

# VIGGBO

en  
de  
fr  
it  
da  
no  
fi  
sv  
pt  
es  
el  
nl  
cs  
pl  
ru  
sk  
lt  
lv  
uk  
et  
hr  
sr  
sl  
tr  
bg  
ro  
hu  
is  
ar



Design and Quality  
IKEA of Sweden



### **ENGLISH**

Please refer to the last page of this manual for the full list of IKEA appointed Authorized Service Centre and relative national phone numbers.

### **DEUTSCH**

Auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung finden Sie die vollständige Liste der von IKEA ernannten Kundendienstpartner und die entsprechenden nationalen Telefonnummern.

### **FRANÇAIS**

Veillez vous reporter à la dernière page de ce manuel pour obtenir la liste complète des centres de service agréés par IKEA et les numéros de téléphone nationaux correspondants.

### **ITALIANO**

Fare riferimento all'ultima pagina del presente manuale per un elenco completo di tutti i centri assistenza autorizzati IKEA e dei relativi numeri di telefono nazionali.

### **DANSK**

Se sidste side i vejledningen med en komplet liste over IKEA's udpegede autoriserede servicecentre og tilhørende lokale telefonnumre.

### **NORSK**

Se manualens siste side for en komplett oversikt over IKEAs utnevnte servicesenter og aktuelle telefonnummer.

### **SUOMI**

Tämän oppaan viimeisellä sivulla on täydellinen luettelo IKEAn nimeämistä valtuutetuista huoltoliikkeistä sekä niiden paikalliset puhelinnumerot.

### **SVENSKA**

Se den sista sidan i den här användarhandboken för en fullständig lista över auktoriserade servicecenter som utsetts av IKEA och respektive nationella telefonnummer.

### **PORTUGUÊS**

Consulte a última página deste manual para obter a lista completa dos Centros de Assistência Técnica Autorizados designados pela IKEA e os respectivos números de telefone nacionais.

### **ESPAÑOL**

Consulte la última página de este manual para ver la lista completa centros de servicio técnico autorizados por IKEA y los números de teléfono nacionales correspondientes.

### **ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

Ανατρέξτε στην τελευταία σελίδα του παρόντος εγχειριδίου για μια πλήρη λίστα των επιλεγμένων Εξουσιοδοτημένων κέντρων σέρβις της IKEA και των σχετικών τηλεφωνικών αριθμών σε κάθε χώρα.

### **NETHERLANDS**

Raadpleeg de laatste pagina van deze gebruiksaanwijzing voor de volledige lijst met door IKEA aangewezen Geautoriseerde Servicecentra en de bijbehorende nationale telefoonnummers.

## **ČESKY**

Kompletní seznam určených autorizovaných servisních středisek společnosti IKEA a příslušná národní telefonní čísla naleznete na poslední straně tohoto návodu.

## **POLSKI**

Na ostatniej stronie niniejszego podręcznika zamieszczono pełną listę autoryzowanych centrów serwisowych firmy IKEA z numerami telefonów w poszczególnych krajach.

## **РУССКИЙ**

Полный список сервисных центров, авторизованных компанией IKEA, и местных телефонов приведен на последней странице настоящего руководства.

## **SLOVENSKY**

Úplný zoznam autorizovaných servisných stredísk určených spoločnosťou IKEA a príslušné národné telefónne čísla nájdete na poslednej strane tohto návodu.

## **LIETUVIŲ**

Visą IKEA paskirtų įgaliotų aptarnavimo centrų sąrašą ir atitinkamus šalių telefono numerius rasite paskutiniame šio vadovo puslapyje.

## **LATVIEŠU**

IKEA pilnvaroto servisa centru pilnu sarakstu un attiecīgos tālruņa numurus skatiet šīs rokasgrāmatas pēdējā lappusē.

## **УКРАЇНСЬКА**

На останній сторінці цього посібника наводиться повний список призначених IKEA уповноважених сервісних центрів та їхні національні номери телефонів.

## **EESTI**

IKEA määratud volitatud teeninduskeskuste nimekirja ja vastavad riiklikud telefoninumbrid leiate selle juhendi viimaselt lehelt.

## **HRVATSKI**

Pogledajte posljednju stranicu ovog priručnika za cjelovit popis servisnih centara koje je ovlastila tvrtka IKEA i s njima povezane nacionalne brojeve telefona.

## **SRPSKI**

Na zadnjoj stranici ovog priručnika potražite celu listu ovlašćenih servisnih centara koje je imenovala kompanija IKEA i odgovarajuće brojeve telefona po zemljama.

## **SLOVENŠČINA**

Glejte zadnjo stran tega priročnika za celoten seznam pooblaščenih servisnih centrov, ki jih določi družba IKEA, in ustrezne nacionalne telefonske številke.

## **TÜRKÇE**

IKEA tarafından atanmış Yetkili Servis Merkezinin tam listesi ve ilgili ulusal telefon numaraları için lütfen bu kılavuzun son sayfasına bakın.

## **БЪЛГАРСКИ**

Вижте последната страница на това ръководство за пълния списък на определените от IKEA упълномощени сервизни центрове и телефонните номера за съответните държави.

## **ROMÂNĂ**

Consultați ultima pagină a acestui manual pentru lista completă a centrelor de service autorizate desemnate de IKEA și a numerelor de telefon naționale respective.

## **MAGYAR**

Az IKEA által kijelölt hivatalos szervizközpontok és telefonszámaik teljes listája a kézikönyv utolsó oldalán található.

## **ÍSLENSKA**

Á öftustu síðu þessarar handbókar er skrá yfir öll þjónustuborð IKEA og viðeigandi símanúmer í hverju landi.

## **العربية**

يُرجى الرجوع إلى الصفحة الأخيرة من هذا الدليل للحصول على القائمة الكاملة لمركز الخدمة المعتمد المُعِين من شركة IKEA وأرقام الهواتف المحلية ذات الصلة.



|             |         |
|-------------|---------|
| ENGLISH     | 6       |
| DEUTSCH     | 14      |
| FRANÇAIS    | 25      |
| ITALIANO    | 34      |
| DANSK       | 43      |
| NORSK       | 51      |
| SUOMI       | 59      |
| SVENSKA     | 67      |
| PORTUGUÊS   | 75      |
| ESPAÑOL     | 84      |
| ΕΛΛΗΝΙΚΑ    | 93      |
| NEDERLANDS  | 103     |
| ČESKY       | 113     |
| POLSKI      | 122     |
| РУССКИЙ     | 131     |
| SLOVENSKY   | 141     |
| LIETUVIŲ    | 149     |
| LATVIEŠU    | 157     |
| УКРАЇНСЬКА  | 165     |
| EESTI       | 174     |
| HRVATSKI    | 182     |
| SRPSKI      | 190     |
| SLOVENŠČINA | 198     |
| TÜRKÇE      | 206     |
| БЪЛГАРСКИ   | 214     |
| ROMÂNĂ      | 224     |
| MAGYAR      | 233     |
| ÍSLENSKA    | 242     |
| 250         | العربية |

Contents

|                          |   |                        |    |
|--------------------------|---|------------------------|----|
| Safety information       | 6 | What to do if...       | 10 |
| Installation             | 8 | Technical data         | 11 |
| Product description      | 8 | Environmental concerns | 12 |
| Control panel            | 8 | Ikea warranty          | 12 |
| Cleaning and maintenance | 9 |                        |    |

⚠ Safety information

Before first use

- For your own safety and for the correct operation of the appliance, please read this manual carefully before installation and commissioning.
- Remove cardboard protection pieces, protective film and adhesive labels from accessories. Check the appliance for any transport damage.
- To avoid damage, do not place any objects weighing more than 5 kg on the appliance.

⚠ This is the attention symbol, pertaining to safety, which alerts users to potential risks to themselves and others.

All safety warnings are preceded by the attention symbol and the following terms:

⚠ **DANGER:** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will cause serious injury.

⚠ **WARNING:** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could cause serious injury.

All safety warnings give specific details of the potential danger/warning present and indicate how to reduce risk of injury, damage and electric shock resulting from improper use of the appliance. Carefully observe the following instructions.

Precautions and general recommendations:

- The electrical installation and the electrical connection must be carried out by a qualified technician according to the manufacturer's instructions and in compliance with the local safety regulations. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual.
- The appliance must be disconnected from the power supply before carrying out any installation work.

⚠ **WARNING:** Failure to install the screws or fastening elements indicated by the instructions may cause electrical hazards.

- Earthing of the appliance is compulsory. (Not possible for class II hoods identified by the symbol  on the rating plate).
- Do not pull the power supply cable in order to unplug the appliance.
- The electrical components must not be accessible to the user after installation.
- Do not touch the appliance with any wet part of the body and do not operate it when barefoot.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been

given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- All other maintenance services must be carried out by a specialised technician.
- When drilling through the wall pay attention not to damage electric connections and/or pipes.
- The manufacturer rejects all responsibilities for any damage caused by improper use or wrong settings.
- Appropriate maintenance and cleaning ensure the good working order and the best performance of the appliance. Regularly clean all stubborn surface dirt to avoid grease build up. Remove and clean or change the filter regularly. This must be completed in accordance with the "Cleaning and maintenance" instructions provided.
- Do not cook food over the flame ("flambé") under the appliance. The use of open flames may cause a fire.
- Failure to follow the instructions when cleaning the hood and when cleaning and replacing the filters may result in the risk of fire.
- There shall be adequate ventilation if the hood is being used at the same time as other appliances using gas or other combustible materials.
- Do not leave frying pans unattended when frying, as the frying oil may catch fire.
- The hood is not a work surface. Do not place objects weighing more than 5 kg totally on it.

- Always wear appropriate working gloves during installation and maintenance.
- This appliance is not suitable for outdoor use.

**⚠ WARNING:** When the hob is in use, accessible parts of the hood may become hot.

### Installation and connection

In the event of problems, contact an Authorized Service Centre. To prevent any damage, only remove the appliance from its packaging at the time of installation.

### Preparing for installation

**⚠ WARNING:** The hood should only be lifted and installed by two or more people.

The minimum distance between the hob and the bottom part of the hood must not be less than 65 cm for burning gas or other fuels and 50 cm for electric cookers. Before installation also check the minimum distances stated in the manual of the cooker.

If the installation instructions for the cooker specify a greater distance between cooker and hood, this distance must be observed.

### Electrical connection

Make sure the power voltage specified on the appliance rating plate is the same as the mains voltage.

This information can be found on the inside of the hood, under the grease filter. Power cable replacement (type H05 VV-F) must be carried out by a qualified electrician. Contact an authorized service centre.

If the hood is fitted with an electric plug, connect the plug to a socket complying with current regulations, located in an accessible place.

**⚠ WARNING:** If no plug is fitted (direct wiring to the mains), or if the socket is not located in an accessible place, a qualified electrician should

install a standardised double pole power switch that will enable complete isolation from the mains in case of category III overvoltage conditions, in accordance with wiring rules.

**Installation**

The hood is designed for only “Recirculation installation”.

**Recirculation installation**



(see symbol in installation booklet)

The air is filtered through a charcoal filter, and then resent into the room.

**IMPORTANT:** Ensure appropriate air circulation around the hood.

**IMPORTANT:** The hood comes with a pre-installed charcoal filter.

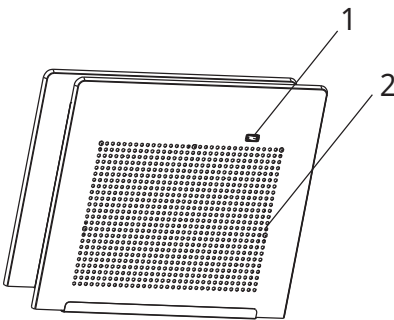
Replacement filters are available at IKEA stores or [IKEA.com](http://IKEA.com)

The hood should be installed away from particularly dirty areas, windows, doors and heat sources as they are likely to make the system less effective and increase the risk of fire.

The accessories for wall fixing are not included because walls made of different materials require different types of fixing accessories. Use fixing systems suitable for the walls of your home and the weight of the appliance. For more details, contact a specialised dealer.

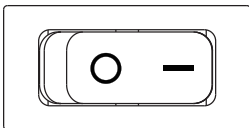
Keep this booklet for future consultation.

**Product description**



- 1** Switch
- 2** Grease filter

**Control panel**



- : ON button
- : OFF button

## Cleaning and maintenance

### ⚠ WARNING:

- Never use steam cleaning equipment.
- Disconnect the appliance from the power supply.

**IMPORTANT:** Do not use corrosive or abrasive detergents. If any of these products accidentally comes into contact with the appliance, clean immediately with a damp cloth.

- Clean the surface with a damp cloth. If it is very dirty, add a few drops of washing up detergent to the water. Finish off with a dry cloth.

**IMPORTANT:** Do not use abrasive sponges, metallic scrapers or scourers. Over time, these can damage the surface.

- Use detergents specifically designed for cleaning the appliance and follow the manufacturer instructions.

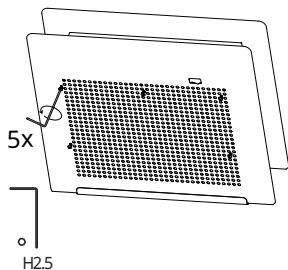
**IMPORTANT:** Clean the filters at least monthly to remove any oil or grease residuals.

### Cleaning the grease filter

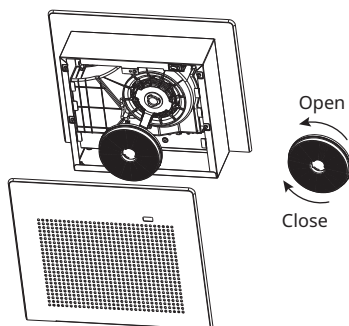
The metal grease filter has an unlimited life and must be washed once a month by hand or in a dishwasher using a short cycle at a low temperature. When cleaning in a dishwasher, the grease filter may become dull; this does not affect its filtering capacity.

### Charcoal Filter maintenance

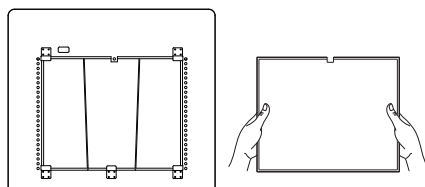
1. Unplug the appliance or disconnect the power supply.
2. Remove the screws.
3. Remove the panel.



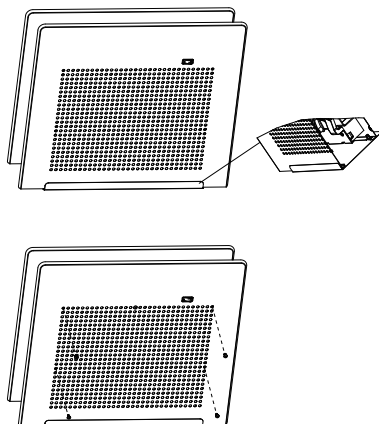
4. Rotate and remove the used activated carbon. Replace with new activated carbon. The used activated carbon cannot be recovered and cleaned. Replacement is recommended every 2-3 months.



5. After disassembling the panel, take out the filter screen for cleaning.



6. Put back the filter on the aesthetic panel, insert it through the back panel and tighten all 5 screws.



What to do if...

| Problem                                | Possible cause                                          | Solution                                                                                                                                               |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The appliance does not work            | There is no mains electrical power                      | Check for the presence of mains electrical power.<br>Turn off the appliance and restart it to see if the fault persists.                               |
|                                        | The appliance is not connected to the electrical supply | Check if the appliance is connected to the electrical supply.<br>Turn off the appliance and restart it to see if the fault persists.                   |
| The hood's suction level is not enough | The anti-odors filters are dirty                        | Check that the anti-odour filters are properly washed as recommended                                                                                   |
|                                        | The air duct adjusting plate is on wrong position       | Check the air duct adjustment plate set to the external exhaust mode  |

Before contacting the Authorized Service Centre:  
Switch the appliance on again to see if the problem has disappeared. If not, switch it off again and repeat the operation after an hour. If your appliance still does not work properly after carrying out the checks listed in the troubleshooting guide and switching the appliance on again, contact the Authorized Service Centre, clearly explaining the problem and specifying:

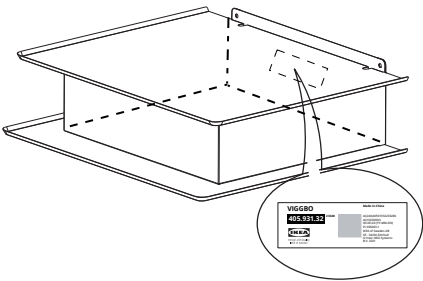
- the type of fault;
- the model;
- the type and serial number of the appliance (given on the rating plate).

Technical data

| Type of product                            |                                                               | Wall mounted hood |     |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------|-----|
| Dimensions                                 | Width                                                         | mm                | 522 |
|                                            | Depth                                                         | mm                | 458 |
|                                            | Total height in extraction installation<br>version min-max    | mm                | 149 |
|                                            | Total height in recirculation installation<br>version min-max | mm                | 149 |
| Total power                                |                                                               | W                 | 30  |
| Installation minimum height - gas hob      |                                                               | mm                | 650 |
| Installation minimum height - electric hob |                                                               | mm                | 500 |
| Product weight                             |                                                               | kg                | 5.5 |

|                                                  |       |                                                       |
|--------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------|
| Model identifier                                 |       | VIGGBO 70593135<br>VIGGBO 10593138<br>VIGGBO 40593132 |
| Maximum air flow                                 | m³/h  | 90                                                    |
| Power consumption off mode                       | W     | 0                                                     |
| A-waighted sound power emission at maximum speed | dB(A) | 56                                                    |

Technical information is provided on the rating plate inside the appliance.



## Environmental concerns

### Disposal of packaging

The packaging material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol . The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

### Scrapping the product

- This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU/Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but

must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

### Energy saving tips

- Replace the charcoal filter(s) when necessary to maintain a good odour reduction efficiency.
- Clean the grease filter(s) when necessary to maintain a good grease filter efficiency.

### Declaration of conformity

This appliance has been designed, manufactured and marketed in compliance with:

- safety objectives of the "Low Voltage" Directive 2014/35/EU;
- European standard EN 61591;
- the protection requirements of EMC directive 2014/30/EU.

Electrical safety of the appliance can only be guaranteed if it is correctly connected to an approved earthing system.

## Ikea warranty

### How long is the IKEA warranty valid?

This warranty is valid for 5 years from the original date of purchase of your appliance at IKEA. The original sales receipt, is required as proof of purchase. If service work is carried out under warranty, this will not extend the warranty period for the appliance.

### Who provides the service?

IKEA service provider will provide the service through its own service operations or authorized service partner network.

### What does this warranty cover?

The guarantee covers faults of the appliance, which have been caused by faulty construction or material faults from the date of purchase from IKEA. This warranty applies to domestic use only. The exceptions are specified under the headline "What is not covered under this warranty?" Within the warranty period, the costs to remedy the fault e.g. repairs, parts, labour and travel will be covered, provided that the appliance is accessible for repair without special expenditure. On these conditions the EU guidelines (DIRECTIVE (EU) 2019/771) and the respective local regulations are applicable. Replaced parts become the property of IKEA.

### How will IKEA solve the problem?

IKEA appointed Service Provider will examine the product and decide, at its sole discretion, if it is covered under this warranty or not. If considered covered, IKEA Service Provider or its authorized service partner through its own service operations, will then, at its sole discretion, either repair the defective product or replace it with the same or a comparable product.

### What is not covered under this warranty?

- Normal wear and tear.
- Deliberate or negligent damage, damage caused by failure to observe operating instructions, incorrect installation or by connection to the wrong voltage, damage caused by chemical or electrochemical reaction, rust, corrosion or water damage including but not limited to damage caused by excessive lime in the water supply, damage caused by abnormal environmental conditions.
- Consumable parts including batteries and lamps.
- Non-functional and decorative parts which do not affect normal use of the appliance, including any scratches and possible colour



differences.

- Accidental damage caused by foreign objects or substances and cleaning or unblocking of filters, drainage systems or soap drawers.
- Damage to the following parts: ceramic glass, accessories, crockery and cutlery baskets, feed and drainage pipes, seals, lamps and lamp covers, screens, knobs, casings and parts of casings. Unless such damages can be proved to have been caused by production faults.
- Cases where no fault could be found during a technician's visit.
- Repairs not carried out by our appointed service providers and/or an authorized service contractual partner or where non-original parts have been used.
- Repairs caused by installation which is faulty or not according to specification.
- The use of the appliance in a non-domestic environment i.e. professional use.
- Transportation damages. If a customer transports the product to his home or another address, IKEA is not liable for any damage that may occur during transport. However, if IKEA delivers the product to the customer's delivery address, then damage to the product that occurs during this delivery will be covered by IKEA.
- Cost for carrying out the initial installation of the IKEA appliance.  
However, if an IKEA appointed service provider or its authorized service partner repairs or replaces the appliance under the terms of this warranty, the appointed IKEA service provider or its authorized service partner will reinstall the repaired appliance or install the replacement, if necessary.

These restrictions do not apply to fault-free work carried out by a qualified specialist using our original parts in order to adapt the appliance to the technical safety specifications of another EU country.

### How country law applies

The IKEA warranty gives you specific legal rights, which cover or exceed all the local legal demands. However, these conditions do not limit in any way consumer rights described in the local legislation.

### Area of validity

For appliances which are purchased in one EU country and taken to another EU country, the services will be provided in the framework of the warranty conditions normal in the new country.

An obligation to carry out services in the framework of the warranty exists only if the appliance complies and is installed in accordance with:

- the technical specifications of the country in which the warranty claim is made;
- the Assembly Instructions and User Manual Safety Information.

### The dedicated AFTER SALES for IKEA appliances

Please don't hesitate to contact IKEA appointed Authorized Service Centre to:

- make a service request under this warranty;
- ask for clarifications on installation of the IKEA appliance in the dedicated IKEA kitchen furniture;
- ask for clarification on functions of IKEA appliances.

To ensure that we provide you with the best assistance, please read carefully the Assembly Instructions and/or the User Manual before contacting us.

### How to reach us if you need our service



Please refer to the last page of this manual for the full list of IKEA appointed Authorized Service Centre and relative national phone numbers.

- i** In order to provide you a quicker service, we recommend to use the specific phone numbers listed on this manual. Always refer to the numbers listed in the booklet of the specific appliance you need assistance for. Please also always refer to the IKEA article number (8-digit code) and 8-digit service number placed on the rating plate of your appliance.

### **i** SAVE THE SALES RECEIPT!

It is your proof of purchase and required for the warranty to apply. The sales receipt also reports the IKEA name and article number (8-digit code) for each of the appliances you have purchased.

### Do you need extra help?

For any additional questions not related to After Sales of your appliances please contact your nearest IKEA store call centre. We recommend you read the appliance documentation carefully before contacting us.

## Inhalt

|                       |    |                           |    |
|-----------------------|----|---------------------------|----|
| Sicherheitshinweise   | 14 | Was tun, wenn ...         | 19 |
| Installation          | 16 | Technische Daten          | 20 |
| Produktbeschreibung   | 17 | Hinweise zum Umweltschutz | 21 |
| Bedienfeld            | 17 | IKEA-Garantie             | 22 |
| Reinigung und Wartung | 17 |                           |    |

## Sicherheitshinweise

### Vor der ersten Verwendung

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Installation und dem Gebrauch des Gerätes sorgfältig durch. Dies dient Ihrer eigenen Sicherheit und der ordnungsgemäßen Bedienung des Gerätes.
- Entfernen Sie die Schutzpappen, Schutzfolien und Klebeschilder vom Zubehör. Überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Transportschäden.
- Um Schäden zu vermeiden, stellen Sie keine Gegenstände mit einem Gewicht von mehr als 5 kg auf das Gerät.

 Dies ist das Aufmerksamkeitssymbol, das den Benutzer auf mögliche Gefahren für sich und andere aufmerksam macht.

Allen Sicherheitshinweisen sind das Aufmerksamkeitssymbol und die folgenden Begriffe vorangestellt:

** GEFAHR:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren Verletzungen führt.

** WARNUNG:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren Verletzungen führt.

Alle Sicherheitshinweise enthalten genaue Angaben zu den potenziellen Gefahren/Warnzuständen und geben an, wie das Risiko von Verletzungen,

Schäden und Stromschlägen durch unsachgemäße Verwendung des Geräts verringert werden kann. Beachten Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig.

### Vorsichtsmaßnahmen und allgemeine Empfehlungen:

- Die elektrische Installation und der elektrische Anschluss müssen von einem qualifizierten Techniker gemäß den Anweisungen des Herstellers und unter Einhaltung der örtlichen Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden. Reparieren oder ersetzen Sie keine Teile des Geräts, es sei denn, dies ist ausdrücklich in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Vor dem Durchführen von Installationsarbeiten muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden.

** WARNUNG:** Wenn die in der Anleitung angegebenen Schrauben oder Befestigungselemente nicht angebracht werden, kann es zu Gefahren durch Elektrizität kommen.

- Die Erdung des Geräts ist unbedingt erforderlich. (Nicht möglich bei Dunstabzugshauben der Klasse II, die durch das Symbol  auf dem Typenschild gekennzeichnet sind).
- Ziehen Sie nicht am Stromversorgungskabel, um das Gerät auszustecken.

- Die elektrischen Bauteile dürfen nach der Installation für den Benutzer nicht mehr zugänglich sein.
  - Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Körperteilen und bedienen Sie es nicht barfuß.
  - Dieses Gerät ist zur Verwendung durch Kinder ab 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten und Personen ohne nötige Erfahrung oder ausreichende Kenntnisse vom Produkt geeignet, wenn diese dabei beaufsichtigt werden. Sie müssen vorher in die sichere Verwendung des Gerätes eingewiesen worden sein und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden.
  - Alle anderen Wartungsarbeiten müssen von einer Fachkraft durchgeführt werden.
  - Achten Sie beim Bohren in eine Wand darauf, dass elektrische Anschlüsse und/oder Leitungen nicht beschädigt werden.
  - Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Schäden ab, die durch unsachgemäße Verwendung oder falsche Einstellungen entstehen.
  - Angemessene Wartung und Reinigung stellen die einwandfreie Funktion und die beste Leistung des Geräts sicher. Reinigen Sie regelmäßig alle hartnäckigen Oberflächenverschmutzungen, um Fettablagerungen zu vermeiden. Nehmen Sie den Filter regelmäßig heraus und reinigen oder wechseln Sie ihn. Beachten Sie dabei die beiliegenden Anweisungen in „Reinigung und Wartung“.
  - Flambieren Sie keine Speisen unter der Dunstabzugshaube. Die Verwendung von offenen Flammen kann einen Brand verursachen.
  - Bei Nichtbeachtung der Anweisungen zur Reinigung der Dunstabzugshaube und zum Reinigen und Ersetzen der Filter besteht Brandgefahr.
  - Wird die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit anderen Geräten verwendet, die mit Gas oder anderen brennbaren Stoffen betrieben werden, muss für ausreichende Belüftung gesorgt werden.
  - Lassen Sie Bratpfannen beim Frittieren nicht unbeaufsichtigt, da das Frittieröl Feuer fangen kann.
  - Die Dunstabzugshaube ist keine Arbeitsfläche. Stellen Sie keine Gegenstände darauf ab, die insgesamt mehr als 5 kg wiegen.
  - Tragen Sie bei der Installation und Wartung immer geeignete Arbeitshandschuhe.
  - Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung im Freien geeignet.
- ⚠️ WARNUNG:** Wenn das Kochfeld in Betrieb ist, können die zugänglichen Teile der Dunstabzugshaube heiß werden.
- Aufstellung und Anschluss**
- Wenden Sie sich bei Problemen an eine autorisierte Kundendienststelle. Um Schäden zu vermeiden, darf das Gerät erst zum Zeitpunkt der Installation aus der Verpackung genommen werden.
- Vorbereiten für die Installation**
- ⚠️ WARNUNG:** Die Dunstabzugshaube sollte nur von zwei oder mehr Personen angehoben und installiert werden.

Der Mindestabstand zwischen dem Kochfeld und dem unteren Teil der Dunstabzugshaube darf bei Gas oder anderen Brennstoffen nicht weniger als 65 cm und bei Elektroherden nicht weniger als 50 cm betragen. Überprüfen Sie vor der Installation auch die in der Bedienungsanleitung des Herdes angegebenen Mindestabstände.

Wenn in den Installationsanweisungen des Herdes ein größerer Abstand zwischen Herd und Dunstabzugshaube angegeben ist, muss dieser Abstand eingehalten werden.

### Elektrischer Anschluss

Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Netzspannung mit der tatsächlichen Netzspannung übereinstimmt.

Diese Angaben befinden sich auf der Innenseite der Dunstabzugshaube unter dem Fettfilter. Das Ersetzen

des Stromkabels (Typ H05 VV-F) muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Setzen Sie sich mit einem autorisierten Kundendienstzentrum in Verbindung.

Wenn die Dunstabzugshaube mit einem Elektrostecker ausgestattet ist, schließen Sie den Stecker an eine Steckdose an, die den geltenden Vorschriften entspricht und sich an einem zugänglichen Ort befindet.

**⚠ WARNUNG:** Wenn kein Stecker vorhanden ist (direkter Anschluss an das Stromnetz) oder die Steckdose sich nicht an einer zugänglichen Stelle befindet, muss ein qualifizierter Elektriker einen genormten zweipoligen Netzschalter installieren. Dieser muss im Falle von Überspannungen der Kategorie III eine vollständige Trennung vom Stromnetz ermöglichen und zwar in Übereinstimmung mit den Verdrahtungsvorschriften.

## Installation

Die Dunstabzugshaube ist nur für eine „Umluftinstallation“ vorgesehen.

### Umluftinstallation

(siehe Symbol  in der Installationsbroschüre)

Die Luft wird durch einen Aktivkohlefilter gefiltert und dann in den Raum zurückgeführt.

**WICHTIG:** Stellen Sie eine angemessene Luftzirkulation um die Dunstabzugshaube herum sicher.

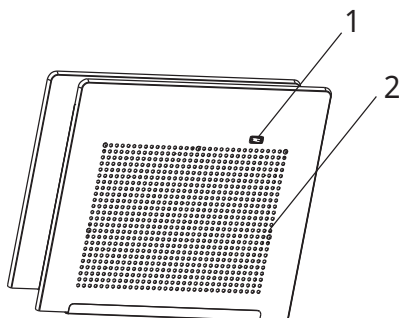
**WICHTIG:** Die Dunstabzugshaube wird mit einem vorinstallierten Aktivkohlefilter geliefert.

Ersatzfilter sind in IKEA-Einrichtungshäusern oder auf [IKEA.com](http://IKEA.com) erhältlich.

Die Dunstabzugshaube sollte nicht in der Nähe von besonders schmutzigen Bereichen, Fenstern, Türen und Wärmequellen installiert werden, da diese die Wirksamkeit des Systems beeinträchtigen und die Brandgefahr erhöhen können.

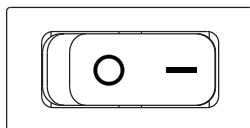
Das Zubehör für die Wandbefestigung ist nicht im Lieferumfang enthalten, da Wände aus verschiedenen Materialien unterschiedliche Arten von Befestigungszubehör erfordern. Verwenden Sie Befestigungssysteme, die für die Wände in Ihrer Wohnung und das Gewicht des Geräts geeignet sind. Wenden Sie sich für weitere Einzelheiten an einen Fachhändler. Bewahren Sie diese Broschüre zum Nachschlagen auf.

## Produktbeschreibung



- 1** Schalter
- 2** Fettfilter

## Bedienfeld



- : Einschalttaste
- : Ausschalttaste

## Reinigung und Wartung

### ⚠ WARNUNG:

- Verwenden Sie niemals Dampfreiniger für das Gerät.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.

**WICHTIG:** Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Sollte eines dieser Produkte versehentlich mit dem Gerät in Berührung kommen, reinigen Sie es sofort mit einem feuchten Tuch.

- Reinigen Sie die Oberfläche mit einem feuchten Tuch. Bei starker Verschmutzung können Sie einige Tropfen Reinigungsmittel auf das mit Wasser befeuchtete Tuch geben. Wischen Sie zum Abschluss mit einem trockenen Tuch nach.

**WICHTIG:** Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, Metallspachtel oder Scheuerlappen. Diese können die Oberfläche im Laufe der Zeit beschädigen.

- Verwenden Sie speziell für die Reinigung des Geräts vorgesehene Reinigungsmittel und beachten Sie die Anweisungen des Herstellers.

**WICHTIG:** Reinigen Sie die Filter mindestens einmal im Monat, um Öl- und Fettrückstände zu entfernen.

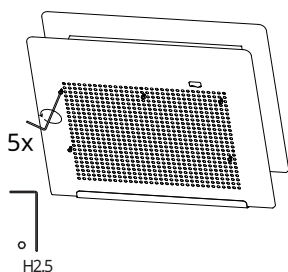
### Reinigen des Fettfilters

Der Metall-Fettfilter hat eine unbegrenzte Lebensdauer und muss einmal im Monat von Hand oder im Geschirrspüler mit einem kurzen Spülgang bei niedriger Temperatur gereinigt werden. Beim Reinigen in der Spülmaschine kann der Fettfilter stumpf werden; dies beeinträchtigt jedoch nicht seine Filterleistung.

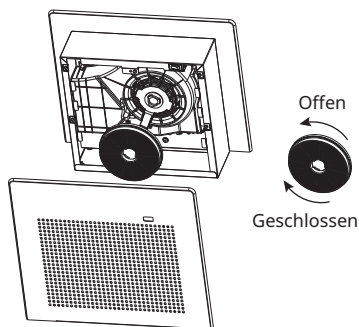
### Wartung des Aktivkohlefilters

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder trennen Sie das Gerät auf andere Weise von der Stromversorgung.
2. Entfernen Sie die Schrauben.

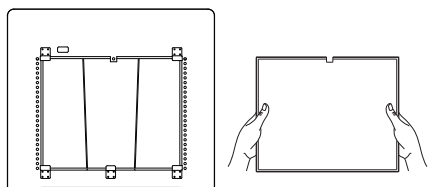
3. Entfernen Sie die Verkleidung.



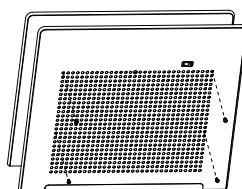
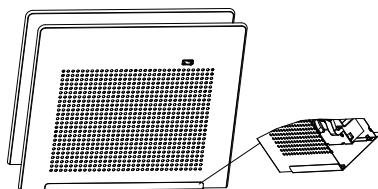
4. Drehen und entfernen Sie die verbrauchte Aktivkohle. Ersetzen Sie sie durch neue Aktivkohle. Die verbrauchte Aktivkohle kann nicht zurückgewonnen und gereinigt werden. Es wird empfohlen, sie alle 2 bis 3 Monate zu ersetzen.



5. Nach dem Demontieren der Verkleidung nehmen Sie das Filtersieb zum Reinigen heraus.



6. Setzen Sie den Filter wieder auf die Verkleidung, stecken Sie ihn von hinten durch und ziehen Sie alle 5 Schrauben fest.



## Was tun, wenn ...

| Störung                                                     | Mögliche Ursache                                           | Abhilfe                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät funktioniert nicht                                | Es gibt keinen Stromanschluss                              | Überprüfen Sie, ob das Gerät an den Strom angeschlossen ist.<br>Schalten Sie das Gerät aus und starten Sie es erneut, um zu sehen, ob der Fehler weiterhin besteht.                |
|                                                             | Das Gerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen   | Überprüfen Sie, ob das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist.<br>Schalten Sie das Gerät aus und starten Sie es erneut, um zu sehen, ob der Fehler weiterhin besteht.      |
| Die Saugleistung der Dunstabzugshaube ist nicht ausreichend | Die Aktivkohlefilter sind verschmutzt                      | Überprüfen Sie, ob die Aktivkohlefilter wie empfohlen gewaschen wurden.                                                                                                            |
|                                                             | Die Einstellplatte des Abluftkanals ist falsch eingestellt | Prüfen Sie, ob die Einstellplatte des Abluftkanals auf den externen Abluftmodus eingestellt ist.  |

Bevor Sie sich an das autorisierte Servicecenter wenden:

Schalten Sie das Gerät wieder ein, um zu sehen, ob der Fehler verschwunden ist. Falls nicht, schalten Sie das Gerät aus und nach einer Stunde wieder ein. Wenn Ihr Gerät nach Abarbeitung der unter „Fehlerbehebung“ angegebenen Punkte und dem darauf folgenden wiederholten Einschalten immer noch nicht ordnungsgemäß funktionieren sollte, wenden Sie sich an das autorisierte Servicecenter, dem Sie neben einer eindeutigen Beschreibung des Problems die folgenden Angaben mitteilen:

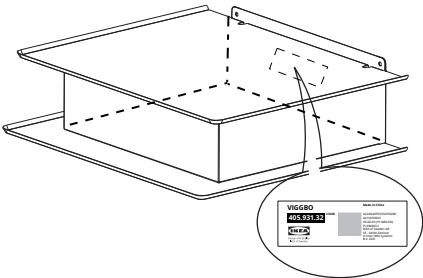
- die Art des Fehlers;
- das Gerätemodell;
- den Typ und die Seriennummer des Geräts (diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild).

Technische Daten

|                                       |                                               |                                |     |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------|-----|
| Produktart                            |                                               | Wandmontierte Dunstabzugshaube |     |
| Abmessungen                           | Breite                                        | mm                             | 522 |
|                                       | Tiefe                                         | mm                             | 458 |
|                                       | Gesamthöhe bei Abluftinstallation min. / max. | mm                             | 149 |
|                                       | Gesamthöhe bei Umluftinstallation min. / max. | mm                             | 149 |
| Gesamtleistung                        |                                               | W                              | 30  |
| Minimale Einbauhöhe – Gaskochfeld     |                                               | mm                             | 650 |
| Minimale Einbauhöhe – Elektrokochfeld |                                               | mm                             | 500 |
| Produktgewicht                        |                                               | kg                             | 5,5 |

|                                                                   |        |                                                       |
|-------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------|
| Modell-ID                                                         |        | VIGGBO 70593135<br>VIGGBO 10593138<br>VIGGBO 40593132 |
| Maximaler Luftstrom                                               | m³/h   | 90                                                    |
| Leistungsaufnahme (ausgeschaltet)                                 | W      | 0                                                     |
| A-bewertete Schallleistungsemission bei maximaler Geschwindigkeit | dB (A) | 56                                                    |

Technische Informationen finden Sie auf dem Typenschild innen im Gerät.





## Hinweise zum Umweltschutz

### Entsorgung der Verpackung

Das Verpackungsmaterial ist zu 100 % recycelbar und mit dem Recyclingsymbol gekennzeichnet

 Die verschiedenen Teile der Verpackung müssen daher verantwortungsbewusst und unter Beachtung der örtlichen Abfallbeseitigungsvorschriften entsorgt werden.

### Verschrotten des Produkts

- Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE-Richtlinie) gekennzeichnet.
- Durch die Gewährleistung einer ordnungsgemäßen Entsorgung dieses Produkts helfen Sie, potenzielle Umwelt- und Gesundheitsschäden zu verhindern, die sonst durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Geräts verursacht werden könnten.



Das Symbol  auf dem Produkt oder den beiliegenden Dokumentationen weist Sie darauf hin, dass es nicht über den gewöhnlichen Hausmüll, sondern über eine hierfür geeignete Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Altgeräten entsorgt werden muss.

### Energiespartipps

- Ersetzen Sie den/die Aktivkohlefilter wenn notwendig, um eine gute Geruchsreduzierung aufrechtzuerhalten.
- Reinigen Sie den/die Fettfilter wenn notwendig, um eine gute Fettfilterleistung aufrechtzuerhalten.

### Konformitätserklärung

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den folgenden Richtlinien entwickelt, hergestellt und verkauft:

- Sicherheitsziele der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU;
- Europäische Norm EN 61591;
- Schutzanforderungen der EMV-Richtlinie 2014/30/EU.

Die elektrische Sicherheit des Geräts kann nur gewährleistet werden, wenn es korrekt an ein zugelassenes Erdungssystem angeschlossen ist.

### FÜR DEUTSCHLAND GELTENDE ERRATA

Folgende Informationen zur Entsorgung ersetzen die Regelungen im Abschnitt „Umwelttips“ des User Manual – Benutzerinformationen mit Wirkung ab dem 01.01.2022

- Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden, es darf also nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z. B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland unten) abgegeben werden. Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

- Elektronik- Altgeräten in Deutschland



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Hausabfall ist, sondern in einer geeigneten Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss.

Altgeräte können kostenfrei im lokalen Wertstoff- oder Recyclinghof abgegeben werden.

- **Hinweise zum Recycling**



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsystemete.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

- **Rücknahmepflichten der Vertreiber**

Wer auf mindestens 400 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder sonst geschäftlich an Endnutzer abgibt, ist

verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Geräts ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind (kleine Elektrogeräte), im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

## IKEA-Garantie

### Wie lange ist die IKEA-Garantie gültig?

Diese Garantie ist 5 Jahre ab Datum des Erstkaufs Ihres Geräts bei IKEA gültig. Als Kaufnachweis ist das Original des Einkaufsbelegs erforderlich. Wenn Arbeiten im Rahmen der Garantie durchgeführt werden, verlängert sich die Garantiezeit für das Gerät nicht.

### Wer bietet den Kundendienst?

Der IKEA-Kundendienstpartner stellt den Kundendienst über seinen eigenen Betrieb oder ein autorisiertes Kundendienstpartnernetzwerk zur Verfügung.

### Was deckt diese Garantie ab?

Die Garantie deckt Gerätefehler, die aufgrund einer fehlerhaften Konstruktion oder aufgrund von Materialfehlern nach dem Datum des Einkaufs bei IKEA entstanden sind. Diese Garantie gilt nur für den privaten Gebrauch. Die Ausnahmen sind unter der Überschrift „Was ist nicht durch diese Garantie abgedeckt?“ aufgeführt. Innerhalb der Garantiezeit werden die Kosten für die Behebung des Fehlers, wie Reparaturen, Teile, Arbeit und Reisen, übernommen, sofern das Gerät ohne besonderen Aufwand für die Reparatur zugänglich ist. Auf diese Bedingungen sind die EU-Richtlinien (RICHTLINIE (EU) 2019/771) sowie die jeweilig geltenden örtlichen Vorschriften

anzuwenden. Ersetzte Teile gehen in das Eigentum von IKEA über.

### Wie behebt IKEA das Problem?

Ein durch IKEA bestimmter Servicedienstleister untersucht das Produkt und entscheidet im alleinigen Ermessen, ob die Behebung durch die Garantie abgedeckt ist oder nicht. Wenn es als unter diese Garantie fallend erachtet wird, wird der IKEA-Kundendienstpartner oder sein autorisierter Kundendienstpartner durch seinen eigenen Kundendienstbetrieb das defekte Produkt nach eigenem Ermessen entweder reparieren oder durch dasselbe oder ein vergleichbares Produkt ersetzen.

### Was ist nicht durch diese Garantie abgedeckt?

- Normalen Verschleiß.
- Vorsätzliche oder fahrlässig herbeigeführte Schäden, Beschädigungen infolge Missachtung der Bedienungsanleitung, unsachgemäße Installation, falschen Spannungsanschlusses, Beschädigung durch chemische oder elektrochemische Reaktionen, Rost, Korrosion oder Wasserschäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf, Schäden durch ungewöhnlich hohen Kalkgehalt im Wasser, Beschädigungen durch außergewöhnliche Umweltbedingungen.
- Verbrauchs- und Verschleißteile wie

Batterien und Lampen.

- Nicht funktionelle und dekorative Teile, die den normalen Gebrauch des Gerätes nicht beeinflussen, sowie Kratzer und mögliche Farbabweichungen.
- Zufallsschäden durch Fremdkörper, Substanzen oder Reinigungsarbeiten an Filtern, Abflüssen oder Wasch-/Spülmittelfächern.
- Schäden an folgenden Teilen: Glaskeramik, Zubehör, Geschirr- und Besteckkörbe, Zu- und Abflussschläuche, Dichtungen, Glühlampen und deren Abdeckungen, Siebe, Knöpfe, Gehäuse und Gehäuseteile. Soweit nicht nachgewiesen wird, dass solche Schäden aus Herstellungsmängeln zurückzuführen sind.
- Fälle, in denen beim Besuch eines Technikers kein Fehler gefunden werden konnte.
- Reparaturen, die nicht von unserem eigenen Kundendienst oder einem autorisierten Kundendienstpartner ausgeführt wurden oder bei denen keine Originalteile verwendet wurden.
- Durch fehlerhafte oder unvorschriftsmäßige Installation erforderliche Reparaturen.
- Die Verwendung des Geräts in einer nicht-häuslichen Umgebung, d. h. die gewerbliche Nutzung des Geräts.
- Transportschäden. Wenn der Kunde das Produkt selber nach Hause oder zu einer anderen Adresse transportiert, ist IKEA von der Haftung für Transportschäden jeder Art freigestellt. Liefert IKEA das Produkt direkt an die Lieferanschrift des Kunden, werden während dieser Lieferung eventuell aufgetretene Schäden durch IKEA abgedeckt.
- Kosten für die Erstinstallation des IKEA-Geräts.  
Wenn jedoch ein von IKEA beauftragter Kundendienst oder sein autorisierter Kundendienstpartner das Gerät im Rahmen dieser Garantie repariert oder ersetzt, installiert der beauftragte IKEA-Kundendienst oder sein autorisierter Kundendienstpartner das reparierte Gerät erneut oder installiert den Ersatz, falls erforderlich.

Diese Einschränkungen gelten nicht für fehlerfreie Arbeiten, die von einem qualifizierten Fachmann unter Verwendung unserer Originalersatzteile durchgeführt werden, um das Gerät an die technischen Sicherheitsvorschriften eines anderen EU-Landes anzupassen.

### **Gültigkeit der länderspezifischen Bestimmungen**

Die IKEA-Garantie verleiht Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, die alle lokalen gesetzlichen Anforderungen abdecken oder übertreffen. Allerdings schränken diese Bedingungen in keiner Weise die landesweit geltenden Verbraucherrechte ein.

### **Gültigkeitsbereich**

Für Geräte, die in einem EU-Land gekauft und in ein anderes EU-Land mitgenommen werden, werden die Leistungen im Rahmen der im neuen Land üblichen Garantiebedingungen erbracht.

Eine Verpflichtung zur Erbringung von Garantieleistungen besteht nur, wenn das Gerät gemäß den folgenden Bestimmungen installiert wurde:

- den technischen Spezifikationen des Landes, in dem der Garantieanspruch geltend gemacht wird;
- der Montageanleitung und den Sicherheitshinweisen im Benutzerhandbuch.

### **Spezieller Kundendienst für IKEA-Geräte**

Bitte zögern Sie nicht, sich an ein von IKEA autorisiertes Servicecenter zu wenden, um:

- eine Garantieforderung im Rahmen dieser Garantie zu stellen;
- Unklarheiten beim Einbau des IKEA-Geräts in einem speziellen IKEA-Küchenmöbel zu beseitigen;
- Fragen zu den Funktionen eines IKEA-Geräts beantwortet zu bekommen.

Um Ihnen möglichst schnell und kompetent weiterhelfen zu können, bitten wir Sie, vorher die Montage- und Gebrauchsanweisung Ihres Gerätes genauestens durchzulesen.

### **So erreichen Sie unseren Kundendienst**



Auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung finden Sie die vollständige Liste der von IKEA ernannten Kundendienstpartner und die entsprechenden nationalen Telefonnummern.

- i** Um Ihnen einen schnelleren Kundendienst bieten zu können, empfehlen wir Ihnen, die am Ende dieser Bedienungsanleitung aufgeführten spezifischen Telefonnummern zu verwenden. Beziehen Sie sich immer auf die Nummern, die in der Broschüre des spezifischen Geräts aufgeführt sind, für das Sie Hilfe benötigen. Geben Sie bitte für eine schnelle Abwicklung immer die auf dem Typenschild Ihres Geräts angegebene

IKEA-Artikelnummer (8-stelliger Code) sowie die dort ebenfalls angegebene 8-stellige Servicenummer an.

** BEWAHREN SIE DEN KAUFBELEG AUF!**

Er ist Ihr Kaufnachweis und für die Geltendmachung der Garantie erforderlich. Der Kaufbeleg zeigt ebenfalls den IKEA-Namen und die Artikelnummer (8-stelliger Code) für jedes von Ihnen erworbene Gerät an.

**Benötigen Sie weiteren Rat und Unterstützung?**

Bei allen anderen, nicht kundenspezifischen Fragen bitten wir Sie, sich an den Kundenservice im nächstgelegenen IKEA-Einrichtungshaus zu wenden. Wir empfehlen Ihnen, sich vor einer Kontaktaufnahme mit uns die dem Gerät beiliegenden Dokumentationen gut durchzulesen.

## Sommaire

|                          |    |                               |    |
|--------------------------|----|-------------------------------|----|
| Informations de sécurité | 25 | Que faire si... ?             | 29 |
| Installation             | 27 | Données techniques            | 30 |
| Description du produit   | 27 | Protection de l'environnement | 31 |
| Panneau de commande      | 28 | Garantie IKEA                 | 31 |
| Nettoyage et entretien   | 28 |                               |    |

## Informations de sécurité

### Avant la première utilisation

- Pour votre sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel avant son installation et sa mise en service.
- Retirez les pièces de protection en carton, le film de protection et les étiquettes adhésives des accessoires. Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport.
- Pour éviter tout dommage, ne placez pas d'objets pesant plus de 5 kg sur l'appareil.

 Ce symbole est le symbole de prudence, relatif à la sécurité, qui avertit les utilisateurs des risques pour eux-mêmes et pour les autres.

Tous les avertissements de sécurité sont précédés du symbole de prudence et des termes suivants :

 **DANGER :** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves.

 **AVERTISSEMENT :** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves.

Tous les avertissements de sécurité donnent des détails spécifiques sur le danger potentiel ou l'avertissement présent, et indiquent comment réduire les risques de blessures, de dommages et d'électrocution résultant d'une

utilisation incorrecte de l'appareil. Observez attentivement les instructions suivantes.

### Précautions et recommandations générales :

- L'installation électrique et le raccordement électrique doivent être effectués par un technicien qualifié, conformément aux instructions du fabricant et aux règles de sécurité locales. Ne réparez ni ne remplacez aucune pièce de l'appareil, sauf indication contraire dans le manuel d'utilisation.
- L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération d'installation.

 **AVERTISSEMENT :** Le fait de ne pas installer les vis ou les éléments de fixation indiqués dans les instructions peut entraîner des risques électriques.

- La mise à la terre de l'appareil est obligatoire. (Impossible pour les hottes de classe II identifiées par le symbole  sur la plaque signalétique.)
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil.
- Les composants électriques ne doivent pas être accessibles à l'utilisateur après l'installation.

- Ne touchez pas l'appareil avec une partie du corps mouillée ni ne l'utilisez pieds nus.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou de la connaissance nécessaire, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu les instructions nécessaires concernant l'utilisation de l'appareil et s'ils en comprennent les dangers. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Tous les autres services d'entretien doivent être effectués par un technicien spécialisé.
- Lorsque vous percez le mur, veillez à ne pas endommager les connexions électriques ou les tuyaux.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation inappropriée ou des réglages erronés.
- Un entretien et un nettoyage appropriés garantissent le bon fonctionnement et les meilleures performances de l'appareil. Nettoyez régulièrement toutes les saletés superficielles tenaces afin d'éviter l'accumulation de graisse. Retirez et nettoyez ou remplacez régulièrement le filtre. Cette opération doit être effectuée conformément aux instructions « Nettoyage et entretien » fournies.
- Ne faites pas cuire d'aliments sur la flamme (« flamber ») située sous l'appareil. L'utilisation de flammes nues peut provoquer un incendie.
- Le non-respect des instructions lors du nettoyage de la hotte et lors du nettoyage et du remplacement des filtres peut entraîner un risque d'incendie.
- La ventilation doit être suffisante si la hotte est utilisée en même temps que d'autres appareils utilisant du gaz ou d'autres matériaux combustibles.
- Ne laissez pas les poêles à frire sans surveillance lorsque vous faites de la friture, car l'huile de friture peut s'enflammer.
- La hotte n'est pas un plan de travail. Ne placez pas d'objets d'un poids total supérieur à 5 kg sur la hotte.
- Portez toujours des gants de travail appropriés lors de l'installation et de l'entretien.
- Cet appareil ne convient pas à une utilisation en extérieur.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Lorsque la table de cuisson est utilisée, les parties accessibles de la hotte peuvent devenir chaudes.

### Installation et raccordement

En cas de problème, contactez un centre de service agréé. Pour éviter tout dommage, ne sortez l'appareil de son emballage qu'au moment de l'installation.

### Préparation en vue de l'installation

**⚠ AVERTISSEMENT :** La hotte doit être soulevée et installée par deux personnes ou plus.

La distance minimale entre la table de cuisson et la partie inférieure de la hotte ne doit pas être inférieure à 65 cm pour les cuisinières à gaz ou autres combustibles et à 50 cm pour les cuisinières électriques. Avant l'installation, vérifiez également les

distances minimales indiquées dans le manuel de la cuisinière.

Si les instructions d'installation de la cuisinière indiquent une distance plus importante entre la cuisinière et la hotte, cette distance doit être respectée.

### Branchement électrique

Assurez-vous que la tension électrique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil est la même que la tension du réseau.

Cette information se trouve à l'intérieur de la hotte, sous le filtre à graisse. Le remplacement du câble d'alimentation (type H05 VV-F) doit être effectué par un

électricien qualifié. Contactez un centre d'entretien agréé.

Si la hotte est équipée d'une fiche électrique, branchez la fiche sur une prise conforme aux normes en vigueur, située dans un endroit accessible.

**⚠ AVERTISSEMENT :** En l'absence de fiche (raccordement direct au réseau) ou si la prise n'est pas située dans un endroit accessible, un électricien qualifié doit installer un interrupteur bipolaire normalisé qui permettra une isolation complète du réseau en cas de surtension de catégorie III, conformément aux règles de câblage.

## Installation

La hotte est conçue uniquement pour une « installation à recirculation ».

### Installation à recirculation



(Se reporter au symbole dans le livret d'installation)

L'air est filtré à travers un filtre à charbon, puis renvoyé dans la pièce.

**IMPORTANT :** assurez-vous que l'air circule correctement autour de la hotte.

**IMPORTANT :** la hotte est livrée avec un filtre à charbon préinstallé.

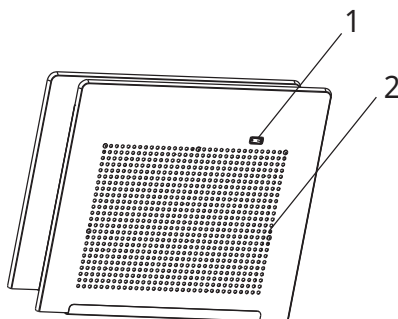
Des filtres de rechange sont disponibles dans les magasins IKEA ou sur [IKEA.com](https://www.ikea.com).

La hotte doit être installée à l'écart des zones particulièrement sales, des fenêtres, des portes et des sources de chaleur, car ces éléments sont susceptibles de réduire l'efficacité du système et d'augmenter le risque d'incendie.

Les accessoires de fixation murale ne sont pas inclus, car les murs constitués de matériaux différents requièrent des accessoires de fixation différents. Utilisez des systèmes de fixation adaptés aux murs de votre habitation et au poids de l'appareil. Pour plus de détails, contactez un revendeur spécialisé.

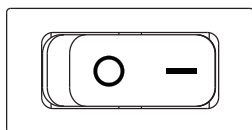
Conservez ce livret pour le consulter par la suite.

## Description du produit



- 1** Interrupteur
- 2** Filtre à graisse

## Panneau de commande



— : position marche  
○ : position arrêt

## Nettoyage et entretien

### ⚠ AVERTISSEMENT :

- N'utilisez jamais d'équipement de nettoyage à la vapeur.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation.

**IMPORTANT :** n'utilisez pas de détergents corrosifs ou abrasifs. Si l'un de ces produits entre accidentellement en contact avec l'appareil, nettoyez-le immédiatement avec un chiffon humide.

- Nettoyez la surface avec un chiffon humide. Si elle est très sale, ajoutez quelques gouttes de détergent à l'eau. Terminez avec un chiffon sec.

**IMPORTANT :** n'utilisez pas d'éponges abrasives, de grattoirs métalliques ou de raclettes. Avec le temps, ils risquent d'endommager la surface.

- Utilisez des détergents spécialement conçus pour le nettoyage de l'appareil et suivez les instructions du fabricant.

**IMPORTANT :** nettoyez les filtres au moins une fois par mois pour éliminer les résidus d'huile ou de graisse.

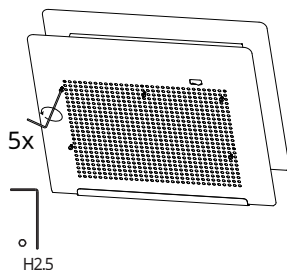
### Nettoyage du filtre à graisse

Le filtre à graisse métallique a une durée de vie illimitée et doit être lavé une fois par mois à la main ou dans un lave-vaisselle en utilisant un cycle court à basse température. Lors du nettoyage au lave-vaisselle, le filtre à graisse peut s'émousser, ce qui n'affecte pas sa capacité de filtrage.

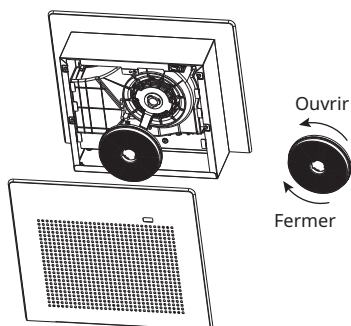
### Entretien du filtre à charbon

1. Débranchez l'appareil ou coupez l'alimentation électrique.
2. Retirez les vis.

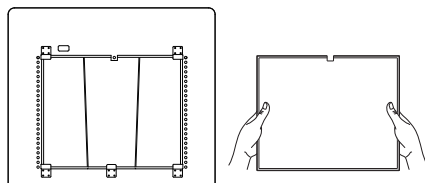
3. Retirez le panneau.



4. Tournez et retirez le charbon actif usagé. Remplacez le charbon actif usagé par du charbon actif neuf. Le charbon actif usagé ne peut être récupéré et nettoyé. Le remplacement est recommandé tous les 2 ou 3 mois.

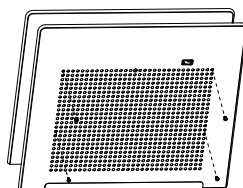
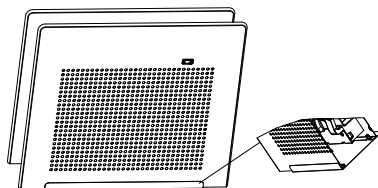


5. Après avoir démonté le panneau, retirez le filtre pour le nettoyer.





6. Remettez le filtre sur le panneau esthétique, insérez-le à travers le panneau arrière et serrez les 5 vis.



## Que faire si... ?

| Problème                                            | Causes possibles                                      | Solution                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne fonctionne pas.                       | Absence d'alimentation électrique                     | Vérifiez que l'appareil est bien alimenté en électricité.<br>Éteignez l'appareil et redémarrez-le pour vérifier si le problème persiste.                                                |
|                                                     | L'appareil n'est pas raccordé au réseau électrique.   | Vérifiez que l'appareil est bien raccordé au réseau électrique.<br>Éteignez l'appareil et redémarrez-le pour vérifier si le problème persiste.                                          |
| Le niveau d'aspiration de la hotte est insuffisant. | Les filtres anti-odeurs sont encrassés.               | Vérifiez que les filtres anti-odeurs sont correctement lavés selon les recommandations.                                                                                                 |
|                                                     | La plaque de réglage du conduit d'air est mal réglée. | Vérifiez que la plaque de réglage du conduit d'air est réglée sur le mode<br>d'évacuation externe  . |

Avant de contacter le centre de service agréé :

Remettez l'appareil en marche pour vérifier si le problème a disparu. Si ce n'est pas le cas, éteignez-le à nouveau et répétez l'opération au bout d'une heure. Si votre appareil ne fonctionne toujours pas correctement après avoir effectué les contrôles mentionnés dans le guide de dépannage et après avoir rallumé l'appareil, contactez le centre d'assistance agréé en expliquant clairement le problème et en précisant :

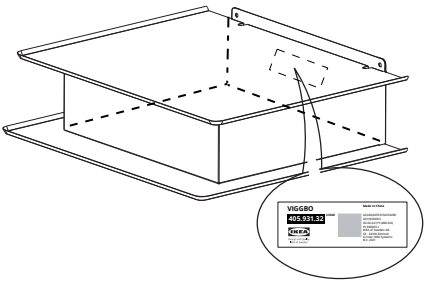
- le type de panne ;
- le modèle ;
- le type et le numéro de série de l'appareil (indiqués sur la plaque signalétique).

Données techniques

|                                                                |                                                                             |    |     |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----|-----|
| Type de produit                                                | Hotte murale                                                                |    |     |
| Dimensions                                                     | Largeur                                                                     | mm | 522 |
|                                                                | Profondeur                                                                  | mm | 458 |
|                                                                | Hauteur totale dans la version de l'installation avec extraction min-max    | mm | 149 |
|                                                                | Hauteur totale dans la version de l'installation avec recirculation min-max | mm | 149 |
| Puissance totale                                               |                                                                             | W  | 30  |
| Hauteur minimale d'installation - plaque de cuisson au gaz     |                                                                             | mm | 650 |
| Hauteur minimale d'installation - plaque de cuisson électrique |                                                                             | mm | 500 |
| Poids du produit                                               |                                                                             | kg | 5,5 |

|                                                       |       |                                                       |
|-------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------|
| Identifiant du modèle                                 |       | VIGGBO 70593135<br>VIGGBO 10593138<br>VIGGBO 40593132 |
| Débit d'air maximal                                   | m³/h  | 90                                                    |
| Consommation électrique à l'arrêt                     | W     | 0                                                     |
| Puissance acoustique pondérée A à la vitesse maximale | dB(A) | 56                                                    |

Les informations techniques figurent sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil.



## Protection de l'environnement

### Élimination de l'emballage

L'emballage est recyclable à 100 % et porte le symbole du recyclage . Les différentes parties de l'emballage doivent donc être éliminées de manière responsable et dans le respect des réglementations locales en matière d'élimination des déchets.

### Mise au rebut du produit

- Cet appareil est marqué conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).
- En vous assurant que ce produit est correctement jeté, vous aidez à éviter les conséquences potentiellement néfastes pour l'environnement et la santé publique, qui pourraient sinon être causées par une manipulation des ordures inadaptée à ce produit.



Le symbole  apposé sur le produit ou sur la documentation qui l'accompagne indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet

domestique, mais qu'il doit être remis à un centre de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

### Conseils pour économiser l'énergie

- Remplacez le(s) filtre(s) à charbon lorsque cela est nécessaire pour maintenir une bonne efficacité de réduction des odeurs.
- Nettoyez le(s) filtre(s) à graisse lorsque cela est nécessaire pour maintenir une bonne efficacité du filtre à graisse.

### Déclaration de conformité

Cet appareil a été conçu, fabriqué et commercialisé en conformité avec ce qui suit :

- aux objectifs de sécurité de la directive « Basse tension » 2014/35/UE ;
- à la norme européenne EN 61591 ;
- aux exigences de protection de la directive CEM 2014/30/UE.

La sécurité électrique de l'appareil ne peut être garantie que s'il est correctement raccordé à une installation de mise à la terre agréée.

## Garantie IKEA

### Combien de temps la garantie IKEA est-elle valable ?

Cette garantie est valable pendant deux 5 ans à compter de la date d'achat initiale de votre appareil chez IKEA. La preuve d'achat originale est requise. Si des travaux d'entretien sont effectués sous garantie, cela ne prolongera pas la période de garantie de l'appareil.

### Qui fournit le service ?

Le prestataire de services IKEA fournira le service par le biais de ses propres opérations de service ou d'un réseau de partenaires de service autorisés.

### Que couvre cette garantie ?

La garantie couvre les défauts de l'appareil dus à des vices de matière ou de fabrication à compter de la date d'achat chez IKEA. Cette garantie s'applique uniquement à un usage domestique. Les exceptions sont précisées à la section « Qu'est-ce qui n'est pas couvert par cette garantie ? » Pendant la période de garantie, les coûts de correction du défaut, par exemple les réparations, les pièces, la main-d'œuvre et les déplacements, seront couverts, à

condition que l'appareil soit accessible pour être réparé sans nécessiter de dépenses spéciales. Dans ces conditions, les directives de l'UE (DIRECTIVE (UE) 2019/771) et les réglementations locales respectives sont applicables. Les pièces remplacées deviendront propriété d'IKEA.

### De quelle manière IKEA résoudra-t-il le problème ?

Le prestataire de services désigné par IKEA examinera le produit et décidera, à sa seule discrétion, s'il est couvert ou non par la présente garantie. S'il est considéré comme couvert, le prestataire de services IKEA ou son partenaire de service agréé, par le biais de ses propres opérations de service, réparera alors, à sa seule discrétion, le produit défectueux ou le remplacera par un produit identique ou comparable.

### Qu'est-ce qui n'est pas couvert par cette garantie ?

- L'usure normale.
- Les dommages occasionnés sciemment ou par négligence, les dommages résultant du non-respect des instructions d'utilisation, d'une installation inadéquate ou d'une

alimentation électrique inadéquate, les dommages causés par des réactions chimiques ou électrochimiques, la rouille, la corrosion ou un dégât des eaux, y compris, notamment, les dommages causés par un excès de calcaire dans l'eau, les dommages causés par des conditions environnementales anormales.

- Les consommables, y compris les ampoules et les piles.
- Les éléments non fonctionnels et décoratifs qui n'affectent pas l'usage normal de l'appareil, y compris les rayures et les éventuelles différences de couleur.
- Les dommages accidentels causés par des corps étrangers ou des substances, et le nettoyage et le débouchage des filtres, des systèmes de vidange ou des compartiments à savon.
- Les dommages occasionnés aux éléments suivants : vitrocéramique, accessoires, paniers à vaisselle et à couverts, tuyaux d'alimentation et de vidange, joints, ampoules et diffuseurs, écrans, boutons, revêtements et parties de revêtements. Sauf s'il est prouvé que ces dommages sont dus à des vices de fabrication.
- Les cas où aucun défaut n'a pu être constaté lors de la visite d'un technicien.
- Les réparations qui ne sont pas effectuées par nos fournisseurs de services désignés ou un partenaire contractuel de service autorisé ou lorsque des pièces non originales ont été utilisées.
- Les réparations consécutives à une installation inadéquate ou non conforme aux spécifications.
- L'utilisation de l'appareil dans un environnement non domestique (p. ex. professionnel).
- Les dommages occasionnés par ou durant le transport. Si un client transporte personnellement le produit jusqu'à son domicile ou une autre adresse, IKEA décline toute responsabilité en cas de dommages pendant le transport. Si IKEA livre le produit à l'adresse de livraison indiquée par le client, tout éventuel dommage se produisant en cours de livraison sera couvert par IKEA.
- Les frais liés à l'installation initiale de l'appareil IKEA. Toutefois, si un prestataire de services désigné par IKEA ou son partenaire contractuel agréé répare ou remplace l'appareil dans le cadre de la présente garantie, le prestataire de services désigné par IKEA ou son partenaire contractuel agréé réinstallera l'appareil réparé ou

installera l'appareil de remplacement, si nécessaire.

Ces restrictions ne s'appliquent pas aux travaux sans défaut effectués par un spécialiste qualifié utilisant nos pièces d'origine afin d'adapter l'appareil aux spécifications techniques de sécurité d'un autre pays de l'UE.

### Loi nationale applicable

La garantie IKEA vous donne des droits légaux spécifiques, qui couvrent ou dépassent les exigences locales. Cependant, ces conditions ne limitent en aucun cas les droits des consommateurs décrits dans la législation locale.

### Zone de validité

Pour les appareils achetés dans un pays de l'UE et transportés dans un autre pays de l'UE, les services seront fournis dans le cadre des conditions de garantie normales dans le nouveau pays.

L'obligation de fournir des services dans le cadre de la garantie n'existe que si l'appareil est conforme et installé conformément aux :

- spécifications techniques du pays dans lequel la demande de garantie est formulée ;
- instructions de montage et aux informations relatives aux consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation.

### Le service APRÈS-VENTE dédié aux appareils IKEA

N'hésitez pas à contacter le service après-vente agréé IKEA, dans les cas suivants :

- faire une demande d'intervention sous garantie ;
- demander des précisions sur l'installation de l'appareil IKEA dans le meuble de cuisine IKEA dédié ;
- demander des précisions au sujet des fonctions des appareils IKEA.

Afin de vous garantir la meilleure assistance possible, nous vous prions de lire attentivement les instructions d'assemblage et le mode d'emploi avant de nous contacter.

### Comment nous joindre en cas de besoin



Veuillez vous reporter à la dernière page de ce manuel pour obtenir la liste complète des centres de service agréés par IKEA et les numéros de téléphone nationaux correspondants.

**i** Afin de vous offrir un service plus rapide, nous vous recommandons d'utiliser les numéros de téléphone spécifiques indiqués dans ce manuel. Reportez-vous toujours aux numéros indiqués dans la brochure de l'appareil spécifique pour lequel vous avez besoin d'une assistance. Veuillez également toujours vous référer au numéro d'article IKEA (code à 8 chiffres) et au numéro de service à 8 chiffres figurant sur la plaque signalétique de votre appareil.

**i GARDEZ LE TICKET DE CAISSE !**  
Votre preuve d'achat est nécessaire pour faire appliquer la garantie. Le nom et le numéro d'article (code à 8 chiffres) IKEA de chaque appareil acheté figurent également sur la preuve d'achat.

### **Besoin d'aide supplémentaire ?**

Pour toute autre question non relative au service après-vente de vos appareils, contactez le centre d'appel de votre magasin IKEA. Nous vous recommandons de lire attentivement toute la documentation fournie avec l'appareil avant de nous contacter.

## Indice

|                               |    |                                            |    |
|-------------------------------|----|--------------------------------------------|----|
| Informazioni per la sicurezza | 34 | Cosa fare se...                            | 38 |
| Installazione                 | 36 | Dati tecnici                               | 39 |
| Descrizione del prodotto      | 36 | Consigli per la salvaguardia dell'ambiente | 40 |
| Pannello di controllo         | 37 | Garanzia IKEA                              | 40 |
| Pulizia e manutenzione        | 37 |                                            |    |

## Informazioni per la sicurezza

### Prima del primo utilizzo

- Per garantire la vostra sicurezza e il corretto funzionamento dell'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale prima dell'installazione e della messa in servizio.
- Rimuovere i pezzi di cartone di protezione, la pellicola protettiva e le etichette adesive dagli accessori. Controllare che l'apparecchio non presenti segni di danneggiamento dovuti al trasporto.
- Per evitare danni, non collocare sull'apparecchio oggetti di peso superiore a 5 kg.

 Questo è il simbolo di attenzione relativo alla sicurezza, che avverte gli utenti di potenziali rischi per se stessi e per gli altri.

Tutte le avvertenze di sicurezza sono precedute dal simbolo di attenzione e dai seguenti termini:

 **PERICOLO:** indica una situazione pericolosa che, se non viene evitata, comporterà il rischio di decesso o gravi lesioni.

 **AVVERTENZA:** indica una situazione pericolosa che, se non viene evitata, può causare gravi lesioni.

Tutte le avvertenze di sicurezza forniscono dettagli specifici sul potenziale pericolo/sull'avvertimento presente e indicano come ridurre

il rischio di lesioni, danni e scosse elettriche derivanti da un uso improprio dell'apparecchio. Osservare attentamente le seguenti istruzioni.

### Precauzioni e raccomandazioni generali:

- L'installazione e il collegamento elettrico devono essere eseguiti da un tecnico qualificato, secondo le istruzioni del produttore e nel rispetto delle norme di sicurezza locali. Non riparare o sostituire alcuna parte dell'apparecchio, a meno che non sia espressamente indicato nel manuale.
- L'apparecchio deve essere scollegato dall'alimentazione prima di qualsiasi operazione di installazione.

 **AVVERTENZA:** la mancata installazione delle viti o degli elementi di fissaggio indicati nelle istruzioni può causare rischi elettrici.

- La messa a terra dell'apparecchio è obbligatoria. (non applicabile alle cappe di classe II, identificate con il simbolo  sulla targhetta di identificazione).
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio.
- I componenti elettrici non devono essere accessibili all'utente dopo l'installazione.
- Non toccare l'apparecchio con parti del corpo bagnate e non utilizzarlo a piedi nudi.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchio, solamente se sorvegliati o se istruiti relativamente all'uso dell'apparecchio e se hanno compreso i rischi che ne derivano. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini senza supervisione.
  - Tutti i servizi di manutenzione devono essere eseguiti da un tecnico specializzato.
  - Al momento della perforazione della parete, fare attenzione a non danneggiare i collegamenti elettrici e/o le tubature.
  - Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o da impostazioni errate.
  - Una manutenzione e una pulizia adeguate garantiscono il buon funzionamento e le migliori prestazioni dell'apparecchio. Pulire regolarmente lo sporco superficiale ostinato, per evitare la formazione di grasso. Rimuovere e pulire o sostituire regolarmente il filtro. L'operazione deve essere eseguita nel rispetto delle istruzioni fornite nella sezione "Pulizia e manutenzione".
  - Non cuocere i cibi a fiamma viva ("flambé") sotto l'apparecchio. L'uso di fiamme libere può provocare un incendio.
  - La mancata osservanza delle istruzioni durante la pulizia della cappa e durante la pulizia e la sostituzione dei filtri può comportare il rischio di incendio.
  - Se la cappa viene utilizzata contemporaneamente ad altri apparecchi che utilizzano gas o altri materiali combustibili, garantire una ventilazione adeguata.
  - Non lasciare incustodite le padelle quando si frigge, perché l'olio potrebbe prendere fuoco.
  - La cappa non è un piano di lavoro. Non collocarvi sopra oggetti con un peso complessivo superiore a 5 kg.
  - Indossare sempre guanti da lavoro adeguati durante l'installazione e la manutenzione.
  - Questo apparecchio non è adatto per un uso esterno.
- ⚠ AVVERTENZA:** Quando il piano cottura è acceso, le parti accessibili della cappa possono scaldarsi.
- ### Installazione e collegamento
- In caso di problemi, contattare un centro assistenza autorizzato. Per evitare danni, togliere l'apparecchio dall'imballaggio solo al momento dell'installazione.
- ### Preparazione all'installazione
- ⚠ AVVERTENZA:** La cappa deve essere sollevata e installata da due o più persone.
- La distanza minima tra il piano cottura e la parte inferiore della cappa non deve essere inferiore a 65 cm per le cucine a gas o che utilizzano altri combustibili e a 50 cm per le cucine elettriche. Prima dell'installazione, verificare anche le distanze minime indicate nel manuale della cucina.
- Se le istruzioni di installazione della cucina prevedono una distanza maggiore tra la cucina e la cappa, rispettare tale distanza.

## Collegamento elettrico

Assicurarsi che la tensione di alimentazione indicata sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete.

Queste informazioni si trovano all'interno della cappa, sotto il filtro del grasso. La sostituzione del cavo di alimentazione (tipo H05 VV-F) deve essere effettuata da un elettricista qualificato. Contattare un centro assistenza autorizzato.

Se la cappa è dotata di una spina elettrica, collegarla a una presa conforme alle norme vigenti, assicurandosi che si trovi in una posizione accessibile.

**⚠ AVVERTENZA:** se non è presente una spina (cablaggio diretto alla rete), o se la presa non è situata in una posizione accessibile, un elettricista qualificato deve installare un interruttore bipolare standardizzato che consenta l'isolamento completo dalla rete in caso di condizioni di sovratensione di categoria III, in conformità con le norme di cablaggio.

## Installazione

La cappa è progettata solo per l'installazione a ricircolo".

### Installazione a ricircolo



(Vedere il simbolo nel libretto di installazione)

L'aria viene filtrata attraverso un filtro a carbone e poi reimessa nell'ambiente.

**IMPORTANTE:** garantire un'adeguata circolazione dell'aria intorno alla cappa.

**IMPORTANTE:** la cappa è dotata di un filtro a carbone preinstallato.

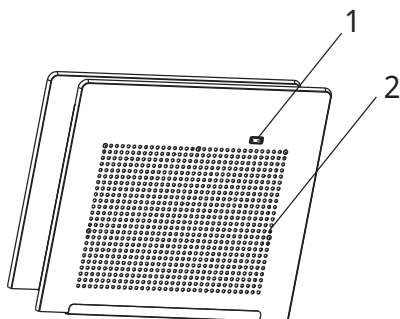
I filtri di ricambio sono disponibili nei negozi IKEA o sul sito [IKEA.com](http://IKEA.com)

La cappa deve essere installata lontano da aree particolarmente sporche, finestre, porte e fonti di calore, in quanto possono rendere il sistema meno efficace e aumentare il rischio di incendio.

Gli accessori per il fissaggio a parete non sono inclusi, perché i diversi materiali delle pareti richiedono l'uso di tipi diversi di accessori di fissaggio. Utilizzare sistemi di fissaggio adatti alle pareti della propria abitazione e al peso dell'apparecchio. Per maggiori dettagli, contattare un rivenditore specializzato.

Conservare il presente libretto come riferimento futuro.

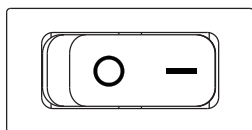
## Descrizione del prodotto



- 1** Interruttore
- 2** Filtro di grasso



## Pannello di controllo



- : Pulsante di accensione  
 ○ : Pulsante di spegnimento

## Pulizia e manutenzione

### ⚠ AVVERTENZA:

- Non utilizzare mai apparecchiature per la pulizia a vapore.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.

**IMPORTANTE:** Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi. Se uno di questi prodotti viene accidentalmente a contatto con l'apparecchio, pulire immediatamente con un panno umido.

- Pulire la superficie con un panno umido. In caso di sporco ostinato, aggiungere all'acqua qualche goccia di detersivo. Terminare l'operazione con un panno asciutto.

**IMPORTANTE:** Non utilizzare spugne abrasive, raschietti metallici o spatole. Con il tempo, questi oggetti possono danneggiare la superficie.

- Utilizzare detergenti specifici per la pulizia dell'apparecchio e seguire le istruzioni del produttore.

**IMPORTANTE:** Pulire i filtri almeno una volta al mese per rimuovere eventuali residui di olio o grasso.

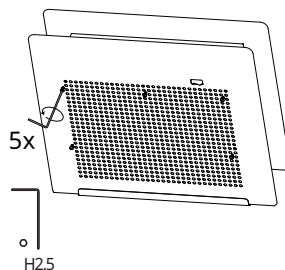
### Pulizia del filtro del grasso

Il filtro antigrasso in metallo ha una durata illimitata e deve essere lavato una volta al mese a mano o in lavastoviglie con un ciclo breve a bassa temperatura. In caso di lavaggio in lavastoviglie, il filtro del grasso può opacizzarsi, ma ciò non influisce sulla capacità di filtraggio.

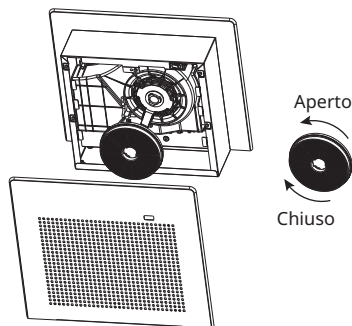
### Manutenzione del filtro a carbone

1. Scollegare l'apparecchio o l'alimentazione.
2. Rimuovere le viti.

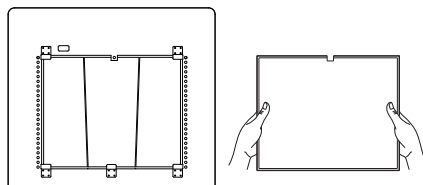
3. Rimuovere il pannello.



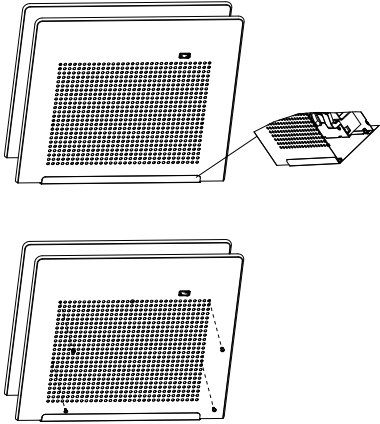
4. Ruotare e rimuovere il carbone attivo usato. Sostituire con un carbone attivo nuovo. Il carbone attivo usato non può essere recuperato e pulito. Si raccomanda di sostituirlo ogni 2-3 mesi.



5. Dopo avere smontato il pannello, estrarre il filtro per pulirlo.



6. Ricollocare il filtro sul pannello esterno, inserirlo attraverso il pannello posteriore e stringere tutte e 5 le viti.



Cosa fare se...

| Problema                                                | Possibile causa                                                        | Soluzione                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'apparecchio non funziona                              | Mananza di corrente elettrica di rete                                  | Verificare la presenza della rete elettrica. Spegner l'apparecchio e riavviarlo per verificare se il guasto persiste.                                                                             |
|                                                         | L'apparecchio non è collegato correttamente alla rete.                 | Verificare se l'apparecchio elettrico è collegato all'alimentazione elettrica. Spegner l'apparecchio e riavviarlo per verificare se il guasto persiste.                                           |
| Il livello di aspirazione della cappa non è sufficiente | I filtri antiodore sono sporchi                                        | Controllare che i filtri antiodore siano lavati correttamente, come raccomandato                                                                                                                  |
|                                                         | La piastra di regolazione del condotto dell'aria è in posizione errata | Controllare che la piastra di regolazione del condotto dell'aria sia impostata in modalità di scarico esterno  |

Prima di contattare il centro assistenza autorizzato:

Riaccendere l'apparecchio per verificare se il problema è stato risolto. Se il problema persiste, spegnerlo nuovamente e ripetere l'operazione dopo un'ora. Se l'apparecchio continua a non funzionare correttamente dopo aver eseguito i controlli elencati nella guida alla risoluzione dei problemi e averlo riacceso, contattare il centro assistenza autorizzato spiegando chiaramente il problema e specificando:

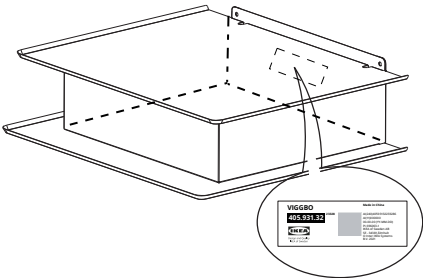
- il tipo di guasto;
- il modello;
- il tipo e il numero di serie dell'apparecchio (riportati sulla targa di identificazione).

Dati tecnici

| Tipo di prodotto                                         |                                                                    | Cappa con montaggio a parete |     |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----|
| Dimensioni                                               | Larghezza                                                          | mm                           | 522 |
|                                                          | Profondità                                                         | mm                           | 458 |
|                                                          | Altezza totale dell'installazione di aspirazione, versione min-max | mm                           | 149 |
|                                                          | Altezza totale dell'installazione di ricircolo, versione min-max   | mm                           | 149 |
| Potenza totale                                           |                                                                    | W                            | 30  |
| Altezza minima di installazione, piano cottura a gas     |                                                                    | mm                           | 650 |
| Altezza minima di installazione, piano cottura elettrico |                                                                    | mm                           | 500 |
| Peso del prodotto                                        |                                                                    | kg                           | 5,5 |

|                                                              |        |                                                       |
|--------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------|
| Identificatore del modello                                   |        | VIGGBO 70593135<br>VIGGBO 10593138<br>VIGGBO 40593132 |
| Massimo flusso dell'aria                                     | m³/h   | 90                                                    |
| Consumo di energia in modalità di spegnimento                | W      | 0                                                     |
| Emissioni di potenza acustica ponderata A a massima velocità | dB (A) | 56                                                    |

Le informazioni tecniche sono riportate sulla targhetta di identificazione all'interno dell'apparecchio.



## Consigli per la salvaguardia dell'ambiente

### Smaltimento dell'imballaggio

Il materiale di imballaggio è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo di riciclo . Le varie parti dell'imballaggio devono quindi essere smaltite in modo responsabile e nel pieno rispetto delle normative locali in materia di smaltimento dei rifiuti.

### Rottamazione del prodotto

- Questo apparecchio è contrassegnato come conforme alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE).
- Provvedendo a smaltire correttamente questo prodotto, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute che, al contrario, potrebbero derivare da uno smaltimento inappropriato del prodotto.



Il simbolo  sul prodotto o sui documenti di accompagnamento indica che l'apparecchio non deve essere trattato come i normali rifiuti

domestici, ma deve essere portato presso un centro di raccolta speciale per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

### Consigli utili per risparmiare energia

- Sostituire i filtri a carbone quando necessario, per mantenere una buona efficienza di riduzione degli odori.
- Pulire i filtri del grasso quando necessario, per mantenere una buona efficienza del filtro del grasso.

### Dichiarazione di conformità

Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e venduto in conformità con:

- gli obiettivi di sicurezza della direttiva "Bassa tensione" 2014/35/UE;
- lo Standard Europeo EN 61591;
- i requisiti di protezione della direttiva "CEM" 2014/30/UE.

La sicurezza elettrica dell'apparecchio può essere garantita solo se è collegato correttamente a un impianto di messa a terra approvato.

## Garanzia IKEA

### Validità della garanzia IKEA

La presente garanzia è valida per 5 anni a partire dalla data originale di acquisto dell'apparecchio presso un punto vendita IKEA. È necessario esibire lo scontrino originale come documento comprovante l'acquisto. Se durante il periodo di garanzia viene eseguito un intervento di assistenza, ciò non estenderà il periodo di garanzia applicabile all'apparecchio.

### Chi fornisce il servizio?

Il fornitore di servizi IKEA fornirà questo servizio attraverso il proprio servizio assistenza o una rete di partner autorizzati.

### Cosa copre la garanzia?

La garanzia copre i difetti dell'apparecchio causati da difetti di costruzione o materiali a partire dalla data di acquisto da IKEA. La garanzia si applica solo in caso di uso domestico dell'apparecchio. Eventuali eccezioni sono specificate nella sezione "Cosa non copre la garanzia?" Durante il periodo di validità della garanzia, saranno coperti i costi di riparazione dei difetti, ad esempio pezzi di ricambio, manodopera e trasferte del personale tecnico, fermo restando che l'accesso all'apparecchio per

l'intervento di riparazione non comporti spese particolari. In simili condizioni, si applicano le linee guida UE (DIRETTIVA (UE) 2019/771) e le rispettive normative locali. I componenti sostituiti diventano proprietà di IKEA.

### In che modo IKEA risolverà il problema?

Il fornitore di servizi nominato da IKEA esaminerà il prodotto e deciderà, a sua esclusiva discrezione, se è coperto dalla garanzia. Se l'apparecchio è coperto dalla garanzia, il fornitore di servizi IKEA deciderà a sua sola discrezione se riparare il prodotto difettoso o sostituirlo con un altro prodotto uguale o con uno simile.

### Cosa non copre la garanzia?

- Normale usura.
- Danni provocati deliberatamente, danni provocati dalla mancata osservanza delle istruzioni di funzionamento, da un'installazione non corretta o in seguito a collegamento a un voltaggio errato. Danni provocati da reazioni chimiche o elettrochimiche, ruggine, corrosione o danni causati da acqua, inclusi i danni causati dalla presenza di eccessivo calcare nelle

condutture idriche. Danni causati da eventi atmosferici e naturali.

- Le parti soggette ad usura, incluse batterie e lampadine.
  - Danni a parti non funzionali e decorative che non influiscono sul normale uso dell'apparecchio, inclusi graffi e differenze di colore.
  - Danni accidentali causati da corpi o sostanze estranee e danni causati da pulizia o eliminazione di ostruzioni da filtri, sistemi di scarico o cassette del detersivo.
  - Danni ai seguenti componenti: vetroceramica, accessori, cestelli per posate e stoviglie, tubi di alimentazione e di scarico, guarnizioni, lampadine e copri lampadine, griglie, manopole, rivestimenti e parti del rivestimento. A meno che non si possa provare che tali danni siano stati causati da errori di fabbricazione.
  - Casi in cui non è stato riscontrato alcun guasto durante l'intervento del tecnico.
  - Riparazioni non eseguite dal nostro servizio assistenza autorizzato e/o da un partner contrattuale di assistenza autorizzato o in caso di uso di ricambi non originali.
  - Riparazioni necessarie in seguito ad un'installazione non corretta o non conforme alle specifiche.
  - Casi di uso improprio e/o non domestico dell'apparecchio, ad es. un uso professionale.
  - Danni derivanti dal trasporto. Qualora sia il cliente a trasportare il prodotto alla propria abitazione o ad altro indirizzo, IKEA non è responsabile per eventuali danni che potrebbero verificarsi durante il trasporto. In compenso, qualora sia IKEA a effettuare il trasporto del prodotto all'indirizzo del cliente, eventuali danni occorsi al prodotto durante la consegna saranno coperti da IKEA.
  - Costi inerenti la prima installazione dell'apparecchio IKEA.
- Tuttavia, se un fornitore di servizi nominato da IKEA o un suo partner di assistenza autorizzato ripara o sostituisce l'apparecchio in base ai termini della presente garanzia, lo stesso fornitore di servizi nominato da IKEA o il partner di assistenza autorizzato dovrà reinstallare l'apparecchio riparato o un apparecchio sostitutivo, se necessario.

Queste limitazioni non si applicano ai lavori eseguiti correttamente da uno specialista qualificato che utilizza i nostri pezzi di ricambio originali per adattare l'apparecchio alle

specifiche tecniche di sicurezza di un altro paese dell'UE.

### Applicazione delle leggi nazionali

La garanzia IKEA definisce diritti legali specifici, che coprono o sostituiscono i requisiti normativi locali. Tali condizioni non limitano tuttavia in alcun modo i diritti del consumatore definiti dalla legislazione locale.

### Ambito di validità

Per gli apparecchi acquistati in un paese europeo e trasportate in un altro paese europeo, i servizi di assistenza saranno forniti come previsto dalle normali condizioni di garanzia applicabili nel nuovo paese.

L'obbligo di fornire il servizio in base alle condizioni della garanzia si applica solo se l'apparecchio è conforme ed è installato secondo:

- le specifiche tecniche del paese in cui viene presentata la richiesta in garanzia;
- le informazioni sulla sicurezza contenute nelle istruzioni di assemblaggio e nel manuale dell'utente.

### Servizio post-vendita dedicato per gli elettrodomestici IKEA

Non esitate a contattare il centro assistenza autorizzato IKEA per:

- presentare una richiesta di assistenza in garanzia;
- chiedere chiarimenti in merito all'installazione di un elettrodomestico come parte di una cucina dedicata IKEA;
- richiedere informazioni sul funzionamento degli elettrodomestici IKEA.

Per assicurarvi la migliore assistenza, vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni di assemblaggio e/o il manuale di istruzioni del prodotto prima di contattarci.

### Come contattarci se avete bisogno di assistenza



Fare riferimento all'ultima pagina del presente manuale per un elenco completo di tutti i centri assistenza autorizzati IKEA e dei relativi numeri di telefono nazionali.

- ❗ Al fine di fornirvi un servizio più rapido, vi chiediamo di utilizzare i numeri di telefono specifici elencati in questo manuale. Fate sempre riferimento ai numeri elencati nel libretto specifico dell'apparecchio per il quale si richiede l'assistenza. Per potervi fornire un'assistenza più rapida, vi chiediamo di indicare sempre il numero prodotto IKEA

(codice di 8 cifre) e il numero di serie di 8 cifre riportato sulla targa di identificazione dell'apparecchio.

**i CONSERVARE LO SCONTRINO FISCALE!**

Serve come prova di acquisto e sarà richiesto per potere usufruire della garanzia. Sullo scontrino sono riportati anche il nome e il numero prodotto IKEA (codice di 8 cifre) per ogni apparecchio acquistato.

**Avete bisogno di ulteriore aiuto?**

Per qualunque informazione non relativa all'assistenza vi preghiamo di far riferimento al Servizio Cliente del punto vendita IKEA di riferimento. Vi preghiamo di leggere attentamente la documentazione tecnica relativa all'apparecchio prima di contattarci.

## Indhold

|                              |    |                        |    |
|------------------------------|----|------------------------|----|
| Oplysninger om sikkerhed     | 43 | Hvad gør jeg, hvis ... | 47 |
| Installation                 | 45 | Tekniske data          | 48 |
| Beskrivelse af produktet     | 45 | Miljøhensyn            | 49 |
| Kontrolpanel                 | 45 | IKEA-garanti           | 49 |
| Rengøring og vedligeholdelse | 46 |                        |    |

## ⚠ Oplysninger om sikkerhed

### Før første brug

- Af hensyn til din sikkerhed og for at betjene apparatet korrekt bedes du læse vejledningen grundigt, inden du installerer apparatet og tager det i brug.
- Fjern beskyttelseskarton, beskyttelsesfilm og mærkater fra tilbehøret. Kontrollér apparatet for eventuelle transportskader.
- Anbring ikke genstande på over fem kilo på apparatet for at undgå skader.

⚠ Dette er symbolet for at henlede opmærksomheden på sikkerheden, som gør brugerne opmærksom på potentielle risici for dem selv og for andre.

Symbolet for at henlede opmærksomheden er placeret foran alle sikkerhedsadvarsler og følgende udtryk:

⚠ **FARE:** Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, medfører alvorlig personskade.

⚠ **ADVARSEL:** Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre alvorlig personskade.

Alle sikkerhedsadvarsler indeholder oplysninger om tilstedeværelsen af mulige farer/advarsler og angiver, hvordan risikoen for personskade, skader og elektrisk stød ved ukorrekt brug af apparatet kan reduceres. Overhold følgende anvisninger nøje.

### Forholdsregler og generelle anbefalinger:

- Installation og tilslutning af el skal udføres af en autoriseret tekniker i overensstemmelse med producentens anvisninger og i henhold til lokale sikkerhedsbestemmelser. Reparer ikke, og udskift ikke dele på apparatet, medmindre det udtrykkeligt er angivet i brugervejledningen.
- Apparatet skal afbrydes fra strømforsyningen før udførelse af installationen.

⚠ **ADVARSEL:** Manglende installation af skruer eller fastgørelseselementer beskrevet i vejledningen kan medføre elektriske risici.

- Apparatet skal jordforbindes (obligatorisk). (Ikke muligt for emhætter i klasse II, der identificeres med  på typeskiltet).
- Træk ikke i ledningen, når du trækker stikket på apparatet ud af stikkontakten.
- De elektriske komponenter må ikke være tilgængelige for brugeren efter installationen.
- Rør ikke apparatet med våde dele af din krop, og brug ikke apparatet barfodet.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske

eller psykiske evner, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget undervisning i, hvordan apparatet kan bruges på sikker måde, og hvis de har forstået de medfølgende farer. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

- Alt øvrigt vedligeholdelsesarbejde skal udføres af en autoriseret tekniker.
- Pas på ikke at beskadige elektriske tilslutninger og/eller rør ved boring af huller i væggen.
- Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader, der er forårsaget af forkert brug eller forkerte indstillinger.
- Passende vedligeholdelse og rengøring sikrer en god driftstilstand og en høj ydelse på apparatet. Fjern regelmæssigt genstridigt snavs på overfladen for at undgå ophobning af fedt. Fjern og rengør, eller udskift filteret regelmæssigt. Dette skal ske i overensstemmelse med de medfølgende anvisninger om rengøring og vedligeholdelse.
- Brug ikke flambering ved tilberedning af mad under apparatet. Brugen af åben ild kan medføre brand.
- Manglende overholdelse af anvisningerne om rengøring af emhætten og rengøring og udskiftning af filtrene kan medføre risiko for brand.
- Sørg for tilstrækkelig ventilation, hvis emhætten bruges på samme tidspunkt som andre apparater, der bruger gas eller andre brændbare materialer.
- Efterlad ikke stegepander i brug uden opsyn, da stegefedt kan bryde i brand.

- Emhætten er ikke en arbejdsflade. Placér ikke genstande, der samlet vejer over fem kilo, på emhætten.
- Brug altid passende arbejdshandsker under installation og vedligeholdelse.
- Apparatet er ikke egnet til udendørs brug.

**⚠ ADVARSEL:** Tilgængelige dele på emhætten kan blive varme, når apparatet bruges.

### Installation og tilslutning

Kontakt et godkendt servicecenter, hvis du har problemer. Fjern først ved installationen apparatet fra emballagen for at undgå skader.

### Klargøring til installation

**⚠ ADVARSEL:** Der skal to eller flere personer til at løfte emhætten.

Minimumsafstanden mellem komfuret og den nederste del af emhætten skal være mindst 65 cm ved brug af gas eller andet brændstof og 50 cm for elkomfurer. Kontrollér også før installationen minimumsafstandene angivet i vejledningen til komfuret.

Hvis installationsvejledningen til komfuret specificerer en større afstand mellem komfur og emhætte, skal denne afstand overholdes.

### Elektrisk tilslutning

Kontrollér, at spændingen angivet på apparatets typeskilt svarer til elforsyningen i din bolig.

Oplysningerne findes inden i emhætten under fedtfilteret. Udskiftning af ledning (type H05 VV-F) skal udføres af en autoriseret elektriker. Kontakt et autoriseret servicecenter.

Hvis der er et stik på emhætten, skal stikket sættes i en stikkontakt, der overholder gældende bestemmelser, og som er placeret et tilgængeligt sted.



**⚠ ADVARSEL:** Hvis der ikke er et stik på emhætten (direkte tilslutning til elforsyningen), eller hvis stikkontakten ikke er placeret et tilgængeligt sted, skal en autoriseret elektriker installere en

standardkontakt med dobbelt pol, der muliggør fuld isolering fra elforsyningen i tilfælde af overspændingsforhold i kategori III i henhold til regler for kabelføring.

## Installation

Emhætten er kun designet til installation med recirkulation.

### Installation med recirkulation



(se symbolet i installationsvejledningen)

Luften filtreres igennem et kulfilter og sendes derefter tilbage i rummet.

**VIGTIGT:** Sørg for passende luftcirkulation omkring emhætten.

**VIGTIGT:** Emhætten leveres med et installeret kulfilter.

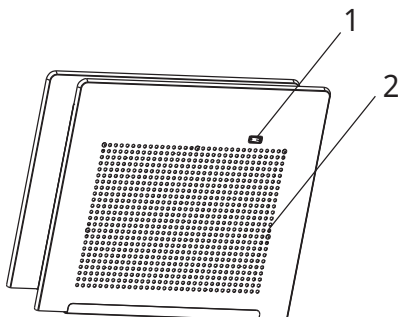
Reservefiltre kan købes i IKEA-butikker eller på [IKEA.com](http://IKEA.com)

Emhætten skal installeres på afstand fra særligt snavsede områder, vinduer, døre og varmekilder, da de kan gøre systemet mindre effektivt og øger risikoen for brand.

Beslag til fastgørelse på en vægmedfølger ikke, fordi vægge af forskellige materialer kræver forskellige typer fastgørelsesbeslag. Brug fastgørelsesbeslag, der er egnede til væggene i dit hjem, og som kan bære apparatets vægt. Kontakt en specialbutik, hvis du ønsker flere oplysninger.

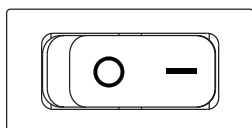
Opbevar vejledningen til fremtidig brug.

## Beskrivelse af produktet



- 1** Kontakt
- 2** Fedtfilter

## Kontrolpanel



- : Knappen TÆND
- : Knappen SLUK

## Rengøring og vedligeholdelse

### ⚠ ADVARSEL:

- Rengør aldrig apparatet med damprensning.
- Træk ledningen til apparatet ud af stikkontakten.

**VIGTIGT:** Brug ikke ætsende eller slibende rengøringsmidler. Hvis disse produkter ved et uheld kommer i kontakt med apparatet, skal du straks rengøre apparatet med en fugtig klud.

- Rengør overfladen med en fugtig klud. Tilsæt nogle få dråber opvaskemiddel til vandet, hvis overfladen er meget snavset. Tør efter med en tør klud.

**VIGTIGT:** Brug ikke slibende svampe, metalskrabere eller grydesvampe. De kan med tiden beskadige overfladen.

- Brug rengøringsmidler, der er specielt designede til rengøring af apparatet, og følg producentens anvisninger.

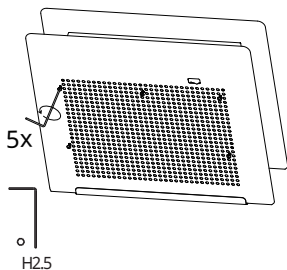
**VIGTIGT:** Rengør filtrene mindst en gang om måneden for at fjerne eventuelle olie- eller fedtrestere.

### Rengøring af fedtfilter

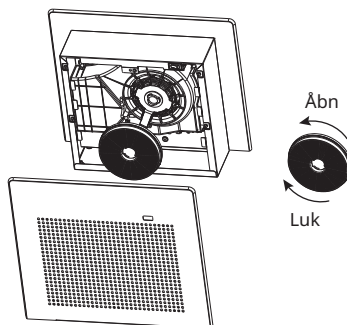
Fedtfilteret af metal har en ubegrænset levetid og skal vaskes en gang om måneden i hånden eller i opvaskemaskinen på et kort program med lav temperatur. Vask i opvaskemaskine kan gøre fedtfilteret mat. Dette påvirker ikke filterrets kapacitet.

### Vedligeholdelse af kulfilter

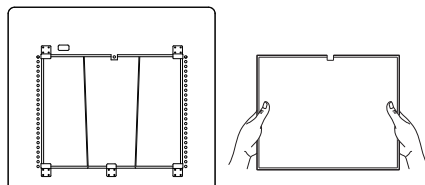
1. Træk ledningen til apparatet ud af stikkontakten.
2. Fjern skruerne.
3. Fjern panelet.



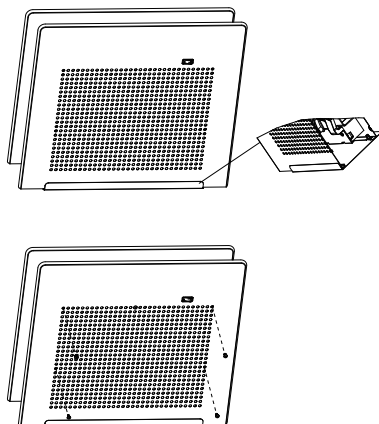
4. Drej og fjern det brugte aktiverede kul. Udskift med nyt aktiveret kul. Det brugte aktiverede kul kan ikke genvindes eller rengøres. Udskiftning hver 2.-3. måned anbefales.



5. Fjern først panelet, og tag derefter filtret ud med henblik på rengøring.



6. Sæt filteret tilbage i pyntepanelet, sæt det igennem bagpanelet, og stram alle fem skruer.



## Hvad gør jeg, hvis ...

| Problem                                 | Mulig årsag                                                   | Løsning                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Apparatet virker ikke                   | Elforsyningen er afbrudt                                      | Kontrollér, at elforsyningen er tilsluttet. Sluk apparatet, og tænd det igen for at se, om fejlen varer ved.                                                                       |
|                                         | Apparatet er ikke tilsluttet strømforsyningen                 | Kontrollér, at apparatet er tilsluttet strømforsyningen. Sluk apparatet, og tænd det igen for at se, om fejlen varer ved.                                                          |
| Emhættens sugeniveau er utilstrækkeligt | Filtrene til undgåelse af lugtdannelse er snavsede            | Kontrollér, at filtrene til undgåelse af lugtdannelse er rengjorte som anbefalet                                                                                                   |
|                                         | Justeringspladen i luftkanalen sidder i den forkerte stilling | Kontrollér, om justeringspladen i luftkanalen er indstillet til tilstanden for ekstern udledning  |

Før du kontakter et godkendt servicecenter:

Tænd apparatet igen for at se, om problemet er forsvundet. Sluk apparatet igen, og gentag handlingen efter en time, hvis problemet fortsætter. Hvis apparatet stadig ikke fungerer korrekt efter at have udført kontrollerne i fejlfindingsvejledningen, og du har tændt apparatet igen, skal du kontakte et godkendt servicecenter. Forklar problemet tydeligt, og oplys:

- fejlttype;
- model;
- apparatets type og serienummer (findes på typeskiltet).



## Miljøhensyn

### Bortskaffelse af emballage

Emballagen kan genbruges 100 % og er mærket med genbrugssymbolet . Emballagedelene skal derfor bortskaffes ansvarligt og i fuld overensstemmelse med lokale myndighedsbestemmelser om bortskaffelse af affald.

### Bortskaffelse af apparat

- Apparatet er mærket i overensstemmelse med EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
- Hvis du sikrer, at dette produkt bliver bortskaffet korrekt, hjælper du med til at undgå negative konsekvenser for miljø og personers sundhed, som ellers kunne opstå på grund af forkert affaldshåndtering af dette produkt.

Symbolet  på apparatet eller i den medfølgende dokumentation angiver, at apparatet ikke må behandles som almindeligt

husholdningsaffald men skal indleveres til et særligt indsamlingssted med henblik på genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

### Tips til energibesparelse

- Udskift kulfilteret efter behov for at opretholde en effektiv reduktion af lugte.
- Rengør fedtfilteret efter behov for at opretholde en effektiv filtrering af fedt.

### Overensstemmelseserklæring

Apparatet er designet, fremstillet og markedsført i overensstemmelse med:

- sikkerhedsformålene i EU-direktiv 2014/35/EU om lavspænding;
- den europæiske standard EN 61591;
- beskyttelseskravene i EU's EMC-direktiv 2014/30/EU.

Apparatets elektriske sikkerhed kan kun garanteres, hvis det er korrekt sluttet til et godkendt system til jordforbindelse.

## IKEA-garanti

### Hvor længe gælder IKEA-garantien?

Garantien gælder i 5 år fra den oprindelige dato for købet af dit apparat hos IKEA. Den originale kvittering er påkrævet som bevis for købet. Service af apparatet under garantien forlænger ikke garantiperioden for apparatet.

### Hvem leverer service?

IKEA's serviceudbyder yder service gennem sin egen servicevirksomhed eller netværk af autoriserede servicepartnere.

### Hvad er dækket under garantien?

Garantien dækker fejl på apparatet, der skyldes materiale- eller produktionsfejl, fra datoen for købet hos IKEA. Garantien gælder kun i forbindelse med husholdningsbrug. Undtagelserne er specificeret under overskriften "Hvad er ikke dækket under garantien?" I garantiperioden dækkes udgifterne til at udbedre fejlen, f.eks. reparation, reservedele, arbejdsløn og kørsel, forudsat at apparatet er tilgængeligt for reparation uden særlige udgifter. På disse betingelser gælder EU-retningslinjerne (direktiv (EU) 2019/771) og de respektive lokale bestemmelser. Udskiftede dele tilfalder IKEA.

### Hvordan løser IKEA problemet?

En af IKEA udpeget serviceudbyder undersøger produktet og beslutter, efter udbyderens eget skøn, om problemet dækkes under garantien. Hvis problemet er dækket, vil den af IKEA udpegede serviceudbyder eller vedkommendes autoriserede servicepartnere via sin egen servicevirksomhed, efter serviceudbyderens eget skøn, enten reparere det defekte produkt eller udskifte det med det samme eller et lignende produkt.

### Hvad er ikke dækket under garantien?

- Normalt slid.
- Forsætlig eller uagtsom skade, skade forårsaget af manglende overholdelse af brugervejledningen, ukorrekt installation eller tilslutning til forkert spænding, skade forårsaget af en kemisk eller elektrokemisk reaktion, rust, korrosion eller vandskade, herunder men ikke begrænset til skade grundet for meget kalk i vandforsyningen samt skade forårsaget af unormale miljøforhold.
- Forbrugsstoffer herunder batterier og pærer.
- Ikke-funktionelle og dekorative dele, der ikke har nogen indflydelse på normal brug

af produktet, herunder eventuelle ridser og mulige farveforskelle.

- Tilfældige skader forårsaget af fremmedlegemer eller stoffer samt rengøring eller fjernelse af tilstopninger i filtre, udløbssystemer eller sæbeskuffer.
- Skade på følgende dele: glaskeramik, tilbehør, kurve til kogegrej og bestik, tilløbs- og udløbsrør, pakninger, lamper og lampedæksler, skærme, knapper, beklædninger og dele af beklædninger. Medmindre det kan bevises, at disse skader skyldes produktionsfejl.
- Tilfælde, hvor der ikke konstateredes fejl under et teknikerbesøg.
- Reparationer, der ikke udføres af vores egen serviceleverandør og/eller en autoriseret servicepartner under kontrakt, eller hvor der er anvendt uoriginale reservedele.
- Reparationer på grund af fejlagtig installation, eller hvor specifikationerne ikke er overholdt.
- Brugen af produktet uden for almindelig husholdningsbrug, dvs. til professionel brug.
- Transportskader. Hvis en kunde selv transporterer produktet til sit hjem eller til en anden adresse, er IKEA ikke ansvarlig for nogen skade, der måtte opstå under transporten. Hvis IKEA derimod leverer produktet til kundens leveringsadresse, vil skader, der opstår under leveringen, blive dækket af IKEA.
- Udgifter ved første installation af IKEA-apparatet. Hvis en af IKEA udpeget serviceudbyder eller dennes autoriserede servicepartner reparerer eller udskifter apparatet i henhold til vilkårene i garantien, installerer serviceudbyderen eller dennes autoriserede servicepartner om nødvendigt det reparerende apparat eller udskiftningsapparatet igen.

Disse begrænsninger finder ikke anvendelse på fejlfrit arbejde, der er udført af en kvalificeret ekspert, der bruger originale dele med henblik på at tilpasse apparatet til de tekniske sikkerhedsspecifikationer i et andet EU-medlemsland.

### Gældende lokal lovgivning

IKEA's garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, der dækker eller går ud over lokale lovgivningsmæssige krav. Disse betingelser begrænser på ingen måde forbrugers rettigheder i medfør af gældende lokal lov.

### Gyldighedsområde

Hvis et apparat er købt i et EU-land og bringes til et andet EU-land, ydes servicen inden for rammerne af, hvad der er de normale garantibetingelser i det nye land.

Der eksisterer kun en forpligtelse til at udføre servicearbejde under garantien, hvis produktet overholder og er installeret i overensstemmelse med:

- De tekniske specifikationer i det land, hvor garantikravet fremsættes;
- Monteringsvejledningen og sikkerhedsoplysningerne i brugervejledningen.

### EFTERSALG for IKEA's apparater

Du kan altid kontakte et af IKEA udpeget godkendt servicecenter for at:

- anmode om service under garantien;
- bede om afklaringer vedrørende installation af IKEA's apparater i IKEA's køkkener;
- få præcisering omkring funktionaliteten af IKEA-produktet.

For at sikre, at vi yder dig den bedste assistance, bedes du læse installationsvejledningen og/eller brugervejledningen omhyggeligt, inden du kontakter os.

### Hvordan kontakter du os i tilfælde af servicebehov?



Se sidste side i vejledningen med en komplet liste over IKEA's udpegede autoriserede servicecentre og tilhørende lokale telefonnumre.

- ❗ Vi anbefaler at bruge telefonnumrene i vejledningen, så vi kan give dig en hurtigere service. Referér altid til numrene i vejledningen til apparatet, som du har brug for hjælp til. Du skal også altid henvise til IKEA's varenummer (kode på 8 cifre) og servicenummer (kode på 8 cifre), der findes på typeskiltet på dit apparat.

### ❗ GEM KØBSKVITTERINGEN!

Den er dit bevis for købet og er nødvendig for garantiens gyldighed. Købskvitteringen indeholder ligeledes IKEA-navnet og produktnummeret (8-cifret kode) på alle købte apparater.

### Har du brug for ekstra hjælp?

For øvrige spørgsmål, der ikke vedrører service og/eller garanti på dit produkt, henviser vi til IKEA butikkens kundeservice. Vi anbefaler, at du læser dokumentationen til produktet omhyggeligt igennem, inden du kontakter os.

## Innhold

|                           |    |                     |    |
|---------------------------|----|---------------------|----|
| Sikkerhetsinformasjon     | 51 | Hva gjør du hvis... | 55 |
| Installasjon              | 53 | Tekniske data       | 56 |
| Produktbeskrivelse        | 53 | Miljøinformasjon    | 57 |
| Kontrollpanel             | 53 | Ikea-garanti        | 57 |
| Rengjøring og vedlikehold | 54 |                     |    |

## Sikkerhetsinformasjon

### Før første gangs bruk

- For din egen sikkerhet og for at apparatet skal fungere riktig, må du lese denne bruksanvisningen nøye før du installerer og tar i bruk apparatet.
- Fjern beskyttelsesdeler av papp, beskyttelsesfilm og selvklebende etiketter fra tilbehøret. Sjekk apparatet for å se etter eventuelle transportskader.
- For å unngå skader, må du ikke plassere gjenstander som veier mer enn 5 kg på apparatet.

 Dette er et sikkerhetssymbol som gjør brukeren oppmerksom på potensielle farer for seg selv og andre.

Alle sikkerhetsvarsler innledes med oppmerksomhetssymbolet og følgende ord:

 **FARE:** Indikerer en farlig situasjon som vil forårsake alvorlig skade hvis den ikke unngås.

 **ADVARSEL:** Indikerer en farlig situasjon som kan forårsake alvorlige skader hvis den ikke unngås.

Alle sikkerhetsadvarsler gir spesifikke detaljer om den potensielle faren/ advarselen som er tilstede og indikerer hvordan man kan redusere risikoen for personskade, skade og elektrisk støt som følge av feil bruk av apparatet. Følgende instruksjoner må følges nøye.

### Forholdsregler og generelle anbefalinger:

- Elektrisk installasjon og tilkobling må utføres av en kvalifisert tekniker i henhold til produsentens anvisninger, og i samsvar med lokale sikkerhetsforskrifter. Ikke reparer eller skift ut noen del av apparatet med mindre det er spesifikt angitt i brukerhåndboken.
- Apparatet må kobles fra strømforsyningen før du utfører installasjonsarbeid.

 **ADVARSEL:** Hvis du ikke bruker skruene eller festeelementene som er angitt i instruksjonene, kan det føre til elektriske farer.

- Jording av apparatet er obligatorisk. (Ikke mulig for hetter i klasse II, identifisert av symbolet  på typeskiltet).
- Ikke trekk i strømledningen når du kobler fra apparatet.
- De elektriske komponentene skal ikke være tilgjengelige for brukeren etter monteringen.
- Ikke berør apparatet med noen våte kroppsdeler, og ikke bruk det når du er barbeint.
- Dette apparatet kan brukes av barn som er fylt 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller personer som mangler erfaring og kunnskap, så lenge de er under tilsyn eller får instruksjoner i sikker bruk av

apparatet og forstår risikoene forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn må ikke rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn.

- Alle andre servicearbeid må utføres av en spesialisert tekniker.
- Når du borer gjennom veggen, må du være oppmerksom på at du ikke skader elektriske ledninger og/eller rør.
- Produsenten fraskriver seg alt ansvar for skader forårsaket av feilaktig bruk eller feil innstillinger.
- Riktig vedlikehold og rengjøring sikrer at apparatet fungerer i god stand og har best mulig ytelse. Rengjør regelmessig all fastsittende overflatesmuss for å unngå oppbygging av fett. Filteret må demonteres og rengjøres eller skiftes regelmessig. Dette må gjøres i henhold til instruksjonene for «Rengjøring og vedlikehold».
- Ikke tilbered mat over flammen («flambé») under apparatet. Bruk av åpen ild kan forårsake brann.
- Unnlatelse av å følge instruksjonene ved rengjøring av hetten og ved rengjøring og utskifting av filtrene kan føre til brann.
- Det må være tilstrekkelig ventilasjon dersom hetten brukes samtidig med andre apparater som bruker gass eller andre brennbare materialer.
- Ikke la friturepanner stå uten tilsyn når du steker, siden det kan ta fyr i fritureoljen.
- Hetten er ikke en arbeidsflate. Ikke plasser gjenstander som veier mer enn 5 kg totalt på den.
- Bruk alltid egnede arbeidshansker under montering og vedlikehold.
- Dette apparatet er ikke egnet for utendørs bruk.

**⚠ ADVARSEL:** Når koketoppen er i bruk, kan tilgjengelige deler av hetten bli varme.

### Installasjon og tilkobling

Kontakt et autorisert servicesenter hvis du har problemer. For å unngå skade må apparatet kun tas ut av emballasjen ved installasjon.

### Klargjøring før installasjon

**⚠ ADVARSEL:** Hetten skal kun løftes og installeres av to eller flere personer.

Minsteavstanden mellom koketoppen og den nederste delen av hetten må ikke være mindre enn 65 cm for gasskomfyrer eller andre brennstoffer og 50 cm for elektriske komfyrer. Kontroller også minimumsavstandene som er angitt i bruksanvisningen til komfyren før monteringen.

Dersom monteringsanvisningen for komfyren angir større avstand mellom komfyr og hette, må denne avstanden overholdes.

### Elektrisk tilkobling

Sørg for at strømspenningen som er spesifisert på apparatets typeskilt stemmer med nettspenningen.

Denne informasjonen finner du på innsiden av hetten, under fettfilteret. Utskiftning av strømkabelen (type H05 VV-F) må utføres av en kvalifisert elektriker. Kontakt et autorisert servicesenter.

Hvis hetten er utstyrt med et elektrisk støpsel, kobler du støpselet til en stikkontakt som er i samsvar med gjeldende forskrifter. Kontakten må være letttilgjengelig.

**⚠ ADVARSEL:** Hvis det ikke er montert støpsel (direkte ledning til strømmettet), eller hvis stikkkontakten



ikke er plassert på et tilgjengelig sted, bør en kvalifisert elektriker installere en standardisert dobbeltpolet strømbryter som vil muliggjøre en fullstendig

isolasjon fra strømmettet i tilfelle kategori III-overspenningsforhold, i samsvar med kablingsregler.

## Installasjon

Hetten er kun beregnet for «resirkulasjonsinstallasjon».

### Resirkulasjonsinstallasjon



(se symbolet i installasjonsheftet)

Luften filtreres gjennom et kullfilter, og sendes deretter tilbake i rommet.

**VIKTIG:** Sørg for passende luftsirkulasjon rundt hetten.

**VIKTIG:** Hetten leveres med et forhåndsinstallert kullfilter.

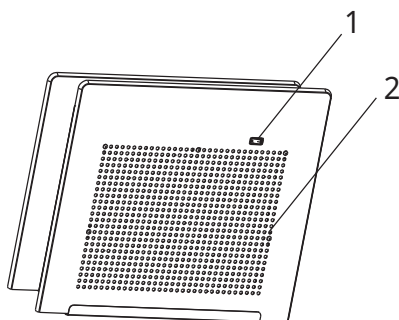
Utskiftningsfiltre finner du i IKEAs butikker eller på [IKEA.com](https://www.ikea.com)

Hetten bør installeres på avstand fra spesielt skitne områder, vinduer, dører og varmekilder, da disse kan gjøre systemet mindre effektivt og øke risikoen for brann.

Utstyr for veggmontering er ikke inkludert fordi vegger av ulike materialer krever ulike typer festeutstyr. Bruk festesystemer som passer for veggene dine og for apparatets vekt. Kontakt en spesialisert forhandler hvis du trenger mer informasjon.

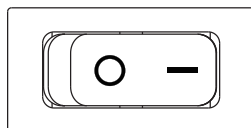
Ta vare på dette heftet for senere bruk.

## Produktbeskrivelse



- 1** Bryter
- 2** Fettfilter

## Kontrollpanel



- : PÅ-knapp
- : AV-knapp

## Rengjøring og vedlikehold

### ⚠ ADVARSEL:

- Bruk aldri rengjøringsutstyr med damp.
- Koble apparatet fra strømforsyningen.

**VIKTIG:** Ikke bruk etsende eller skurende rengjøringsmidler. Hvis noen av disse produktene ved et uhell kommer i kontakt med apparatet, må det umiddelbart rengjøres med en fuktig klut.

- Rengjør overflaten med en fuktig klut. Hvis det er veldig skittent, bør du tilsette noen dråper oppvaskmiddel i vannet. Avslutt med en tørr klut.

**VIKTIG:** Ikke bruk skuresvamp, metallskrapere eller skuremidler. Over tid risikerer disse å skade overflaten.

- Bruk rengjøringsmidler som er spesielt utviklet for rengjøring av apparatet, og følg produsentens instruksjoner.

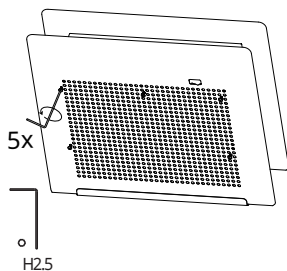
**VIKTIG:** Rengjør filterne minst én gang i måneden for å fjerne eventuelle olje- eller fettrester.

### Rengjøring av fettfilteret

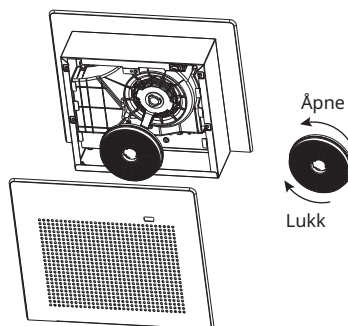
Fettfilteret av metall har en ubegrenset levetid og må vaskes en gang i måneden for hånd eller i oppvaskmaskin med en kort syklus på lav temperatur. Ved rengjøring i oppvaskmaskin kan fettfilteret bli matt; dette påvirker ikke filtreringskapasiteten.

### Vedlikehold av kullfilteret

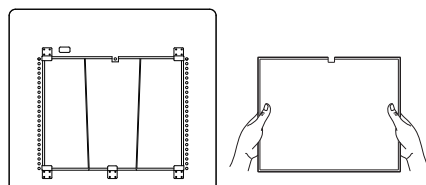
1. Koble fra apparatet, eller koble fra strømforsyningen.
2. Fjern skruene.
3. Fjern panelet.



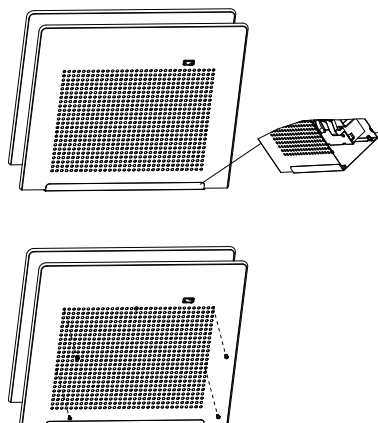
4. Roter og fjern det brukte aktive kullfilteret. Bytt ut med nytt aktivt kullfilter. Det brukte aktive kullfilteret kan ikke resirkuleres og rengjøres. Utskifting anbefales hver 2–3 måned.



5. Ta ut filtersilen for rengjøring etter demontering av panelet.



6. Sett tilbake filteret på det utvendige panelet, sett det inn gjennom bakpanelet og stram alle 5 skruene.



## Hva gjør du hvis...

| Problem                                  | Mulig årsak                                         | Løsning                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Apparatet fungerer ikke                  | Ingen strømtilførsel fra strømnettet                | Sjekk om det er strøm i stikkontakten. Slå av apparatet, og start det på nytt for å se om feilen vedvarer.                                                    |
|                                          | Apparatet er ikke koblet til strømforsyningen       | Sjekk om apparatet er koblet til strømnettet. Slå av apparatet, og start det på nytt for å se om feilen vedvarer.                                             |
| Hettens sugestyrke er ikke tilstrekkelig | Antiluktfiltrene er skitne                          | Sjekk at antiluktfiltrene er skikkelig vasket som anbefalt                                                                                                    |
|                                          | Justeringsplaten for luftkanalen er i feil posisjon | Sjekk at justeringsplaten for luftkanalen er satt til ekstern avtrekksmodus  |

Før du kontakter det autoriserte servicesenteret:

Slå på apparatet igjen for å se om problemet er borte. Hvis ikke, slår du det av igjen, og gjentar operasjonen etter en time. Hvis apparatet fortsatt ikke fungerer som det skal etter å ha utført kontrollene som er oppført i feilsøkingsveiledningen, og apparatet er slått på igjen, kontakter du det autoriserte servicesenteret, og beskriver problemet tydelig. Spesifiser:

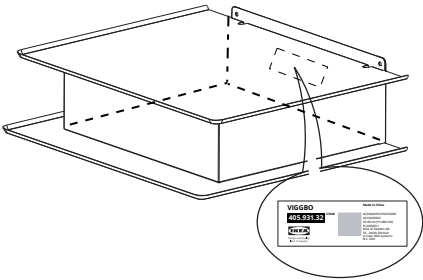
- feiltypen;
- modellen;
- apparatets type og serienummeret (angitt på typeskiltet).

Tekniske data

| Produkttype                                         | Veggmontert hette                                         |    |     |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----|-----|
| Mål                                                 | Bredde                                                    | mm | 522 |
|                                                     | Dybde                                                     | mm | 458 |
|                                                     | Total høyde i avtrekksinstallasjon variant, min-maks      | mm | 149 |
|                                                     | Totalhøyde i resirkulasjonsinstallasjon variant, min-maks | mm | 149 |
| Total effekt                                        |                                                           | W  | 30  |
| Minste høyde for installasjon - gasskomfyr          |                                                           | mm | 650 |
| Minste høyde for installasjon - elektrisk platetopp |                                                           | mm | 500 |
| Produktvekt                                         |                                                           | kg | 5,5 |

|                                           |        |                                                       |
|-------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------|
| Modell-identifikasjon                     |        | VIGGBO 70593135<br>VIGGBO 10593138<br>VIGGBO 40593132 |
| Maksimal luftflyt                         | m³/t   | 90                                                    |
| Strømforbruk i avslått modus              | W      | 0                                                     |
| A-vektet lydeffekt ved maksimal hastighet | dB (A) | 56                                                    |

Teknisk informasjon er gitt på typeskiltet inne i apparatet.



## Miljøinformasjon

### Avhending av emballasjen

Emballasjematerialet er 100 % resirkulerbart, og er merket med resirkuleringssymbolet .

De ulike delene av emballasjen må derfor avhendes på en ansvarlig måte, og i full overensstemmelse med lokale myndigheters forskrifter for avfallshåndtering.

### Kassering av produktet

- Dette apparatet er merket i samsvar med det europeiske direktivet 2012/19/EU som gjelder avfall av elektrisk og elektronisk utstyr (EE-avfall).
- Ved å sikre at produktet avhendes på riktig måte, bidrar du til å beskytte miljøet og menneskers helse mot skadelige konsekvenser, som kan oppstå hvis produktet kastes på feil måte.



Symbolet  på produktet eller på den medfølgende dokumentasjonen indikerer at dette apparatet ikke skal behandles som

husholdningsavfall, men at det må leveres til et passende innsamlingscenter for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

### Tips for å spare energi

- Skift ut kullfilteret (filtrene) når det er nødvendig for å opprettholde en god luktreduserende effekt.
- Rengjør fettfilteret (filtrene) når det er nødvendig for å opprettholde en god fettfiltereffektivitet.

### Samsvarserklæring

Dette apparatet har blitt utformet, produsert og markedsført i samsvar med:

- sikkerhetsmålene i «lavspenningsdirektivet» 2014/35/EU;
- Europeisk standard EN 61591;
- beskyttelseskravene i EMC-direktiv 2014/30/EU.

Apparatets elektriske sikkerhet kan kun garanteres hvis det er riktig koblet til et godkjent jordingssystem.

## Ikea-garanti

### Hvor lenge er IKEA-garantien gyldig?

Denne garantien er gyldig i 5 år fra den opprinnelige kjøpsdatoen da du kjøpte apparatet ditt hos IKEA. Den opprinneligekvittingen kreves som kjøpsbevis. Dersom servicearbeid utføres i garantiperioden, vil dette ikke forlenge apparatets garantiperiode.

### Hvem tilbyr tjenesten?

IKEAs servicetilbyder vil levere servicen gjennom sin egen servicedrift, eller gjennom nettverket til en autorisert servicepartner.

### Hva dekker denne garantien?

Garantien dekker feil på apparatet som stammer fra produksjonsfeil eller materialfeil som fantes i produktet den datoen det ble kjøpt fra IKEA. Denne garantien gjelder kun for husholdningsbruk. Unntakene er spesifisert under overskriften «Hva dekkes ikke av denne garantien?». Innenfor garantiperioden dekkes kostnadene for å utbedre feilen, dvs. reparasjoner, deler, arbeid og reise dekkes. Dette så fremt apparatet er tilgjengelig for reparasjon uten spesielle utgifter. EU-retningslinjene (DIREKTIV (EU) 2019/771) og de respektive lokale forskriftene gjelder under

disse forholdene. Delene som skiftes ut tilfaller IKEA.

### Hvordan vil IKEA løse problemet?

IKEAs oppnevnte servicetilbyder vil undersøke produktet, og vil avgjøre etter eget skjønn om det dekkes av denne garantien. Dersom det vurderes å dekkes, vil IKEAs servicetilbyder eller deres autoriserte servicepartner etter eget skjønn enten reparere det defekte produktet, eller bytte det med et likt eller tilsvarende produkt.

### Hva dekkes ikke av denne garantien?

- Normal bruksslitasje.
- Forsettlig skader eller skader forårsaket av skjødesløshet, skader grunnet manglende overholdelse av bruksinstruksjonene, feil montering eller tilkobling av feil spenning, skader fra kjemiske eller elektrokjemiske reaksjoner, rust, eller korrodering, vannskader, inkludert, men ikke begrenset til skader forårsaket av for høyt kalkinnhold i vannforsyningen, og skader forårsaket av unormale forhold i omgivelsene.
- Forbruksdeler, inkludert batterier og lamper.
- Funksjonsfrie og dekorative deler som ikke

påvirker normal bruk av apparatet, inkludert skraper og eventuelle fargeforskjeller.

- Tilfeldige skader forårsaket av fremmedlegemer eller kjemiske substanser, rengjøring av og fjerning av blokkeringer fra filtre, avløpssystemer og såpeskuffer.
- Skade på følgende deler: keramisk glass, tilbehør, servise- og bestikk-kurver, tilførsels- og avløpsrør, pakninger, lamper og lampedeksler, display, knotter, innfatninger og deler av innfatninger. Med mindre det kan bevises at slike skader skyldes produksjonsfeil.
- Tilfeller hvor ingen feil finnes ved besøk av en tekniker.
- Reparasjoner som ikke er utført av autoriserte serviceleverandører og/eller en autorisert servicepartner eller dersom det ikke er blitt brukt originale deler.
- Reparasjoner som forårsakes av montering som er feil eller ikke utføres i samsvar med spesifikasjonene.
- Bruk av apparatet utenfor hjemmet, altså profesjonell bruk.
- Transportskader. Hvis kunden transporterer apparatet hjem til seg eller til en annen adresse, er IKEA ikke ansvarlig for skader som oppstår under transporten. Men hvis IKEA leverer produktet til kundens leveringsadresse, dekker IKEA skader på produktet som oppstår under denne transporten.
- Kostnaden for å utføre den opprinnelige monteringen av IKEA-produktet. Dersom en servicetilbyder utnevnt av IKEA eller deres autoriserte servicepartner reparerer eller bytter apparatet i samsvar med denne garantien, vil den utnevnte servicetilbyderen eller deres autoriserte servicepartner reinstallere det reparerte apparatet eller installere erstatningen, hvis nødvendig.

Disse begrensningene gjelder ikke for feilfritt arbeid utført av en kvalifisert spesialist som benytter våre originale deler for å tilpasse apparatet til de tekniske sikkerhetsspesifikasjonene i et annet EU-land.

### Bruk av nasjonale lover

IKEAs garanti gir deg bestemte juridiske rettigheter, som dekker eller overgår de juridiske lokale kravene. Men disse forholdene påvirker på ingen måte forbrukerens rettigheter som disse er beskrevet i lokale lover.

### Gyldighetsområde

For apparater som er kjøpt i et EU-land og tas til et annet EU-land, vil service leveres innenfor rammeverket til normale avtalebetingelsene i det nye landet.

En forpliktelse om å utføre service innenfor rammeverket eksisterer kun dersom apparatet samsvarer med og er installert i henhold til:

- de tekniske spesifikasjonene i landet hvor garantikravet gjøres;
- monteringsinstruksjonene og sikkerhetsinformasjonen i brukermanualen.

### Dedikert ettersalgsservice for IKEA-apparater

Ikke nøl med å kontakte IKEAs utnevnte autoriserte servicesenter for å:

- utføre en serviceforespørsel under denne garantien,;
- be om avklaringer ved installasjon av IKEA-apparatet i et IKEA-kjøkken;
- be om avklaring om funksjonene til IKEA-apparater.

For at vi skal kunne gi best mulig hjelp, må du lese monteringsinstruksjonene og brukerhåndboken før du kontakter oss.

### Slik når du oss hvis du trenger service



Se manualens siste side for en komplett oversikt over IKEAs utnevnte servicesenter og aktuelle telefonnummer.

- i** For å gi deg en raskest mulig service, anbefaler vi at du benytter telefonnumrene angitt i denne manualen. Henvi alltid til hummerne oppført i brosjyren til det aktuelle apparatet som du trenger assistanse til. Oppgi alltid IKEA-varenummeret (en 8-sifret kode) og det 8-sifrede serienummeret som står på apparatets typeskilt.

### **i** TA VARE PÅ KVITTERINGEN!

Den er din kjøpsdokumentasjon og er nødvendig for at garantien skal gjelde. Kvitteringen inneholder også IKEA-navnet og -varenummeret (8 sifret kode) for alle apparatene du har kjøpt.

### Trenger du ekstra hjelp?

Hvis du har spørsmål som ikke er knyttet til ettersalg av apparatene, kan du kontakte nærmeste IKEA-kundesenter. Vi anbefaler at du leser dokumentasjonen for apparatet nøye for du kontakter oss.

## Sisälllys

|                     |    |                   |    |
|---------------------|----|-------------------|----|
| Turvallisuustiedot  | 59 | Vianmäärittäminen | 63 |
| Asennus             | 61 | Tekniset tiedot   | 64 |
| Tuotteen kuvaus     | 61 | Ympäristönsuojelu | 65 |
| Käyttöpaneeli       | 61 | Ikea-takuu        | 65 |
| Puhdistus ja huolto | 62 |                   |    |

## Turvallisuustiedot

### Ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Lue tämä opas huolellisesti ennen tuotteen asennusta ja käyttöönottoa oman turvallisuutesi ja laitteen oikean toiminnan takaamiseksi.
- Poista varusteista pahvisuojukset, suojakalvot ja tarrat. Tarkasta laite kuljetusvaurioiden varalta.
- Älä aseta yli 5 kg painavia esineitä laitteen päälle vaurioiden välttämiseksi.

 Tämän varoitusymbolin tarkoituksena on kiinnittää käyttäjän huomio mahdollisiin käyttäjään itseensä tai muihin henkilöihin kohdistuviin vaaroihin.

Kaikkien turvallisuusvaroitusten edellä on varoitusymboli ja jokin seuraavista sanoista:

 **VAARA:** osoittaa vaaratilanteen, joka aiheuttaa vakavan tapaturman, ellei sitä vältetä.

 **VAROITUS:** osoittaa vaaratilanteen, joka voi aiheuttaa vakavan tapaturman, ellei sitä vältetä.

Kaikissa turvallisuusvaroituksissa on tarkat tiedot mahdollisesta vaarasta/varoituksesta sekä kuvaus siitä, miten laitteen epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuva tapaturma-, vaurio- ja sähköiskuvaara voidaan välttää. Noudata huolellisesti seuraavia ohjeita.

### Varotoimia ja yleisiä suosituksia:

- Sähköasennukset ja -liitännät saa suorittaa ainoastaan pätevä asentaja, joka toimii valmistajan ohjeiden ja paikallisten turvallisuusmääräysten mukaisesti. Älä korjaa tai vaihda mitään laitteen osaa, ellei käyttöohjeessa ole nimenomaisesti mainittu.
- Laite on irrotettava virtalähteestä ennen kuin mitään asennustöitä tehdään.

 **VAROITUS:** Jos ruuveja tai kiinnitysvälineitä ei asenneta näiden ohjeiden mukaisesti, seurauksena saattaa olla sähköstä johtuva vaaratilanne.

- Laitteen maadoittaminen on pakollista. (Se ei ole mahdollista luokan II liesituulettimille, jonka tunnistaa arvokilven symbolista .
- Älä irrota pistoketta pistorasiasta virtajohdosta vetämällä.
- Sähkökomponenttien on oltava käyttäjän ulottumattomissa asennuksen jälkeen.
- Älä kosketa laitteeseen millään kehon märeillä osalla, äläkä käytä sitä ollessasi paljain jaloin.
- Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, henkiset ja aistinvaraiset ominaisuudet ovat heikentyneet, tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa, saavat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen

turvallisesta käytöstä, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Laitteen puhdistaminen tai käyttäjän huoltotoimien tekeminen ei ole sallittua lapsille ilman valvontaa.

- Kaikki muut huoltotoimenpiteet on annettava ammattitaitoisen asentajan tehtäväksi.
- Kun poraat seinään reikiä, varo vahingoittamasta sähköjohtoja ja/tai putkia.
- Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka ovat aiheutuneet laitteen epäasianmukaisesta käytöstä tai vääristä asetuksista.
- Asianmukainen huolto ja puhdistus varmistavat laitteen oikean toiminnan ja parhaan suorituskyvyn. Puhdista laitteen pintojen likapinttyvät säännöllisesti rasvan kerääntymisen välttämiseksi. Irrota ja puhdista tai vaihda suodatin säännöllisesti. Tämä on tehtävä kohdassa "Puhdistus ja huolto" annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Älä liekitä ("flambeeraa") ruokaa laitteen alla. Liekit voivat aiheuttaa tulipalon.
- Liesituulettimen puhdistusohjeiden ja suodattimien puhdistus- ja vaihto-ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa tulipalovaaran.
- Ilmanvaihdon on oltava riittävä, jos liesituuletinta käytetään samanaikaisesti muiden kaasua tai muita palavia materiaaleja käyttävien laitteiden kanssa.
- Älä jätä paistinpannuja ilman valvontaa paistaessasi ruokaa, sillä paistoöljy voi syttyä palamaan.
- Älä käytä liesituuletinta työtasona. Älä aseta sen päälle yli 5 kg painavia esineitä.
- Käytä kaikkien asennus- ja huoltotoimien aikana asianmukaisia työkalusineitä.

- Tämä laite ei sovellu ulkokäyttöön.

**VAROITUS:** Kun keittotasoa käytetään, liesituulettimen kosketettavissa olevat osat voivat kuumentua.

### Asennus ja liitäntä

Ongelmatilanteessa ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Poista tuote pakkauksesta vasta juuri ennen asennusta vahinkojen välttämiseksi.

### Asennuksen valmistelu

**VAROITUS:** Liesikuvun nostaminen ja asentaminen vaatii vähintään kaksi henkilöä.

Keittotason ja liesituulettimen alareunan välisen etäisyyden on oltava vähintään 65 cm kaasuliesillä ja muilla polttoaineilla toimivilla keittotasolla ja 50 cm sähkötoimisilla keittotasolla. Tarkasta myös keittotason asennusohjeissa mainitut vähimmäisetäisyydet ennen asennusta.

Jos keittotason asennusohjeissa on määritetty edellä mainittua suurempi etäisyys keittotason ja liesikuvun välillä, noudata sitä.

### Sähkökytkentä

Varmista, että laitteen arvokilpeen merkitty jännite vastaa sähköverkon jännitettä.

Arvokilpi on kiinnitetty liesituulettimen sisäpintaan, rasvasuodattimen alapuolelle. Virtajohdon (tyyppi H05 VV-F) saa vaihtaa ainoastaan pätevä sähköasentaja. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Jos liesituulettimessa on sähköpistoke, kytke pistoke voimassa olevien määräysten mukaiseen pistorasiaan, joka on helppopääsyisessä paikassa.



**⚠ VAROITUS:** Ellei pistoketta ole (suora kytkentä verkkovirtaan), tai jos pistorasia ei ole helppopääsyisessä paikassa, pätevän sähköasentajan täytyy

asentaa laitteeseen kytkentämääräysten ja standardien mukainen kaksinapainen virtakytkin, jolla laite voidaan kytkeä kokonaan irti verkkovirrasta luokan III ylijännitetilanteessa.

## Asennus

Liesituuletin on suunniteltu vain "Ilmaa kierrättävä asennus".

### Ilmaa kierrättävä asennus



(katso asennusohjeen symboli )

Ilma kulkee hiilisuodattimen läpi ja palaa sen jälkeen takaisin huoneeseen.

**TÄRKEÄÄ:** Varmista, että ilmankierto on riittävä liesituulettimen ympärillä.

**TÄRKEÄÄ:** Liesituuletin toimitetaan hiilisuodatin esiasennettuna.

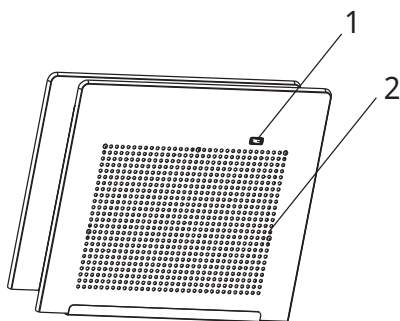
Vaihtosuodattimia saa IKEA:n myymälöistä tai osoitteesta IKEA.com

Liesituulettinta ei saa asentaa hyvin likaisten paikkojen, ikkunoiden, ovien tai lämmönlähteiden lähelle, sillä ne heikentävät järjestelmän tehoa ja lisäävät tulipalovaaraa.

Seinäkiinnitystarvikkeita ei toimiteta laitteen mukana, sillä erilaiset seinämateriaalit vaativat erilaiset kiinnitystarvikkeet. Käytä kotisi seiniin sopivia ja laitteen painon mukaisia kiinnitysjärjestelmiä. Lisätietoja saat erikoisliikkeestä.

Säilytä tämä ohje tallessa tulevaa tarvetta varten.

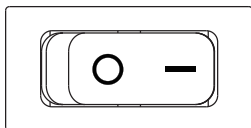
## Tuotteen kuvaus



**1** Kytkin

**2** Rasvasuodatin

## Käyttöpaneeli



— : PÄÄLLE-painike

○ : POIS-painike

## Puhdistus ja huolto

### ⚠ VAROITUS:

- Älä käytä höyrypuhdistuslaitteita.
- Irrota laite virransyötöstä.

**TÄRKEÄÄ:** Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita. Jos tällaista ainetta pääsee vahingossa kosketukseen laitteen kanssa, pyyhi se heti pois kostealla liinalla.

- Puhdista pinta kostealla liinalla. Jos pinta on hyvin likainen, voit käyttää vettä, johon on lisätty muutama pisara astianpesuainetta. Kuivaa pinnat kuivalla liinalla.

**TÄRKEÄÄ:** Älä käytä hankaussieniä, teräsvillaa tai metallikaapimia. Ajan myötä ne voivat vahingoittaa pintaa.

- Käytä erityisesti laitteen puhdistamiseen tarkoitettuja puhdistusaineita ja noudata valmistajan ohjeita.

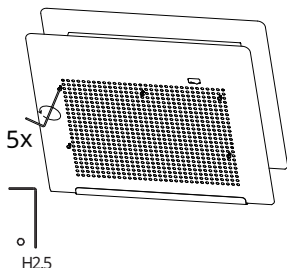
**TÄRKEÄÄ:** Puhdista suodattimet vähintään kuukausittain ja poista niistä tällöin kaikki öljy- ja rasvajäänteet.

### Rasvasuodattimen puhdistaminen

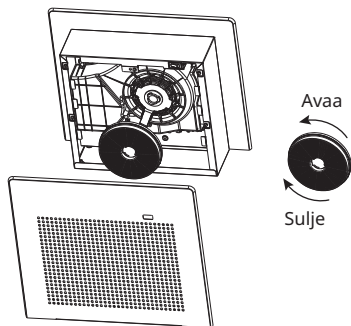
Metallisen rasvasuodattimen käyttöikä on rajaton, ja se on pestävä kerran kuussa käsin tai astianpesukoneessa alhaisessa lämpötilassa lyhyellä pesuohjelmalla. Astianpesukoneessa pestäessä rasvasuodattimen väri voi himmetä, mikä ei kuitenkaan vaikuta sen suodatustehoon.

### Hiilisuodattimen huolto

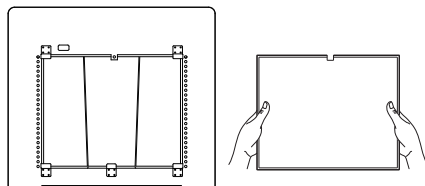
1. Irrota pistoke tai katkaise virta.
2. Irrota ruuvit.
3. Irrota paneeli.



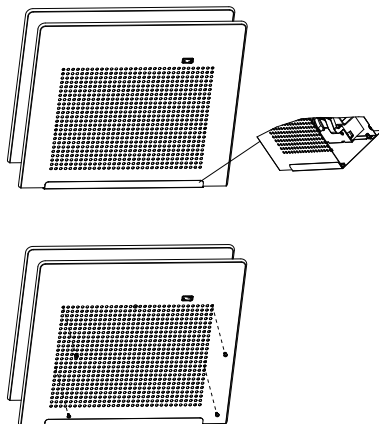
4. Kierrä ja poista käytetty aktiivihiili. Vaihda tilalle uusi aktiivihiili. Käytettyä aktiivihiiltä ei voi ottaa talteen eikä puhdistaa. Vaihtoa suositellaan 2–3 kuukauden välein.



5. Kun olet purkanut paneelin, ota suodatinverkko pois puhdistusta varten.



6. Aseta suodatin takaisin paneeliin, työnnä se takapaneelin läpi ja kiristä kaikki 5 ruuvia.



Vianmääritys

| Ongelma                                  | Mahdollinen syy                             | Ratkaisu                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Laite ei toimi                           | Laite ei saa sähkövirtaa                    | Tarkista virransyötön toimivuus. Sammuta laite ja käynnistä se uudelleen, jotta näet, onko vika vielä olemassa.                                            |
|                                          | Laitetta ei ole yhdistetty sähköverkkoon    | Tarkista, onko laite yhdistetty sähköverkkoon. Sammuta laite ja käynnistä se uudelleen, jotta näet, onko vika vielä olemassa.                              |
| Liesituulettimen imuteho ei ole riittävä | Hajua estävät suodattimet ovat likaiset     | Varmista, että hajua estävät suodattimet on pesty kunnolla suositusten mukaisesti                                                                          |
|                                          | Ilmakanavan säätölevy on väärässä asennossa | Tarkista, että ilmakanavan säätölevy on asetettu ulkoisen poiston tilaan  |

Ennen kuin otat yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen:  
Käynnistä laite uudelleen nähdäksesi onko vika korjautunut. Ellei näin ole, sammuta se ja toista toimenpide tunnin kuluttua. Mikäli laite ei vieläkään toimi asianmukaisesti, kun vianmääritysoppaassa luetellut tarkistukset on tehty ja laite käynnistetty uudelleen, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen, kuvaile ongelma selkeästi ja mainitse:

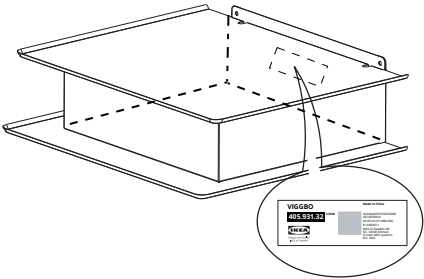
- vian tyyppi;
- malli;
- laitteen tyyppi ja sarjanumero (löytyvät arvokilvestä).

Tekniset tiedot

| Tuotteen tyyppi                       |                                                        | Seinään kiinnitettävä<br>liesituuletin |     |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----|
| Mitat                                 | Leveys                                                 | mm                                     | 522 |
|                                       | Syvyys                                                 | mm                                     | 458 |
|                                       | Ilmaa poistavan version kokonaiskorkeus<br>min-maks    | mm                                     | 149 |
|                                       | Ilmaa kierrättävän version kokonaiskorkeus<br>min-maks | mm                                     | 149 |
| Kokonaisteho                          |                                                        | W                                      | 30  |
| Asennuskorkeus vähintään – kaasuliesi |                                                        | mm                                     | 650 |
| Asennuskorkeus vähintään – sähköliesi |                                                        | mm                                     | 500 |
| Tuotteen paino                        |                                                        | kg                                     | 5,5 |

|                                              |       |                                                       |
|----------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------|
| Mallin tunnistus                             |       | VIGGBO 70593135<br>VIGGBO 10593138<br>VIGGBO 40593132 |
| Ilmavirta enintään                           | m³/h  | 90                                                    |
| Virrankulutus pois päältä -tilassa           | W     | 0                                                     |
| A-painotettu äänitehotaso enimmäisnopeudella | dB(A) | 56                                                    |

Tekniset tiedot on merkitty laitteen sisäpuolelle kiinnitettyyn arvokilpeen.



## Ympäristönsuojelu

### Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus on valmistettu 100-prosenttisesti kierrätettävästä materiaalista, ja siinä on kierrätysmerkki . Pakkauksen eri osat on sen vuoksi hävitettävä vastuullisesti ja paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

### Tuotteen käytöstä poistaminen

- Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan eurooppalaisen direktiivin (WEEE) 2012/19/EU mukaisesti.
- Tuotteen oikein hävittämällä autat estämään mahdollisia negatiivisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia, joita virheellinen jätteenkäsittely voi aiheuttaa.

Tuotteessa tai mukana olevissa asiakirjoissa

oleva symboli  osoittaa, että tätä tuotetta

ei saa käsitellä kotitalousjätteenä, vaan se

on toimitettava asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyskeskukseen.

### Energiansäästövinkejä

- Vaihda hiilisuoatin (-suodattimet) tarvittaessa, jotta hajun poistoteho pysyy hyvänä.
- Puhdista rasvasuoatin (-suodattimet) tarvittaessa, jotta rasvan poistoteho pysyy hyvänä.

### Vaativuuden mukaisuusvakuutus

Tämä laite on suunniteltu, valmistettu ja myyty seuraavien direktiivien mukaisesti:

- pienjännitedirektiivin 2014/35/EU turvallisuusmääräykset;
- eurooppalainen standardi EN 61591;
- EMC-direktiivin 2014/30/EU suojausvaatimukset.

Laitteen sähköturvallisuus voidaan taata vain, jos se on liitetty asianmukaisesti hyväksyttyyn maadoitusjärjestelmään.

## Ikea-takuu

### Kuinka kauan IKEA-takuu on voimassa?

Tämä takuu on voimassa 5 vuotta IKEA-myyrmälästä hankitun laitteen alkuperäisestä ostopäivämäärästä lähtien. Todisteeksi vaaditaan alkuperäinen ostokuitti. Jos takuukauden aikana tehdään huoltotyö, se ei pidennä laitteen takuuaikaa.

### Kuka tarjoaa palvelun?

IKEA:n palveluntarjoaja tarjoaa huollon omien huoltoliikkeidensä tai valtuutettujen huoltoliikkeiden verkoston kautta.

### Mitä tämä takuu kattaa?

Takuu kattaa kodinkoneiden materiaali- ja valmistusvirheiden aiheuttamat viat siitä päivästä lähtien, kun tuote ostetaan IKEA-tavaratalosta. Tämä takuu koskee vain kotitalouskäyttöä. Poikkeukset on määritetty kohdassa "Mitä tämä takuu ei kata?" Takuuaikana vian korjaamisesta aiheutuvat kustannukset, esim. korjaukset, varaosat, työ ja matkakulut, kuuluvat takuun piiriin sillä ehdolla, että laite on korjattavissa ilman erityiskuluja. Euroopan unionin direktiivi (DIREKTIIVI (EU) 2019/771) ja vastaavat maakohtaiset määräykset ovat voimassa näiden ehtojen mukaisesti. Korvatuista osista tulee IKEA:n omaisuutta.

### Mitä IKEA tekee ongelman ratkaisemiseksi?

IKEA:n nimeämä palveluntarjoaja tarkastaa tuotteen ja määrittää omaan harkintaansa perustuen, onko vika tämän takuun alainen vai ei. Jos se katsotaan takuun alaiseksi, IKEA:n palveluntarjoaja tai valtuutettu huoltoliike oman harkintaansa perustuen, joko korjaa viallisen tuotteen tai vaihtaa sen samanlaiseen tai vastaavaan tuotteeseen.

### Mitä tämä takuu ei kata?

- Normaalista kulumista.
- Normaalista kulumista. Tahallisia tai huolimattomuudesta aiheutuneita vahinkoja, käyttöohjeiden noudattamisen laiminlyömisestä, virheellisestä asennuksesta tai väärään jännitteeseen liittämisestä aiheutuneita vahinkoja, kemiallisesta tai sähkökemiallisesta reaktiosta, ruosteesta, syöpymisestä tai vesivahingoista aiheutuneita vahinkoja, mukaan lukien, mutta näihin rajoittumatta, syöttöveden liiallisesta kalkkipitoisuudesta tai epänormaaleista ympäristöolosuhteista aiheutuneita vahinkoja.
- Kulutushyödykkeinä pidettäviä osia, kuten paristoja ja lamppeja.
- Ei-toiminnallisten ja koristeellisten osien vikoja, jotka eivät vaikuta kodinkoneen

normaaliin käyttöön, esim. naarmuja ja värieroja.

- Vieraiden esineiden tai aineiden tai suodattimissa, tyhjennysjärjestelmissä tai pesuainelokeroissa olevien tukosten poistamisen tai kodinkoneen puhdistuksen aiheuttamia satunnaisia vahinkoja.
- Seuraavia osia koskevia vahinkoja: lasikeraaminen taso, varusteet, astia- ja ruokailuvälinekorit, vedenotto- ja tyhjennysletkut, tiivisteet, lamput ja lampun suojukset, näytöt, kytkimet, kuoret ja niiden osat. Tämä pätee, ellei näiden vahinkojen voida todistaa syntyneen valmistusvirheiden vuoksi.
- Tapaukset, joissa vikaa ei löydy huoltohenkilön käynnin aikana.
- Muiden kuin nimettyjen palveluntarjoajien ja/tai valtuutetun huoltokumppanin tekemiä korjauksia tai korjauksia, joissa ei ole käytetty alkuperäisiä varaosia.
- Virheellisestä tai ohjeiden vastaisesta asennuksesta johtuneita korjauksia.
- Muussa kuin kotitalouskäytössä eli ammattimaisessa käytössä syntynyttä vikaa.
- Kuljetusvaurioita. Jos asiakas kuljettaa tuotteen kotiinsa tai muuhun osoitteeseen, IKEA ei vastaa kuljetuksen aikana mahdollisesti syntyvistä vahingoista. Jos IKEA kuitenkin toimittaa tuotteen asiakkaan toimitusosoitteeseen, IKEA (ei tämä takuu) vastaa toimituksen aikana tuotteelle syntyneistä vaurioista.
- Kustannuksia, jotka syntyvät IKEA-laitteen asentamisesta paikalleen. Jos IKEA:n palveluntarjoaja tai valtuutettu huoltoliike korjaa tai vaihtaa laitteen tämän takuun ehtojen mukaisesti, IKEA:n palveluntarjoaja tai valtuutettu huoltoliike asentaa tarvittaessa korjatun laitteen uudelleen tai asentaa vaihtolaitteen.

Nämä rajoitukset eivät koske ammattitaitoisen asiantuntijan suorittamaa virheetöntä työtä, jossa on käytetty alkuperäisiä varaosia, laitteen sopeuttamiseksi toisen EU-maan teknisten turvallisuusmääräysten mukaiseksi.

### Miten kansallista lakia sovelletaan?

IKEA:n takuu antaa sinulle tiettyjä laillisia oikeuksia, jotka kattavat tai ylittävät kaikki paikallisen lainsäädännön vaatimukset. Nämä ehdot eivät kuitenkaan rajoita millään tavalla kuluttajansuojalainsäädännössä määritettyjä kuluttajan oikeuksia.

### Voimassaoloalue

Palvelut laitteille, jotka on hankittu yhdessä EU-maassa ja siirretty toiseen EU-maahan, tuotetaan uuden maan normaalien takuuehtojen mukaisesti.

Palvelun suoritusvelvollisuus takuun rajoissa on olemassa vain, jos:

- laite vastaa sen maan teknisiä vaatimuksia, jossa takuuanomus tehdään;
- asennusohjeiden ja käyttöoppaan turvallisuusohjeiden mukaisesti.

### IKEA-laitteiden MYNNINJÄLKEINEN palvelu

Ota yhteys IKEA:n nimeämään valtuutettuun huoltoliikkeeseen, kun:

- teet tämän takuun alaisen korvaushakemuksen;
- pyytää selvittäviä tietoja IKEA-keittiökalusteisiin tarkoitetun IKEA-laitteen asennuksesta;
- haluat pyytää lisäohjeita koskien IKEA-kodinkoneiden toimintoja.

Varmistaaksemme, että saat parhaan mahdollisen avun, pyydämme tutustumaan huolellisesti asennusohjeisiin ja/tai käyttöohjeisiin ennen yhteydenottoa.

### Yhteydenotot palvelua tarvittaessa



Tämän oppaan viimeisellä sivulla on täydellinen luettelo IKEA:n nimeämistä valtuutetuista huoltoliikkeistä sekä niiden paikalliset puhelinnumerot.

- i** Jotta voimme palvella sinua mahdollisimman nopeasti, suosittelemme soittamaan tämän oppaan lopussa lueteltuihin puhelinnumeroihin. Ilmoita aina tässä oppaassa mainittu huolto tarvitsevan laitteen numero. Ilmoita aina IKEA:n tuotenumero (8-numeroinen koodi) ja 8-numeroinen huolto numero, jotka löytyvät laitteen arvokilvestä.

### **i** PIDÄ OSTOKUITTI TALLESSA!

Ostokuitti on ostotodistus, ja se vaaditaan takuuta varten. Lisäksi ostokuitissa on mainittu IKEA-tavaratalon nimi ja kunkin ostetun laitteen tuotenumero (8-numeroinen koodi).

### Tarvitsetko lisäapua?

Jos sinulla on kysymyksiä, jotka eivät liity kodinkoneen huoltoon, ota yhteys IKEA-asiakaspalveluun. Ennen yhteydenottoa tutustu huolellisesti laitteen mukana tuleviin ohjekirjoihin.

## Innehåll

|                          |    |                   |    |
|--------------------------|----|-------------------|----|
| Säkerhetsinformation     | 67 | Vad du gör om ... | 71 |
| Montering                | 69 | Tekniska data     | 72 |
| Beskrivning av produkten | 69 | Miljöhänsyn       | 73 |
| Kontrollpanel            | 69 | Ikea-garanti      | 73 |
| Rengöring och underhåll  | 70 |                   |    |

## Säkerhetsinformation

### Före första användningen

- För din egen säkerhet och korrekt användning av apparaten ska du läsa igenom den här handboken noggrant innan du monterar och använder den.
- Ta bort kartongbitarna och skyddsfilmerna som skyddar tillbehören samt alla självhäftande etiketter. Kontrollera apparaten beträffande transportskador.
- Placera inga föremål som väger mer än 5 kg på apparaten för att undvika skador på den.

 Den här symbolen påkallar uppmärksamhet beträffande säkerhet och uppmärksammar användare på potentiella risker för sig själva och andra.

Uppmärksamhetssymbolen och följande termer visas innan någon säkerhetsvarning:

 **FARA:** Indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, orsakar allvarliga personskador.

 **VARNING:** Indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, kan orsaka allvarliga personskador.

Alla säkerhetsvarningar tillhandahåller specifik information om den potentiella faran/varningen samt indikerar hur du kan minimera risken för personskador, sakskador och elektrisk stöt som uppstår på grund av felaktig

användning av apparaten. Följ följande anvisningar noggrant.

### Försiktighetsåtgärder och allmänna rekommendationer:

- Den elektriska installationen och anslutningen måste utföras av en kvalificerad tekniker enligt tillverkarens anvisningar och i enlighet med lokala säkerhetsföreskrifter. Du får inte reparera eller byta ut någon del av apparaten om inte annat anges specifikt i användarhandboken.
- Apparaten måste kopplas bort från nätströmmen innan någon installation sker.

 **VARNING:** Underlåtenheten att skruva fast skruvarna eller fästelementen som anges i anvisningarna kan orsaka elektriska faror.

- Det är obligatoriskt att jorda apparaten. (Detta är inte möjligt för köksfläktar av klass II som indikeras med symbolen  på typskylten).
- Dra inte i strömkabeln för att koppla bort apparaten.
- Användare får inte ha åtkomst till de elektriska komponenterna efter installationen.
- Vidrör inte apparaten med någon del av kroppen som är våt och använd den inte barfota.

- Barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, kan använda apparaten under uppsikt eller om de har fått instruktioner om hur apparaten kan användas på ett säkert sätt och förutsatt att de förstår vilka faror det innebär. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan uppsikt.
- Alla andra underhållstjänster måste utföras av en kvalificerad tekniker.
- Var försiktig för att inte skada elektriska anslutningar och/eller rör när du borrar i väggen.
- Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar för alla skador som orsakas av felaktig användning eller inkorrekta inställningar.
- Lämpligt underhåll och rengöring garanterar att apparaten hålls i gott skick och fungerar på bästa sätt. All ingrodd ytsmuts ska rengöras regelbundet för att undvika fettansamlingar. Ta bort och rengör eller byt ut filtret regelbundet. Detta måste göras i enlighet med anvisningarna som kan hittas under "Rengöring och underhåll".
- Mat får inte tillagas över öppen lågan ("flambé") under apparaten. Att använda en öppen låga kan orsaka brand.
- Underlåtenhet att följa anvisningarna vid rengöring av köksfläkten samt vid rengöring och utbyte av filter kan leda till brandrisk.
- Adekvat ventilation måste säkerställas om köksfläkten används tillsammans med andra apparater som använder gas eller andra brännbara material.
- Lämna inte stekpannor utan uppsikt medan de används då frityrolja kan fatta eld.

- Köksfläkten är inte en arbetsyta. Placera inte föremål som väger mer än 5 kg på den.
- Använd alltid lämpliga arbetshandskar vid montering och underhåll.
- Den här apparaten är endast avsedd för inomhusbruk.

**⚠ VARNING:** När en häll används kan användaråtkomliga delar av köksfläkten bli varma.

### Montering och anslutning

Kontakta ett auktoriserat servicecenter om problem uppstår. Ta endast ut apparaten ur förpackningen när den ska monteras för att förhindra skador.

### Förberedelser för monteringen

**⚠ VARNING:** Köksfläkten får endast lyftas och monteras av minst två eller flera personer.

Det minsta avståndet mellan hällen och köksfläktens nedre del är 65 cm vid förbränning av gas eller andra bränslen och 50 cm för elektriska spisar. Innan monteringen ska du även kontrollera de minimiavstånd som anges i spisens handbok.

Om spisens monteringsanvisningar anger ett större avstånd mellan spisen och köksfläkten måste detta avstånd användas.

### Elanslutning

Garanterar att spänningen som anges på apparatens typskylt matchar nätspänningen.

Den här informationen hittas på insidan av köksfläkten, under fettfiltret. Eventuellt utbyte av strömkabeln (typ H05 VV-F) måste utföras av en kvalificerad elektriker. Kontakta ett auktoriserat servicecenter.



Om köksfläkten är försedd med en stickkontakt ska kontakten anslutas till ett eluttag som efterlever gällande föreskrifter och som är placerat på en tillgänglig plats.

**⚠ VARNING:** Om en kontakt inte används (direkt anslutning till elnät) eller om uttaget inte är placerat på ett

tillgängligt ställe ska en kvalificerad elektriker installera en standardiserad tvåpolig strömbrytare. Brytaren ska möjliggöra komplett isolering från elnätet vid överspänning av kategori III, i enlighet med gällande installationsföreskrifter.

## Montering

Köksfläkten är endast avsedd för "Montering med återcirkulering".

### Montering med återcirkulering



(se symbolen i monteringsbroschyren)

Luften filtreras genom ett kolfilter och blåses sedan tillbaka in i rummet.

**VIKTIGT:** Garantera lämplig luftcirkulation runt köksfläkten.

**VIKTIGT:** Köksfläkten levereras med ett förinstallerat kolfilter.

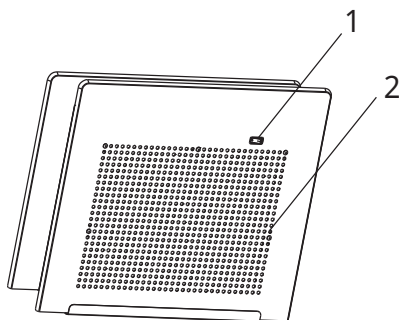
Ersättningsfilter kan köpas på IKEA-varuhus eller på [IKEA.com](http://IKEA.com)

Köksfläkten ska monteras borta från särskilt smutsiga områden, fönster, dörrar och värmekällor då dessa kan sänka systemets effektivitet och öka risken för brand.

Tillbehör för väggmontering medföljer inte då väggar av olika material kräver olika typer av fästkomponenter. Använd fästsystem som passar väggarna där apparaten monteras samt apparatens vikt. Kontakta en specialiserad återförsäljare för mer information.

Spara den här broschyren för framtida referens.

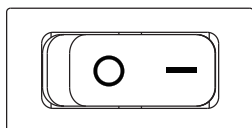
## Beskrivning av produkten



**1** Brytare

**2** Fettfilter

## Kontrollpanel



— : Knappen PÅ

○ : Knappen AV

## Rengöring och underhåll

### ⚠ VARNING:

- Använd aldrig utrustning som rengör med ånga.
- Koppla bort apparaten från nätströmmen.

**VIKTIGT:** Använd inte frätande eller slipande rengöringsmedel. Om någon av dessa produkter kommer i kontakt med apparaten av misstag ska den rengöras omedelbart med en fuktig trasa.

- Rengör ytan med en fuktig trasa. Om den är mycket smutsig ska du tillsätta några droppar diskmedel i vattnet. Torka torrt med en torr trasa.

**VIKTIGT:** Använd inte slipande svampar, metalliska skrapor eller skursvampar. Med tiden kan dessa skada ytan.

- Använd rengöringsmedel som är avsedda specifikt för att rengöra apparaten och följ tillverkarens anvisningar.

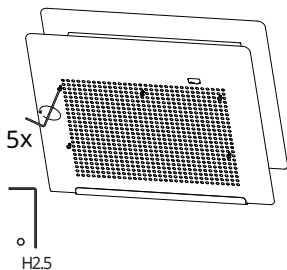
**VIKTIGT:** Filtren ska rengöras minst en gång i månaden för att ta bort eventuell olja eller fettrester.

### Rengöra fettfiltret

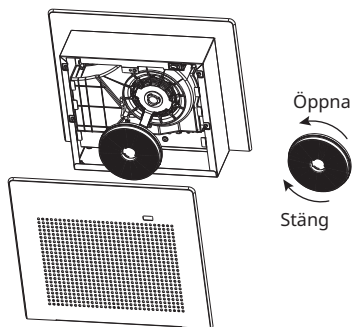
Fettfiltret i metall har en obegränsad livslängd och ska rengöras en gång i månaden – för hand eller i diskmaskinen – med en kort cykel och låg temperatur. Om fettfiltret rengörs i diskmaskinen kan det bli matt. Detta påverkar dock inte dess filtreringskapacitet.

### Underhålla kolfiltret

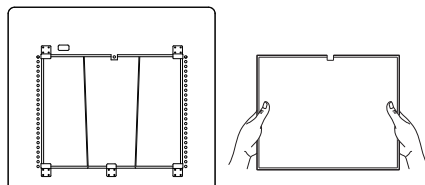
1. Koppla bort apparaten från nätströmmen.
2. Skruva bort skruvarna.
3. Ta bort panelen.



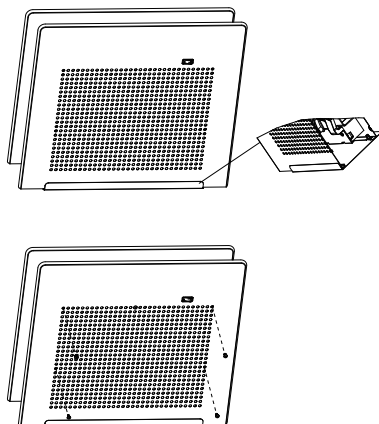
4. Roter och ta bort det använda aktiva kolet. Byt ut mot ett nytt aktivt kol. Det använda aktiva kolet kan inte återvinnas eller rengöras. Det rekommenderas att filtret byts ut varannan eller var tredje månad.



5. Demontera panelen och ta sedan ut filtersilen för rengöring.



6. Sätt tillbaka filtret på den estetiska panelen, för in det genom den bakre panelen och dra åt alla fem skruvar.



Vad du gör om ...

| Problem                                  | Möjlig orsak                                | Lösning                                                                                                                                               |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Apparaten fungerar inte                  | Det finns ingen nätström                    | Kontrollera om nätström matas till eluttaget.<br>Stäng av apparaten och starta sedan om den för att se efter om felet kvarstår.                       |
|                                          | Apparaten är inte ansluten till eluttaget   | Kontrollera om apparaten är ansluten till eluttaget.<br>Stäng av apparaten och starta sedan om den för att se efter om felet kvarstår.                |
| Köksfläktens sugnivå är inte tillräcklig | Luftfiltren är smutsiga                     | Kontrollera att luftfiltren är ordentligt rengjorda enligt rekommendationerna.                                                                        |
|                                          | Luftkanalens spjäll är i ett felaktigt läge | Kontrollera luftkanalens spjäll är satt till läget externt utblås  . |

Innan du kontaktar ett auktoriserat servicecenter:

Slå på apparaten igen för att kontrollera om problemet har korrigerats. Om inte ska du stänga av apparaten igen och upprepa åtgärden efter en timme. Om apparaten fortfarande inte fungerar som den ska efter att kontrollerna i felsökningsguiden har utförts och apparaten har slagits på igen bör du kontakta ett auktoriserat servicecenter och förklara problemet tydligt samt ange:

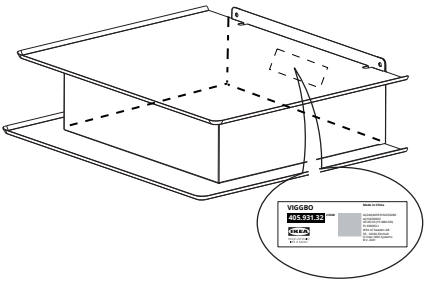
- typen av fel
- modellen
- apparatens typ och serienummer (anges på typskylten).

Tekniska data

| Typ av produkt                         | Väggmonterad köksfläkt                                 |    |     |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------|----|-----|
| Mått                                   | Bredd                                                  | mm | 522 |
|                                        | Djup                                                   | mm | 458 |
|                                        | Total höjd vid montering för utsugning – min/max       | mm | 149 |
|                                        | Total höjd vid montering för återcirkulering – min/max | mm | 149 |
| Total effekt                           |                                                        | W  | 30  |
| Minsta monteringshöjd – gashäll        |                                                        | mm | 650 |
| Minsta monteringshöjd – elektrisk håll |                                                        | mm | 500 |
| Produktens vikt                        |                                                        | kg | 5,5 |

|                                            |       |                                                       |
|--------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------|
| Modellidentifierare                        |       | VIGGBO 70593135<br>VIGGBO 10593138<br>VIGGBO 40593132 |
| Maximalt luftflöde                         | m³/h  | 90                                                    |
| Strömförbrukning i avstängt läge           | W     | 0                                                     |
| A-vägd ljudtrycksnivå vid maximalt varvtal | dB(A) | 56                                                    |

Teknisk information kan hittas på typskylten inuti apparaten.



## Miljöhänsyn

### Kassera förpackningsmaterial

Förpackningsmaterialet är 100 procent återvinningsbart och är märkt med återvinningssymbolen . Olika delar av förpackningen ska därför kasseras på ett ansvarsfullt sätt och efterleva lokala myndigheters regelverk beträffande avfallshantering.

### Kassera produkten

- Den här apparaten är märkt i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).
- Genom att försäkra dig om att denna produkt kasseras på ett korrekt sätt hjälper du till att motverka potentiella negativa effekter på miljön och på människors hälsa som skulle kunna orsakas av felaktig kassering av denna produkt.



Symbolen  på produkten eller på de medföljande dokumenten anger att den inte ska kasseras som hushållsavfall. Den ska istället lämnas till lämplig återvinningscentral för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

### Tips för energibesparingar

- Byt ut kolfiltret/-en efter behov för att bibehålla erforderlig luktreducerande effektivitet.
- Rengör fettfiltret/-en efter behov för att bibehålla erforderlig filtrering av fett.

### Försäkran om efterlevnad

Den här apparaten har utformats, tillverkats och marknadsförts i enlighet med:

- säkerhetsmål i lågspänningsdirektivet 2014/35/EU
- europastandarden EN 61591
- skyddskraven i EMC-direktivet 2014/30/EU.

Apparatens elektriska säkerhet kan garanteras endast om den är korrekt ansluten till ett godkänt jordningssystem.

## Ikea-garanti

### Hur länge är IKEAs garanti giltig?

Garantin är giltig i 5 år från det ursprungliga inköpsdatumet av apparaten hos IKEA. Originalkvittot krävs som inköpsbevis. Om servicearbete utförs under garantin förlänger detta inte apparatens garantitid.

### Vem tillhandahåller tjänsten?

IKEA-tjänsteleverantören tillhandahåller tjänsten genom sina egna serviceverksamheter eller auktoriserade servicepartnernätverk.

### Vad täcker denna garanti?

Garantin omfattar fel på apparaten, vilka orsakats av material- eller produktionsfel som fanns vid den tidpunkt produkten köptes på IKEA. Denna garanti gäller endast för hushållsbruk. Undantagen anges under rubriken "Vad täcks inte av denna garanti?" Inom garantiperioden täcks kostnaderna för att åtgärda felet, t.ex. reparationer, delar, arbete och resor, förutsatt att apparaten är tillgänglig för reparation utan speciella utgifter. På dessa villkor gäller EU:s riktlinjer (DIREKTIV [EU] 2019/771) och respektive lokala bestämmelser. Utbytta delar tillfaller IKEA.

### Hur löser IKEA problemet?

IKEAs godkända tjänsteleverantör undersöker produkten och beslutar, efter eget gottfinnande, om den omfattas av denna garanti. Om IKEAs tjänsteleverantör eller dess auktoriserade servicepartner betraktar produkten som täckt av garantin kommer de genom sina egna serviceverksamheter, efter eget gottfinnande, antingen att reparera den defekta produkten eller ersätta den med samma eller en jämförbar produkt.

### Vad täcks inte av denna garanti?

- Normalt slitage.
- Skador orsakade avsiktligt eller genom oaktsamhet, genom underlåtenhet att följa bruksanvisningen, felaktig installation eller anslutning till fel spänning, skador orsakade genom kemisk eller elektrokemisk reaktion, rost, korrosion eller vattenskadador vilket inkluderar, men inte är begränsat till, skador orsakade av tillförsel av vatten med onormalt hög kalkhalt samt skador orsakade av onormala miljöförhållanden.
- Förbrukningsartiklar, inklusive batterier och lampor.

- Icke-funktionella och dekorativa delar som inte påverkar normalt bruk av apparaten inklusive repor och eventuella färgskillnader.
- Oavsiktliga skador orsakade av främmande föremål eller ämnen vid rengöring eller rensning av filter, dräneringssystem eller diskmedelsfack.
- Skador på följande delar: keramiskt glas, tillbehör, över- och underkorgar, bestickkorgar, tillförsel- och avloppsslangar, tätningar, lampor och lampskydd, displayer, vred, höljen och delar av höljen. Förutom när sådana skador kan bevisas bero på produktionsfel.
- Fall där inga fel kunde hittas under en teknikers besök.
- Reparationer som inte utförts av ett utsett serviceföretag och/eller en auktoriserad servicepartner, eller om andra reservdelar än originaldelar använts.
- Reparationer orsakade av felaktig installation eller installation som inte utförts enligt anvisningarna.
- Användning av apparaten i ett professionellt sammanhang, d.v.s. ej för hemmabruk.
- Transportskador. Om en kund själv transporterar produkten hem till sig eller till någon annan adress har IKEA inget ansvar för eventuella skador som kan uppstå under transporten. Om IKEA däremot levererar produkten till kundens leveransadress täcker IKEA eventuella skador som uppstår under den här transporten.
- Kostnad för att utföra den initiala installationen av IKEA-apparaten. Men om en av IKEA utsedd tjänsteleverantör eller dess auktoriserade servicepartner reparerar eller byter ut apparaten enligt villkoren i denna garanti kommer tjänsteleverantören eller dess auktoriserade servicepartner, vid behov, att montera tillbaka den reparerade apparaten eller ersättningsprodukten.

Dessa begränsningar gäller inte felfritt arbete som utförs av en kvalificerad specialist som använder våra originaldelar för att anpassa apparaten till de tekniska säkerhetsspecifikationerna i ett annat EU-land.

### Så här tillämpas nationella lagar

IKEA-garantin ger dig specifika lagliga rättigheter som täcker eller överskrider lokala lagstadgade krav. Den här garantin ger dig särskilda juridiska rättigheter utöver reklamationsrätten.

### Garantins internationella giltighet

För apparater som köps i ett EU-land och tas till ett annat EU-land tillhandahålls tjänsterna inom ramen för de normala garantivillkoren i det nya landet.

Skyldigheten att utföra tjänster inom garantin gäller endast om apparaten uppfyller kraven och är monterad i enlighet med:

- de tekniska specifikationerna i det land där garantianspråket görs,
- monteringsanvisningarna och säkerhetsanvisningarna i användarhandboken.

### Den dedikerade KUNDTJÄNSTEN för IKEA-apparater

Tveka inte att kontakta det auktoriserade servicecentret som indikeras av IKEA för att:

- göra en servicebegäran enligt denna garanti,
- be om förtydligande gällande monteringen av IKEA-apparaten i de dedikerade IKEA-köksmöblerna,
- be om förtydligande om funktioner hos apparater från IKEA.

För att vara säkra på att vi kan ge dig bästa möjliga hjälp, läs monteringsanvisningarna och/eller användarhandboken noggrant innan du tar kontakt med oss.

### Så här når du oss om du behöver vår hjälp



Se den sista sidan i den här användarhandboken för en fullständig lista över auktoriserade servicecenter som utsetts av IKEA och respektive nationella telefonnummer.

- i** För att kunna erbjuda en snabbare tjänst rekommenderar vi att du använder de specifika telefonnummer som anges i slutet av denna användarhandbok. Se alltid numren i broschyren för den specifika produkt du behöver hjälp med. Se även alltid IKEAs artikelnummer (åtta siffrig kod) och det åtta siffriga servicenumret som finns på apparatens typskylt.

### **i** SPARA ALLTID INKÖPSKVITTOT!

Det är ditt inköpsbevis och krävs för att garantin ska vara giltig. Detta kvitto anger också IKEA-namnet och artikelnumret (åtta siffror) för varje produkt du har köpt.

### Behöver du extra hjälp?

För övriga frågor som inte är relaterade till kundtjänst för dina apparater ber vi dig kontakta kundtjänst på närmaste IKEA-varuhus. Läs alltid all produktdokumentation noggrant innan du kontaktar oss.

## Índice

|                                   |    |                     |    |
|-----------------------------------|----|---------------------|----|
| Informações relativas à segurança | 75 | O que fazer se...   | 79 |
| Instalação                        | 77 | Dados técnicos      | 80 |
| Descrição do Produto              | 77 | Questões ambientais | 81 |
| Painel de controlo                | 78 | Garantia Ikea       | 81 |
| Limpeza e manutenção              | 78 |                     |    |

## Informações relativas à segurança

### Antes da primeira utilização

- Para sua segurança e para o funcionamento correto do aparelho, leia atentamente este manual antes da instalação e da colocação em funcionamento.
- Retire os elementos de proteção em cartão, a película de proteção e as etiquetas adesivas dos acessórios. Examine o aparelho quanto à presença de eventuais danos de transporte.
- Para evitar danos, não coloque objetos com peso superior a 5 kg sobre o aparelho.

 Este é o símbolo de atenção, relativo à segurança, que alerta os utilizadores para potenciais riscos para os próprios e para os outros. Todos os avisos de segurança são precedidos do símbolo de atenção e dos seguintes termos:

 **PERIGO:** Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, causará ferimentos graves.

 **AVISO:** Indica uma situação de risco que, se não for evitada, pode causar ferimentos graves.

Todos os avisos de segurança fornecem detalhes específicos sobre o potencial perigo/aviso presente e indicam como reduzir o risco de ferimentos, danos e choques elétricos resultantes de uma utilização incorreta do aparelho.

Respeite cuidadosamente as seguintes instruções.

### Precauções e recomendações gerais:

- A instalação elétrica e a ligação elétrica devem ser efetuadas por um técnico qualificado, de acordo com as instruções do fabricante e em conformidade com as normas de segurança locais. Não repare nem substitua qualquer peça do aparelho, exceto se tal for especificamente indicado no manual de utilização.
- O aparelho deve ser desligado da rede elétrica antes de efetuar qualquer trabalho de instalação.

 **AVISO:** A não instalação dos parafusos ou dos elementos de fixação indicados nas instruções pode provocar riscos elétricos.

- A ligação à terra do aparelho é obrigatória. (Não é possível para os exaustores de classe II identificados pelo símbolo  na placa de características).
- Não puxe o cabo de alimentação elétrica para desligar o aparelho da tomada.
- Os componentes elétricos não devem estar acessíveis ao utilizador após a instalação.
- Não toque no aparelho com qualquer parte molhada do corpo e não o utilize descalço.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos, por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas, ou com pouca experiência e conhecimentos, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura, e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Todos os outros serviços de manutenção devem ser efetuados por um técnico especializado.
- Ao perfurar a parede, tenha atenção para não danificar as ligações elétricas e/ou os tubos.
- O fabricante rejeita qualquer responsabilidade por eventuais danos causados por uma utilização incorreta ou por definições erradas.
- Uma manutenção e uma limpeza adequadas garantem o bom funcionamento e o melhor desempenho do aparelho. Limpe regularmente toda a sujidade superficial persistente para evitar a acumulação de gorduras. Desmonte e limpe ou mude regularmente o filtro. Esta operação deve ser efetuada de acordo com as instruções de "Limpeza e manutenção" fornecidas.
- Não cozinhe os alimentos na chama (flambear) por baixo do aparelho. A utilização de chamas abertas pode provocar um incêndio.
- O não cumprimento das instruções de limpeza do exaustor e de limpeza e substituição dos filtros pode provocar um risco de incêndio.

- Deve haver uma ventilação adequada se o exaustor estiver a ser utilizado ao mesmo tempo que outros aparelhos que utilizem gás ou outros materiais combustíveis.
- Não deixe as frigideiras sem vigilância quando estiver a fritar, pois o óleo de fritura pode incendiar-se.
- O exaustor não é uma superfície de trabalho. Não coloque objetos com peso superior a 5 kg no total sobre o mesmo.
- Utilize sempre luvas de trabalho adequadas durante a instalação e a manutenção.
- Este aparelho não é adequado para utilização no exterior.

**⚠ AVISO:** Quando o fogão está a ser utilizado, as partes acessíveis do exaustor podem ficar quentes.

### Instalação e ligação

Em caso de problemas, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado. Para evitar qualquer dano, retire o aparelho da embalagem apenas no momento da instalação.

### Preparação da instalação

**⚠ AVISO:** O exaustor só deve ser levantado e instalado por duas ou mais pessoas.

A distância mínima entre a placa e a parte inferior do exaustor não deve ser inferior a 65 cm para os fogões a gás ou outros combustíveis e a 50 cm para as placas elétricas. Antes da instalação, verifique também as distâncias mínimas indicadas no manual do fogão.

Se as instruções de instalação do fogão especificarem uma distância maior entre o fogão e o exaustor, essa distância deve ser respeitada.



### Ligação elétrica

Certifique-se de que a tensão de alimentação indicada na placa de características do aparelho é a mesma que a da rede elétrica.

Esta informação encontra-se no interior do exaustor, por baixo do filtro de gorduras. A substituição do cabo de alimentação (tipo H05 VV-F) deve ser efetuada por um eletricista qualificado. Contacte um centro de assistência autorizado.

Se o exaustor estiver equipado com uma ficha elétrica, ligue a ficha a uma tomada que cumpra as normas em vigor, situada num local acessível.

**⚠ AVISO:** Se não estiver instalada qualquer ficha (ligação direta à rede), ou se a tomada não estiver localizada num local acessível, um eletricista qualificado deve instalar um interruptor normalizado de dois polos que permitirá o isolamento completo da rede em caso de condições de sobretensão de categoria III, em conformidade com as regras de cablagem.

## Instalação

O exaustor foi concebido apenas para "Instalação de recirculação".

### Instalação de recirculação



(consulte o símbolo no folheto de instalação)

O ar é filtrado através de um filtro de carvão, sendo depois reenviado para a divisão.

**IMPORTANTE:** Garanta uma circulação de ar adequada à volta do exaustor.

**IMPORTANTE:** O exaustor vem com um filtro de carvão pré-instalado.

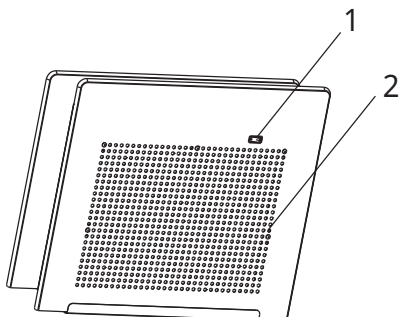
Os filtros de substituição estão disponíveis nas lojas IKEA ou em [IKEA.com](http://IKEA.com)

O exaustor deve ser instalado longe de áreas particularmente sujas, janelas, portas e fontes de calor, uma vez que estas podem tornar o sistema menos eficaz e aumentar o risco de incêndio.

Os acessórios para fixação à parede não estão incluídos porque as paredes feitas de diferentes materiais requerem diferentes tipos de acessórios de fixação. Utilize sistemas de fixação adequados às paredes da sua casa e ao peso do aparelho. Para mais informações, contacte um revendedor especializado.

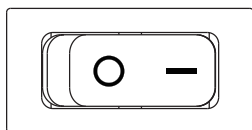
Conserve este folheto para consulta futura.

## Descrição do Produto



- 1** Interruptor
- 2** Filtro de gorduras

## Painel de controlo



- : Botão LIGAR  
○: Botão DESLIGAR

## Limpeza e manutenção

### ⚠ AVISO:

- Nunca utilize equipamento de limpeza a vapor.
- Desligue o aparelho da fonte de alimentação.

**IMPORTANTE:** Não utilize detergentes corrosivos ou abrasivos. Se algum destes produtos entrar acidentalmente em contacto com o aparelho, limpe-o imediatamente com um pano húmido.

- Limpe a superfície com um pano húmido. Se estiver muito suja, adicione algumas gotas de detergente para a loiça à água. Termine com um pano seco.

**IMPORTANTE:** Não utilize esponjas abrasivas, raspadores metálicos ou esfregões. Com o tempo, estes podem danificar a superfície.

- Utilize detergentes especificamente concebidos para a limpeza do aparelho e siga as instruções do fabricante.

**IMPORTANTE:** Limpe os filtros pelo menos uma vez por mês para remover quaisquer resíduos de óleo ou gordura.

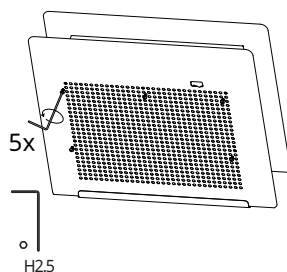
### Limpeza do filtro de gorduras

O filtro metálico de gorduras tem uma duração ilimitada e deve ser lavado uma vez por mês à mão ou na máquina de lavar louça, num ciclo curto e a baixa temperatura. Durante a lavagem na máquina de lavar louça, o filtro de gorduras pode ficar baço, o que não afeta a sua capacidade de filtragem.

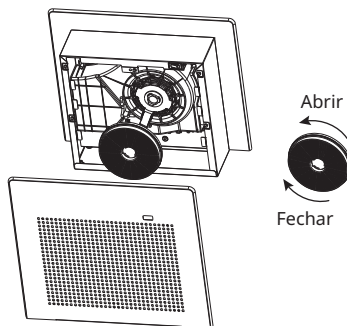
### Manutenção do filtro de carvão vegetal

1. Desligue o aparelho da tomada ou desligue a alimentação elétrica.
2. Retire os parafusos.

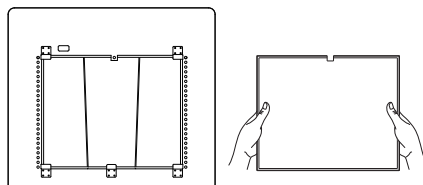
3. Retire o painel.



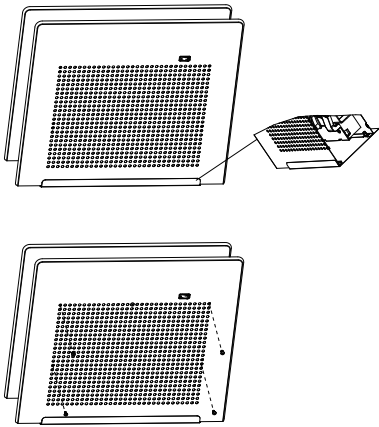
4. Rode e retire o carvão ativado usado. Substitua por carvão ativado novo. O carvão ativado usado não pode ser recuperado e limpo. Recomenda-se a sua substituição a cada 2-3 meses.



5. Após a desmontagem do painel, retire o filtro para o limpar.



6. Volte a colocar o filtro no painel estético, insira-o através do painel traseiro e aperte os 5 parafusos.



O que fazer se...

| Problema                                          | Causa possível                                               | Solução                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O aparelho não funciona.                          | Não há energia elétrica da rede                              | Verifique se há corrente elétrica na rede. Desligue o aparelho e volte a ligá-lo para verificar se a avaria persiste.                                                                |
|                                                   | O aparelho não está ligado à rede elétrica                   | Verifique se o aparelho está ligado à rede elétrica. Desligue o aparelho e volte a ligá-lo para verificar se a avaria persiste.                                                      |
| O nível de aspiração do exaustor não é suficiente | Os filtros anti-odor estão sujos                             | Verifique se os filtros anti-odor são lavados corretamente, como recomendado                                                                                                         |
|                                                   | A placa de regulação da conduta de ar está na posição errada | Verifique se a placa de regulação da conduta de ar está regulada para o modo de exaustão externa  |

Antes de contactar o Centro de assistência autorizado:

Volte a ligar o aparelho para verificar se o problema desapareceu. Caso contrário, desligue-o novamente e repita a operação após uma hora. Se o seu aparelho continuar a não funcionar corretamente após ter efetuado as verificações indicadas no guia de resolução de problemas e ter ligado novamente o aparelho, contacte o Centro de assistência autorizado, explicando claramente o problema e especificando:

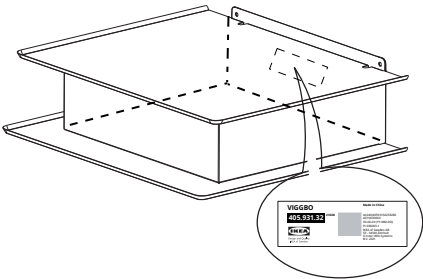
- o tipo de avaria;
- o modelo;
- o tipo e número de série do aparelho (indicados na placa de características).

Dados técnicos

| Tipo de produto                              | Exaustor de parede                                             |    |     |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----|-----|
| Dimensões                                    | Largura                                                        | mm | 522 |
|                                              | Profundidade                                                   | mm | 458 |
|                                              | Altura total da instalação de extração<br>versão mín.-máx.     | mm | 149 |
|                                              | Altura total da instalação de recirculação<br>versão mín.-máx. | mm | 149 |
| Potência total                               | W                                                              |    | 30  |
| Altura mínima de instalação - fogão a gás    | mm                                                             |    | 650 |
| Altura mínima de instalação - placa elétrica | mm                                                             |    | 500 |
| Peso do produto                              | kg                                                             |    | 5,5 |

|                                                            |       |                                                       |
|------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------|
| Identificador do modelo                                    |       | VIGGBO 70593135<br>VIGGBO 10593138<br>VIGGBO 40593132 |
| Fluxo de ar máximo                                         | m³/h  | 90                                                    |
| Consumo de energia no modo desligado                       | W     | 0                                                     |
| Emissão de potência sonora ponderada A à velocidade máxima | dB(A) | 56                                                    |

As informações técnicas constam da placa de características no interior do aparelho.



## Questões ambientais

### Eliminação da embalagem

O material da embalagem é 100% reciclável e está marcado com o símbolo de reciclagem

 As várias partes da embalagem devem, por conseguinte, ser eliminadas de forma responsável e em total conformidade com os regulamentos das autoridades locais que regem a eliminação de resíduos.

### Eliminação do produto

- Este aparelho está marcado em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).
- Ao assegurar a eliminação correta deste produto, estará a proteger o ambiente e a saúde humana contra riscos potencialmente negativos.

 O símbolo  no produto ou na documentação que o acompanha indica que não deve ser tratado como resíduos domésticos, devendo

ser levado para um centro de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

### Dicas de poupança de energia

- Substitua o(s) filtro(s) de carvão vegetal sempre que necessário para manter uma boa eficiência de redução de odores.
- Limpe o(s) filtro(s) de gorduras sempre que necessário para manter uma boa eficiência do filtro de gorduras.

### Declaração de conformidade

Este aparelho foi concebido, fabricado e comercializado em conformidade com:

- objetivos de segurança da Diretiva 2014/35/UE, relativa a baixa tensão;
- Norma europeia EN 61591;
- os requisitos de proteção da Diretiva CEM 2014/30/UE.

A segurança elétrica do aparelho só pode ser garantida se este estiver corretamente ligado a um sistema de ligação à terra aprovado.

## Garantia Ikea

### Qual o prazo de validade da Garantia IKEA?

Esta garantia é válida durante 5 anos a contar da data de compra original do seu eletrodoméstico na loja IKEA. A fatura ou talão de compra original é necessário como prova de compra. Se for realizada uma assistência ao abrigo da garantia, tal não irá aumentar o período de garantia do eletrodoméstico.

### Quem presta o serviço?

O prestador de serviços da IKEA irá prestar o serviço através da sua própria rede de assistência ou de um parceiro de assistência autorizado.

### O que cobre esta garantia?

A garantia cobre as avarias do eletrodoméstico causadas por eventuais defeitos de fabrico ou de material, que se verifiquem a partir da data de compra na IKEA. Esta garantia aplica-se a uma utilização exclusivamente doméstica. As exceções estão especificadas em "O que não está coberto por esta garantia?" Dentro do período da garantia, estão cobertos os custos associados à correção da avaria, por exemplo, peças, mão de obra e deslocações, desde que o aparelho possa ser reparado sem despesas especiais. Nestas condições são aplicáveis as

orientações da UE (DIRETIVA (UE) 2019/771) e respetivos regulamentos locais. As peças substituídas passarão a ser propriedade da IKEA.

### Como é que a IKEA vai resolver o problema?

O Prestador de serviços nomeado pela IKEA irá examinar o produto e decidir, a seu critério exclusivo, se está coberto por esta garantia. Se considerar que está coberto, o prestador de serviços da IKEA ou seu parceiro autorizado, através das suas próprias operações de assistência, procederão, ou não, a seu critério exclusivo, à reparação do produto defeituoso ou sua substituição por um produto igual ou comparável.

### O que não está coberto por esta garantia?

- O desgaste e deterioração normais.
- Danos deliberados ou negligentes, danos provocados pelo não cumprimento das instruções de utilização, instalação incorreta ou ligação a uma voltagem incorreta, danos causados por uma reação química ou eletroquímica, oxidação, corrosão ou danos causados pela água, incluindo, mas sem limitar, os danos causados por excesso de calcário na água fornecida,

danos provocados por condições ambientais anormais.

- Consumíveis, incluindo pilhas e lâmpadas.
- Peças não funcionais e decorativas que não afetam a utilização normal do eletrodoméstico, incluindo riscos e possíveis diferenças de cor.
- Danos acidentais causados por objetos estranhos ou substâncias e pela limpeza ou desobstrução de filtros, sistemas de drenagem ou gavetas de detergente.
- Danos causados nas seguintes peças: vidro cerâmico, acessórios, cestos de loiça e talheres, tubos de alimentação e drenagem, vedantes, lâmpadas e coberturas de lâmpadas, visores, botões, revestimentos e partes de revestimentos protetores. A menos que seja possível demonstrar que tais danos foram provocados por defeitos de fabrico.
- Casos em que não tenha sido detetada qualquer avaria durante uma visita do técnico.
- Reparações não efetuadas pelos nossos prestadores de serviço e/ou por um agente autorizado ou quando não tenham sido usadas peças originais.
- Reparações provocadas por uma instalação incorreta ou que não cumpra as especificações de instalação.
- Utilização do equipamento num ambiente não doméstico, isto é, profissional.
- Danos de transporte. Se o cliente transportar o produto para casa ou para qualquer outro endereço, a IKEA não poderá ser responsabilizada por eventuais danos que possam ocorrer durante o transporte. No entanto, se a IKEA efetuar a entrega do produto na morada do cliente, os eventuais danos provocados durante essa entrega serão abrangidos pela garantia IKEA.
- Gastos na realização da instalação inicial do equipamento IKEA. No entanto, se um prestador de serviços nomeado pela IKEA ou o seu parceiro de serviços autorizado reparar ou substituir o aparelho ao abrigo desta garantia, o prestador de serviços nomeado pela IKEA ou o seu parceiro de serviços autorizado irá reinstalar o aparelho reparado ou instalar a substituição, se necessário.

Estas restrições não são aplicáveis a trabalhos sem quaisquer avarias levados a cabo por um especialista qualificado com peças originais, a fim de adaptar o eletrodoméstico às especificações técnicas de segurança de outro país da UE.

### Como se aplica a legislação nacional?

A garantia IKEA confere-lhe direitos legais específicos, que cobrem ou se sobrepõem a todas as exigências legais locais. No entanto, estas condições não limitam, de forma alguma, os direitos do consumidor descritos na legislação nacional.

### Área de validade

Para aparelhos adquiridos num país da UE e levados para outro país da UE, os serviços serão prestados no âmbito das condições da garantia normais no novo país.

A obrigação de prestar serviços no âmbito da garantia existe apenas se o aparelho cumprir e for instalado de acordo com:

- as especificações técnicas do país no qual é efetuada a reclamação da garantia;
- as Instruções de Instalação e a Informação de Segurança do Manual do Utilizador.

### Serviço PÓS-VENDA específico para eletrodomésticos IKEA

Não hesite em contactar o Centro de Assistência Autorizado designado pela IKEA para:

- solicitar serviços ao abrigo desta garantia;
- solicitar esclarecimentos sobre a instalação do eletrodoméstico IKEA numa cozinha IKEA;
- solicitar um esclarecimento relativo às funcionalidades dos equipamentos IKEA.

Para garantir que lhe proporcionamos a melhor assistência, por favor, antes de contactar connosco leia atentamente as Instruções de Instalação e/ou o Livro de Instruções de utilização.

### Como contactar-nos, se necessitar do nosso serviço?



Consulte a última página deste manual para obter a lista completa dos Centros de Assistência Técnica Autorizados designados pela IKEA e os respetivos números de telefone nacionais.

- i** Para lhe prestarmos um serviço mais rápido, recomendamos que utilize os números de telefone específicos indicados neste manual. Consulte sempre os números listados no livreto do eletrodoméstico específico que necessite de assistência. Refira sempre o número do artigo IKEA (código de 8 dígitos) e o número de assistência de 8 dígitos que pode encontrar na placa de classificação do seu eletrodoméstico.

**i GUARDE A FATURA OU TALÃO DE COMPRA!**

Este é o comprovativo da sua compra e é necessário para aplicação da garantia. A fatura ou talão de compra indica igualmente o nome e o número de artigo (código de 8 dígitos) IKEA de cada equipamento que adquiriu.

**Necessita de ajuda adicional?**

Para quaisquer esclarecimentos adicionais não relacionados com Pós-Venda sobre os seus equipamentos, por favor, contacte o callcenter da sua loja IKEA. Recomendamos que leia atentamente a documentação do equipamento antes de nos contactar.

Contenido

|                          |    |                             |    |
|--------------------------|----|-----------------------------|----|
| Información de seguridad | 84 | Qué hacer si...             | 88 |
| Instalación              | 86 | Datos técnicos              | 89 |
| Descripción del producto | 86 | Cuestiones medioambientales | 90 |
| Panel de control         | 87 | Garantía de IKEA            | 90 |
| Limpieza y mantenimiento | 87 |                             |    |

⚠ Información de seguridad

Antes de utilizarlo por primera vez

- Por su propia seguridad y para un funcionamiento correcto del aparato, lea atentamente este manual antes de su instalación y puesta en funcionamiento.
- Retire las piezas protectoras de cartón, la película protectora y las etiquetas adhesivas de los accesorios. Compruebe que el aparato no presente daños por el transporte.
- Para evitar daños, no coloque objetos que pesen más de 5 kg sobre el aparato.

⚠ Este es el símbolo de atención relativo a la seguridad, que alerta a los usuarios de riesgos potenciales para sí mismos y para los demás. Todas las advertencias de seguridad van precedidas por el símbolo de atención y los términos siguientes:

⚠ **PELIGRO:** Indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará lesiones graves.

⚠ **ADVERTENCIA:** Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones graves.

Todas las advertencias de seguridad proporcionan detalles específicos del peligro potencial existente e indican cómo reducir los riesgos de lesiones, daños y descargas eléctricas causadas por el uso incorrecto del aparato.

Siga cuidadosamente las siguientes instrucciones.

Precauciones y recomendaciones generales:

- La instalación y la conexión eléctricas deben ser realizadas por un técnico cualificado, siguiendo las instrucciones del fabricante y conforme a la normativa local de seguridad. No repare ni sustituya ninguna pieza del aparato, a menos que se indique lo contrario en el manual del usuario.
- El aparato debe desconectarse de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier trabajo de instalación.

⚠ **ADVERTENCIA:** Pueden generarse riesgos eléctricos si no se instalan correctamente los tornillos o los elementos de sujeción especificados en las instrucciones.

- Es obligatorio que el aparato esté conectado a tierra. (Esto no es posible para campanas de clase II identificadas por el símbolo  en la placa de características).
- No tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato.
- Los componentes eléctricos no deben estar accesibles para el usuario después de la instalación.
- No toque el aparato con ninguna parte del cuerpo húmeda ni lo maneje descalzo.



- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con supervisión o se les instruya en el uso seguro del mismo y comprendan los riesgos que acarrea. No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.
- Todos los demás servicios de mantenimiento deben ser llevados a cabo por un técnico especializado.
- Cuando taladre a través de la pared, tenga cuidado de no dañar cables eléctricos ni tuberías.
- El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por los daños ocasionados por un uso inadecuado o una configuración incorrecta.
- El mantenimiento y la limpieza apropiados del aparato garantizan su buen funcionamiento y un rendimiento óptimo. Limpie regularmente la suciedad superficial persistente para evitar que se acumule grasa. Retire y limpie o cambie regularmente el filtro. La limpieza debe realizarse conforme a las instrucciones proporcionadas en «Limpieza y mantenimiento».
- No cocine alimentos con llama («flambé») debajo de la campana. Las llamas abiertas podrían ocasionar un incendio.
- Si no se siguen las instrucciones durante la limpieza de la campana o la limpieza o sustitución de los filtros, puede generarse un riesgo de incendio.
- Debe procurarse una ventilación adecuada si se utiliza la campana al mismo tiempo que otros aparatos

que usen gas u otros materiales combustibles.

- No deje sartenes al fuego si atención, ya que el aceite hirviendo podría prender.
- La campana no es una superficie de trabajo. No coloque sobre ella objetos que pesen en total más de 5 kg.
- Utilice siempre guantes de trabajo apropiados durante la instalación y el mantenimiento.
- Este aparato no es apropiado para su uso en exteriores.

**⚠ ADVERTENCIA:** Las partes accesibles de la campana pueden calentarse mientras se está utilizando la cocina.

### Instalación y conexión

En caso de problemas, póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado. Para evitar daños, saque el aparato de su embalaje solo cuando vaya a instalarlo.

### Preparación para la instalación

**⚠ ADVERTENCIA:** La campana debe ser elevada e instalada por dos o más personas.

La distancia mínima entre la placa de la cocina y la parte inferior de la campana no debe ser inferior a 65 cm el caso de cocinas con llama de gas y otros combustibles y de 50 cm en el caso de cocinas eléctricas. Antes de instalarla, compruebe también las distancias mínimas especificadas en el manual de la placa de cocina.

Si las instrucciones de instalación de la placa especifican una distancia superior entre la cocina y la campana, es la que debe respetarse.

## Conexión eléctrica

Asegúrese de que la tensión especificada en la placa de características del aparato es la misma que la de la red eléctrica.

Puede encontrarse esta información en el interior de la campana, debajo del filtro de grasa. La sustitución del cable de alimentación (tipo H05 VV-F) debe ser realizada por un electricista cualificado. Póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado.

Si la campana está equipada con un enchufe eléctrico, conéctelo a una toma que cumpla la normativa vigente, situada en un lugar accesible.

**⚠ ADVERTENCIA:** Si no está equipada con un enchufe (conexión directa a la red), o si la toma no está situada en un lugar accesible, un electricista cualificado deberá instalar un interruptor estándar de dos polos que permita el aislamiento completo de la red principal en caso de sobretensión de categoría III, conforme a las normas de cableado.

## Instalación

La campana está diseñada solo para «Instalación para recirculación».

### Instalación para recirculación



(vea el símbolo en el folleto de instalación)

El aire es filtrado a través de un filtro de carbón y vuelto a enviar a la habitación.

**IMPORTANTE:** Asegure una circulación de aire apropiada alrededor de la campana.

**IMPORTANTE:** La campana se suministra con un filtro de carbón preinstalado.

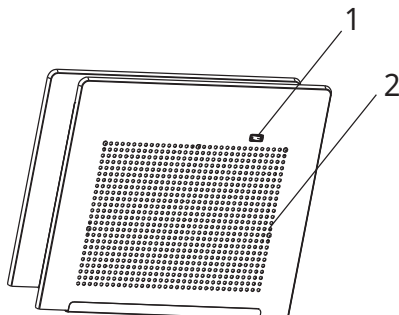
Hay filtros de repuesto disponibles en las tiendas IKEA o en [IKEA.com](https://www.ikea.com)

La campana debe instalarse lejos de áreas particularmente sucias, ventanas, puertas y fuentes de calor, ya que estas reducen la efectividad del sistema y aumenta el riesgo de incendio.

Los accesorios para la fijación en la pared no están incluidos, ya que son necesarios diferentes tipos de accesorios de fijación para paredes de materiales diferentes. Utilice sistemas de fijación adecuados para las paredes de su hogar y para el peso del aparato. Contacte con su distribuidor especializado para más información.

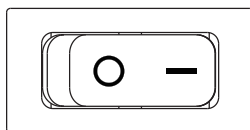
Conserve este folleto para consultas futuras.

## Descripción del producto



- 1** Interruptor
- 2** Filtro de grasa

## Panel de control



— : Botón de encendido

○ : Botón de apagado

## Limpieza y mantenimiento

### ⚠ ADVERTENCIA:

- No use nunca vapor para limpiar el aparato.
- Desconecte el aparato de la fuente de alimentación.

**IMPORTANTE:** No utilice detergentes corrosivos ni abrasivos. Si alguno de estos productos entra en contacto con el aparato accidentalmente, límpielo inmediatamente con un paño húmedo.

- Limpie la superficie con un paño húmedo. Si está muy sucio, eche una gotas de lavavajillas en el agua. Finalice pasando un paño seco.

**IMPORTANTE:** No utilice esponjas abrasivas ni raspadores ni estropajos metálicos. Podrían dañar la superficie con el tiempo.

- Utilice detergentes específicamente diseñados para la limpieza del aparato y siga las instrucciones de fabricante.

**IMPORTANTE:** Limpie los filtros al menos una vez al mes para eliminar cualquier residuo de aceite o grasa.

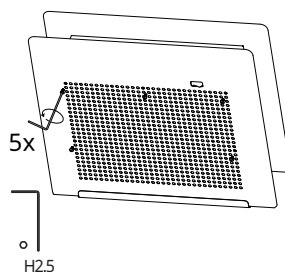
### Limpieza del filtro de grasa

El filtro metálico de grasa tiene una vida útil ilimitada y debe lavarse una vez al mes a mano o en un lavavajillas, utilizando un ciclo corto a baja temperatura. Si se limpia en el lavavajillas, puede que el filtro de grasa se quede mate, esto no afecta su capacidad de filtrado.

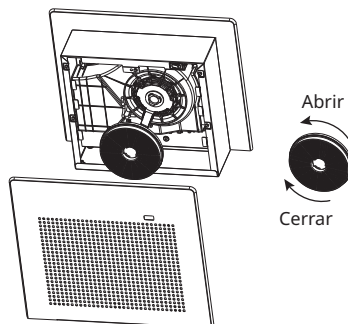
### Mantenimiento del filtro de carbón

1. Desenchufe el aparato o desconecte la fuente de alimentación.
2. Quite los tornillos.

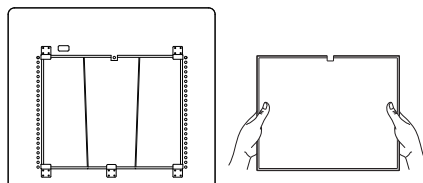
3. Retire el panel.



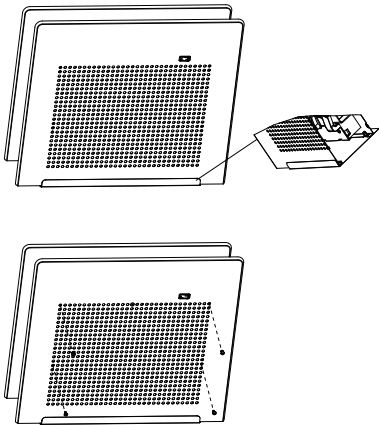
4. Gire y retire el carbón activo usado. Reemplácelo con un nuevo carbón activo. El carbón activo no puede limpiarse y recuperarse. Se recomienda reemplazarlo cada 2 - 3 meses.



5. Después de desmontar el panel, saque la pantalla del filtro para su limpieza.



6. Vuelva a colocar el filtro en el panel estético, introdúzcalo a través del panel posterior y apriete los 5 tornillos.



Qué hacer si...

| Problema                                           | Causa posible                                                           | Solución                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El aparato no funciona.                            | No hay suministro de corriente eléctrica.                               | Compruebe el suministro de corriente en la red.<br>Apague el aparato y vuelva a encenderlo para ver si el fallo continúa.                                                        |
|                                                    | El aparato no está conectado a la red eléctrica.                        | Compruebe si el aparato está conectado a la red.<br>Apague el aparato y vuelva a encenderlo para ver si el fallo continúa.                                                       |
| El nivel de succión de la campana es insuficiente. | Los filtros antiolor están sucios.                                      | Compruebe si los filtros antiolor se han lavado correctamente, como se recomienda.                                                                                               |
|                                                    | La placa de ajuste del conducto de aire está en una posición incorrecta | Compruebe la placa de ajuste del conducto de aire está en el modo de extracción<br>externa  . |

Antes de contactar con el centro de servicio técnico autorizado:

Vuelva a encender el aparato para ver si ha desaparecido el problema. Si no lo ha hecho, vuelva a apagarlo y repita la operación pasada una hora. Si el aparato sigue sin funcionar correctamente después de realizar las comprobaciones enumeradas en la guía de solución de problemas y de volver a encenderlo, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado y explique claramente el problema, especificando:

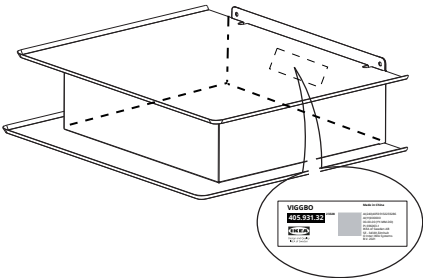
- el tipo de fallo;
- el modelo;
- el tipo y el número de serie del aparato (indicados en la placa de características).

Datos técnicos

| Tipo de producto                                |                                                                      | Campana extractora de pared |     |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----|
| Dimensiones                                     | Ancho                                                                | mm                          | 522 |
|                                                 | Fondo                                                                | mm                          | 458 |
|                                                 | Altura total mín-máx en la versión de instalación para extracción    | mm                          | 149 |
|                                                 | Altura total mín-máx en la versión de instalación para recirculación | mm                          | 149 |
| Potencia total                                  |                                                                      | W                           | 30  |
| Altura de instalación mínima - cocina de gas    |                                                                      | mm                          | 650 |
| Altura de instalación mínima - cocina eléctrica |                                                                      | mm                          | 500 |
| Peso del producto                               |                                                                      | kg                          | 5,5 |

|                                                 |       |                                                       |
|-------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------|
| Identificador del modelo                        |       | VIGGBO 70593135<br>VIGGBO 10593138<br>VIGGBO 40593132 |
| Flujo de aire máximo                            | m³/h  | 90                                                    |
| Consumo de potencia en modo apagado             | W     | 0                                                     |
| Presión acústica ponderada A a máxima velocidad | dB(A) | 56                                                    |

La información técnica se especifica en la placa de características en el interior del aparato.



## Cuestiones medioambientales

### Eliminación del embalaje

El embalaje es de material 100 % reciclable y está identificado con el símbolo de reciclable

 Por lo que las diversas piezas del embalaje deben eliminarse responsablemente, en cumplimiento con la normativa local sobre eliminación de residuos.

### Eliminación del producto

- El aparato dispone del marcado de conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).
- La correcta eliminación de este producto ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

El símbolo  en el producto, o la documentación que lo acompaña, indica que no debe tratarse como residuo doméstico, sino que debe ser llevado a un centro apropiado de

recogida de material eléctrico o electrónico para su reciclaje.

### Consejos para el ahorro de energía

- Sustituya el(los) filtro(s) de carbón cuando sea necesario para mantener la eficacia en la reducción del olor.
- Limpie el(los) filtro(s) de grasa cuando sea necesario para mantener una buena eficacia en el filtrado.

### Declaración de conformidad

Este aparato ha sido diseñado, fabricado y comercializado cumpliendo:

- los objetivos de seguridad de la Directiva 2014/35/UE de «Baja tensión»;
- la norma europea EN 61591;
- los requisitos de protección de la Directiva 2014/30/EU.

La seguridad eléctrica del aparato solo puede garantizarse si está conectado correctamente a un sistema de protección a tierra homologado.

## Garantía de IKEA

### ¿Durante cuánto tiempo tiene validez la garantía de IKEA?

Esta garantía tiene validez durante 5 años desde la fecha de compra original del dispositivo en IKEA. Como justificante de la compra, necesitará la factura o recibo de compra original. El periodo de garantía no se extenderá si se realizan reparaciones en el dispositivo mientras este se encuentre en garantía.

### ¿Quién proporciona el servicio?

El proveedor de servicios de IKEA facilitará el mantenimiento a través de sus propias acciones de servicio o de la red de colaboradores de servicio técnico autorizados.

### ¿Qué cubre la garantía?

La garantía cubre defectos del aparato, que pueden haber sido causados por defectos de fabricación o de materiales, a partir de la fecha de la compra en IKEA. La garantía solo se aplica a usos domésticos. Las excepciones se especifican bajo el encabezado: «¿Qué no cubre la garantía?». Durante el periodo de garantía, se cubrirán los gastos producidos por las averías (p. ej.: reparaciones, piezas, mano de obra y viaje), siempre que se pueda acceder al aparato para su reparación sin gastos adicionales. En estas condiciones, se aplican las directrices

de la UE (DIRECTIVA (UE) 2019/771) y las correspondientes normativas locales. Las piezas sustituidas pasarán a ser propiedad de IKEA.

### ¿Cómo soluciona IKEA el problema?

El proveedor de servicios designado por IKEA examinará el producto y decidirá, según su criterio, si está cubierto por la garantía o no. Si lo cubre la garantía, el proveedor de servicios de IKEA o su colaborador de servicio técnico autorizado a través de sus propias acciones de servicio, según su criterio, reparará el producto defectuoso o lo reemplazará por el mismo producto o uno similar.

### ¿Qué no cubre la garantía?

- El deterioro o desgaste normal.
- Daños deliberados o causados por negligencia, daños causados por incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, instalación incorrecta, conexión a una tensión incorrecta, daños causados por reacciones químicas o electroquímicas, óxido, corrosión o daños causados por el agua incluyendo pero sin limitarse a los daños causados por un exceso de cal en el agua, y los daños provocados por condiciones medio ambientales anormales.

- Piezas consumibles, incluyendo las baterías y las bombillas.
- Piezas no funcionales y decorativas, que no afecten el uso normal del aparato, incluido cualquier posible arañazo y las diferencias de color.
- Daños accidentales provocados por sustancias u objetos extraños, por la limpieza o por el desbloqueo de los filtros, los sistemas de vaciado o los receptáculos de jabón.
- Daños provocados en las siguientes piezas: vidrio cerámico, accesorios, cestos para la vajilla y los cubiertos, tuberías de llenado o vaciado, juntas, bombillas o sus cubiertas, pantallas, mandos, revestimientos y partes de los revestimientos protectores. Salvo que se demuestre que tales daños hayan sido provocados por fallos de fabricación.
- Casos donde no se han encontrado fallos durante la visita de un técnico.
- Reparaciones no realizadas por nuestros proveedores de servicios y/o un servicio autorizado por IKEA, o cuando se utilicen piezas no originales.
- Reparaciones provocadas por una instalación defectuosa o que no cumpla las especificaciones de instalación.
- Uso del aparato en un entorno no-doméstico, por ejemplo en uso profesional.
- Daños de transporte. Si un cliente transporta el producto a su casa o a otra dirección, IKEA no se responsabiliza de los daños que pueda sufrir en el trayecto. No obstante, si IKEA entrega el producto en la dirección indicada por el cliente, los daños en el producto producidos con motivo del transporte serán cubiertos por IKEA.
- Coste de la instalación inicial del aparato IKEA.

No obstante, si algún proveedor de servicios designado por IKEA o un colaborador de servicio técnico autorizado repara o reemplaza el aparato según los términos de esta garantía, el proveedor de servicios designado o el colaborador de servicio técnico autorizado volverá a instalar el aparato reparado o instalará uno de sustitución, si fuese necesario.

Estas restricciones no se aplican al trabajo realizado sin fallos por un especialista cualificado que utilice nuestras piezas originales para adaptar el aparato a las especificaciones técnicas de seguridad de otro país de la UE.

### ¿Cómo se aplica la ley nacional?

La garantía de IKEA le concede algunos derechos legales que cubren o exceden todas las exigencias locales. No obstante, estas condiciones no limitan de ningún modo los derechos de los consumidores descritos en la legislación local.

### Área de validez

Para aparatos adquiridos en un país de la UE que se lleven a otro país de la UE, se ofrecerán los servicios en el marco de las condiciones de garantía normales del nuevo país.

Existe la obligación de ofrecer los servicios en el marco de la garantía solo si el aparato cumple y se instala de acuerdo con:

- las especificaciones técnicas del país en el que se reclame la garantía;
- las instrucciones de montaje y la información de seguridad del Manual del Usuario.

### SERVICIO POSVENTA específico para electrodomésticos IKEA

No dude en ponerse en contacto con el centro de servicio técnico autorizado designado por IKEA para:

- solicitar algún servicio que cubra esta garantía;
- solicitar aclaraciones sobre la instalación del aparato de IKEA en el área específica de muebles de cocina de IKEA;
- solicitar aclaraciones sobre las funciones de los aparatos IKEA.

Para asegurar de que le proporcionaremos la mejor asistencia, por favor, lea atentamente las Instrucciones de Montaje y/o el Manual de Instrucciones antes de contactar con nosotros.

### ¿Cómo contactar con nosotros si necesita nuestro servicio?



Consulte la última página de este manual para ver la lista completa centros de servicio técnico autorizados por IKEA y los números de teléfono nacionales correspondientes.

- ① Para ofrecerle un servicio más rápido, le recomendamos que utilice los números de teléfono específicos que se encuentran al final de este manual. Consulte siempre los números que figuran en el folleto del dispositivo en particular para el que necesita ayuda. Por favor, cite siempre el número de artículo de IKEA (código de 8 dígitos) y los 8 dígitos del número de servicio técnico que

se encuentran en la placa de características de su aparato.

**❗ ¡GUARDE LA FACTURA O EL RECIBO DE COMPRA!**

Es la prueba de compra y es necesaria para solicitar la aplicación de la garantía. El recibo también incluye el nombre y el número del producto (código de 8 dígitos) de IKEA, de cada uno de los electrodomésticos que ha comprado.

**¿Necesita ayuda adicional?**

Para todas las cuestiones adicionales no relacionadas con el Centro de servicio autorizado sobre sus aparatos, por favor, diríjase a la central telefónica de la tienda IKEA más cercana. Le recomendamos que lea atentamente la documentación del aparato antes de contactar con nosotros.



## Περιεχόμενα

|                          |    |                       |     |
|--------------------------|----|-----------------------|-----|
| Πληροφορίες ασφαλείας    | 93 | Τι να κάνετε αν...    | 98  |
| Εγκατάσταση              | 95 | Τεχνικά στοιχεία      | 99  |
| Περιγραφή προϊόντος      | 96 | Περιβαλλοντικά θέματα | 100 |
| Πίνακας ελέγχου          | 96 | Εγγύηση IKEA          | 100 |
| Καθαρισμός και συντήρηση | 96 |                       |     |

## ⚠ Πληροφορίες ασφαλείας

### Πριν την πρώτη χρήση

- Για την ασφάλειά σας και τη σωστή χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση.
- Αφαιρέστε τα προστατευτικά από χαρτόνι, την προστατευτική μεμβράνη και τις αυτοκόλλητες ετικέτες από τα εξαρτήματα. Ελέγξτε τη συσκευή για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Για να αποφύγετε ζημιές, μην τοποθετείτε πάνω στη συσκευή αντικείμενα βάρους άνω των 5 kg.

⚠ Πρόκειται για το σύμβολο προσοχής που αφορά την ασφάλεια και προειδοποιεί τους χρήστες για πιθανούς κινδύνους για τους ίδιους και άλλα άτομα.

Πριν από όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας προηγούνται το σύμβολο προσοχής και οι ακόλουθοι όροι:

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Όλες οι προειδοποιήσεις ασφαλείας παρέχουν συγκεκριμένες λεπτομέρειες σχετικά με τον πιθανό κίνδυνο/την προειδοποίηση που υπάρχει και

υποδεικνύουν τον τρόπο μείωσης του κινδύνου τραυματισμού, ζημιών και ηλεκτροπληξίας που προκύπτουν από την ακατάλληλη χρήση της συσκευής. Τηρείτε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες.

### Προφυλάξεις και γενικές συστάσεις:

- Η ηλεκτρική εγκατάσταση και η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο τεχνικό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς ασφαλείας. Μην επισκευάζετε ή αντικαθιστάτε οποιοδήποτε μέρος της συσκευής, εκτός εάν αναφέρεται ρητά στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας εγκατάστασης.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η μη τοποθέτηση των βιδών ή των στοιχείων στερέωσης που υποδεικνύονται από τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.

- Η γείωση της συσκευής είναι υποχρεωτική. (Δεν είναι δυνατόν για τους απορροφητήρες κλάσης II που χαρακτηρίζονται από το σύμβολο  στην πινακίδα χαρακτηριστικών).
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα.

- Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στον χρήστη μετά την εγκατάσταση.
  - Μην αγγίζετε τη συσκευή με οποιοδήποτε υγρό μέρος του σώματός σας και μην την χειρίζεστε ξυπόλητοι.
  - Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
  - Όλες οι άλλες υπηρεσίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο τεχνικό.
  - Όταν τρυπάτε τον τοίχο, προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στις ηλεκτρικές συνδέσεις ή/και στους σωλήνες.
  - Ο κατασκευαστής αρνείται κάθε ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση ή λανθασμένες ρυθμίσεις.
  - Η κατάλληλη συντήρηση και ο καθαρισμός εξασφαλίζουν την καλή λειτουργία και την καλύτερη απόδοση της συσκευής. Καθαρίζετε τακτικά όλες τις επίμονες επιφανειακές ακαθαρσίες για να αποφύγετε τη συσσώρευση λίπους. Αφαιρείτε και καθαρίζετε ή αλλάζετε τακτικά το φίλτρο. Αυτό πρέπει να λαμβάνει χώρα σύμφωνα με τις παρεχόμενες οδηγίες στην ενότητα «Καθαρισμός και συντήρηση».
  - Μην μαγειρεύετε φαγητό με φλόγα («φλαμπέ») κάτω από τη συσκευή. Η χρήση γυμνής φλόγας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
  - Η μη τήρηση των οδηγιών κατά τον καθαρισμό του απορροφητήρα και κατά τον καθαρισμό και την αντικατάσταση των φίλτρων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
  - Πρέπει να υπάρχει επαρκής εξαερισμός εάν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με άλλες συσκευές που χρησιμοποιούν αέριο ή άλλα εύφλεκτα υλικά.
  - Μην αφήνετε τα τηγάνια χωρίς επιτήρηση όταν τηγανίζετε, καθώς το λάδι τηγανίσματος μπορεί να αναφλεγεί.
  - Ο απορροφητήρας δεν είναι επιφάνεια εργασίας. Μην τοποθετείτε πάνω του αντικείμενα συνολικού βάρους άνω των 5 kg.
  - Φοράτε πάντα κατάλληλα γάντια εργασίας κατά την εγκατάσταση και τη συντήρηση.
  - Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν η εστία είναι σε λειτουργία, τα προσβάσιμα μέρη του απορροφητήρα μπορεί να θερμανθούν πολύ.
- Εγκατάσταση και σύνδεση**  
Σε περίπτωση προβλημάτων, επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Για να αποφύγετε τυχόν ζημιές, αφαιρέστε τη συσκευή από τη συσκευασία της μόνο κατά τη στιγμή της εγκατάστασης.
- Προετοιμασία για την εγκατάσταση**  
**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ο απορροφητήρας πρέπει να σηκώνεται και να τοποθετείται μόνο από δύο ή περισσότερα άτομα.

Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της εστίας και του κάτω μέρους του απορροφητήρα δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 65 cm για εστίες αερίου ή άλλων καυσίμων και 50 cm για τις ηλεκτρικές κουζίνες. Πριν από την εγκατάσταση ελέγξτε επίσης τις ελάχιστες αποστάσεις που αναφέρονται στο εγχειρίδιο χρήσης της εστίας.

Εάν οι οδηγίες εγκατάστασης της εστίας ορίζουν μεγαλύτερη απόσταση μεταξύ της εστίας και του απορροφητήρα, πρέπει να τηρείται η απόσταση αυτή.

### Ηλεκτρική σύνδεση

Βεβαιωθείτε ότι η τάση ρεύματος που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής είναι η ίδια με την τάση του δικτύου.

Οι πληροφορίες αυτές αναγράφονται στο εσωτερικό του απορροφητήρα, κάτω από το φίλτρο λίπους. Η

αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας (τύπος H05 VV-F) πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Εάν ο απορροφητήρας είναι εφοδιασμένος με ηλεκτρικό φως, συνδέστε το φως σε πρίζα που πληροί τους ισχύοντες κανονισμούς και βρίσκεται σε προσβάσιμο σημείο.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Εάν δεν υπάρχει φως (απευθείας σύνδεση με το δίκτυο) ή εάν η πρίζα δεν βρίσκεται σε προσβάσιμο σημείο, ένας ειδικευμένος ηλεκτρολόγος πρέπει να εγκαταστήσει έναν τυποποιημένο διπολικό διακόπτη ρεύματος που θα επιτρέπει την πλήρη απομόνωση από το δίκτυο σε περίπτωση υπερτάσεων κατηγορίας III, σύμφωνα με τους κανόνες καλωδίωσης.

## Εγκατάσταση

Ο απορροφητήρας έχει σχεδιαστεί μόνο για «εγκατάσταση ανακυκλοφορίας».

### Εγκατάσταση ανακυκλοφορίας

(Βλ. σύμβολο  στο εγχειρίδιο εγκατάστασης)

Ο αέρας φιλτράρεται μέσω ενός φίλτρου άνθρακα και στη συνέχεια επιστρέφει στο δωμάτιο.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Εξασφαλίστε την κατάλληλη κυκλοφορία του αέρα γύρω από τον απορροφητήρα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Ο απορροφητήρας συνοδεύεται από προεγκατεστημένο φίλτρο άνθρακα.

Τα ανταλλακτικά φίλτρα διατίθενται στα καταστήματα IKEA ή στο [IKEA.com](http://IKEA.com).

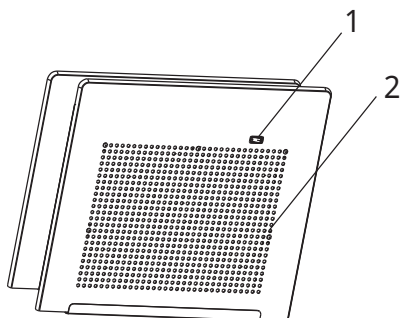
Ο απορροφητήρας πρέπει να τοποθετείται μακριά από ιδιαίτερα βρώμικους χώρους, παράθυρα, πόρτες και πηγές θερμότητας, καθώς είναι πιθανό να καταστήσουν το σύστημα λιγότερο αποτελεσματικό και να αυξήσουν τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Τα εξαρτήματα για την τοποθέτηση σε τοίχο δεν περιλαμβάνονται, επειδή οι τοίχοι από διαφορετικά υλικά απαιτούν διαφορετικούς τύπους εξαρτημάτων στερέωσης.

Χρησιμοποιήστε συστήματα στερέωσης κατάλληλα για τους τοίχους του σπιτιού σας και το βάρος της συσκευής. Για περισσότερες λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο αντιπρόσωπο.

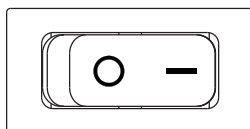
Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση.

## Περιγραφή προϊόντος



- 1** Διακόπτης  
**2** Φίλτρο λίπους

## Πίνακας ελέγχου



- : Κουμπί ενεργοποίησης  
 ○ : Κουμπί απενεργοποίησης

## Καθαρισμός και συντήρηση

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ εξοπλισμό καθαρισμού με ατμό.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή λειαντικά απορρυπαντικά. Εάν κάποιο από αυτά τα προϊόντα έρθει κατά λάθος σε επαφή με τη συσκευή, καθαρίστε αμέσως με ένα υγρό πανί.

- Καθαρίστε την επιφάνεια με ένα καθαρό νωπό ύφασμα. Αν υπάρχουν έντονες ακαθαρσίες, προσθέστε μερικές σταγόνες απορρυπαντικού στο νερό. Στεγνώστε με ένα στεγνό πανί.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά σφουγγάρια ή μεταλλικές ξύστρες. Με την πάροδο του χρόνου, μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια.

- Χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ειδικά σχεδιασμένα για τον καθαρισμό της συσκευής και ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Καθαρίζετε τα φίλτρα τουλάχιστον κάθε μήνα για να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα λαδιού ή λίπους.

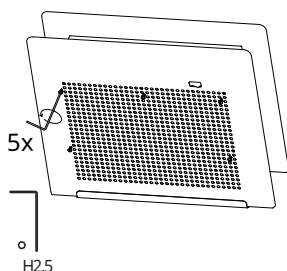
### Καθαρισμός του φίλτρου λίπους

Το μεταλλικό φίλτρο λίπους έχει απεριόριστη διάρκεια ζωής και πρέπει να πλένεται μία φορά το μήνα στο χέρι ή στο πλυντήριο πιάτων σε σύντομο κύκλο σε χαμηλή θερμοκρασία. Κατά τον καθαρισμό στο πλυντήριο πιάτων, το φίλτρο λίπους μπορεί να θαμπώσει- αυτό δεν επηρεάζει την ικανότητα φιλτραρίσματος.

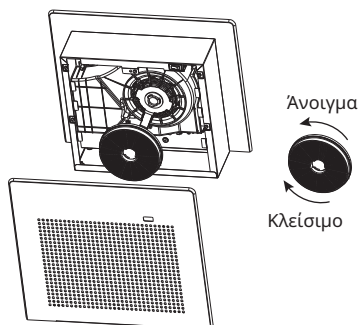
### Συντήρηση φίλτρου άνθρακα

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ή διακόψτε την παροχή ρεύματος.
2. Αφαιρέστε τις βίδες.

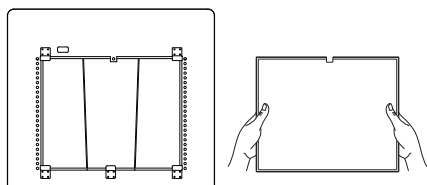
3. Αφαιρέστε το πάνελ.



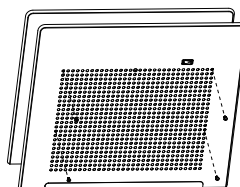
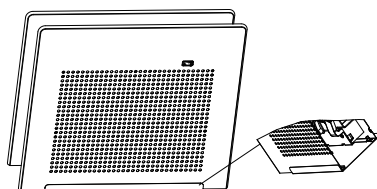
4. Περιστρέψτε και αφαιρέστε το χρησιμοποιημένο φίλτρο ενεργού άνθρακα. Αντικαταστήστε με νέο φίλτρο ενεργού άνθρακα. Το χρησιμοποιημένος φίλτρο ενεργού άνθρακα δεν μπορεί να ανακτηθεί και να καθαριστεί. Συνιστάται αντικατάσταση κάθε 2-3 μήνες.



5. Αφού αποσυναρμολογήσετε το πάνελ, αφαιρέστε τη σήτα του φίλτρου για καθαρισμό.



6. Τοποθετήστε ξανά το φίλτρο στο διακοσμητικό πάνελ, τοποθετήστε το μέσα από το πίσω πάνελ και σφίξτε και τις 5 βίδες.



## Τι να κάνετε αν...

| Πρόβλημα                                                  | Πιθανή αιτία                                           | Λύση                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Η συσκευή δεν λειτουργεί                                  | Δεν υπάρχει τροφοδοσία από το δίκτυο                   | Ελέγξτε αν υπάρχει τροφοδοσία από το δίκτυο.<br>Απενεργοποιήστε τη συσκευή και επανεκκινήστε την για να δείτε αν η βλάβη παραμένει.                                                 |
|                                                           | Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην ηλεκτρική παροχή  | Ελέγξτε αν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην ηλεκτρική παροχή.<br>Απενεργοποιήστε τη συσκευή και επανεκκινήστε την για να δείτε αν η βλάβη παραμένει.                                |
| Το επίπεδο αναρρόφησης του απορροφητήρα δεν είναι επαρκές | Τα φίλτρα κατά των οσμών είναι βρώμικα                 | Ελέγξτε ότι τα φίλτρα κατά των οσμών έχουν πλυθεί σωστά όπως συνιστάται                                                                                                             |
|                                                           | Η πλάκα ρύθμισης του αεραγωγού βρίσκεται σε λάθος θέση | Ελέγξτε αν η πλάκα ρύθμισης του αεραγωγού έχει ρυθμιστεί στη λειτουργία<br>εξωτερικής αναρρόφησης  |

Προτού επικοινωνήσετε με το Εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις:

Ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή για να δείτε αν το πρόβλημα παραμένει. Εάν παραμένει, απενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή και ενεργοποιήστε την ξανά μετά από μία ώρα. Εάν η συσκευή εξακολουθεί να μη λειτουργεί σωστά μετά τη διενέργεια των ελέγχων που αναφέρονται στον οδηγό αντιμετώπισης προβλημάτων και την εκ νέου ενεργοποίηση της συσκευής, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εξηγώντας με σαφήνεια το πρόβλημα και διευκρινίζοντας τα εξής:

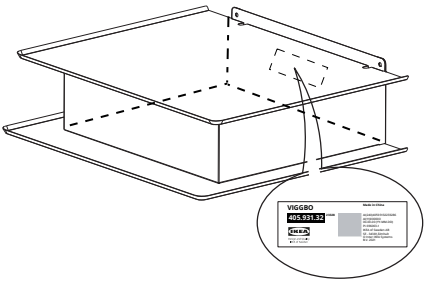
- το είδος της βλάβης,
- το μοντέλο,
- τον τύπο και τον αριθμό σειράς της συσκευής (αναγράφονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών).

Τεχνικά στοιχεία

| Τύπος προϊόντος                                |                                                               | Επιτοίχιος απορροφητήρας |     |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------|-----|
| Διαστάσεις                                     | Πλάτος                                                        | mm                       | 522 |
|                                                | Βάθος                                                         | mm                       | 458 |
|                                                | Συνολικό ύψος στην έκδοση εγκατάστασης εξαγωγής min-max       | mm                       | 149 |
|                                                | Συνολικό ύψος στην έκδοση εγκατάστασης ανακυκλοφορίας min-max | mm                       | 149 |
| Συνολική ισχύς                                 |                                                               | W                        | 30  |
| Ελάχιστο ύψος εγκατάστασης - εστίες αερίου     |                                                               | mm                       | 650 |
| Ελάχιστο ύψος εγκατάστασης - ηλεκτρικές εστίες |                                                               | mm                       | 500 |
| Βάρος προϊόντος                                |                                                               | kg                       | 5,5 |

|                                                |       |                                                       |
|------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------|
| Αναγνωριστικό μοντέλου                         |       | VIGGBO 70593135<br>VIGGBO 10593138<br>VIGGBO 40593132 |
| Μέγιστη ροή αέρα                               | m³/h  | 90                                                    |
| Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης | W     | 0                                                     |
| Εκπομπή ηχητικής πίεσης A στη μέγιστη ταχύτητα | dB(A) | 56                                                    |

Οι τεχνικές πληροφορίες παρέχονται στην πινακίδα τύπου στο εσωτερικό της συσκευής.



## Περιβαλλοντικά θέματα

### Απόρριψη της συσκευασίας

Το υλικό συσκευασίας είναι 100% ανακυκλώσιμο και φέρει το σύμβολο της ανακύκλωσης . Συνεπώς, τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται με υπευθυνότητα και σε πλήρη συμμόρφωση με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών που διέπουν τη διάθεση των αποβλήτων.

### Απόσυρση του προϊόντος

- Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).
- Διασφαλίζοντας την ορθή απόρριψη του προϊόντος, συμβάλλετε στην εξάλειψη των αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία που θα μπορούσε να προκαλέσει η μη ορθή απόρριψη αυτού του προϊόντος.



Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν, ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί

να θεωρηθεί οικιακό απόρριμμα και πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων.

### Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας

- Αντικαταστήστε το(α) φίλτρο(α) άνθρακα όταν χρειάζεται για να διατηρήσετε καλή απόδοση μείωσης των οσμών.
- Καθαρίστε το(α) φίλτρο(α) λίπους όταν είναι απαραίτητο για να διατηρήσετε την καλή απόδοση του φίλτρου λίπους.

### Δήλωση συμμόρφωσης

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και διατεθεί στην αγορά σύμφωνα με:

- τους στόχους ασφαλείας της οδηγίας περί Χαμηλής τάσης 2014/35/ΕΕ,
- το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 61591,
- τις απαιτήσεις προστασίας της οδηγίας 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC).

Η ηλεκτρική ασφάλεια της συσκευής μπορεί να διασφαλιστεί μόνο εάν είναι σωστά συνδεδεμένη σε εγκεκριμένο σύστημα γείωσης.

## Εγγύηση IKEA

### Για πόσο διάστημα ισχύει η Εγγύηση IKEA;

Η παρούσα εγγύηση ισχύει για διάστημα δύο 5 ετών από την ημερομηνία αρχικής αγοράστης συσκευής σας από την IKEA. Απαιτείται η πρωτότυπη απόδειξη αγοράς ως αποδεικτικό στοιχείο. Σε περίπτωση διεξαγωγής εργασιών επισκευής στα πλαίσια της εγγύησης, αυτό δεν θα επεκτείνει τη διάρκεια της εγγύησης για τη συσκευή.

### Ποιος παρέχει την υπηρεσία;

Ο πάροχος τεχνικής εξυπηρέτησης της IKEA θα μεριμνήσει για την επισκευή μέσω του εξουσιοδοτημένου δικτύου συνεργατών τεχνικής εξυπηρέτησης.

### Τι καλύπτει αυτή η εγγύηση;

Η εγγύηση καλύπτει βλάβες της συσκευής που προκλήθηκαν από εσφαλμένη κατασκευή ή από αστοχίες υλικού από την ημερομηνία αγοράς από την IKEA. Η εγγύηση αυτή ισχύει μόνο για οικιακή χρήση. Οι εξαιρέσεις ορίζονται στην ενότητα «Τι δεν καλύπτει αυτή η εγγύηση;» Κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης καλύπτεται το κόστος αποκατάστασης της βλάβης, π.χ. επισκευές, εξαρτήματα, εργατικά

και μετακινήσεις, εφόσον δεν απαιτούνται ειδικές δαπάνες για την επισκευή της συσκευής. Υπό αυτές τις προϋποθέσεις εφαρμόζονται οι οδηγίες της ΕΕ (ΟΔΗΓΙΑ (ΕΕ) 2019/771) και οι αντίστοιχες εθνικές διατάξεις. Τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται περιέρχονται στην κατοχή της IKEA.

### Πώς θα λύσει το πρόβλημα η IKEA;

Ο πάροχος τεχνικής εξυπηρέτησης της IKEA θα εξετάσει το προϊόν και θα αποφασίσει, κατά την αποκλειστική διακριτική του ευχέρεια, αν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση. Εφόσον αυτό κριθεί ότι καλύπτεται, ο πάροχος τεχνικής εξυπηρέτησης της IKEA ή ο εξουσιοδοτημένος συνεργάτης τεχνικής εξυπηρέτησης, θα προβεί στη συνέχεια, κατά την αποκλειστική διακριτική του ευχέρεια, είτε στην επισκευή του προβληματικού προϊόντος, είτε στην αντικατάστασή του με άλλο ίδιο ή αντίστοιχο προϊόν.

### Τι δεν καλύπτει αυτή η εγγύηση;

- Φυσιολογική φθορά.
- Βλάβη από πρόθεση ή αμέλεια, βλάβη που οφείλεται σε μη τήρηση των οδηγιών



λειτουργίας, εσφαλμένη εγκατάσταση ή σύνδεση σε ακατάλληλη τάση, βλάβη που οφείλεται σε χημική ή ηλεκτροχημική αντίδραση, σκουριά, διάβρωση ή βλάβη λόγω του νερού, συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, βλάβης λόγω υπερβολικής συσσώρευσης αλάτων στην παροχή νερού, καθώς και βλάβη που οφείλεται σε μη φυσιολογικές περιβαλλοντικές συνθήκες.

- Αναλώσιμα εξαρτήματα, συμπεριλαμβανομένων μπαταριών και λαμπτήρων.
- Τα μη λειτουργικά ή τα διακοσμητικά εξαρτήματα που δεν επηρεάζουν την κανονική χρήση της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των γρατζουνιών και των πιθανών δυσχρωμιών.
- Τυχαιά βλάβη που προκαλείται από ξένα σωματίδια ή ουσίες, καθώς και βλάβη που οφείλεται στον καθαρισμό ή την απόφραξη φίλτρων, συστημάτων αποστράγγισης ή θηκών απορρυπαντικού.
- Ζημιές στα παρακάτω εξαρτήματα: υαλοκεραμικές επιφάνειες, πρόσθετα εξαρτήματα, σκεύη και καλάρια μαχαιροπίρουνων, σωλήνες παροχής και αποστράγγισης, λάστιχα στεγανοποίησης, λαμπτήρες και καλύμματα λαμπτήρων, οθόνες, διακόπτες, περιβλήματα και τμήματα περιβλημάτων. Εκτός εάν αυτές οι ζημιές αποδεδειχθεί πως έχουν προκληθεί από ελαττωματική λειτουργία του προϊόντος.
- Οι περιπτώσεις όπου δεν διαπιστώθηκε πρόβλημα κατά την επίσκεψη του τεχνικού.
- Οι επισκευές που δεν πραγματοποιήθηκαν από εξουσιοδοτημένους και/ή από αντισυμβαλλόμενους τεχνικούς παροχής υπηρεσιών σέρβις, ή όταν έχουν χρησιμοποιηθεί μη γνήσια ανταλλακτικά.
- Επισκευές λόγω εσφαλμένης εγκατάστασης ή εγκατάστασης που δεν πληρεί τις προδιαγραφές.
- Η χρήση της συσκευής σε μη οικιακό περιβάλλον, π.χ. επαγγελματική χρήση.
- Ζημιές κατά τη μεταφορά. Αν ο πελάτης μεταφέρει το προϊόν στο σπίτι του ή σε άλλη διεύθυνση, η IKEA δεν είναι υπεύθυνη για οποιαδήποτε ζημία προκληθεί κατά τη μεταφορά. Ωστόσο, αν η IKEA μεταφέρει το προϊόν στη διεύθυνση παράδοσης του πελάτη, η βλάβη που μπορεί να προκληθεί κατά τη μεταφορά θα καλυφθεί από την IKEA.
- Το κόστος για την αρχική εγκατάσταση της συσκευής IKEA. Ωστόσο, εάν ο πάροχος τεχνικής εξυπηρέτησης της IKEA ή ο εξουσιοδοτημένος συνεργάτης υπηρεσιών

επισκευής επισκευάσει ή αντικαταστήσει τη συσκευή βάσει των όρων της παρούσας εγγύησης, ο πάροχος τεχνικής εξυπηρέτησης ή ο εξουσιοδοτημένος συνεργάτης υπηρεσιών επισκευής θα εγκαταστήσει ξανά την επισκευασμένη συσκευή ή θα εγκαταστήσει τη συσκευή αντικατάστασης, εάν απαιτείται.

Αυτοί οι περιορισμοί δεν ισχύουν σε περίπτωση εργασιών, χωρίς τεχνικό πρόβλημα, από εξουσιοδοτημένο ειδικό, ο οποίος χρησιμοποιεί δικά μας γνήσια ανταλλακτικά για να προσαρμόσει τη συσκευή στις τεχνικές προδιαγραφές ασφάλειας άλλης χώρας της ΕΕ.

### Πώς εφαρμόζεται η εθνική νομοθεσία

Η εγγύηση IKEA σάς παρέχει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα, τα οποία καλύπτουν ή υπερβαίνουν όλες τις τοπικές νομικές απαιτήσεις. Ωστόσο αυτές οι προϋποθέσεις δεν περιορίζουν με κανένα τρόπο τα δικαιώματα του καταναλωτή που περιγράφηκαν στην τοπική νομοθεσία.

### Περιοχή ισχύος

Για συσκευές που αγοράστηκαν σε μια χώρα της ΕΕ, και μεταφέρθηκαν σε άλλη χώρα της ΕΕ., οι υπηρεσίες θα προσφερθούν εντός του πλαισίου των όρων εγγύησης που ισχύουν στη νέα χώρα. Η εκτέλεση των υπηρεσιών επισκευής στο πλαίσιο της εγγύησης είναι υποχρεωτική, μόνο εάν η συσκευή συμμορφώνεται και έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με:

- τις τεχνικές προδιαγραφές της χώρας στην οποία υποβάλλεται το αίτημα για εργασίες εγγύησης,
- τις Οδηγίες συναρμολόγησης και τις Πληροφορίες ασφάλειας του εγχειριδίου χρήσης.

### Αποκλειστική υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση για συσκευές IKEA

Μη διστάσετε να επικοινωνήσετε με το Εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της IKEA για να κάνετε τα εξής:

- να υποβάλετε αίτημα εργασιών στο πλαίσιο της εγγύησης,
- να ζητήσετε διευκρινίσεις για την εγκατάσταση της συσκευής IKEA στο έπιπλο κουζίνας IKEA,
- να ζητήσετε διευκρινίσεις σχετικά με τις λειτουργίες των συσκευών IKEA.

Για να διασφαλιστεί η παροχή βέλτιστης υποστήριξης, διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες συναρμολόγησης ή/και το Εγχειρίδιο χρήσης πριν επικοινωνήσετε μαζί μας.

## Πώς να επικοινωνήσετε μαζί μας αν χρειαστείτε τις υπηρεσίες μας



Ανατρέξτε στην τελευταία σελίδα του παρόντος εγχειριδίου για μια πλήρη λίστα των επιλεγμένων Εξουσιοδοτημένων κέντρων σέρβις της ΙΚΕΑ και των σχετικών τηλεφωνικών αριθμών σε κάθε χώρα.

- i** Προκειμένου να σας προσφέρουμε γρήγορη εξυπηρέτηση, συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τους αριθμούς τηλεφώνου που αναγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο. Πάντα να ανατρέχετε στους αριθμούς που αναγράφονται στο φυλλάδιο της εκάστοτε συσκευής για την οποία χρειάζεστε βοήθεια. Αναφέρετε πάντα τον αριθμό προϊόντος ΙΚΕΑ (8ψήφιος κωδικός) και τον 8ψήφιο κωδικό σέρβις που αναγράφονται στην πινακίδα χαρακτηριστικών της συσκευής σας.

### **i** ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΑΓΟΡΑΣ!

Αποτελεί αποδεικτικό αγοράς και είναι απαραίτητη ώστε να ισχύει η εγγύηση. Η απόδειξη αγοράς αναγράφει, επίσης, την ονομασία ΙΚΕΑ και τον αριθμό προϊόντος (8ψήφιος κωδικός) για κάθε μία από τις συσκευές που αγοράσατε.

### **Χρειάζεστε περισσότερη βοήθεια;**

Για οποιαδήποτε περαιτέρω απορία που δεν σχετίζεται με την Υποστήριξη των συσκευών σας, επικοινωνήστε με το τηλεφωνικό κέντρο του πλησιέστερου καταστήματος ΙΚΕΑ. Συνιστάται να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο της συσκευής πριν επικοινωνήσετε μαζί μας.

## Inhoud

|                          |     |                        |     |
|--------------------------|-----|------------------------|-----|
| Veiligheidsinformatie    | 103 | Wat moet u doen als... | 108 |
| Installatie              | 105 | Technische gegevens    | 109 |
| Productbeschrijving      | 106 | Milieu                 | 110 |
| Bedieningspaneel         | 106 | IKEA garantie          | 110 |
| Schoonmaken en onderhoud | 106 |                        |     |

## Veiligheidsinformatie

### Vóór het eerste gebruik

- Lees voor uw eigen veiligheid en voor een correcte werking van het apparaat eerst deze handleiding aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren en in gebruik te nemen.
- Verwijder kartonnen bescherming, beschermfolie en zelfklevende labels van accessoires. Controleer het apparaat op transportschade.
- Plaats geen voorwerpen zwaarder dan 5 kg op het apparaat om schade te voorkomen.

 Dit is het attentiesymbool, dat betrekking heeft op de veiligheid en dat gebruikers waarschuwt voor mogelijke risico's voor zichzelf en anderen.

Alle veiligheidswaarschuwingen worden voorafgegaan door het attentiesymbool en de volgende termen:

 **GEVAAR:** Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, ernstig letsel zal veroorzaken.

 **WAARSCHUWING:** Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, ernstig letsel kan veroorzaken.

Alle veiligheidswaarschuwingen geven specifieke details over het mogelijke gevaar/de aanwezige waarschuwing en geven aan hoe het risico op letsel,

schade en elektrische schokken als gevolg van onjuist gebruik van het apparaat kan worden verminderd. Neem de volgende instructies zorgvuldig in acht.

### Voorzorgsmaatregelen en algemene aanbevelingen:

- De elektrische installatie en de elektrische aansluiting moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus volgens de instructies van de fabrikant en in overeenstemming met de lokale veiligheidsvoorschriften. Repareer of vervang geen enkel onderdeel van het apparaat, tenzij dit specifiek wordt vermeld in de gebruikershandleiding.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u eventuele installatiewerkzaamheden uitvoert.

 **WAARSCHUWING:** Het niet installeren van de schroeven of bevestigingselementen die in de instructies worden aangegeven, kan elektrische gevaren veroorzaken.

- Aarding van het apparaat is verplicht. (Niet mogelijk voor afzuigkappen van klasse II die worden aangeduid met het symbool  op het typeplaatje).
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.

- De elektrische componenten mogen na de installatie niet toegankelijk zijn voor de gebruiker.
  - Raak het apparaat niet aan met natte lichaamsdelen en bedien het niet op blote voeten.
  - Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met een gebrek aan kennis en ervaring, indien zij onder toezicht staan of aanwijzingen krijgen over het veilige gebruik van het apparaat en zij de gevaren die hiermee zijn gemoeid begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen niet zonder toezicht het apparaat reinigen of er gebruikersonderhoud aan uitvoeren.
  - Alle andere onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een gespecialiseerde technicus.
  - Let er bij het boren door de muur op dat u geen elektrische aansluitingen en/of leidingen beschadigt.
  - De fabrikant wijst alle aansprakelijkheid af voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik of verkeerde instellingen.
  - Het juiste onderhoud en de juiste reiniging garanderen de goede werking en de beste prestaties van het apparaat. Verwijder regelmatig al het hardnekkige oppervlaktevuil om vetophoping te voorkomen. Verwijder en reinig of vervang het filter regelmatig. Dit moet gebeuren volgens de bijgeleverde instructies " Schoonmaken en onderhoud" .
  - Kook geen voedsel boven de vlam (" flamberen" ) onder het apparaat. Het gebruik van open vuur kan brand veroorzaken.
  - Als de instructies voor het reinigen van de afzuigkap en voor het reinigen en vervangen van de filters niet worden opgevolgd, kan er brand ontstaan.
  - Er moet voldoende ventilatie zijn als de afzuigkap tegelijkertijd wordt gebruikt met andere apparaten die gas of andere brandbare materialen gebruiken.
  - Laat frituurpannen tijdens het frituren niet onbeheerd achter, omdat de frituurolie vlam kan vatten.
  - De afzuigkap is geen werkoppervlak. Plaats er geen voorwerpen op die zwaarder zijn dan 5 kg.
  - Draag altijd geschikte werkhandschoenen tijdens installatie en onderhoud.
  - Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis.
- ⚠ WAARSCHUWING:** Wanneer de kookplaat in gebruik is, kunnen toegankelijke delen van de afzuigkap heet worden.
- Installatie en aansluiten**
- Neem in geval van problemen contact op met een geautoriseerd servicecentrum. Haal het apparaat pas uit de verpakking op het moment van installatie om schade te voorkomen.
- Vorbereidingen op de installatie**
- ⚠ WAARSCHUWING:** De afzuigkap mag alleen worden opgetild en geïnstalleerd door tenminste twee of meer personen.
- De minimale afstand tussen de kookplaat en het onderste deel van de kap mag niet minder zijn dan 65 cm voor gas- of andere brandstoffen en 50 cm voor elektrische fornuizen. Controleer voor de installatie ook de minimumafstanden die in de

handleiding van het fornuis staan vermeld.

Als de installatiehandleiding van het fornuis een grotere afstand tussen fornuis en afzuigkap aangeeft, dan moet deze afstand in acht worden genomen.

### Elektrische aansluiting

Controleer of de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven netspanning hetzelfde is als de netspanning.

Deze gegevens zijn te vinden aan de binnenkant van de kap, onder het vetfilter. Het vervangen van de voedingskabel (type H05 VV-F) moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien. Neem contact op met een geautoriseerd servicecentrum.

Als de kap voorzien is van een elektrische stekker, steek de stekker dan in een stopcontact dat voldoet aan de huidige voorschriften en dat zich op een toegankelijke plaats bevindt.

**⚠ WAARSCHUWING:** Als er geen stekker is gemonteerd (rechtstreekse aansluiting op het elektriciteitsnet), of als het stopcontact zich niet op een toegankelijke plaats bevindt, dan moet een bevoegd elektricien een gestandaardiseerde dubbelpolige aan-/uitschakelaar installeren die volledige afsluiting van het elektriciteitsnet mogelijk maakt in geval van overspanning van categorie III, in overeenstemming met de bedradingsvoorschriften.

## Installatie

De kap is speciaal ontworpen voor "Recirculatie-installatie".

### Recirculatie-installatie



(zie symbool in installatieboekje)

De lucht wordt door een koolstoffilter gefilterd en vervolgens opnieuw de ruimte ingestuurd.

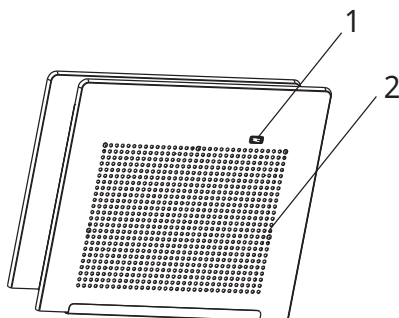
**BELANGRIJK:** Zorg voor voldoende luchtcirculatie rond de afzuigkap.

**BELANGRIJK:** De afzuigkap wordt geleverd met een vooraf geïnstalleerd koolstoffilter. Vervangende filters zijn verkrijgbaar bij IKEA-woonwarenhuizen of op [IKEA.com](http://IKEA.com).

Plaats de afzuigkap niet in de buurt van bijzonder vuile zones, ramen, deuren en warmtebronnen, want die kunnen het systeem minder doeltreffend maken en het risico op brand verhogen.

De bevestigingsmaterialen voor aan de muur zijn niet inbegrepen omdat muren van verschillende materialen verschillende soorten bevestigingsmaterialen vereisen. Gebruik bevestigingssystemen die geschikt zijn voor de muren van uw huis en het gewicht van het apparaat. Neem voor meer informatie contact op met een gespecialiseerde dealer. Bewaar dit boekje voor toekomstige raadpleging.

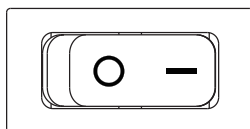
## Productbeschrijving



**1** Schakelaar

**2** Vetfilter

## Bedieningspaneel



— : AAN-knop

O : UIT-knop

## Schoonmaken en onderhoud

### ⚠ WAARSCHUWING:

- Gebruik nooit stoom-reinigingsapparatuur.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

**BELANGRIJK:** Gebruik geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen. Als een van deze producten per ongeluk in contact komt met het apparaat, reinig het dan onmiddellijk met een vochtige doek.

- Reinig het oppervlak met een vochtige doek. Als het erg vuil is, voeg dan een paar druppels afwasmiddel toe aan het water. Werk af met een droge doek.

**BELANGRIJK:** Gebruik geen schurende sponzen, metalen schrapers of schuursponsjes. Na verloop van tijd kunnen deze het oppervlak beschadigen.

- Gebruik schoonmaakmiddelen die speciaal bedoeld zijn voor het reinigen van het apparaat en volg de instructies van de fabrikant.

**BELANGRIJK:** Reinig de filters ten minste maandelijks om olie- of vetresten te verwijderen.

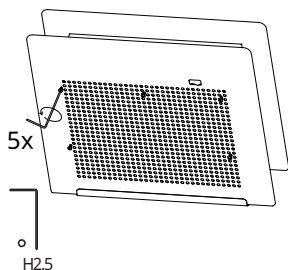
### Het vetfilter reinigen

Het metalen vetfilter heeft een onbeperkte levensduur en moet één keer per maand met de hand of in de vaatwasser worden afgewassen met een kort programma op lage temperatuur. Bij reiniging in de vaatwasser kan het vetfilter dof worden; dit heeft geen invloed op de filtercapaciteit.

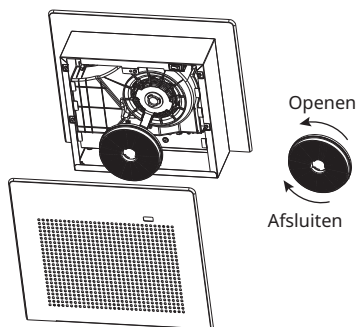
### Onderhoud koolstoffilter

1. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact of onderbreek de stroomvoorziening.
2. Draai de schroeven eruit.

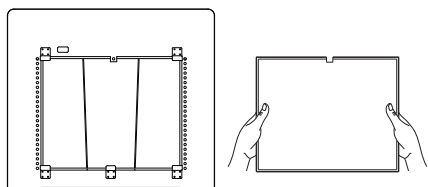
3. Verwijder het paneel.



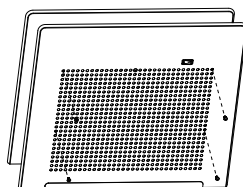
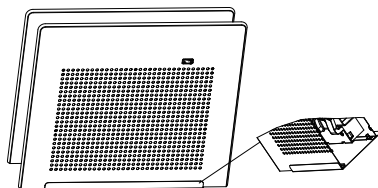
4. Draai en verwijder de gebruikte actieve kool. Vervang door nieuwe actieve kool. De gebruikte actieve kool kan niet gerecupereerd en gereinigd worden. Vervanging wordt aanbevolen om de 2-3 maanden.



5. Neem na het demonteren van het paneel de filterzeef eruit om te reinigen.



6. Plaats het filter terug op het esthetische paneel, steek het door het achterpaneel en draai alle 5 schroeven vast.



## Wat moet u doen als...

| Probleem                                  | Mogelijke oorzaak                                              | Oplossing                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Het apparaat werkt niet.                  | Er is geen stroomvoorziening                                   | Controleer of er spanning op het elektriciteitsnetwerk aanwezig is. Schakel het apparaat uit en start het opnieuw op om te zien of de storing zich blijft voordoen.       |
|                                           | Het apparaat is niet aangesloten op het elektriciteitsnet      | Controleer of het apparaat is aangesloten op het elektriciteitsnet. Schakel het apparaat uit en start het opnieuw op om te zien of de storing zich blijft voordoen.       |
| De afzuigkracht van de kap is onvoldoende | De anti-geurfilters zijn vuil                                  | Controleer of de anti-geurfilters goed gewassen zijn zoals aanbevolen                                                                                                     |
|                                           | De afstelplaat van het luchtkanaal staat in de verkeerde stand | Controleer of de afstelplaat van het luchtkanaal is ingesteld op de externe afzuigstand  |

Voordat u contact opneemt met het Geautoriseerde Servicecentrum:

Schakel het apparaat weer in om te zien of het probleem is verdwenen. Schakel indien het probleem blijft bestaan het apparaat weer uit, en probeer het nog eens opnieuw na een uur. Neem indien uw apparaat nog steeds niet werkt nadat de controles uit de probleemoplossingsgids zijn uitgevoerd en weer inschakelen van het apparaat, contact op met het Geautoriseerde Servicecentrum; leg het probleem duidelijk uit, en specificeer:

- het type storing;
- het model;
- het type en serienummer van het apparaat (vermeld op het typeplaatje).

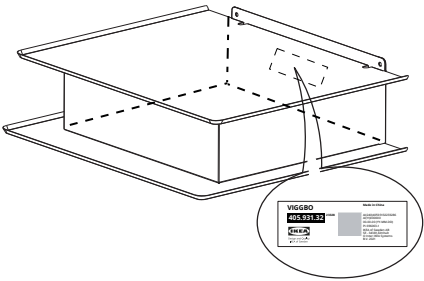


Technische gegevens

| Type product                                      |                                                         | Aan de muur gemonteerde afzuigkap |     |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----|
| Afmetingen                                        | Breedte                                                 | mm                                | 522 |
|                                                   | Diepte                                                  | mm                                | 458 |
|                                                   | Totale hoogte in afzuiginstallatieversie min-max        | mm                                | 149 |
|                                                   | Totale hoogte in recirculatie-installatieversie min-max | mm                                | 149 |
| Totaal vermogen                                   |                                                         | W                                 | 30  |
| Minimum installatiehoogte - gaskookplaat          |                                                         | mm                                | 650 |
| Minimum installatiehoogte - elektrische kookplaat |                                                         | mm                                | 500 |
| Productgewicht                                    |                                                         | kg                                | 5,5 |

|                                                          |        |                                                       |
|----------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------|
| Modelaanduiding                                          |        | VIGGBO 70593135<br>VIGGBO 10593138<br>VIGGBO 40593132 |
| Maximum luchtdebiet                                      | m³/h   | 90                                                    |
| Energieverbruik uitstand                                 | W      | 0                                                     |
| A-gewogen geluidsvermogens emissie bij maximale snelheid | dB (A) | 56                                                    |

Alle technische gegevens staan op het typeplaatje aan de binnenkant van het apparaat.



## Milieu

### Weggoaien van verpakkingsmateriaal

Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar en is gemarkeerd met het recyclingsymbool .

De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op een verantwoorde manier worden weggegooid en in volledige overeenstemming met de gemeentelijke voorschriften voor afvalverwerking.

### Het product afdanken

- Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU/ betreffende Afdankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).
- Als u ervoor zorgt dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalverwerking.



Het symbool  op het product of op de bijgevoegde documentatie geeft aan dat het niet als huisvuil mag worden behandeld, maar

moet worden ingeleverd bij een aangewezen inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur.

### Energiebesparende tips

- Vervang de koolstoffilter(s) wanneer dat nodig is om een goede geurreductie te behouden.
- Reinig de vetfilter(s) wanneer nodig om een goede vetfilterefficiëntie te behouden.

### Conformiteitsverklaring

Dit apparaat is ontworpen, geproduceerd en verkocht in overeenstemming met:

- veiligheidsdoelstellingen van de "Laagspanning" richtlijn 2014/35/EU;
- Europese norm EN 61591;
- de beschermingsvereisten van de EMC-richtlijn 2014/30/EU.

De elektrische veiligheid van het apparaat kan alleen worden gegarandeerd als het correct is aangesloten op een goedgekeurd aardingssysteem.

## IKEA garantie

### Hoe lang is de garantie van IKEA geldig?

Garantie is geldig gedurende 5 jaar vanaf de originele aankoopdatum van aankoop van uw apparaat bij IKEA. Uw originele kassabon is vereist. De garantieperiode van het apparaat wordt, na onder de garantie vallend onderhoud, niet verlengd.

### Wie verleent de service?

De servicepartner van IKEA verleent de service via de eigen dienstenorganisatie of bevoegde netwerk van servicepartners.

### Wat dekt deze garantie?

De garantie dekt storingen van het apparaat, die zijn veroorzaakt door verkeerde constructie of materiaalfouten vanaf de aankoopdatum bij IKEA. Deze garantie is alleen van toepassing op huishoudelijk gebruik. De uitzonderingen staan vermeld onder de kop "Wat wordt niet gedekt door deze garantie?" Binnen de garantieperiode worden de kosten voor het verhelpen van de storing, bijv. reparaties, onderdelen, arbeid en reizen, gedekt, op voorwaarde dat het apparaat zonder speciale kosten kan worden gerepareerd. Op deze voorwaarden zijn de

EU-richtlijnen (RICHTLIJN (EU) 2019/771) en de respectieve lokale verordeningen van toepassing. Vervangen onderdelen worden eigendom van IKEA.

### Hoe gaat IKEA het problemen oplossen?

De door IKEA benoemde Servicepartner onderzoekt het product en beslist, naar eigen goeddunken, of het onder deze garantie valt of niet. Als het als gedekt wordt beschouwd, herstelt de servicepartner van IKEA of zijn geautoriseerde servicepartner, via zijn servicewerkzaamheden en naar zijn eigen oordeel, het defecte product of vervangt het dat door eenzelfde of een vergelijkbaar product.

### Wat wordt niet gedekt door deze garantie?

- Normale slijtage.
- Opzettelijke schade of schade door verwaarlozing, schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, foutieve installatie of aansluiting op een verkeerd voltage, schade veroorzaakt door chemische of elektrochemische reactie, roest, corrosie of waterschade, schade veroorzaakt door overmatig kalkgehalte van de watertoevoer, schade veroorzaakt door

abnormale omgevingsomstandigheden.

- Verbruiksonderdelen, inclusief batterijen en lampjes.
- Niet-functionele en decoratieve onderdelen die niet van invloed zijn op het normale gebruik van het apparaat, inclusief eventuele krassen en mogelijke kleurverschillen.
- Onvoorziene schade veroorzaakt door vreemde voorwerpen of stoffen en het reinigen of deblokken van filters, afvoersystemen of wasmiddellades.
- Schade aan de volgende onderdelen: glaskeramik, accessoires, servieskorven en bestekmandjes, aanvoer- en afvoerpijpen, afdichtingen, lampen en lampenkapsjes, schermen, knoppen, behuizingen en gedeeltes van behuizingen. Tenzij bewezen is dat de schade te wijten is aan een productiefout.
- Gevallen waarin tijdens het bezoek van de monteur geen storing kon worden gevonden.
- Reparaties die niet zijn uitgevoerd door onze aangewezen servicepartners en/of een erkende contractuele servicepartner of wanneer er niet-originele onderdelen zijn gebruikt.
- Reparaties die zijn veroorzaakt door installatie die verkeerd of niet in overeenstemming met de installatie-instructies is uitgevoerd.
- Gebruik van het apparaat in een niet huishoudelijke omgeving d.w.z. professioneel gebruik.
- Transportschade. Indien een klant het product zelf naar zijn of haar woning of naar een ander adres transporteert, is IKEA niet aansprakelijk voor schade die optreedt tijdens het transport. Als het product echter door IKEA wordt afgeleverd op het door de klant opgegeven adres, dan wordt schade aan het product die tijdens deze levering ontstaat wel gedekt door IKEA.
- De installatiekosten voor het installeren van het IKEA-apparaat.

Als echter een door IKEA aangewezen serviceprovider of een door haar geautoriseerde servicepartner het apparaat repareert of vervangt onder de voorwaarden van deze garantie, dan zal de aangewezen IKEA-serviceprovider of haar geautoriseerde servicepartner het gerepareerde apparaat zonodig opnieuw installeren of het vervangende apparaat installeren.

Deze beperkingen zijn niet van toepassing op probleemloos werk, uitgevoerd door een gekwalificeerde specialist, met onze originele onderdelen, om het apparaat aan te passen aan de technische veiligheidsspecificaties van een ander EU-land.

### **Toepasselijkheid van landelijke wetgeving**

De IKEA-garantie geeft u specifieke wettelijke rechten, die alle lokale wettelijke eisen dekken of overtreffen. Deze voorwaarden beperken op geen enkele wijze de consumentenrechten die onder de plaatselijke wetgeving vallen.

### **Gebied van geldigheid**

Voor apparaten die in het ene EU-land worden aangeschaft en naar een ander EU-land worden overgebracht, worden de services geleverd in het kader van de garantiemoederwaarden die in het nieuwe land gangbaar zijn.

Een verplichting tot het verrichten van diensten in het kader van de garantie bestaat alleen als het apparaat voldoet aan en is geïnstalleerd in overeenstemming met:

- de technische specificaties van het land waar de garantieclaim wordt ingediend;
- de montage-instructies en de veiligheidsinformatie uit de gebruiksaanwijzing.

### **De gespecialiseerde DIENST NA VERKOOP voor IKEA-apparaten**

Aarzel niet om contact op te nemen met het door IKEA aangewezen Geautoriseerde Servicecentrum om:

- een serviceaanvraag indienen onder deze garantie;
- te vragen om verduidelijking rond de installatie van het IKEA-apparaat in het gespecialiseerde IKEA-keukenmeubilair;
- verduidelijking te vragen in verband met de functies van de IKEA apparaten.

Om u beter van dienst te kunnen zijn, verzoeken wij u om eerst de installatie-instructies en de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen alvorens ons te contacteren.

### **Hoe u ons kunt bereiken als u hulp nodig hebt**



Raadpleeg de laatste pagina van deze gebruiksaanwijzing voor de volledige lijst met door IKEA aangewezen Geautoriseerde Servicecentra en de bijbehorende nationale telefoonnummers.

- i** Om u sneller van dienst te zijn adviseren we u gebruik te maken van de specifieke telefoonnummers, opgesomd aan het einde

van deze gebruiksaanwijzing. Raadpleeg altijd de nummers die worden vermeld in het boekje van het specifieke apparaat waarvoor u assistentie nodig hebt. Verwijs ook altijd naar het IKEA-artikelnnummer (8-cijferige code) en het 8-cijferige servicenummer op het typeplaatje van uw apparaat.

### **BEWAAR HET AANKOOPBEWIJS!**

Dit is uw aankoopbewijs en is vereist om de garantie van toepassing te laten zijn. Op de kassabon is ook de IKEA-naam en het artikelnummer (8 cijfers) van elk door u aangeschaft apparaat vermeld.

### **Hebt u extra hulp nodig?**

Voor alle bijkomende vragen die geen betrekking hebben op nazorg voor uw toestellen, neemt u contact op met het callcenter van uw IKEA winkel. Wij adviseren u de documentatie die bij het apparaat wordt geleverd zorgvuldig door te lezen voordat u contact met ons opneemt.

## Obsah

|                        |     |                         |     |
|------------------------|-----|-------------------------|-----|
| Bezpečnostní informace | 113 | Co dělat, když...       | 117 |
| Montáž                 | 115 | Technické údaje         | 118 |
| Popis spotřebiče       | 115 | Ekologické informace    | 119 |
| Ovládací panel         | 115 | Záruka společnosti IKEA | 119 |
| Čištění a údržba       | 116 |                         |     |

## Bezpečnostní informace

### Před prvním použitím

- K zajištění vaší vlastní bezpečnosti a správného provozu tohoto spotřebiče si před instalací a uvedením do provozu pozorně přečtěte tento návod.
- Odstraňte z příslušenství kartonové ochranné díly, ochrannou fólii a samolepicí štítky. Zkontrolujte, zda se spotřebič při přepravě nepoškodil.
- Abyste zabránili poškození, nepokládejte na spotřebič žádné předměty o hmotnosti vyšší než 5 kg.

 Jedná se o symbol výstrahy, týkající se bezpečnosti, který upozorňuje uživatele na možná rizika pro ně samotné i pro ostatní.

Všem bezpečnostním upozorněním předchází symbol výstrahy a následující pojmy:

 **NEBEZPEČÍ:** Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, způsobí vážné zranění.

 **VAROVÁNÍ:** Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může způsobit vážné zranění.

Všechna bezpečnostní upozornění uvádějí konkrétní podrobnosti o přítomném potenciálním nebezpečí/ výstraze a uvádějí, jak snížit riziko zranění, poškození a úrazu elektrickým proudem v důsledku nesprávného používání spotřebiče. Pečlivě dodržujte následující pokyny.

### Bezpečnostní opatření a obecná doporučení:

- Elektrickou instalaci a elektrické připojení musí provést kvalifikovaný technik podle pokynů výrobce a v souladu s místními bezpečnostními předpisy. Neopravujte ani nevyměňujte žádnou část spotřebiče, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití.
- Před prováděním jakýchkoli instalačních prací musí být spotřebič odpojen od elektrické sítě.

 **VAROVÁNÍ:** Pokud nebudou instalovány šrouby nebo upevňovací prvky uvedené v návodu, může dojít k riziku zásahu elektrickým proudem.

- Uzemnění spotřebiče je povinné. (Není možné u odsavačů třídy II označených symbolem  na typovém štítku).
- Při odpojování spotřebiče ze zásuvky netahejte za napájecí kabel.
- Elektrické součásti nesmí být po instalaci přístupné uživateli.
- Nedotýkejte se spotřebiče mokrou částí těla a nepoužívejte jej, když jste bosí.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo pokyny týkající se používání

spotřebiče bezpečným způsobem a pokud rozumí případnému nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu smí provádět děti pouze pod dozorem.

- Veškerou další údržbu musí provádět specializovaný technik.
- Při vrtání do zdi dávejte pozor, abyste nepoškodili elektrické přípojky anebo potrubí.
- Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním nebo nesprávným nastavením.
- Vhodná údržba a čištění zajišťují dobrou funkčnost a nejlepší výkon spotřebiče. Pravidelně čistěte všechny odolné povrchové nečistoty, abyste zabránili usazování mastnoty. Pravidelně odstraňujte a čistěte nebo vyměňujte filtr. Toto je nutné provést v souladu s přiloženými pokyny „Čištění a údržba“.
- Pod spotřebičem nevařte potraviny nad plamenem („neflambujte“). Použití otevřeného ohně může způsobit požár.
- Nedodržení pokynů při čištění odsavače par a při čištění a výměně filtrů může mít za následek riziko požáru.
- Pokud se odsavač par používá současně s jinými spotřebiči používajícími plyn nebo jiné hořlavé materiály, musí být zajištěno dostatečné větrání.
- Při smažení nenechávejte používané pánve bez dozoru, protože se olej používaný ke smažení může vznítit.
- Odsavač par není pracovní plochou. Nepokládejte na něj předměty o celkové hmotnosti vyšší než 5 kg.
- Při instalaci a údržbě vždy používejte vhodné pracovní rukavice.

- Tento spotřebič není vhodný k venkovnímu použití.

**⚠ VAROVÁNÍ:** Když je varná deska v provozu, mohou se přístupné části odsavače par zahřát.

### Montáž a připojení

V případě problémů se obraťte na autorizované servisní středisko. Abyste zabránili poškození, vyjměte spotřebič z obalu až při jeho instalaci.

### Příprava na instalaci

**⚠ VAROVÁNÍ:** Odsavač par by měly zvedat a instalovat alespoň dvě nebo více osob.

Minimální vzdálenost mezi varnou deskou a spodní částí odsavače nesmí být menší než 65 cm u plynových sporáků na plyn nebo jiná paliva a 50 cm u elektrických sporáků. Před instalací také zkontrolujte minimální vzdálenosti uvedené v návodu k obsluze sporáku.

Pokud je v návodu k instalaci sporáku uvedena větší vzdálenost mezi sporákem a odsavačem par, je nutné tuto vzdálenost dodržet.

### Elektrické připojení

Ujistěte se, že napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče je stejné jako napětí v elektrické síti.

Tento údaj najdete na vnitřní straně odsavače par pod tukovým filtrem. Výměnu napájecího kabelu (typ H05 VV-F) musí provést kvalifikovaný elektrikář. Obratě se na autorizované servisní středisko.

Pokud je odsavač vybaven elektrickou zástrčkou, připojte ji do zásuvky odpovídající platným předpisům, umístěné na přístupném místě.

**⚠ VAROVÁNÍ:** Pokud není namontována žádná zástrčka (přímé zapojení do sítě) nebo pokud není

zásuvka umístěna na přístupném místě, měl by kvalifikovaný elektrikář v souladu s pravidly pro elektroinstalaci nainstalovat standardizovaný

dvoupólový vypínač, který umožní úplné odpojení od sítě v případě přepětových podmínek kategorie III.

## Montáž

Odsavač par je určen pouze pro „Recirkulační instalace“.

### Recirkulační instalace



(viz symbol v instalační příručce)

Vzduch je filtrován přes uhlíkový filtr a poté je opětovně vypouštěn do místnosti.

**DŮLEŽITÉ:** Zajistěte vhodnou cirkulaci vzduchu kolem odsavače.

**DŮLEŽITÉ:** Odsavač par se dodává s předinstalovaným uhlíkovým filtrem.

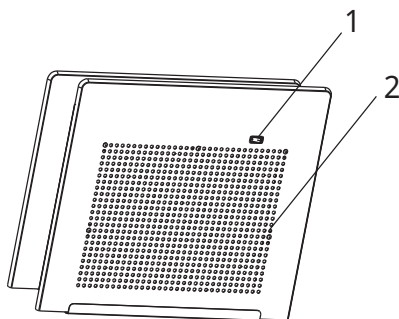
Náhradní filtry jsou k dostání v obchodních domech IKEA nebo na stránkách IKEA.com.

Odsavač par by měl být instalován mimo obzvláště znečištěné prostory, okna, dveře a zdroje tepla, protože mohou snížit účinnost systému a zvýšit riziko požáru.

Příslušenství pro upevnění na stěnu není součástí dodávky, protože stěny z různých materiálů vyžadují různé typy upevňovacího příslušenství. Použijte upevňovací systémy vhodné pro stěny ve vaší domácnosti a podle hmotnosti spotřebiče. Pro více informací se obraťte na specializovaného prodejce.

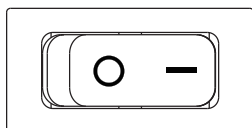
Tuto brožuru si uschovejte pro budoucí konzultaci.

## Popis spotřebiče



- 1** Vypínač
- 2** Uhlíkový filtr

## Ovládací panel



- : Tlačítko ZAPNOUT
- : Tlačítko VYPNOUT

## Čištění a údržba

### ⚠ VAROVÁNÍ:

- Nikdy nepoužívejte zařízení pro čištění párou.
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.

**DŮLEŽITÉ:** Nepoužívejte korozivní ani abrazivní čisticí prostředky. Pokud se některý z těchto prostředků dostane náhodně do kontaktu se spotřebičem, okamžitě jej očistěte vlhkým hadříkem.

- Povrch čistěte vlhkým hadříkem. Pokud je velmi znečištěný, přidejte do vody několik kapek mycího prostředku. Nakonec otřete suchým hadříkem.

**DŮLEŽITÉ:** Nepoužívejte abrazivní houbičky, kovové škrabky ani drátěnky. Ty mohou časem povrch poškodit.

- Používejte mycí prostředky speciálně určené k čištění spotřebiče a dodržujte pokyny výrobce.

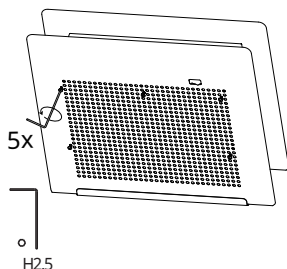
**DŮLEŽITÉ:** Filtry čistěte alespoň jednou měsíčně, abyste odstranili zbytky oleje nebo mastnoty.

### Čištění tukového filtru

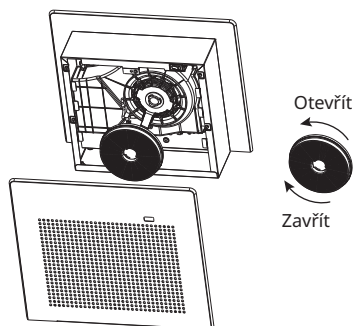
Kovový tukový filtr má neomezenou životnost a musí se mýt jednou měsíčně ručně nebo v myčce nádobí s použitím krátkého cyklu při nízké teplotě. Při mytí v myčce nádobí může tukový filtr zmatnět, což však nemá vliv na jeho filtrační schopnost.

### Údržba uhlíkového filtru

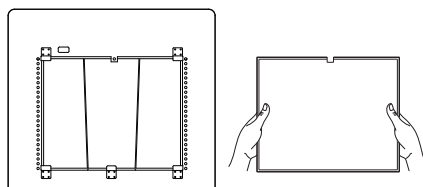
1. Vypojte spotřebič nebo odpojte elektrické napájení.
2. Odstraňte šrouby.
3. Sejměte panel.



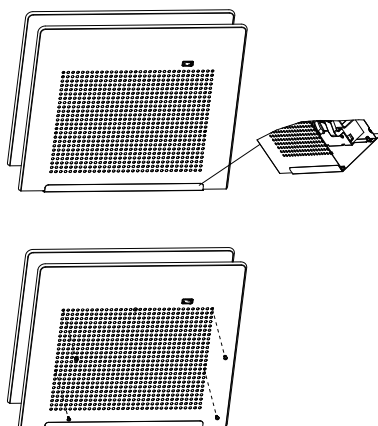
4. Otočte a vyjměte použitý aktivní uhlík. Vyměňte jej za nový aktivní uhlík. Použitý aktivní uhlík nelze obnovit a vyčistit. Výměna se doporučuje každé 2–3 měsíce.



5. Po demontáži panelu vyjměte filtrační síto k vyčištění.



6. Nasadte filtr zpět na ozdobný panel, vložte jej skrze zadní panel a utáhněte všech 5 šroubů.





## Co dělat, když...

| Problém                                   | Možná příčina                                         | Řešení                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spotřebič nefunguje.                      | Není k dispozici napájení z elektrické sítě.          | Zkontrolujte napájení v elektrické síti. Vypněte spotřebič a znovu jej spustte, abyste zjistili, zda závada přetrvává.                                                         |
|                                           | Spotřebič není připojen k elektrické síti             | Zkontrolujte, zda je spotřebič připojen k elektrické síti. Vypněte spotřebič a znovu jej spustte, abyste zjistili, zda závada přetrvává.                                       |
| Úroveň odsávání odsavače není dostatečná. | Jsou znečištěné protipachové filtry.                  | Zkontrolujte, zda jsou protipachové filtry řádně umyté podle doporučení.                                                                                                       |
|                                           | Nastavovací deska vedení vzduchu je ve špatné poloze. | Zkontrolujte, zda je nastavovací deska vedení vzduchu nastavena na režim vnějšího odsávání  . |

Než se obrátíte na autorizované servisní středisko:

Znovu zapněte spotřebič, abyste zjistili, zda problém zmizel. Pokud ne, spotřebič znovu vypněte a po hodině operaci zopakujte. Nefunguje-li spotřebič správně ani po provedení kontrol uvedených v průvodci řešením problémů a po opětovném zapnutí spotřebiče, obraťte se na autorizované servisní středisko a jasně vysvětlete problém a uveďte:

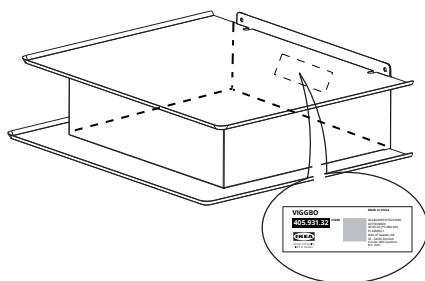
- typ závady,
- model,
- typ a sériové číslo spotřebiče (uvedené na typovém štítku).

## Technické údaje

| Typ výrobku                                         | Nástěnný odsavač par                            |    |     |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----|-----|
| Rozměry                                             | Šířka                                           | mm | 522 |
|                                                     | Hloubka                                         | mm | 458 |
|                                                     | Celková výška v odtahovém provedení min-max     | mm | 149 |
|                                                     | Celková výška v recirkulačním provedení min-max | mm | 149 |
| Celkový výkon                                       |                                                 | W  | 30  |
| Minimální instalační výška – plynová varná deska    |                                                 | mm | 650 |
| Minimální instalační výška – elektrická varná deska |                                                 | mm | 500 |
| Hmotnost výrobku                                    |                                                 | kg | 5,5 |

|                                                                        |                   |                                                       |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------|
| Identifikátor modelu                                                   |                   | VIGGBO 70593135<br>VIGGBO 10593138<br>VIGGBO 40593132 |
| Maximální průtok vzduchu                                               | m <sup>3</sup> /h | 90                                                    |
| Spotřeba energie ve vypnutém režimu                                    | W                 | 0                                                     |
| Hladina akustického výkonu s váhovým filtrem A při maximální rychlosti | dB(A)             | 56                                                    |

Technické informace jsou uvedeny na výrobním štítku uvnitř spotřebiče.



## Ekologické informace

### Likvidace obalu

Obalový materiál je 100% recyklovatelný a je označen symbolem recyklace . Jednotlivé části obalu je proto nutné likvidovat zodpovědně a v plném souladu s předpisy místních úřadů upravujícími likvidaci odpadu.

### Vyřazení výrobku

- Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).
- Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by mohlo v důsledku nesprávné likvidace tohoto výrobku dojít.



Symbol  na výrobku nebo v příložené dokumentaci označuje, že se s ním nesmí nakládat jako s domácím odpadem, ale musí být

odevzdán do vhodného sběrného střediska pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

### Tipy pro úsporu energie

- V případě potřeby vyměňte uhlíkový filtr (filtry), aby se zachovala dobrá účinnost redukce pachů.
- V případě potřeby vyčistěte tukový filtr (filtry), aby se zachovala dobrá účinnost tukového filtru.

### Prohlášení o shodě

Tento spotřebič byl navržen, vyroben a uveden na trh v souladu:

- s bezpečnostními cíli směrnice 2014/35/EU o „nizkém napětí“,
- s evropskou normou EN 61591,
- s požadavky na ochranu podle směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.

Elektrickou bezpečnost spotřebiče lze zaručit pouze tehdy, je-li správně připojen ke schválenému systému uzemnění.

## Záruka společnosti IKEA

### Po jakou dobu platí záruka společnosti IKEA?

Tato záruka platí 5 roky od data původního zakoupení spotřebiče ve společnosti IKEA. Jako doklad o koupi je požadována původní účtenka. Jestliže se v záruční době provedeně jaká oprava, záruční doba spotřebiče se tím neprodlužuje.

### Kdo zajišťuje servis?

Poskytovatel služeb IKEA poskytuje servis prostřednictvím svých vlastních servisních služeb nebo sítě autorizovaných servisních partnerů.

### Na co se tato záruka vztahuje?

Záruka se vztahuje na závady spotřebiče, které byly způsobené vadnou konstrukcí nebo vadným materiálem vzniklé po datu zakoupení spotřebiče ve společnosti IKEA. Tato záruka se vztahuje pouze na domácí použití. Výjimky jsou uvedeny v části „Na co se tato záruka nevztahuje?“. Během záruční doby se záruka vztahuje na náklady na odstranění závady, např. opravu, díly, práci a cestu pracovníka za předpokladu, že je spotřebič dostupný k opravě bez zvláštních nákladů. Tyto podmínky upravují směrnice EU (SMĚRNICE (EU) 2019/771)

a příslušné národní předpisy. Vyměněné díly se stávají majetkem společnosti IKEA.

### Jak společnost IKEA problém vyřeší?

Poskytovatel služeb určený společností IKEA výrobek prohlédne a rozhodne dle svého výhradního uvážení, zda se na závadu vztahuje nebo nevztahuje tato záruka. Dojde-li k závěru, že je závada pokryta zárukou, poskytovatel služeb IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner prostřednictvím svých vlastních servisních služeb poté dle svého výhradního uvážení rozhodnou, zda vadný výrobek opraví, nebo jej nahradí stejným či srovnatelným výrobkem.

### Na co se tato záruka nevztahuje?

- Na běžné opotřebení.
- Na poškození způsobené úmyslně nebo nedbalostí, nedodržením návodu k použití, nesprávnou instalací nebo připojením k nesprávnému napětí, poškození způsobené chemickou nebo elektrochemickou reakcí, rží, korozí nebo vodou včetně, ale nikoli výhradně omezené na nadměrné množství vápence v přiváděné vodě, poškození způsobené abnormálními podmínkami okolního prostředí.

- Na spotřební materiál včetně baterií a žárovek.
- Na nefunkční a ozdobné části, které nemají vliv na normální používání spotřebiče včetně jakéhokoli poškrábání a možných barevných rozdílů.
- Na náhodné poškození způsobené cizími předměty nebo látkami a čištěním nebo zásuvkou na čisticí prostředek.
- Na poškození následujících dílů: keramického skla, příslušenství, košů na nádobí a přístroje, přírodní a odtokové trubky, těsnění, žárovky a kryty žárovek, filtry, ovladače, opláštění a jeho části. S výjimkou takových poškození, u kterých lze prokázat, že tato poškození byla způsobena výrobními vadami.
- Na případy, kdy technik při návštěvě neshledal žádnou závadu.
- Na opravy, které neprovádějí naši k tomu určený poskytovatelé služeb anebo autorizovaní smluvní servisní partneři, nebo na opravy, při nichž nebyly použity originální náhradní díly.
- Na opravy způsobené instalací, která není správná nebo neodpovídá technickým údajům.
- Na použití spotřebiče mimo domácnost, tedy k profesionálnímu použití.
- Na poškození při dopravě. Jestliže zákazník dopravuje spotřebič sám do svého bytu nebo na jinou adresu, neodpovídá společnost IKEA za žádné poškození, ke kterému mohlo při dopravě dojít. Pokud ale dopravovala spotřebič na uvedenou adresu zákazníka společnost IKEA, pak je případné poškození při dopravě kryto touto zárukou IKEA.
- Na náklady na provedení první montáže spotřebiče IKEA. Pokud však určený poskytovatel služeb IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner spotřebič v rámci podmínek této záruky opraví nebo jej nahradí, určený poskytovatel služeb společnosti IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner v případě nutnosti opravený spotřebič opět nainstalují nebo nainstalují jeho náhradu.

Toto omezení se nevztahuje na bezchybnou práci prováděnou kvalifikovanými specialisty, kteří používají naše originální díly, aby spotřebič přizpůsobili technickým bezpečnostním údajům jiné země EU.

## Uplatnění zákonů dané země

Záruka společnosti IKEA vám poskytuje specifická práva, která zahrnují nebo překračují požadavky místních právních předpisů. Tyto podmínky však žádným způsobem neomezuji práva spotřebitele popsaná v místní legislativě.

## Rozsah platnosti

Pro spotřebiče, které jsou zakoupeny v jedné zemi EU a převezeny do jiné země EU, budou servisní služby prováděny v rámci záručních podmínek obvyklých v nové zemi.

Povinnost provést servisní službu v rámci záruky existuje jen tehdy, pokud je spotřebič instalován a je ve shodě s:

- technickými požadavky platnými v zemi, ve které byla reklamáce v záruční době vznesena,
- pokyny k montáži a bezpečnostními informacemi v návodu k použití.

## Vyhrazená POPRODEJNÍ služba pro spotřebiče IKEA

V následujících případech neváhejte a obraťte se na servisní středisko autorizované společností IKEA:

- v případě požadavku na servis v rámci této záruky,
- požadujete-li vysvětlení týkající se montáže spotřebiče IKEA ve vyhrazeném kuchyňském nábytku IKEA,
- dotazu týkajícího se vysvětlení funkce spotřebičů IKEA.

Než nás kontaktujete, přečtěte si pozorně pokyny k instalaci anebo návod k použití, abychom vám mohli poskytnout co nejlepší pomoc.

## Kde nás najdete, když potřebujete servisní službu



Kompletní seznam určených autorizovaných servisních středisek společnosti IKEA a příslušná národní telefonní čísla naleznete na poslední straně tohoto návodu.

- i** Doporučujeme vám, abyste využili konkrétní telefonní čísla uvedená v tomto návodu, abychom vám mohli poskytnout rychlejší služby. Vždy využívejte čísla uvedená v brožurě ke konkrétnímu spotřebiči, ohledně kterého potřebujete pomoc. Vždy také uveďte číslo výrobku IKEA (8místný kód) a 8místné servisní číslo uvedené na výrobním štítku spotřebiče.

**i USCHOVEJTE SI ÚČTENKU!**

Je to váš doklad o koupi a je nutný k uplatnění záruky. Na účtence je také uveden název a číslo výrobku IKEA (8místný kód) každého zakoupeného spotřebiče.

**Potřebujete další pomoc?**

Máte-li jakékoli další otázky, které nesouvisí s poprodejním servisem k vašemu spotřebiči, obraťte se na nejbližší kontaktní centrum obchodu IKEA. Než nás kontaktujete, doporučujeme přečíst si pozorně dokumentaci ke spotřebiči.

## Spis treści

|                                     |     |                    |     |
|-------------------------------------|-----|--------------------|-----|
| Informacje dotyczące bezpieczeństwa | 122 | Co zrobić, gdy...  | 126 |
| Montaż                              | 124 | Dane techniczne    | 127 |
| Opis urządzenia                     | 124 | Ochrona środowiska | 128 |
| Panel sterowania                    | 125 | Gwarancja IKEA     | 128 |
| Czyszczenie i konserwacja           | 125 |                    |     |

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

### Przed pierwszym użyciem

- Przed montażem i rozpoczęciem eksploatacji sprzętu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika i poprawną obsługę urządzenia.
- Usuń z akcesoriów tekturowe elementy zabezpieczające, folię ochronną i etykiety samoprzylepne. Sprawdź, czy urządzenie nie uległo uszkodzeniom podczas transportu.
- Aby uniknąć uszkodzeń, nie umieszczaj na urządzeniu żadnych przedmiotów o masie ponad 5 kg.

 Celem tego symbolu jest zwrócenie uwagi na niebezpieczeństwo i uczulenie użytkowników na możliwe zagrożenie dla nich i osób postronnych.

Wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa są oznaczone symbolem uwagi i następującymi hasłami:

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO:**

Oznacza niebezpieczną sytuację, która — jeśli się jej nie uniknie — spowoduje poważne obrażenia ciała.

 **OSTRZEŻENIE:** Oznacza niebezpieczną sytuację, która — jeśli się jej nie uniknie — może spowodować poważne obrażenia ciała.

Wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa zawierają konkretne szczegóły na temat możliwego zagrożenia/ostrzeżenia oraz informują, w jaki sposób obniżyć zagrożenie obrażeniami ciała, uszkodzenia i porażenia elektrycznego wynikające z nieprawidłowego użycia urządzenia. Ścisłe stosuj się do poniższych instrukcji.

### **Środki ostrożności i ogólne zalecenia:**

- Instalację i podłączenie elektryczne musi wykonać wykwalifikowany specjalista zgodnie z instrukcjami producenta oraz miejscowymi przepisami bezpieczeństwa. Nie naprawiaj ani nie wymieniaj żadnej części urządzenia, chyba że wyraźnie zaznaczono to w podręczniku użytkownika.
- Przed montażem odłącz urządzenie od zasilania.

 **OSTRZEŻENIE:** Niezastosowanie się do zaleceń dotyczących montażu wkrętów lub elementów mocujących może spowodować zagrożenie elektryczne.

- Uziemienie urządzenia jest obowiązkowe. (Nie jest możliwe dla okapów klasy II z symbolem  na tabliczce znamionowej).
- Odłączając zasilanie urządzenia, nie ciągnij za przewód zasilający.
- Po zakończeniu montażu elementy elektryczne powinny być niedostępne dla użytkownika.

- Nie dotykaj urządzenia mokrą częścią ciała ani nie obsłuj go na boso.
  - Z urządzenia mogą korzystać dzieci od lat 8 oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, postrzegania i umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie do korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny bez nadzoru czyścić urządzenia i wykonywać konserwacji, do której jest zobowiązany użytkownik.
  - Wszystkie inne czynności konserwacyjne muszą być przeprowadzane przez specjalistę.
  - Podczas wiercenia w ścianie należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić połączeń elektrycznych lub rur.
  - Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem lub nieprawidłowymi ustawieniami.
  - Odpowiednia konserwacja i czyszczenie gwarantują dobry stan techniczny i najlepszą wydajność urządzenia. Regularnie czyść uporczywe plamy na powierzchni, by uniknąć gromadzenia się tłuszczu. Regularnie wyjmuj i czyść lub wymieniaj filtr. Rób to zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.
  - Nie przygotowywaj potraw z użyciem ognia (flambranie) pod urządzeniem. Używanie otwartego ognia może spowodować pożar.
  - Niezastosowanie się do instrukcji podczas czyszczenia okapu oraz czyszczenia i wymiany filtrów może spowodować zagrożenie pożarem.
  - Zapewnij odpowiednią wentylację, jeśli okap jest używany równocześnie z innymi urządzeniami korzystającymi z gazu lub innych materiałów palnych.
  - Nie pozostawiaj patelni podczas smażenia bez nadzoru, gdyż olej może się zapalić.
  - Okap nie jest powierzchnią do pracy. Nie kładź na nim przedmiotów o łącznej masie ponad 5 kg.
  - W trakcie montażu i konserwacji należy zawsze nosć odpowiednie rękawice robocze.
  - Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.
- ⚠ OSTRZEŻENIE:** Podczas pracy kuchenki dostępne części okapu mogą się nagrzewać.
- Montaż i podłączenie**
- W przypadku problemów, skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym. Aby zapobiec uszkodzeniom, wyjmij urządzenie z opakowania dopiero podczas montażu.
- Przygotowanie do montażu**
- ⚠ OSTRZEŻENIE:** Okap powinien przenosić i montować co najmniej dwie osoby.
- Minimalna odległość między kuchenką a dolną częścią okapu nie może być mniejsza niż 65 cm w przypadku kuchenek gazowych oraz 50 cm w przypadku kuchenek elektrycznych. Przed montażem należy także sprawdzić odległości określone w instrukcji użytkownika kuchenki.
- Jeśli w instrukcji montażu kuchenki mowa jest o większej odległości między kuchenką a okapem, należy się do niej zastosować.

## Podłączenie elektryczne

Upewnij się, że napięcie określone na tabliczce znamionowej urządzenia jest takie samo, jak napięcie zasilania.

Tę informację można znaleźć wewnątrz okapiu pod filtrem odtłuszczającym. Tylko specjalista elektryk może wymienić kabel zasilający (typ H05 VV-F). Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Jeśli okap jest wyposażony we wtyczkę elektryczną, podłącz wtyczkę do gniazda spełniającego wymagania aktualnych

przepisów i znajdującego się w dostępnym miejscu.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Jeśli brak wtyczki (podłączenie bezpośrednio do zasilania) lub jeśli gniazdo nie jest w dostępnym miejscu, wykwalifikowany elektryk powinien zamontować standardowy wyłącznik dwubiegunowy, który umożliwi całkowite odłączenie od zasilania w przypadku przepięcia kategorii III zgodnie z przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.

## Montaż

Okap jest przeznaczony wyłącznie do „Instalacja recyrkulacyjna”.

### Instalacja recyrkulacyjna



(patrz symbol w broszurze montażowej)

Powietrze jest filtrowane przez filtr węglowy, a następnie kierowane z powrotem do pomieszczenia.

**WAŻNE:** Zapewnij odpowiednią cyrkulację powietrza dookoła okapu.

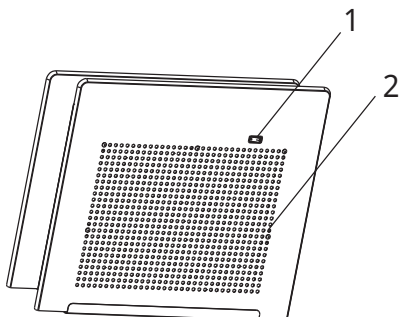
**WAŻNE:** W okapie jest zamontowany fabrycznie filtr węglowy.

Filtry wymienne są dostępne w sklepach IKEA lub w witrynie IKEA.com.

Okap należy zainstalować z dala od brudnych obszarów, okien, drzwi i źródeł ciepła, gdyż mogą one obniżyć wydajność instalacji i zwiększyć zagrożenie pożarem.

Akcesoria do mocowania na ścianie nie są dołączone do zestawu, gdyż różne materiały ściany wymagają różnych typów akcesoriów do montażu. Użyj zestawów do mocowania odpowiednich do ścian w domu i masy urządzenia. Aby uzyskać więcej szczegółów, skontaktuj się z fachowym sprzedawcą. Zachowaj niniejszą broszurę na przyszłość.

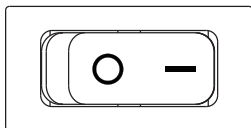
## Opis urządzenia



- 1** Włącznik
- 2** Filtr odtłuszczający



## Panel sterowania



- : Włączanie  
○ : Wyłączanie

## Czyszczenie i konserwacja

### ⚠ OSTRZEŻENIE:

- Nigdy nie używaj sprzętu czyszczącego parą.
- Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.

**WAŻNE:** Nie używaj agresywnych ani ściernych detergentów. Jeśli którykolwiek z tych produktów przypadkowo wejdzie w styczność z urządzeniem, natychmiast zetrzyj go wilgotną ściereczką.

- Czyść powierzchnię wilgotną ściereczką. Jeśli jest bardzo zabrudzona, dodaj do wody kilka kropel płynu do mycia naczyń. Zakończ czyszczenie, wycierając suchą ściereczką.

**WAŻNE:** Nie używaj ściernych gąbek, metalowych skrobaków ani myjek drucianych. Mogą one z czasem uszkodzić powierzchnię.

- Używaj detergentów przeznaczonych specjalnie do czyszczenia urządzenia i postępuj zgodnie z instrukcjami producenta.

**WAŻNE:** Filtry czyść przynajmniej raz w miesiącu, by usunąć wszelkie pozostałości oleju i tłuszczu.

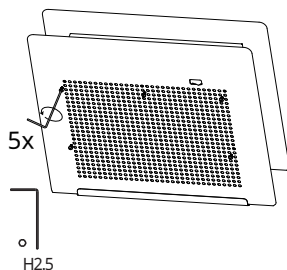
### Czyszczenie filtra odtłuszczającego

Metalowy filtr odtłuszczający ma nieograniczoną żywotność i należy myć go raz w miesiącu ręcznie lub w zmywarce do naczyń, używając krótkiego cyklu z niską temperaturą. Podczas mycia w zmywarce do naczyń filtr może zmatowieć, ale nie wpływa to na jego wydajność.

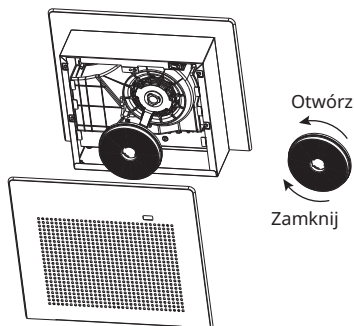
### Konserwacja filtra węglowego

1. Wyłącz urządzenie lub odłącz je od sieci elektrycznej.
2. Wyjmij wkręty.

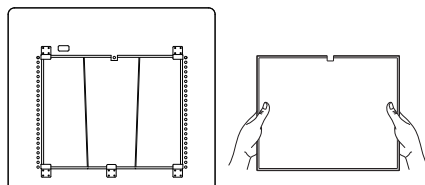
3. Zdejmij panel.



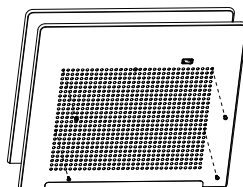
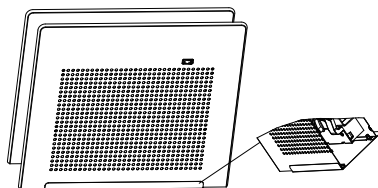
4. Obróć i wyjmij zużyty węgiel aktywny. Wymień na nowy węgiel aktywny. Zużytego węgla aktywnego nie można odzyskać ani wyczyścić. Zalecamy wymieniać do 2–3 miesiące.



5. Po rozmontowaniu panelu wyjmij ekran filtra w celu wyczyszczenia.



6. Załóż filtr z powrotem na panel estetyczny. Włóż go przez panel tylny i dokręć 5 wkrętów.



## Co zrobić, gdy...

| Problem                                    | Prawdopodobna przyczyna                                              | Rozwiązanie                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie działa                      | Brak zasilania elektrycznego                                         | Sprawdź, czy jest prąd w sieci elektrycznej. Wyłącz urządzenie i ponownie je uruchom, by sprawdzić, czy problem nadal występuje.                                                    |
|                                            | Urządzenie nie jest podłączone do źródła zasilania.                  | Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do źródła zasilania. Wyłącz urządzenie i ponownie je uruchom, by sprawdzić, czy problem nadal występuje.                                    |
| Poziom ssania okapu jest niewystarczający. | Filtry przeciwzapachowe są zabrudzone.                               | Sprawdź, czy filtry przeciwzapachowe zostały odpowiednio umyte, zgodnie z zaleceniami.                                                                                              |
|                                            | Płyta regulacyjna kanału powietrznego jest w nieprawidłowej pozycji. | Sprawdź, czy płyta regulacyjna kanału powietrznego jest ustawiona na tryb wyciągu na zewnątrz  . |

Przed skontaktowaniem się z autoryzowanym centrum serwisowym:

Ponownie włącz urządzenie, by sprawdzić, czy zniknął. Jeśli nie, wyłącz urządzenie i powtórz czynność po upływie godziny. Jeśli urządzenie nadal nie działa poprawnie po wykonaniu czynności kontrolnych podanych w sekcji „Rozwiązywanie problemów” i ponownym włączeniu urządzenia, skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym, jasno przedstaw problem i podaj:

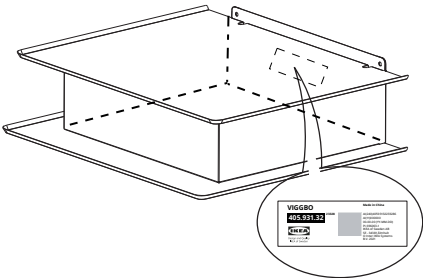
- rodzaj usterki;
- model;
- typ i numer seryjny urządzenia (podane na tabliczce znamionowej).

Dane techniczne

| Typ produktu                                      | Okap do montażu na ścianie                                           |    |     |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----|-----|
| Wymiary                                           | Szerokość                                                            | mm | 522 |
|                                                   | Głębokość                                                            | mm | 458 |
|                                                   | Całkowita wysokość w wersji do instalacji wyciągowej min.-maks.      | mm | 149 |
|                                                   | Całkowita wysokość w wersji do instalacji recyrkulacyjnej min.-maks. | mm | 149 |
| Moc całkowita                                     |                                                                      | W  | 30  |
| Minimalna wysokość montażu — kuchenka gazowa      |                                                                      | mm | 650 |
| Minimalna wysokość montażu — kuchenka elektryczna |                                                                      | mm | 500 |
| Masa urządzenia                                   |                                                                      | kg | 5,5 |

|                                                                                   |          |                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------|
| Identyfikator modelu                                                              |          | VIGGBO 70593135<br>VIGGBO 10593138<br>VIGGBO 40593132 |
| Maksymalny przepływ powietrza                                                     | m³/godz. | 90                                                    |
| Pobór mocy, urządzenie wyłączone                                                  | W        | 0                                                     |
| Skorygowana charakterystyką A emitowana moc akustyczna przy maksymalnej prędkości | dB (A)   | 56                                                    |

Informacje techniczne są podane na tabliczce znamionowej wewnątrz urządzenia.



## Ochrona środowiska

### Utylizacja opakowania

Materiał opakowania nadaje się w 100% do ponownego użycia i został oznaczony symbolem recyklingu . Różne części opakowania należy zatem zutylizować odpowiedzialnie i zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi zagospodarowania odpadów.

### Złomowanie urządzenia

- Urządzenie jest oznaczone zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego (WEEE).
- Poprawna utylizacja produktu pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia człowieka.



Symbol  na produkcie lub dołączonej do

niego dokumentacji oznacza, że urządzenia nie można traktować jak odpadów komunalnych, ale należy je zwrócić do odpowiedniej

placówki zajmującej się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

### Wskazówki na temat oszczędzania energii

- W razie potrzeby wymień filtry węglowe, aby zachować dobrą wydajność redukcji nieprzyjemnych zapachów.
- W razie potrzeby czyść filtry węglowe, aby zachować dobrą wydajność redukcji nieprzyjemnych zapachów.

### Deklaracja zgodności

Urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane i wprowadzone na rynek zgodnie z:

- celami bezpieczeństwa dyrektywy o niskim napięciu 2014/35/UE;
- normą europejską EN 61591;
- wymaganiami ochronnymi dyrektywy EMC 2014/30/UE.

Bezpieczeństwo elektryczne urządzenia można zagwarantować tylko w przypadku prawidłowego podłączenia do zatwierdzonego systemu uziemienia.

## Gwarancja IKEA

### Jak długo obowiązuje gwarancja IKEA?

Gwarancja obowiązuje przez 5 lata od daty zakupu urządzenia w sklepie IKEA. W celu potwierdzenia zakupu należy przedłożyć oryginał paragonu lub fakturę. Wykonywanie prac gwarancyjnych nie powoduje przedłużenia okresu gwarancji urządzenia.

### Kto oferuje usługi serwisowe?

Podmiot świadczący usługi na rzecz IKEA zapewnia serwis we własnych siedzibach lub przez sieć autoryzowanych partnerów serwisowych.

### Co obejmuje gwarancja?

Gwarancja obejmuje wady urządzenia w zakresie wykonania lub materiałów, wykryte od dnia jego zakupu w sklepie IKEA. Niniejsza gwarancja obowiązuje tylko w przypadku użytku domowego. Wyjątki określone są w rozdziale zatytułowanym „Czego nie obejmuje niniejsza gwarancja?” W okresie gwarancji pokrywane będą koszty usunięcia wad, np. napraw, wymiany części, robocizny oraz koszty podróży, pod warunkiem udostępnienia urządzenia do naprawy bez specjalnych kosztów. Do tych warunków mają zastosowanie dyrektywy UE

(DYREKTYWA (UE) 2019/771) i odpowiednie przepisy lokalne. Wymienione części są własnością IKEA.

### Jak IKEA rozwiąże problem?

Firma świadcząca usługi na rzecz IKEA sprawdzi urządzenie i ustali według własnego uznania, czy naprawa zostanie dokonana w ramach gwarancji. Jeżeli uprawnienia gwarancyjne zostaną zweryfikowane pozytywnie, firma świadcząca usługi na rzecz IKEA lub autoryzowany partner serwisowy naprawi wadliwe urządzenie lub wymieni je według własnego uznania na takie samo lub równoważne urządzenie.

### Czego nie obejmuje niniejsza gwarancja?

- Naturalne zużycie.
- Uszkodzenie umyślne lub wynikające z niedbalstwa, uszkodzenie spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, nieprawidłową instalacją lub podłączeniem do niewłaściwego źródła napięcia, uszkodzenie spowodowane reakcją chemiczną lub elektrochemiczną, rdzą, korozją lub uszkodzenie w wyniku działania wody, w tym uszkodzenie spowodowane

nadmierem wapnia w wodzie z instalacji wodociągowych oraz uszkodzeni spowodowane anomaliami pogodowymi.

- Materiały eksploatacyjne, takie jak baterie i żarówki.
- Wady części niesfunkcjonalnych i dekoracyjnych, które nie wpływają na użytkowanie urządzenia, takie jak rysy i przebarwienia.
- Przypadkowe uszkodzenia spowodowane przez ciała lub substancje obce albo czyszczenie lub udrażnianie filtrów, przewodów odpływowych lub szuflad na detergent.
- Uszkodzenia części wykonanych ze szkła ceramicznego, akcesoriów, koszyków na naczynia i sztućce, przewodów zasilających i odpływowych, uszczelek, lamp oraz ich osłon, wyświetlaczy, pokręteł, obudów oraz ich elementów. Nie dotyczy to uszkodzeń wynikających ewidentnie z wad produkcyjnych.
- Usterki, których nie potwierdzono podczas wizyty technika.
- Naprawy, które nie zostały wykonane przez wyznaczony serwis lub autoryzowanego partnera serwisowego bądź użycie nieoryginalnych części zamiennych.
- Uszkodzenia wynikające z instalacji nieprawidłowej lub niezgodnej ze specyfikacjami.
- Użytkowanie urządzenia w środowisku innym niż domowe to znaczy użycie go do celów komercyjnych.
- Uszkodzenia podczas transportu. Jeśli transportem produktu do domu lub pod inny adres zajmuje się klient, IKEA nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody, jakie mogą powstać podczas transportu. Jednakże, w sytuacji gdy produkt jest dostarczany do klienta przez IKEA, za jego ewentualne uszkodzenia powstałe podczas dostawy odpowiada IKEA.
- Koszt pierwszej instalacji urządzenia IKEA. Jeżeli jednak firma świadcząca usługi na rzecz IKEA lub autoryzowany partner serwisowy firmy naprawi lub wymieni urządzenie w ramach niniejszej gwarancji, firma świadcząca usługi na rzecz IKEA zainstaluje naprawione lub wymienione urządzenie, jeśli będzie to konieczne.

Powyższe zastrzeżenia nie dotyczą prac niezwiązanych z usterekami, wykonywanych przez wykwalifikowanych specjalistów z wykorzystaniem naszych oryginalnych części w celu przystosowania urządzenia do wymagań technicznych obowiązujących w innym kraju UE.

## Stosowanie przepisów krajowych

Gwarancja IKEA daje klientowi konkretne prawa, które obejmują lub przekraczają wszystkie wymagania przepisów miejscowych. Te warunki nie ograniczają jednak uprawnień konsumenta wynikających z przepisów lokalnych.

## Obszar obowiązywania

W przypadku urządzeń zakupionych w jednym państwie członkowskim UE i przewiezionych do innego państwa członkowskiego UE, usługi serwisowe świadczone będą na standardowych warunkach gwarancyjnych obowiązujących w nowym państwie.

Obowiązek świadczenia usług w ramach gwarancji istnieje wyłącznie pod warunkiem, że urządzenie spełnia wymogi i jest zainstalowane zgodnie:

- ze specyfikacją techniczną dla państwa, w którym zgłaszana jest reklamacja gwarancyjna;
- z instrukcjami podanymi w podręczniku instalacji i zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa podanymi w podręczniku użytkownika.

## Dedykowany DZIAŁ OBSŁUGI POSPRZEDAŻOWEJ dla urządzeń IKEA

W następujących okolicznościach należy kontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym firmy IKEA:

- rejestracja zgłoszenia serwisowego w ramach gwarancji;
- prośba o informacje dotyczące montażu urządzenia IKEA w dedykowanych meblach kuchennych IKEA;
- prośba o informacje dotyczące działania urządzeń IKEA.

Aby zapewnić jak najlepszą pomoc z naszej strony, przed kontaktem z nami prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją montażu i/ lub instrukcją obsługi.

## Jak uzyskać naszą pomoc



Na ostatniej stronie niniejszego podręcznika zamieszczono pełną listę autoryzowanych centrów serwisowych firmy IKEA z numerami telefonów w poszczególnych krajach.

- ❗ W celu szybszego uzyskania pomocy technicznej można skorzystać z numerów telefonów podanych na końcu tego podręcznika. Zawsze korzystaj z numerów podanych w broszurze dostarczonej razem z urządzeniem, dla którego chcesz uzyskać pomoc techniczną. Prosimy również o

podanie numeru produktu IKEA (8-cyfrowy) i jego numeru seryjnego (8-cyfrowy), które znaleźć można na tabliczce znamionowej urządzenia.

**❗ PROSIMY O ZACHOWANIE DOWODU ZAKUPU!**

Oryginał paragonu lub faktury jest warunkiem do korzystania z usług gwarancyjnych. Dowód zakupu zawiera również nazwę oraz numer artykułu IKEA (8-cyfrowy kod) dla każdego z zakupionych urządzeń.

**Czy potrzebujesz dodatkowej pomocy?**

W przypadku dodatkowych pytań, które nie dotyczą urządzeń zakupionych w IKEA, prosimy o kontakt z najbliższym centrum informacyjnym IKEA. Przed skontaktowaniem się z nami uważnie przeczytaj dokumentację urządzenia.

## Содержание

|                                  |     |                         |     |
|----------------------------------|-----|-------------------------|-----|
| Сведения по технике безопасности | 131 | Что делать, если...     | 136 |
| Установка                        | 133 | Технические данные      | 137 |
| Описание изделия                 | 134 | Защита окружающей среды | 138 |
| Панель управления                | 134 | Гарантия IKEA           | 138 |
| Очистка и обслуживание           | 135 |                         |     |

## Сведения по технике безопасности

### Перед первым использованием

- Для обеспечения вашей безопасности и надлежащей эксплуатации оборудования внимательно прочитайте данное руководство перед установкой и использованием изделия.
- Снимите с принадлежностей защитные детали из картона, защитную пленку и наклейки. Проверьте прибор на наличие повреждений при транспортировке.
- Во избежание повреждений не кладите на прибор предметы весом более 5 кг.

 Этот символ, относящийся к безопасности, предупреждает пользователей о потенциальных рисках.

Все предупреждения по технике безопасности сопровождаются следующими символами, привлекающими внимание:

 **ОПАСНО:** Указывает на опасную ситуацию, которая при несоблюдении соответствующих мер безопасности приведет к серьезным травмам.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Указывает на опасную ситуацию, которая при несоблюдении соответствующих мер безопасности может привести к серьезным травмам.

Все предупреждения о безопасности содержат конкретную информацию о потенциальной опасности и указывают, как снизить риск повреждения оборудования, травм и поражения электрическим током в результате ненадлежащего использования прибора. Строго соблюдайте приведенные ниже инструкции.

### Меры предосторожности и общие рекомендации:

- Установку и подключение электрооборудования должны выполнять только квалифицированные специалисты в соответствии с инструкциями производителя и местными правилами техники безопасности. Не ремонтируйте прибор и не заменяйте какие-либо его детали, если это специально не рекомендовано в руководстве пользователя.
- Перед выполнением любых монтажных работ прибор должен быть отключен от источника питания.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Отсутствие винтов или крепежных элементов, необходимость установки которых указана в инструкциях, может привести к поражению электрическим током.

- Заземление прибора является обязательным требованием. (Неприменимо для вытяжек класса II с символом  на паспортной табличке).
  - Не тяните кабель питания, чтобы отключить прибор от сети.
  - Электрические компоненты не должны быть доступны пользователю после установки.
  - Не прикасайтесь к прибору влажными частями тела и не используйте прибор, стоя на полу босиком.
  - Дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также люди без достаточного опыта и знаний могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструктажа о безопасном использовании прибора и связанных с ним рисках. Детям не разрешается играть с устройством. Дети могут производить очистку и обслуживание прибора только под присмотром взрослых.
  - Все другие работы по техническому обслуживанию должны выполняться профессиональными специалистами.
  - При сверлении отверстий в стене следите за тем, чтобы не повредить электрические кабели и/или трубы.
  - Производитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильными настройками или ненадлежащим использованием прибора.
  - Надлежащее техническое обслуживание и очистка обеспечивают хорошее рабочее состояние и наилучшую производительность прибора. Регулярно удаляйте все стойкие поверхностные загрязнения, чтобы избежать скопления жира. Регулярно очищайте или заменяйте фильтр. Это должно быть выполнено в соответствии с предоставленными инструкциями по очистке и техническому обслуживанию.
  - Не готовьте пищу на открытом огне под прибором. Открытое пламя может привести к пожару.
  - Несоблюдение инструкций при очистке вытяжки и при очистке/замене фильтров может привести к пожару.
  - Если вытяжка работает одновременно с другими приборами, использующими газ или другие горючие материалы, необходимо обеспечить достаточную вентиляцию.
  - Не оставляйте сковороды без присмотра во время жарки, так как масло может загореться.
  - Вытяжка не является рабочей поверхностью. Не кладите на нее предметы общим весом более 5 кг.
  - Всегда надевайте соответствующие защитные перчатки во время установки и технического обслуживания.
  - Данный прибор не предназначен для использования на открытом воздухе.
- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когда используется варочная панель, доступные части вытяжки могут нагреваться.
- Установка и подключение к сети питания**
- В случае возникновения проблем обратитесь в авторизованный сервисный центр. Во избежание



каких-либо повреждений вынимайте прибор из упаковки только для установки.

### Подготовка к установке

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Для подъема и установки вытяжки требуется не менее двух человек.

Минимальное расстояние между варочной панелью и нижней частью вытяжки должно быть 65 см для плит, работающих на газе или других видах топлива, и 50 см для электрических плит. Перед установкой также проверьте соответствие другим минимальным расстояниям, указанным в руководстве по эксплуатации плиты.

Если в инструкции по установке плиты указано большее расстояние между плитой и вытяжкой, необходимо обеспечить соответствие этому расстоянию.

### Электрические подключения

Убедитесь, что напряжение питания, указанное на паспортной табличке прибора, совпадает с напряжением сети.

Эту информацию можно найти на внутренней стороне вытяжки под жирособиравшим фильтром. Замена кабеля питания (тип H05 VV-F) должна выполняться квалифицированным электриком. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Если вытяжка оснащена штепсельной вилкой, подключите вилку к розетке, соответствующей действующим нормам и расположенной в доступном месте.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если вилка не установлена (предусмотрена прямая проводка к сети) или розетка не расположена в доступном месте, квалифицированный электрик должен установить стандартный двухполюсный выключатель питания, который обеспечит полное отключение от сети в случае перенапряжения категории III в соответствии с правилами выполнения электропроводки.

## Установка

Вытяжка предназначена только для рециркуляционной установки.

### Рециркуляционная установка

**(В руководстве по установке должен быть**



**символ**

Воздух фильтруется в угольном фильтре, а затем снова подается в помещение.

**ВАЖНО:** Обеспечьте надлежащую циркуляцию воздуха вокруг вытяжки.

**ВАЖНО:** Вытяжка поставляется с предварительно установленным угольным фильтром.

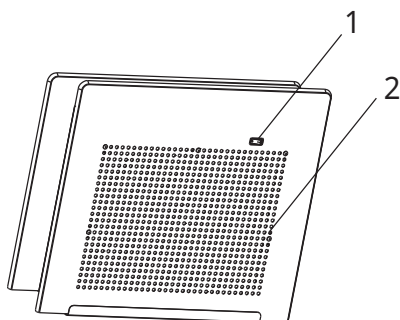
Сменные фильтры доступны в магазинах IKEA или на сайте IKEA.com

Вытяжку следует устанавливать вдали от сильно загрязненных зон, окон, дверей и источников тепла, поскольку это может снизить эффективность системы и увеличить риск возникновения пожара.

Крепежные детали для настенного монтажа не включены в комплект поставки, так как для стен, изготовленных из разных материалов, требуются разные типы крепежных деталей. Используйте крепежные детали, подходящие для стен в вашем доме и способные выдержать вес прибора. Для получения дополнительной информации, обратитесь к продавцу специализированного оборудования.

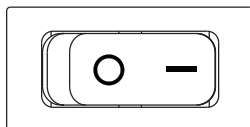
Сохраните эту брошюру для последующего обращения.

## Описание изделия



- 1** Переключатель
- 2** Жироулавливающий фильтр

## Панель управления



- : Кнопка «ВКЛ.»
- : Кнопка «ВыКЛ.»

## Очистка и обслуживание

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не используйте пароочистительное оборудование.
- Отключите прибор от электросети.

**ВАЖНО:** Не используйте коррозионные или абразивные губки. Если какое-либо из этих средств случайно соприкоснулось с прибором, немедленно очистите прибор влажной тканью.

- Очистите поверхность прибора влажной тканью. Если загрязнение очень сильное, добавьте несколько капель моющего средства в воду. Закончите очистку протиркой сухой тканью.

**ВАЖНО:** Не используйте абразивные губки, металлические скребки или очистители. Со временем они могут повредить поверхность прибора.

- Используйте моющие средства, специально предназначенные для очистки прибора, и следуйте инструкциям производителя.

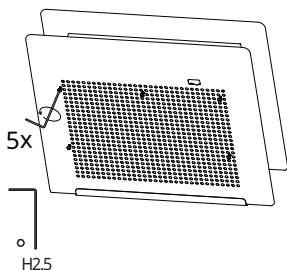
**ВАЖНО:** Очищайте фильтры не реже одного раза в месяц, чтобы удалить остатки жира и масла.

### Очистка жирославляющего фильтра

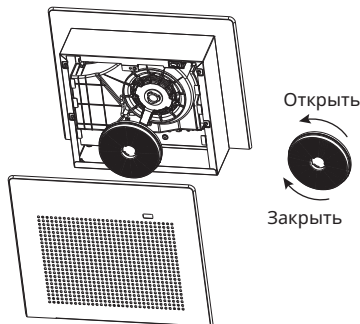
Металлический жирославляющий фильтр имеет неограниченный срок службы. Его следует промывать один раз в месяц вручную или в посудомоечной машине с использованием короткого цикла при низкой температуре. При очистке в посудомоечной машине жирославляющий фильтр может стать тусклым, но это не влияет на его фильтрующую способность.

### Обслуживание угольного фильтра

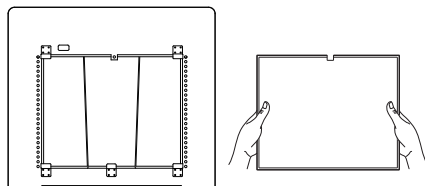
1. Отключите прибор от электросети.
2. Открутите винты.
3. Снимите панель.



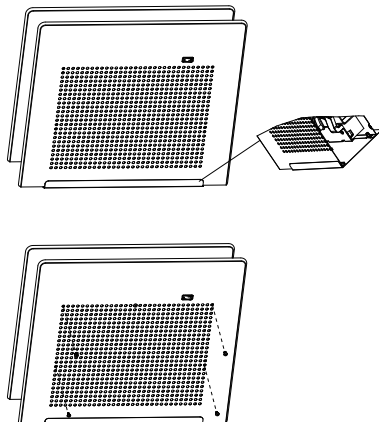
4. Поверните и удалите использованный элемент с активированным углем. Установите новый элемент с активированным углем. Использованный активированный уголь не может быть извлечен и очищен. Замену рекомендуется выполнять каждые 2–3 месяца.



5. После разборки панели извлеките сетку фильтра для очистки.



6. Установите фильтр на декоративную панель, вставьте его через заднюю панель и затяните все 5 винтов.



## Что делать, если...

| Неисправность                               | Возможная причина                                                      | Способ устранения                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Прибор не работает                          | Отсутствует питание от электросети                                     | Проверьте наличие напряжения в электросети.<br>Выключите прибор, перезапустите его и проверьте, устранена ли неисправность.                                                   |
|                                             | Прибор не подключен к электросети                                      | Проверьте, подключен ли прибор к электросети.<br>Выключите прибор, перезапустите его и проверьте, устранена ли неисправность.                                                 |
| Недостаточный уровень всасывания<br>вытяжки | Загрязнены фильтры для удаления запахов                                | Проверьте, промыты ли фильтры для удаления запахов в соответствии с рекомендациями                                                                                            |
|                                             | Регулировочная заслонка воздуховода находится в неправильном положении | Удостоверьтесь, что регулировочная заслонка воздуховода установлена в режим внешней вытяжки  |

Перед обращением в авторизованный сервисный центр выполните следующие действия:

Снова включите прибор и проверьте, устранена ли неисправность. Если неисправность не устранена, выключите прибор снова и повторите эту операцию через час. Если прибор все еще не работает должным образом после выполнения действий, перечисленных в руководстве по устранению неполадок, и повторного перезапуска, обратитесь в авторизованный сервисный центр и сообщите сотрудникам следующие сведения:

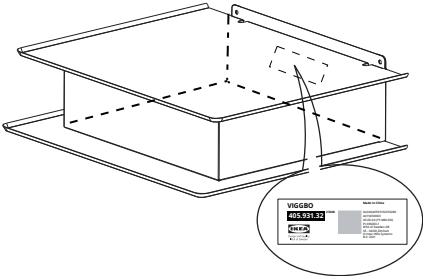
- тип неисправности;
- модель;
- тип и серийный номер прибора (эти данные указаны на паспортной табличке).

Технические данные

| Тип изделия                                                    | Настенная вытяжка                                      |    |     |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----|-----|
| Размеры                                                        | Ширина                                                 | мм | 522 |
|                                                                | Глубина                                                | мм | 458 |
|                                                                | Общая высота в версии с экстрагированием, мин. – макс. | мм | 149 |
|                                                                | Общая высота в версии с рециркуляцией, мин. – макс.    | мм | 149 |
| Полная мощность                                                |                                                        | Вт | 30  |
| Минимальная высота установки для газовой варочной панели       |                                                        | мм | 650 |
| Минимальная высота установки для электрической варочной панели |                                                        | мм | 500 |
| Вес изделия                                                    |                                                        | кг | 5,5 |

|                                                                           |        |                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------|--------|----------------------------------------------------|
| Идентификатор модели                                                      |        | VIGBO 70593135<br>VIGBO 10593138<br>VIGBO 40593132 |
| Максимальный расход воздуха                                               | м³/ч   | 90                                                 |
| Потребляемая мощность в выключенном режиме                                | Вт     | 0                                                  |
| Взвешенное значение мощности акустических шумов при максимальной скорости | дБ (А) | 56                                                 |

Техническая информация указана на паспортной табличке внутри прибора.



## Защита окружающей среды

### Утилизация упаковок

Упаковочный материал на 100% пригоден для вторичной переработки и отмечен соответствующим символом . Поэтому упаковка должна быть утилизирована в полном соответствии с правилами местных органов власти, ответственных за утилизацию отходов.

### Утилизация изделия

- Прибор маркируется согласно Европейской директиве 2012/19/EU по утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).
- Выполнив это предписание, вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, которые могут быть вызваны ненадлежащей утилизацией данного изделия.



Символ  на приборе или на сопроводительных документах указывает, что этот прибор не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в специальный центр сбора

и утилизации электрического и электронного оборудования.

### Советы по энергосбережению

- По мере необходимости заменяйте угольные фильтры для поддержания эффективного удаления запаха.
- По мере необходимости очищайте жируоулавливающие фильтры для поддержания эффективной фильтрации.

### Декларация о соответствии

Данный прибор был разработан, изготовлен и продан в соответствии с:

- требованиями к обеспечению безопасности Директивы по низковольтному оборудованию 2014/35/EU;
- требованиями европейского стандарта EN 61591;
- требованиями к защите согласно Директиве по электромагнитной совместимости 2014/30/EU.

Электробезопасность прибора может быть гарантирована только при надежном подключении к проверенной системе заземления.

## Гарантия IKEA

### Сколько действует гарантия IKEA?

Настоящая гарантия действительна в течение 5-х лет с даты покупки изделия в магазине IKEA. Пожалуйста, сохраняйте чек как подтверждение факта и даты покупки. Выполнение сервисных работ по гарантии не предполагает продление срока гарантийного обслуживания прибора.

### Кто предоставляет услуги?

Компания IKEA будет предоставлять услуги через свои собственные центры техобслуживания или через авторизованные партнерские сети.

### На что распространяется данная гарантия?

Данная гарантия распространяется на неисправности изделия, обусловленные дефектами конструкции или материалов, проявившимися после его покупки в магазине IKEA. Данная гарантия распространяется только на бытовое использование. Исключения перечислены

в разделе «На что не распространяется данная гарантия?». В течение гарантийного срока покрываются расходы на устранение неисправности, например на ремонтные работы, запчасти и проезд, при условии, что ремонт прибора не предполагает специальных затрат. В этих случаях применимы соответствующие местные правила и директива ЕС (ДИРЕКТИВА (ЕС) 2019/771). Замененные запчасти переходят в собственность компании IKEA.

### Как IKEA решает проблемы?

Специалисты поставщика услуг, назначенного компанией IKEA, осмотрят изделие и решат по своему усмотрению, распространяется ли на него гарантия. Если изделие будет признано подлежащим гарантийному обслуживанию, сотрудники сервисного центра компании IKEA или поставщика услуг, назначенного этой компанией, по своему усмотрению отремонтируют изделие или заменят его таким же или аналогичным прибором.

## На что не распространяется данная гарантия?

- Естественный износ.
- Умышленные повреждения; повреждения вследствие небрежного обращения, обусловленные невнимательностью, несоблюдением инструкций по эксплуатации, неправильной установкой или подключением к электрической сети с напряжением, не соответствующим техническим требованиям прибора; повреждения, вызванные химическими или электрохимическими реакциями; повреждения, обусловленные ржавчиной, коррозией или воздействием воды, в том числе, но не ограничиваясь этим, повреждения, вызванные повышенной жесткостью воды, подаваемой в сети водоснабжения; повреждения, вызванные аномальными условиями окружающей среды.
- Расходные материалы и запчасти, в том числе батареи и лампочки.
- Повреждения нефункциональных и декоративных деталей, не влияющих на нормальную работу устройства, в том числе любые царапины или возможное изменение цвета.
- Случайные повреждения, вызванные присоединением инородных предметов и/или веществ, а также чисткой или устранением пробок в фильтрах, системах слива или дозаторах моющих средств.
- Повреждения деталей стеклокерамики, аксессуаров, корзин для посуды и столовых приборов, подающих и сливных труб, уплотнителей, ламп и плафонов для ламп, экранов, ручек, корпуса и частей корпуса. Исключениями являются случаи, когда может быть доказано, что причиной таких повреждений был производственный брак.
- Случаи, когда неисправность не может быть найдена во время осмотра техническим специалистом.
- Повреждения в результате ремонта, выполненного неуполномоченными обслуживающими организациями либо неавторизованными сервис-партнерами, а также ремонта с использованием неоригинальных запасных частей.
- Повреждения вследствие установки, выполненной с нарушением технических требований или инструкций.
- Повреждения, возникшие при бытовом использовании товара.

- Повреждения, возникшие при перевозке товара. Если покупатель самостоятельно отвозит товар домой или по другому адресу, IKEA не несет ответственности за повреждения, возникшие при перевозке. Тем не менее, если услуга доставки была заказана покупателем в IKEA, все повреждения, возникшие при перевозке товара, несет IKEA.
- Услуга первоначальной установки не включена в стоимость изделия IKEA. Тем не менее, если ремонт или замену прибора в соответствии с условиями данной гарантии выполнит утвержденный поставщик услуг IKEA или его уполномоченный сервисный партнер, то при необходимости утвержденный поставщик услуг или его уполномоченный сервисный партнер установит отремонтированный или замененный прибор.

Эти ограничения не распространяются на работы, которые выполняются квалифицированными специалистами с применением наших оригинальных запасных частей, чтобы адаптировать прибор к техническим требованиям безопасности, действующим в другой стране ЕС.

## Применимость законодательства конкретной страны

Гарантия IKEA дает вам определенные юридические права, которые охватывают или превышают все местные юридические требования. Условия этой гарантии никоим образом не ограничивают права потребителя, устанавливаемые законодательством конкретной страны.

## Сфера действия

Для приборов, которые были приобретены в одной стране ЕС и вывезены в другую страну ЕС, обслуживание будет предоставляться в рамках стандартных гарантийных условий другой страны.

Обязательства по гарантийному обслуживанию выполняются только в том случае, если изделие установлено с соблюдением:

- технических требований, принятых в стране, где клиент обратился за гарантийным обслуживанием;
- правил техники безопасности, приведенных в инструкции по сборке и в руководстве пользователя.

### **Авторизованный ЦЕНТР ПОСЛЕПРОДАЖНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ оборудования IKEA**

Обращайтесь в сервисный центр, авторизованный компанией IKEA, для:

- подачи заявки на выполнение гарантийного ремонта и;
- запроса консультации по установке прибора IKEA в специальной кухонной мебели IKEA;
- разъяснения функций техники, купленной в магазине IKEA.

Для получения оптимального результата просим вас тщательно изучить инструкции по сборке и/или руководство пользователя перед обращением в сервисный центр.

### **Как связаться с нами, если вам нужна помощь**



Полный список сервисных центров, авторизованных компаний IKEA, и местных телефонов приведен на последней странице настоящего руководства.

- i** Чтобы ускорить получение услуг, мы рекомендуем использовать местные телефонные номера, указанные в конце настоящего руководства. Всегда, когда вам нужна помощь, звоните по телефонным номерам, указанным в руководстве конкретного прибора. Кроме того, всегда сообщайте номер товара по каталогу IKEA (8-значный код) и 8-значный сервисный номер, указанный на заводской табличке изделия.

### **i ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯЙТЕ ЧЕК!**

Чек является подтверждением покупки. Его необходимо предъявлять при обращении за гарантийным обслуживанием. В чеке также указаны наименование товара IKEA и его артикульный номер (8-значный код).

### **Нужна дополнительная помощь?**

По всем дополнительным вопросам, не касающимся послепродажного обслуживания, обращайтесь в отдел обслуживания покупателей ближайшего магазина IKEA. Пожалуйста, тщательно изучите сопроводительные документы перед обращением.



## Obsah

|                         |     |                              |     |
|-------------------------|-----|------------------------------|-----|
| Bezpečnostné informácie | 141 | Čo robiť, keď...             | 145 |
| Inštalácia              | 143 | Technické údaje              | 146 |
| Popis výrobku           | 143 | Ochrana životného prostredia | 147 |
| Ovládací panel          | 143 | Záruka Ikea                  | 147 |
| Čistenie a údržba       | 144 |                              |     |

## Bezpečnostné informácie

### Pred prvým použitím

- Pre vašu vlastnú bezpečnosť a pre správnu prevádzku spotrebiča si pred inštaláciou a uvedením do prevádzky pozorne prečítajte tento návod.
- Odstráňte kartónové ochranné diely, ochrannú fóliu a lepiace štítky z príslušenstva. Skontrolujte spotrebič, či nedošlo k jeho poškodeniu pri preprave.
- Aby ste predišli poškodeniu, nekladte na spotrebič žiadne predmety vážiace viac ako 5 kg.

 Toto je výstražný symbol týkajúci sa bezpečnosti, ktorý upozorňuje používateľov na potenciálne riziká pre seba a ostatných.

Pred všetkými bezpečnostnými upozorneniami je uvedený symbol pozornosti a nasledujúce výrazy:

### NEBEZPEČENSTVO:

Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, spôsobí vážne zranenie.

 **VAROVANIE:** Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť vážne zranenie.

Všetky bezpečnostné upozornenia uvádzajú konkrétne podrobnosti o možnom nebezpečenstve/varovaní a uvádzajú, ako znížiť riziko zranenia, poškodenia a úrazu elektrickým prúdom v dôsledku nesprávneho používania

spotrebiča. Starostlivo dodržiavajte nasledujúce pokyny.

### Preventívne opatrenia a všeobecné odporúčania:

- Elektrickú inštaláciu a elektrické pripojenie musí vykonať kvalifikovaný technik podľa pokynov výrobcu a v súlade s miestnymi bezpečnostnými predpismi. Neopravujte ani nevymieňajte žiadnu časť spotrebiča, pokiaľ to nie je výslovne uvedené v používateľskej príručke.
- Pred vykonaním akýchkoľvek inštalačných prác musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete.

 **VAROVANIE:** Nenainštalovanie skrutiek alebo upevňovacích prvkov uvedených v pokynoch môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

- Uzemnenie spotrebiča je povinné. (Nie je možné pre digestory triedy II označené symbolom  na typovom štítku).
- Pri odpájaní spotrebiča netiahajte za napájací kábel.
- Po inštalácii nesmú byť elektrické komponenty pre používateľa prístupné.
- Nedotýkajte sa spotrebiča žiadnou mokrou časťou tela a neobsluhujte ho, keď ste bosí.
- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami

alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom inej osoby alebo ak boli inou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak rozumejú prípadným rizikám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Všetky ostatné údržbárske práce musí vykonávať špecializovaný technik.
- Pri vŕtaní do steny dávajte pozor, aby ste nepoškodili elektrické prípojky a/alebo potrubia.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnym nastavením.
- Vhodná údržba a čistenie zaisťujú dobrý prevádzkový stav a najlepší výkon spotrebiča. Pravidelne čistite všetky odolné povrchové nečistoty, aby ste zabránili usadzovaniu mastnoty. Filter pravidelne vyberajte a čistite alebo vymieňajte. Toto sa musí vykonať v súlade s dodanými pokynmi „Čistenie a údržba“.
- Nevarte jedlo nad plameňom („flambovanie“) pod spotrebičom. Použitie otvoreného ohňa môže spôsobiť požiar.
- Nedodržanie pokynov pri čistení odsávača pár a pri čistení a výmene filtrov môže mať za následok riziko požiaru.
- Ak sa odsávač pár používa súčasne s inými spotrebičmi používajúcimi plyn alebo iné horľavé materiály, musí byť zabezpečené dostatočné vetranie.
- Pri vyprážaní nenechávajte panvice bez dozoru, pretože olej na vyprážanie sa môže vznietiť.
- Digestor nie je pracovná plocha. Neukladajte naň predmety s celkovou hmotnosťou vyššou ako 5 kg.
- Pri inštalácii a údržbe vždy noste vhodné pracovné rukavice.

- Tento spotrebič nie je vhodný na použitie v exteriéri.

**⚠ VAROVANIE:** Keď sa varná doska používa, prístupné časti odsávača sa môžu zohriať.

### Inštalácia a pripojenie

V prípade problémov kontaktujte autorizované servisné stredisko. Aby ste predišli akémukoľvek poškodeniu, vyberte spotrebič z obalu až pri inštalácii.

### Príprava na inštaláciu

**⚠ VAROVANIE:** Digestor by mali zdvíhať a inštalovať iba dve alebo viac osôb.

Minimálna vzdialenosť medzi varnou doskou a spodnou časťou odsávača pár nesmie byť menšia ako 65 cm pri spaľovaní plynu alebo iných palív a 50 cm pri elektrických sporákoch. Pred inštaláciou skontrolujte aj minimálne vzdialenosti uvedené v návode na obsluhu sporáka.

Ak je v návode na inštaláciu sporáka uvedená väčšia vzdialenosť medzi sporákom a digestorom, je potrebné túto vzdialenosť dodržať.

### Zapojenie do elektrickej siete

Uistite sa, že napätie uvedené na typovom štítku spotrebiča je rovnaké ako napätie v sieti.

Tieto informácie nájdete na vnútornej strane odsávača pár pod tukovým filtrom. Výmenu napájacieho kábla (typ H05 VV-F) musí vykonať kvalifikovaný elektrikár. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Ak je odsávač pár vybavený elektrickou zástrčkou, zapojte zástrčku do zásuvky v súlade s platnými predpismi, ktorá sa nachádza na prístupnom mieste.

**⚠ VAROVANIE:** Ak nie je namontovaná zástrčka (priame zapojenie do siete) alebo ak sa zásuvka nenachádza na prístupnom mieste, kvalifikovaný elektrikár by mal

nainštalovať štandardizovaný dvoj pólový vypínač, ktorý umožní úplné odpojenie od siete v prípade prepätia kategórie III. podmienok v súlade s pravidlami elektroinštalácie.

## Inštalácia

Odsávač pár je určený len pre „recirkulačná inštalácia“.

### Recirkulačná inštalácia



(pozrite symbol v inštaláčnej brožúre)

Vzduch sa filtruje cez uhlíkový filter a potom sa vracia do miestnosti.

**DÔLEŽITÉ:** Zabezpečte správnu cirkuláciu vzduchu okolo odsávača pár.

**DÔLEŽITÉ:** Digestor sa dodáva s predinštalovaným uhlíkovým filtrom.

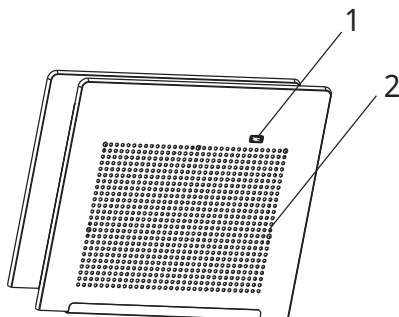
Náhradné filtre sú dostupné v obchodoch IKEA alebo na IKEA.com

Digestor by mal byť inštalovaný mimo obzvlášť znečistených oblastí, okien, dverí a zdrojov tepla, pretože pravdepodobne znížia účinnosť systému a zvýšia riziko požiaru.

Príslušenstvo na pripavenie na stenu nie je súčasťou balenia, pretože steny vyrobené z rôznych materiálov vyžadujú rôzne typy príslušenstva na upevnenie. Používajte upevňovacie systémy vhodné pre steny vo vašej domácnosti a pre hmotnosť spotrebiča. Bližšie informácie vám poskytne špecializovaný predajca.

Uchovajte si túto brožúru pre budúce konzultácie.

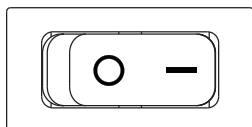
## Popis výrobku



**1** Spínač

**2** Filter na masťotu

## Ovládací panel



—: Tlačidlo zapnutia

○: Tlačidlo vypnutia

## Čistenie a údržba

### ⚠ VAROVANIE:

- Nikdy nepoužívajte zariadenie na čistenie parou.
- Zariadenie odpojte od elektrickej siete.

**DÔLEŽITÉ:** Nepoužívajte korozívne ani abrazívne čistiace prostriedky. Ak sa niektorý z týchto produktov náhodne dostane do kontaktu so spotrebičom, ihneď ho očistite vlhkou handričkou.

- Povrch čistite navlhčenou handričkou. Ak je veľmi znečistený, pridajte do vody niekoľko kvapiek čistiacieho prostriedku. Nakoniec utrite suchou handričkou.

**DÔLEŽITÉ:** Nepoužívajte abrazívne špongie, kovové škrabky ani drôtenky. Tie môžu časom poškodiť povrch.

- Používajte čistiace prostriedky špeciálne určené na čistenie spotrebiča a postupujte podľa pokynov výrobcu.

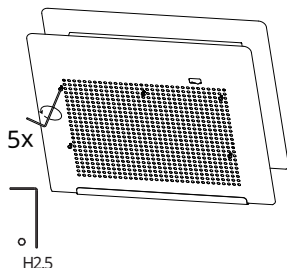
**DÔLEŽITÉ:** Čistite filtre aspoň raz za mesiac, aby ste odstránili zvyšky oleja alebo mastnoty.

### Čistenie filtra na mastnotu

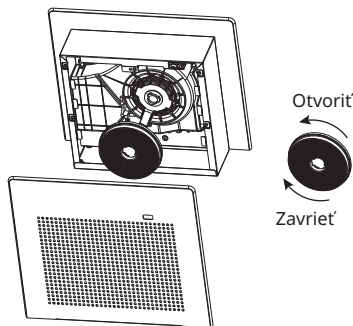
Kovový tukový filter má neobmedzenú životnosť a je potrebné ho umývať raz za mesiac ručne alebo v umývačke riadu pomocou krátkeho cyklu pri nízkej teplote. Pri čistení v umývačke riadu sa tukový filter môže otupiť; nemá to vplyv na jeho filtračnú kapacitu.

### Údržba uhlíkového filtra

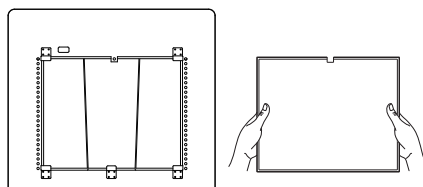
1. Odpojte spotrebič alebo odpojte napájanie.
2. Odmontujte skrutky.
3. Odmontujte panel.



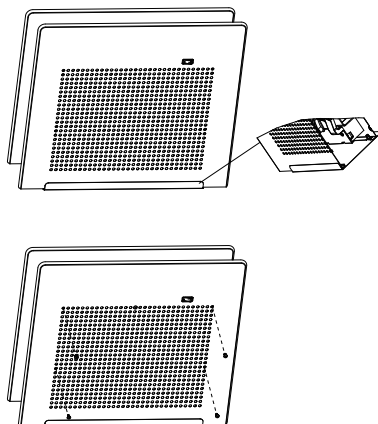
4. Otočte a odstráňte použité aktívne uhlie. Vymeňte za nové aktívne uhlie. Použité aktívne uhlie nie je možné obnoviť a vyčistiť. Výmena sa odporúča každé 2 až 3 mesiace.



5. Po demontáži panelu vyberte sitko filtra na čistenie.



6. Nasadte filter späť na estetický panel, vložte ho cez zadný panel a zatahnite všetkých 5 skrutiek.



## Čo robiť, keď...

| Problém                                      | Možná príčina                                                  | Riešenie                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spotrebič nefunguje                          | Nie je k dispozícii elektrická sieť                            | Skontrolujte prítomnosť elektrickej siete. Vypnite spotrebič a znova ho zapnite, aby ste zistili, či porucha pretrváva.                                                       |
|                                              | Spotrebič nie je pripojený k elektrickej sieti                 | Skontrolujte, či je spotrebič pripojený k elektrickej sieti. Vypnite spotrebič a znova ho zapnite, aby ste zistili, či porucha pretrváva.                                     |
| Úroveň nasávania digestora nie je dostatočná | Filtre proti zápachu sú znečistené                             | Skontrolujte, či sú filtre proti zápachu riadne umyté podľa odporúčania                                                                                                       |
|                                              | Nastavovacia doska vzduchového potrubia je v nesprávnej polohe | Skontrolujte nastavovaciu dosku vzduchového potrubia nastavenú na režim externého odsávania  |

Pred kontaktovaním autorizovaného servisného strediska:

Znova zapnite spotrebič, aby ste zistili, či problém zmizol. Ak nie, spotrebič opäť vypnite a po hodine zopakujte operáciu. Ak spotrebič ani po vykonaní kontrol uvedených v príručke na odstraňovanie porúch a po opätovnom zapnutí spotrebiča nefunguje správne, obráťte sa na autorizované servisno stredisko, pričom jasne vysvetlite problém a uveďte:

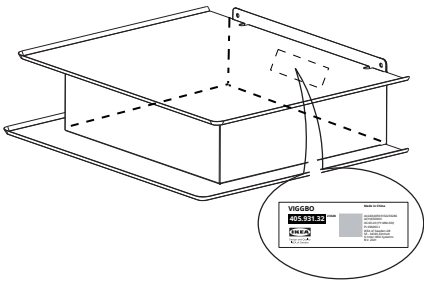
- typ poruchy;
- model;
- typ a sériové číslo spotrebiča (uvedené na výrobnom štítku).

Technické údaje

| Typ výrobku                                         | Nástenný digestor                                        |    |     |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----|-----|
| Rozmery                                             | Šírka                                                    | mm | 522 |
|                                                     | Hĺbka                                                    | mm | 458 |
|                                                     | Celková výška vo verzii odsávacej inštalácie min-max     | mm | 149 |
|                                                     | Celková výška vo verzii recirkulačnej inštalácie min-max | mm | 149 |
| Celkový výkon                                       |                                                          | W  | 30  |
| Minimálna výška inštalácie – plynová varná doska    |                                                          | mm | 650 |
| Minimálna výška inštalácie – elektrická varná doska |                                                          | mm | 500 |
| Hmotnosť výrobku                                    |                                                          | kg | 5,5 |

|                                                             |       |                                                       |
|-------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------|
| Identifikátor modelu                                        |       | VIGGBO 70593135<br>VIGGBO 10593138<br>VIGGBO 40593132 |
| Maximálny prietok vzduchu                                   | m³/h  | 90                                                    |
| Spotreba energie vo vypnutom stave                          | W     | 0                                                     |
| A-vážená emisia akustického výkonu pri maximálnej rýchlosti | dB(A) | 56                                                    |

Technické informácie sú uvedené na typovom štítku vo vnútri spotrebiča.



## Ochrana životného prostredia

### Likvidácia obalu

Obalový materiál je na 100 % recyklovateľný a je označený symbolom recyklácie . Rôzne časti obalu sa preto musia zlikvidovať zodpovedne a v úplnom súlade s predpismi miestnych úradov o likvidácii odpadu.

### Zošrotovanie výrobku

- Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).
- Tým že zaistíte správnu likvidáciu tohoto produktu, pomôžete zabrániť možným negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť spôsobené nesprávnou likvidáciou odpadu z tohoto produktu.



Symbol  na výrobku alebo na sprievodnej dokumentácii označuje, že s týmto spotrebičom sa nesmie zaobchádzať ako s domácim

odpadom, ale musí sa odovzdať do príslušného zberného strediska na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

### Tipy na úsporu energie

- Ak je to potrebné, vymeňte uhlíkový filter (filtre), aby ste zachovali dobrú účinnosť redukcie zápachu.
- V prípade potreby vyčistite tukový filter (filtre), aby ste zachovali dobrú účinnosť tukového filtra.

### Vyhlasenie o súlade

Tento spotrebič bol navrhnutý, vyrobený a uvedený na trh v súlade s týmito predpismi:

- bezpečnostné ciele smernice 2014/35/EÚ „Nízke napätie“;
- Európska norma EN 61591;
- ochranné požiadavky smernice EMC 2014/30/EÚ.

Elektrickú bezpečnosť spotrebiča je možné zaručiť len vtedy, ak je správne pripojený k schválenému uzemňovaciemu systému.

## Záruka Ikea

### Ako dlho je platná záruka IKEA?

Táto záruka je platná 5 roky od pôvodného dátumu nákupu zariadenia v obchode IKEA. Ako doklad o nákupe slúži pôvodný pokladničný blok. Ak sa počas doby trvania záruky vykoná servisný úkon, nepredí sa tým záručná dobazariadenia.

### Kto poskytuje servis?

Poskytovateľ servisu IKEA bude poskytovať servis prostredníctvom svojich vlastných servisných operácií alebo siete autorizovaných servisných partnerov.

### Na čo sa vzťahuje záruka?

Záruka sa vzťahuje na poruchy spotrebiča spôsobené výrobnými alebo materiálovými chybami od dátumu nákupu v predajni IKEA. Táto záruka sa týka len použitia v domácnosti. Výnimky sú uvedené v časti „Na čo sa záruka nevzťahuje?“ V rámci záručnej doby sú pokryté náklady na odstránenie poruchy napr. opravy, náhradné diely, práca a cestovanie, ak je spotrebič možné opraviť bez zvláštnych výdavkov. Na tieto podmienky sa vzťahujú usmernenia EÚ (SMERNICA (EÚ) 2019/771) a príslušné miestne vyhlášky. Vymenené náhradné diely sú vlastníctvom spoločnosti IKEA.

### Ako spoločnosť IKEA vyrieši problém?

Spoločnosťou IKEA určený poskytovateľ služieb výrobok preskúma a podľa vlastného uváženia rozhodne, či sa na neho vzťahuje táto záruka. Ak na výrobok vzťahuje táto záruka, poskytovateľ servisu IKEA alebo jeho autorizovaný servisný partner podľa vlastného uváženia prostredníctvom vlastných servisných operácií potom opraví chybný výrobok alebo ho nahradí rovnakým alebo porovnateľným výrobkom.

### Na čo sa záruka nevzťahuje?

- Normálne opotrebovanie a poškodenie.
- Úmyselné poškodenie alebo poškodenie nedbalosťou, škody spôsobené nedodržaním pracovných postupov, nesprávna inštalácia alebo zapojenie do elektrickej siete s nesprávnym napätím, poškodenie spôsobené chemickou alebo elektrochemickou reakciou, hrdza, korózia alebo poškodenie vodou vrátane škôd spôsobených nadmerným množstvom vodného kameňa v dodávanej vode, ale nielen tým, škody spôsobené mimoriadnymi podmienkami životného prostredia.
- Spotrebný materiál vrátane batérií a žiaroviek.
- Časti bez funkcií a dekoračné časti, ktoré bežne neovplyvňujú normálne používanie

spotrebiča, vrátane škrabancov a možných farebných zmien.

- Náhodné poškodenie spôsobené cudzími predmetmi alebo látkami, poškodenie čistiaciach alebo uvoľnených filtrov, systém odvodu vody alebo zásuvky na saponáty.
- Poškodenie nasledujúcich častí: keramické sklo, príslušenstvo, koše na riad a príbor, prírodné a odtokové hadice, tesnenia, žiarovky a kryty osvetlenia, obrazovky, ovládacie gombíky, puzdrá a časti krytov. S výnimkou toho, že predmetné poškodenie je z dôvodu výrobné chyby.
- Prípady, keď počas návštevy technika nemohla byť zistená žiadna chyba.
- Opravy, ktoré neboli vykonané v autorizovanom stredisku a/alebo stredisku autorizovaného servisného partnera alebo prípady, kedy neboli použité originálne náhradné diely.
- Poruchy spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo za nedodržania technických špecifikácií.
- Použitie spotrebiča v prostredí odlišnom od domácnosti, napr. profesionálne použitie.
- Poškodenia pri preprave. Ak zákazník prepravuje výrobok domov alebo na inú adresu, spoločnosť IKEA nepreberá žiadnu zodpovednosť za poškodenia spôsobené počas prepravy. V prípade, že výrobok na adresu zákazníka dopravuje spoločnosť IKEA, zodpovednosť za škody spôsobené pri preprave preberá spoločnosť IKEA.
- Náklady súvisiace s prvou inštaláciou výrobkov IKEA.  
Ak však poskytovateľ servisu vymenovaný spoločnosťou IKEA alebo jeho autorizovaný servisný partner opravia alebo vymenia spotrebič na základe podmienok tejto záruky, vymenovaný poskytovateľ servisu alebo jeho autorizovaný servisný partner nainštalujú opravený spotrebič alebo v prípade potreby nainštalujú náhradný diel.

Tieto obmedzenia sa nevzťahujú na bezporuchovú prácu vykonávanú kvalifikovaným odborníkom použitím našich originálnych dielov s cieľom prispôsobiť spotrebič technickým bezpečnostným špecifikáciám inej krajiny EÚ.

### Ako sa aplikujú vnútroštátne predpisy

Záruka spoločnosti IKEA vám dáva konkrétne zákonné práva, ktoré pokrývajú alebo prekračujú všetky miestne zákonné požiadavky. Napriek tomu, tieto podmienky neobmedzujú žiadne práva spotrebiteľa predpísané vnútroštátnymi zákonmi a predpismi.

### Oblasť platnosti

V prípade spotrebičov, ktoré sú zakúpené v jednej krajine EÚ a doručené do inej krajiny EÚ, budú služby poskytované v rámci záručných podmienok obvyklých v novej krajine.

Povinnosť vykonávať servis v rámci záruky existuje iba vtedy, ak spotrebič vyhovuje a je nainštalovaný v súlade s:

- technickými parametrami platnými v krajine, kde sa záruka uplatňuje;
- pokynmi na montáž a bezpečnostnými opatreniami uvedenými v návode na používanie.

### Špecializovaný POPREDAJNÝ SERVIS pre spotrebiče IKEA

Neváhajte kontaktovať autorizované servisné stredisko vymenované spoločnosťou IKEA, ak:

- potrebujete požiadať o servis v rámci tejto záruky;
- požadujete vysvetlenie inštalácie spotrebiča IKEA do určeného kuchynského nábytku IKEA;
- požiadajte o vysvetlenie funkcií spotrebičov IKEA.

Aby sa zabezpečilo, že naša pomoc bude čo najlepšia, prosíme, aby ste si predtým, ako nás budete kontaktovať, preštudovali Pokyny na inštaláciu a Návod na obsluhu spotrebiča.

### Ako nás nájdete, ak potrebujete náš servis



Úplný zoznam autorizovaných servisných stredísk určených spoločnosťou IKEA a príslušné národné telefónne čísla nájdete na poslednej strane tohto návodu.

- i** Aby sme vám mohli poskytnúť rýchlejší servis, odporúčame vám používať konkrétne telefónne čísla uvedené v tomto návode. Vždy sa riadte číslami uvedenými v brožúre konkrétneho spotrebiča, v prípade ktorého potrebujete pomoc. Vždy sa riadte číslom výrobku IKEA (8-miestny kód) a 8-miestnym sériovým číslom uvedeným na typovom štítku spotrebiča.

### **i** USCHOVAJTE SI DOKLAD O ZAKÚPENÍ!

Je to váš doklad o nákupe a je potrebný na uplatnenie záruky. Na pokladničnom bloku je okrem toho uvedený názov spotrebiča IKEA a číslo (8-znakový kód), a to pre každý spotrebič, ktorý ste si kúpili.

### Potrebujete nejakú ďalšiu pomoc?

Ak máte nejaké ďalšie otázky netýkajúce sa záručnej opravy vášho výrobku, obráťte sa na zákaznícku linku spoločnosti IKEA. Odporúčame vám zoznámiť sa podrobne s dokumentáciou výrobku pred tým, než sa na nás obrátite.



## Turinys

|                      |     |                         |     |
|----------------------|-----|-------------------------|-----|
| Saugos informacija   | 149 | Ką daryti, jei...       | 153 |
| Įrengimas            | 151 | Techniniai duomenys     | 154 |
| Gaminio aprašymas    | 151 | Aplinkosaugos klausimai | 155 |
| Valdymo skydelis     | 151 | IKEA garantija          | 155 |
| Valymas ir priežiūra | 152 |                         |     |

## ⚠ Saugos informacija

### Prieš naudojantis pirmąkart

- Siekdami užtikrinti savo saugą ir tinkamą prietaiso veikimą, prieš jį montuodami ir naudodami, atidžiai perskaitykite šį vadovą.
- Nuo priedų nuimkite kartonines apsaugines dalis, apsauginę plėvelę ir lipnias etiketes. Patikrinkite, ar prietaisas nebuvo pažeistas transportuojant.
- Kad išvengtumėte pažeidimų, ant prietaiso nedėkite jokių daiktų, sunkesnių nei 5 kg.

⚠ Tai su sauga susijęs dėmesio simbolis, kuris įspėja naudotojus apie galimą pavojų sau ir kitiems. Prieš visus saugos įspėjimus pateikiamas dėmesio simbolis ir šie terminai:

⚠ **PAVOJUS:** Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus sukeltas sunkus sužalojimas.

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima sunkiai susižaloti.

Visuose saugos įspėjimuose pateikiama konkreti informacija apie galimą pavojų / įspėjimą ir nurodoma, kaip sumažinti sužeidimo, sugadinimo ir elektros smūgio riziką, kylančią dėl netinkamo prietaiso naudojimo. Atidžiai laikykitės toliau pateiktų nurodymų.

### Atsargumo priemonės ir bendrosios rekomendacijos:

- Elektros instaliaciją ir elektrinių jungčių prijungimą turi atlikti kvalifikuotas specialistas pagal gamintojo nurodymus ir laikydamasis vietinių saugos taisyklių. Neremontuokite ir nekeiskite jokių prietaiso dalių, nebent tai būtų konkrečiai nurodyta naudotojo vadove.
- Prieš atliekant montavimo darbus, prietaisas turi būti atjungtas nuo elektros tinklo.

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** Neįmontavus instrukcijose nurodytų varžtų ar tvirtinimo elementų, gali kilti elektros pavojus.

- Būtina įžeminti prietaisą. (Negalima naudoti II klasės gartraukiams, pažymėtiems simboliu  vardinėje plokštelėje).
- Norėdami atjungti prietaisą nuo elektros tinklo, netraukite už maitinimo laido.
- Sumontavus prietaisą, elektrinės sudedamosios dalys neturi būti prieinamos naudotojui.
- Nelieskite prietaiso jokia drėgna kūno dalimi ir nenaudokite jo basomis.
- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai riboti, arba kuriems trūksta patirties ir žinių, šį prietaisą gali naudoti tik tuomet,

jei jie prižiūrimi arba jiems buvo suteikti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jei jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Neprižiūrimiems vaikams draudžiama valyti ir prižiūrėti įrenginį.

- Visas kitas techninės priežiūros paslaugas turi atlikti specializuotas meistras.
- Gręždami per sieną nepažeiskite elektros jungčių ir (arba) vamzdžių.
- Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo ar neteisingų nustatymų.
- Tinkama techninė priežiūra ir valymas užtikrina tinkamą prietaiso veikimą ir geriausią jo našumą. Reguliariai valykite visus įsisenėjusius paviršiaus nešvarumus, kad išvengtumėte riebalų sankaupų. Reguliariai išimkite ir išvalykite arba pakeiskite filtrą. Tai reikia atlikti pagal pateiktas „Valymo ir priežiūros“ instrukcijas.
- Negaminkite maisto ant liepsnos („flambé“) po prietaisu. Naudojant atvirą liepsną gali kilti gaisras.
- Nesilaikant instrukcijų, kai valomas gartraukis ir valomi bei keičiami filtrai, gali kilti gaisro pavojus.
- Jei gartraukis naudojamas kartu su kitais prietaisais, naudojančiais dujas ar kitas degias medžiagas, turi būti užtikrintas tinkamas vėdinimas.
- Kepdami nepalikite keptuvių be priežiūros, nes aliejus gali užsidegti.
- Gartraukis nėra darbo paviršius. Nedėkite ant jo daiktų, kurių bendras svoris didesnis nei 5 kg.
- Montuodami ir atlikdami techninę priežiūrą visada mūvėkite tinkamas darbinės pirštines.
- Šis prietaisas netinka naudoti lauke.

**⚠ ĮSPĖJIMAS:** Kai kaitlentė naudojama, prieinamos gaubto dalys gali įkaisti.

### Montavimas ir prijungimas

Kilus problemoms, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Kad prietaisas nebūtų sugadintas, išimkite jį iš pakuotės tik montavimo metu.

### Pasiruošimas montuoti

**⚠ ĮSPĖJIMAS:** Gartraukį turi kelti ir montuoti tik du ar daugiau žmonių.

Mažiausias atstumas tarp kaitlentės ir apatinės gaubto dalies turi būti ne mažesnis kaip 65 cm, jei viryklė kūrenama dujomis ar kitu kuru, ir 50 cm, jei viryklė yra elektrinė. Prieš montuodami taip pat patikrinkite minimalius atstumus, nurodytus viryklės instrukcijoje.

Jei viryklės montavimo instrukcijoje nurodytas didesnis atstumas tarp viryklės ir gartraukio, šio atstumo būtina laikytis.

### Elektros jungtis

Įsitikinkite, kad prietaiso vardinėje plokštelėje nurodyta maitinimo įtampa sutampa su elektros tinklo įtampa.

Šią informaciją rasite gartraukio viduje, po riebalų filtru. Maitinimo kabelį (H05 VV-F tipo) turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Jei gartraukis turi elektros kištuką, kištuką prijunkite prie galiojančias taisykles atitinkančio lizdo, esančio pasiekiamoje vietoje.

**⚠ ĮSPĖJIMAS:** Jei kištuko nėra (tiesioginis prijungimas prie elektros tinklo) arba jei kištukinis lizdas yra nepasiekiamoje vietoje, kvalifikuotas elektrikas turi įrengti standartinį dvipolį maitinimo jungiklį, kuris, esant III

kategorijos viršįtampiams, užtikrintų

visišką atjungimą nuo elektros tinklo pagal elektros instaliacijos taisykles.

## Įrengimas

Gartraukis skirtas tik „Recirkuliacijos įrengimui“.

### Recirkuliacijos įrengimas



(žr. simbolį  montavimo knygelėje)

Oras filtruojamas per medžio anglies filtrą, o po to vėl nukreipiamas į patalpą.

**SVARBU:** Užtikrinkite tinkamą oro cirkuliaciją aplink gartraukį.

**SVARBU:** Gartraukis tiekiamas su iš anksto sumontuotu medžio anglies filtru.

Keičiamųjų filtrų galima įsigyti IKEA

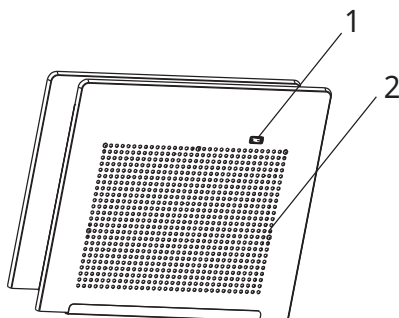
parduotuvėse arba IKEA.com

Gartraukį reikia įrengti atokiau nuo itin nešvarių vietų, langų, durų ir šilumos šaltinių, nes jie gali sumažinti sistemos efektyvumą ir padidinti gaisro pavojų.

Priedai sienoms tvirtinti į komplektą neįeina, nes iš skirtingų medžiagų pagamintoms sienoms reikia skirtingų tipų tvirtinimo priedų. Naudokite tvirtinimo sistemas, tinkamas jūsų namų sienoms ir prietaiso svoriui. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į specializuotą pardavėją.

Saugokite šią knygelę, kad galėtumėte ją pasinaudoti ateityje.

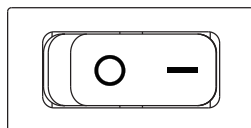
## Gaminio aprašymas



**1** Jungiklis

**2** Tepalo filtras

## Valdymo skydelis



— : Įjungimo mygtukas

○ : Įjungimo / išjungimo mygtukas

## Valymas ir priežiūra

### ⚠ ĮSPĖJIMAS:

- Niekada nenaudokite valymo garais įrangos.
- Atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo.

**SVARBU:** Nenaudokite korozinių ar abrazyvinių ploviklių. Jei kuris nors iš šių produktų netyčia patektų ant prietaiso, nedelsdami nuvalykite drėgnu skudurėliu.

- Paviršių valykite drėgna šluoste. Jei jis labai nešvarus, į vandenį įlašinkite kelis lašus ploviklio. Baikite valyti sausa šluoste.

**SVARBU:** Nenaudokite abrazyvinių kempinių, metalinių šveitiklių ar šveitiklių. Ilgainiui jie gali pažeisti paviršių.

- Naudokite specialiai prietaisui valyti skirtas plovimo priemones ir laikykitės gamintojo nurodymų.

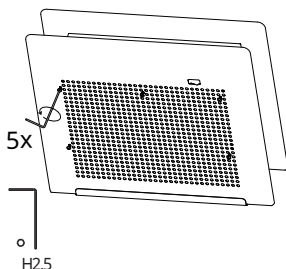
**SVARBU:** Bent kartą per mėnesį išvalykite filtrus, kad pašalintumėte alyvos ar riebalų likučius.

### Riebalų filtro valymas

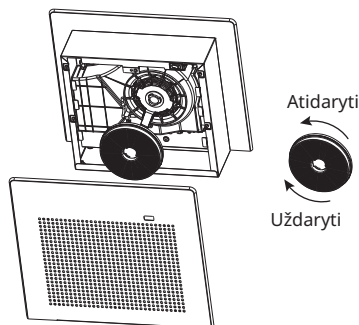
Metalinio riebalų filtro tarnavimo laikas neribotas, todėl jį reikia plauti kartą per mėnesį rankiniu būdu arba indaplovėje, naudojant trumpą ciklą žemoje temperatūroje. Valant indaplovėje riebalų filtras gali nusitrinti; tai neturi įtakos jo filtravimo savybėms.

### Medžio anglies filtro priežiūra

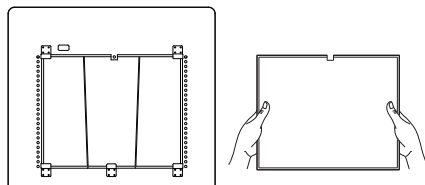
1. Atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo arba atjunkite maitinimo šaltinį.
2. Išsukite varžtus.
3. Nuimkite skydelį.



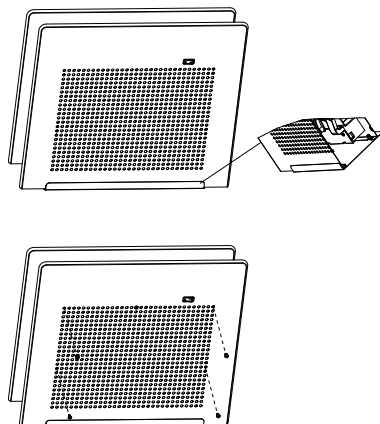
4. Apverskite ir išimkite panaudotą aktyvintąjį anglį. Pakeiskite nauja aktyvintąja anglimi. Panaudotos aktyviosios anglies negalima surinkti ir išvalyti. Ją rekomenduojama keisti kas 2–3 mėnesius.



5. Išardę skydelį, išimkite filtro sietelį ir išvalykite.



6. Vėl uždėkite filtrą ant estetinio skydelio, įkiškite jį per galinį skydelį ir prisukite visus 5 varžtus.



## Ką daryti, jei...

| Problema                               | Galima priežastis                                      | Sprendimas                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prietaisas neveikia                    | Tinkle nėra elektros                                   | Patikrinkite, ar yra elektros tinklo maitinimas.<br>Išjunkite prietaisą ir vėl jį įjunkite, kad patikrintumėte, ar gedimas išlieka.                                     |
|                                        | Prietaisas neprijungtas prie elektros tinklo           | Patikrinkite, ar prietaisas prijungtas prie elektros tinklo.<br>Išjunkite prietaisą ir vėl jį įjunkite, kad patikrintumėte, ar gedimas išlieka.                         |
| Nepakankamas gartraukio siurbimo lygis | Nešvarūs kvapų sugėrimo filtrai                        | Patikrinkite, ar tinkamai išplauti kvapų sugėrimo filtrai, kaip rekomenduojama                                                                                          |
|                                        | Ortakio reguliavimo plokštelė yra netinkamoje padėtyje | Patikrinkite, ar ortakio reguliavimo plokštelė nustatyta į išorinio ištraukimo režimą  |

Prieš kreipdamiesi į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą:

Įjunkite prietaisą dar kartą ir patikrinkite, ar problema vis dar yra. Jei ji išlieka, vėl jį išjunkite ir pakartokite operaciją po valandos. Jei, atlikus trikčių šalinimo vadove išvardytus patikrinimus ir vėl įjungus prietaisą, jis vis dar tinkamai neveikia, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, aiškiai paaiškindami problemą ir nurodydami:

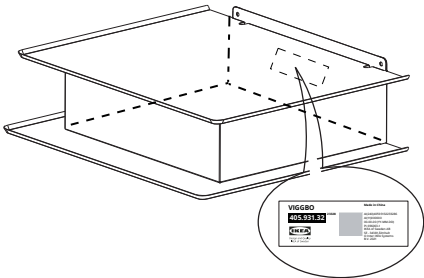
- gedimo tipą;
- modelį;
- prietaiso tipą ir serijinį numerį (nurodytą vardinėje plokštelėje).

Techniniai duomenys

| Produkto tipas                                   |                                                               | Sieninis gartraukis |     |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------|-----|
| Matmenys                                         | Plotis                                                        | mm                  | 522 |
|                                                  | Ilgis                                                         | mm                  | 458 |
|                                                  | Bendras ištraukimo įrengimo versijos aukštis, min.–maks.      | mm                  | 149 |
|                                                  | Bendras recirkuliacijos įrengimo versijos aukštis, min.–maks. | mm                  | 149 |
| Bendra galia                                     |                                                               | W                   | 30  |
| Minimalus įrengimo aukštis – dujinė kaitlentė    |                                                               | mm                  | 650 |
| Minimalus įrengimo aukštis – elektrinė kaitlentė |                                                               | mm                  | 500 |
| Gaminio svoris                                   |                                                               | kg                  | 5,5 |

|                                                                        |        |                                                       |
|------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------|
| Modelio identifikatorius                                               |        | VIGGBO 70593135<br>VIGGBO 10593138<br>VIGGBO 40593132 |
| Didžiausias oro srautas                                                | m³/h   | 90                                                    |
| Energijos sąnaudos išjungties režimu                                   | W      | 0                                                     |
| Didžiausiu greičiu skleidžiamo garso galia su A išlyginimo koeficientu | dB (A) | 56                                                    |

Techninė informacija pateikta vardinėje plokštelėje prietaiso viduje.



## Aplinkosaugos klausimai

### Pakuotės šalinimas

Pakuotės medžiaga yra 100 % perdirbama ir pažymėta perdirbimo simboliu . Todėl įvairios pakuotės dalys turi būti šalinamos atsakingai ir visiškai laikantis vietos valdžios institucijų taisyklių, reglamentuojančių atliekų šalinimą.

### Gaminio atidavimas į atliekų surinkimo punktą

- Šis prietaisas pažymėtas pagal Europos direktyvą 2012/19/ES / Elektros ir elektroninės įrangos atliekos (EEIA).
- Užtikrindami tinkamą šio gaminio išmetimą, padedate užkirsti kelią negatyvioms pasekmėms aplinkai ir žmonių sveikatai, kurios galėtų kilti netinkamai tvarkant šio gaminio atliekas.



Simbolis  ant gaminio arba pridedamuose dokumentuose nurodo, kad jo negalima tvarkyti kaip buitinių atliekų, o reikia priduoti

į atitinkamą elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo surinkimo centrą.

### Patarimai, kaip taupyti energiją

- Prireikus pakeiskite anglies filtrą (-us), kad išlaikytumėte gerą kvapų mažinimo efektyvumą.
- Prireikus išvalykite riebalų filtrą (-us), kad išlaikytumėte gerą riebalų filtro efektyvumą.

### Atitikties deklaracija

Šis prietaisas suprojektuotas, pagamintas ir parduotas laikantis:

- žemos įtampos direktyvos 2014/35/ES saugos tikslų;
- Europos standarto EN 61591;
- elektromagnetinio suderinamumo direktyvos 2014/30/ES apsaugos reikalavimų.

Prietaiso elektrinė sauga gali būti užtikrinta tik tuo atveju, jei jis tinkamai prijungtas prie patvirtintos įžeminimo sistemos.

## IKEA garantija

### Kiek laiko galioja IKEA garantija?

Ši garantija galioja 5 metus nuo pirmos prietaiso įsigijimo IKEA parduotuvėje datos. Pateikite originalų pirkimo kvitą kaip pirkimo įrodymą. Jei pagal garantiją atliekami remonto darbai, prietaiso garantinis laikotarpis nepratęsiamas.

### Kas teikia priežiūros paslaugas?

Priežiūros darbus atliks IKEA paslaugų teikėjas savo jėgomis arba per įgaliotųjų priežiūros partnerių tinklą.

### Kam taikoma ši garantija?

Garantija taikoma prietaiso gedimams dėl netinkamos konstrukcijos arba medžiagų trūkumų, nuo prietaiso įsigijimo iš IKEA dienos. Ši garantija taikoma tik tada, jei prietaisas naudojamas buityje. Išimties nurodytos skyruije „Kam netaikoma ši garantija?“ Per garantinį laikotarpį padengiamos gedimų taisymo išlaidos, pvz. remonto, dalių, darbo ir kelionių, su sąlyga, kad prietaisą galima pristatyti remontui be specialių išlaidų. Šiomis sąlygomis taikomos ES gairės (DIREKTYVA (ES) 2019/771) ir atitinkamos vietinės taisyklės. Pakeistos dalys tampa IKEA nuosavybe.

### Kaip IKEA išspręs šią problemą?

IKEA paskirtas paslaugų teikėjas patikrins gaminį ir savo nuožiūra nuspręs, ar jam taikoma ši garantija. Nusprendus, jog garantija taikytina, IKEA paslaugų teikėjas ar jo įgaliotasis garantinio remonto partneris savo nuožiūra pataisys gaminį su trūkumais arba pakeis jį nauju analogišku arba panašiu gaminiu.

### Kam netaikoma ši garantija?

- Įprastam susidėvimui.
- Tyčinei žalai ar žalai dėl aplaidumo, gedimams, kylantiems nesilaikant naudojimo instrukcijų, neteisingam prietaiso įrengimui arba prijungimui prie netinkamos įtampos tinklo, gedimams dėl cheminių arba elektrocheminių reakcijų, rūdžių, korozijos ar vandens žalos, įskaitant, bet tuo neapsiribojant, gedimus, kuriuos sukelia pernelyg didelis kalkių kiekis vandenyje, gedimams dėl nenormalių aplinkos sąlygų.
- Susidėvinčioms dalims, įskaitant maitinimo elementus ir lemputes.
- Nefunkcinėms ir dekoratyvinėms dalims, kurios neturi įtakos įprastam prietaiso naudojimui, įskaitant įbrėžimus ir galimus atspalvių skirtumus.
- Atsitiktiniams pažeidimams, kurį sukelia pašalinės medžiagos arba objektai, filtrų

atkimšimui arba vandens išleidimo sistemų ir plovimo priemonių stalčių valymui.

- Šių dalių pažeidimams: stiklo keramikos, priedų, indų ir stalo įrankių krepšių, tiekimo ir išleidimo vamzdžių, sandariklių, lempučių ir lempučių dangtelių, ekranų, rankenėlių, korpusų ir jų dalių. Išskyrus atvejus, kai gali būti įrodyta, kad tokia žala buvo sukelta dėl gamybos trūkumų.
- Tais atvejais, kai technikas apsilankymo metu nenustato jokių gedimų.
- Remontui, kurį atliko ne mūsų paskirtieji paslaugų teikėjai ir (arba) įgaliotas garantinio remonto partneris, arba kai buvo naudojamos neoriginalios dalys.
- Remontui dėl netinkamo įrengimo arba įrengimo nesilaikant specifikacijos.
- Kai prietaisas naudojamas ne butyje, t. y., profesionaliai.
- Žalai, padarytai transportuojant. Jei klientas pats gabena gaminį į namus arba kitu adresu, IKEA neatsako už jokią žalą, kuri gali atsirasti vežant. Tačiau jei IKEA pristato gaminį kliento nurodytu adresu, IKEA atsako už tokio gabenimo metu gaminiui padarytą žalą.
- IKEA prietaiso pirminio įrengimo kainai. Tačiau jei IKEA paskirtasis paslaugų teikėjas ar įgaliotas garantinio remonto partneris pagal šią garantiją suremontuoja arba pakeičia prietaisą, paskirtasis paslaugų teikėjas ar įgaliotasis garantinio remonto partneris turi sumontuoti suremontuotą prietaisą arba, jei reikia, jo pakeičią.

Šie apribojimai netaikomi kvalifikuoto specialisto be trūkumų ir gedimų atliktam darbui naudojant mūsų originalias dalis, siekiant pritaikyti aparatą kitos ES šalies techninės saugos reikalavimams.

### Kaip taikomi šalyje galiojantys teisės aktai

IKEA garantija suteikia tam tikras teises, kurios apima arba viršija visus taikomos vietos teisinius reikalavimus. Tačiau šios sąlygos niekaip neapriboja vartotojų teisių, numatytų vietos teisės aktuose.

### Galiojimo sritis

Įsigijus prietaisus vienoje ES valstybėje narėje ir pervežus į kitą ES šalį, garantinės paslaugos teikiamos naujoje šalyje įprastinėmis sąlygomis.

Pareiga suteikti garantines paslaugas kyla tik jeigu prietaisas atitinka ir yra sumontuotas laikantis:

- šalies, kurioje pareiškiami garantinė pretenzija, techninių specifikacijų;
- surinkimo instrukcijų ir naudojimo vadovo saugos informacijų.

### Paskirtoji IKEA prietaisų PRIEŽIŪROS PO PARDAVIMO TARNYBA

Nedvejodami kreipkitės į IKEA garantines paslaugas teikiančią tarnybą šiais atvejais:

- jei norite pateikti prašymą remontui pagal šią garantiją;
- kilus neaiškumui, pasiteirauti dėl IKEA prietaiso montavimo specializuotuose IKEA virtuvės balduose;
- jei reikia paaiškinimų apie IKEA prietaisų funkcijas.

Siekdami suteikti jums geriausią pagalbą, norėtume, kad prieš kreipdamiesi į mus atidžiai perskaitytumėte montavimo instrukcijas ir (arba) vartotojo vadovą.

### Kaip susisiekti su mumis, jei reikia mūsų paslaugų



Visą IKEA paskirtų įgaliotų aptarnavimo centrų sąrašą ir atitinkamus šalių telefono numerius rasite paskutiniame šio vadovo puslapyje.

- ❗ Kad galėtume kuo skubiau suteikti jums paslaugas, prašome skambinti konkrečiais telefonų numeriais, nurodytais šiame vadove. Skambinkite tik konkrečiam prietaiso, dėl kurio jums reikalinga pagalba, knygelėje pateiktais numeriais. Taip pat visuomet nurodykite IKEA prekės numerį (8 skaitmenų kodą) ir 8 skaitmenų paslaugos numerį, nurodytą prietaiso duomenų lentelėje.

### ❗ IŠSAUGOKITE PIRKIMO KVITĄ!

Tai pirkimo įrodymas, kurį reikės pateikti kreipiantis dėl garantinės priežiūros. Pirkimo kvite taip pat nurodomas kiekvieno įsigyto IKEA prietaiso pavadinimas ir gaminio numeris (8 skaitmenų kodas).

### Ar jums reikalinga papildoma pagalba?

Jei turite papildomų klausimų, nesusijusių su prietaiso garantine priežiūra, kreipkitės į artimiausios IKEA parduotuvės skambučių centrą. Prieš kreipiantis į mus, rekomenduojame atidžiai perskaityti prietaiso dokumentaciją.



## Saturs

|                       |     |                              |     |
|-----------------------|-----|------------------------------|-----|
| Drošības informācija  | 157 | Kā rīkoties, ja...           | 161 |
| Uzstādīšana           | 159 | Tehniskie dati               | 162 |
| Izstrādājuma apraksts | 159 | Apkārtējās vides aizsardzība | 163 |
| Vadības panelis       | 159 | Ikea garantija               | 163 |
| Tīrīšana un apkope    | 160 |                              |     |

## ⚠ Drošības informācija

### Pirms pirmās lietošanas reizes

- Lai nodrošinātu iekārtas pareizu darbību un jūsu drošību, pirms uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu.
- Noņemiet kartona aizsargelementus, aizsargplēvi un etiķetes no piederumiem. Pārbaudiet, vai transportēšanas rezultātā nav radušies bojājumi.
- Lai novērstu bojājumus, nelieciet uz ierīces priekšmetus, kas sver vairāk nekā 5 kg.

⚠ Šis simbols aicina lietotājus pievērst uzmanību drošībai, norādot uz iespējamiem riskiem sev un citiem.

Pirms visiem drošības brīdinājumiem ir simbols un šādi termini:

⚠ **BĪSTAMĪBA:** Norāda uz bīstamu situāciju, kas var radīt nopietnas traumas, ja netiek ievērota piesardzība.

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Norāda uz bīstamu situāciju, kas var radīt nopietnas traumas, ja netiek ievērota piesardzība.

Visi drošības brīdinājumi ietver specifisku informāciju par iespējamo bīstamību/brīdinājumu un norāda, kā samazināt traumu, bojājumu un elektrotrieciena risku, ko var radīt ierīces nepareiza lietošana. Rūpīgi ievērojiet tālāk minētos norādījumus.

### Piesardzības pasākumi un vispārīgi ieteikumi:

- Elektroinstalācija un elektrības savienojumu izveidošana jāveic kvalificētam tehniķim atbilstoši ražotāja instrukcijām un saskaņā ar vietējiem drošības noteikumiem. Nelabojiet un nomainiet ierīces daļas, ja vien tas nav skaidri norādīts lietošanas rokasgrāmatā.
- Pirms jebkādiem uzstādīšanas darbiem ierīce ir jāatvieno no barošanas avota.

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Neuzstādot skrūves vai stiprināšanas elementus, kas norādīti instrukcijās, iespējami elektriski apdraudējumi.

- Ierīces zemējuma ierīkošana ir obligāta. (Nav iespējams II klases tvaika nosūcējiem ar simbolu  uz datu plāksnes).
- Neraujiet barošanas kabeli, lai atvienotu ierīci.
- Pēc uzstādīšanas elektrokomponenti nedrīkst būt pieejami lietotājam.
- Nepieskarieties ierīcei ar slapju ķermeņa daļu un nelietojiet ierīci, kad esat basām kājām.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī cilvēki ar samazinātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tie tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un saprot ietvertos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar

ierīci. Bērni nedrīkst bez uzraudzības veikt iekārtas tīrīšanu un apkopi.

- Visi pārējie apkopes darbi ir jāveic specializētam tehnikim.
- Urbjot sienā, uzmanieties, lai nesabojātu elektriskos savienojumus un/vai caurules.
- Ražotājs atsakās no jebkādas atbildības par zaudējumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai nepareizu iestatījumu dēļ.
- Pareiza apkope un tīrīšana nodrošina ierīces esamību labā darba kārtībā un vislabāko veiktspēju. Regulāri tīriet visus netīrumus no virsmas, lai izvairītos no tauku uzkrāšanās. Regulāri noņemiet un notīriet vai nomainiet filtru. Tas jāveic saskaņā ar instrukcijām sadaļā „Tīrīšana un apkope”.
- Negatavojiet ēdienu virs liesmas („flambé”) zem ierīces. Atklātas liesmas izmantošana var radīt ugunsgrēku.
- Ja neievērosiet instrukcijas, tīrot tvaika nosūcēju vai tīrot un nomainot filtrus, pastāv ugunsgrēka risks.
- Nodrošiniet atbilstošu ventilāciju, vienlaicīgi lietojot tvaika nosūcēju un citas ierīces, izmantojot gāzi vai citus degošus materiālus.
- Neatstājiet pannas bez uzraudzības, kad cepat ēdienu, jo cepamā eļļa var aizdegties.
- Tvaika nosūcējs nav darba virsma. Nenovietojiet uz tā priekšmetus ar kopējo svaru vairāk nekā 5 kg.
- Vienmēr valkājiet atbilstošus darba cimdus uzstādīšanas un apkopes laikā.
- Šī ierīce nav piemērota lietošanai ārpus telpām.

**▲ BRĪDINĀJUMS:** Izmantojot plīti, tvaika nosūcēja pieejamās daļas var sakarst.

## Uzstādīšana un savienošana

Problēmu gadījumā sazinieties ar pilnvarotu servisa centru. Lai novērstu jebkādas bojājumus, izņemiet ierīci no iepakojuma tikai uzstādīšanas laikā.

## Sagatavošanās uzstādīšanai

**▲ BRĪDINĀJUMS:** Tvaika nosūcēju drīkst celt un uzstādīt divi vai vairāk cilvēki.

Minimālajam attālumam starp plīti un tvaika nosūcēja apakšējo daļu jābūt vismaz 65 cm gāzes un citu degošu materiālu gadījumā un 50 cm elektriskajām plītīm. Pirms uzstādīšanas pārbaudiet arī minimālos attālumus, kas norādīti plīts rokasgrāmatā.

Ja plīts uzstādīšanas instrukcijās ir noteikts lielāks attālums starp plīti un tvaika nosūcēju, tad jānodrošina šis attālums.

## Elektrības tīkla pieslēgums

Pārlicinieties, ka spriegums, kas norādīts uz ierīces datu plāksnes, atbilst faktiskajam spriegumam.

Šo informāciju var atrast tvaika nosūcēja iekšpusē, zem tauku filtra. Barošanas kabeļa nomaīņa (H05 VV-F tips) jāveic kvalificētam elektriķim. Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

Ja tvaika nosūcējs ir aprīkots ar elektrisko kontaktdakšu, savienojiet kontaktdakšu ar noteikumiem atbilstošu kontaktlīgzu, kas atrodas ērti aizsniēdamā vietā.

**▲ BRĪDINĀJUMS:** Ja kontaktdakšas nav (tiešā elektroinstalācija) vai kontaktlīgza neatrodas ērti aizsniēdamā vietā, kvalificētam elektriķim ir jāuzstāda standartizēts divpolu jaudas pārslēgs, kas nodrošinās pilnīgu izolāciju no strāvas III kategorijas pārsprieguma apstākļu gadījumā, atbilstoši elektroinstalācijas noteikumiem.

## Uzstādīšana

Tvaika nosūcējs ir izstrādāts tikai „Recirkulācijas uzstādīšana”.

### Recirkulācijas uzstādīšana



(Skatiet simbolu bukletā) **uzstādīšanas**

Gaiss tiek filtrēts caur ogļu filtru un pēc tam nosūtīts atpakaļ uz telpu.

**SVARĪGI!** Nodrošiniet atbilstošu gaisa cirkulāciju ap tvaika nosūcēju.

**SVARĪGI!** Tvaika nosūcējs ir aprīkots ar iepriekš uzstādītu ogļu filtru.

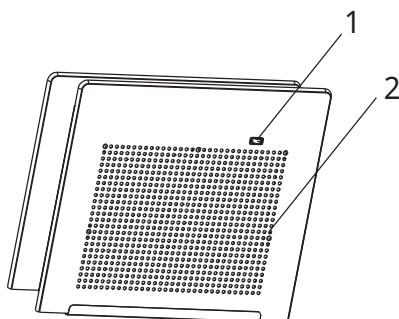
Nomainīšanas filtri ir pieejami IKEA veikalos vai IKEA.com

Tvaika nosūcēju nedrīkst uzstādīt īpaši netīru zonu, logu, durvju un siltuma avotu tuvumā, jo tie var pazemināt sistēmas efektivitāti un paaugstināt ugunsgrēka risku.

Piederumi stiprināšanai pie sienas nav iekļauti komplektā, jo dažādu materiālu sienām ir nepieciešami dažādu veidu stiprināšanas piederumi. Izmantojiet stiprināšanas sistēmas, kas atbilst sienām jūsu mājoklī un ierīces svaram. Lai uzzinātu vairāk, sazinieties ar specializētu dīleri.

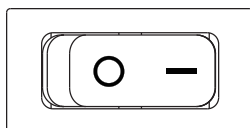
Saglabājiet šo bukletu turpmākai uzziņai.

## Izstrādājuma apraksts



- 1** Slēdzis
- 2** Tauku filtrs

## Vadības panelis



- : Ieslēgšanas poga
- : Izslēgšanas poga

## Tīrīšana un apkope

### ⚠ BRĪDINĀJUMS:

- Nekad neizmantojiet tvaika tīrīšanas iekārtu.
- Atvienojiet ierīci no barošanas avota.

**SVARĪGĪ!** Neizmantojiet kodīgus vai abrazīvus mazgāšanas līdzekļus. Ja kāds no šiem produktiem nejauši nonāk saskarē ar ierīci, nekavējoties notīriet ar mitru drānu.

- Tīriet virsmu ar mitru drānu. Ja tā ir ļoti netīra, pievienojiet ūdenim dažus pilienus trauku mazgāšanas līdzekļa. Noslaukiet ar sausu drānu.

**SVARĪGĪ!** Neizmantojiet abrazīvus sūkļus, metāliskus skrāpjus vai tīrītājus. Ar laiku tie var sabojāt virsmu.

- Izmantojiet mazgāšanas līdzekli, kas īpaši paredzēts ierīces tīrīšanai, un ievērojiet ražotāja norādījumus.

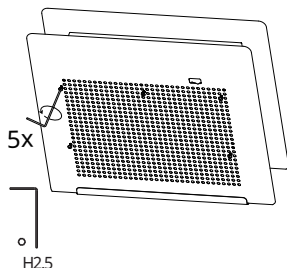
**SVARĪGĪ!** Tīriet filtrus vismaz vienu reizi mēnesī, lai noņemtu eļļas vai tauku atlikumus.

### Tauku filtra tīrīšana

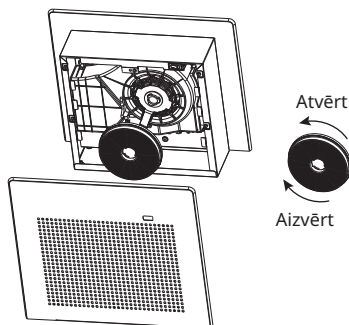
Metāla tauku filtram ir neierobežots darbību skaits, mazgājiet to vienu reizi mēnesī ar rokām vai trauku mazgāšanas mašīnā, izmantojot īsu ciklu ar zemu temperatūru. Mazgājot trauku mazgāšanas mašīnā, tauku filtrs var kļūt nespodrs; tas neietekmē filtrēšanas spēju.

### Ogļu filtra apkope

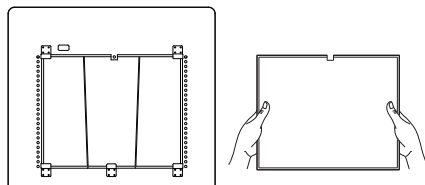
1. Atvienojiet ierīci no barošanas avota vai atvienojiet strāvas padevi.
2. Noņemiet skrūves.
3. Noņemiet paneli.



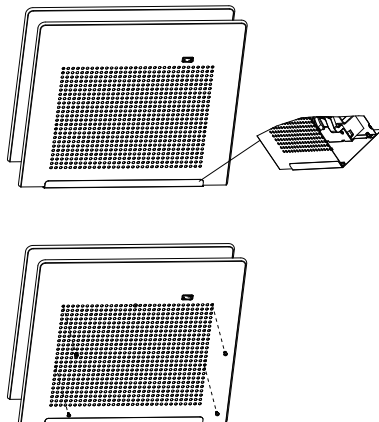
4. Pagrieziet un noņemiet izmantoto aktivēto ogli. Nomainiet pret jaunu aktivēto ogli. Izlietoto aktivēto ogli nevar atjaunot vai notīrīt. Nomaina ieteicama ik pēc 2 – 3 mēnešiem.



5. Pēc panela noņemšanas izņemiet filtra sietu, lai notīrītu.



6. Uzlieciet atpakaļ filtru uz dekoratīvā panela, ievietojiet to caur panela aizmuguri un pievelciet visas 5 skrūves.



## Kā rīkoties, ja...

| Problēma                                      | Iespējamais iemesls                                  | Risinājums                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ierīce nedarbojas                             | Nav strāvas padeves                                  | Pārbaudiet strāvas padevi.<br>Izslēdziet ierīci un palaidiet to no jauna, lai redzētu, vai kļūme joprojām pastāv.                                                       |
|                                               | Ierīce nav savienota ar barošanas avotu              | Pārbaudiet, vai ierīce ir savienota ar barošanas avotu.<br>Izslēdziet ierīci un palaidiet to no jauna, lai redzētu, vai kļūme joprojām pastāv.                          |
| Tvaika nosūcēja sūkšanas jauda nav pietiekama | Aromātu novēršanas filtri ir netīri                  | Pārbaudiet, vai aromātu novēršanas filtri ir nomazgāti atbilstoši ieteikumam                                                                                            |
|                                               | Gaisa vada regulēšanas plāksne ir nepareizā pozīcijā | Pārbaudiet, vai gaisa vada regulēšanas plāksne ir iestatīta uz ārējās izplūdes režīmu  |

Pirms sazināties ar pilnvarotu servisa centru: izslēdziet ierīci vēlreiz, lai redzētu, vai problēma ir novērsta. Ja nav, izslēdziet ierīci vēlreiz un pēc stundas atkārtojiet darbību. Ja ierīce joprojām nedarbojas pareizi, kad esat veicis problēmu novēršanas ceļvedī norādītās pārbaudes un izslēdzis ierīci no jauna, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru, skaidri norādot problēmu un šādu informāciju:

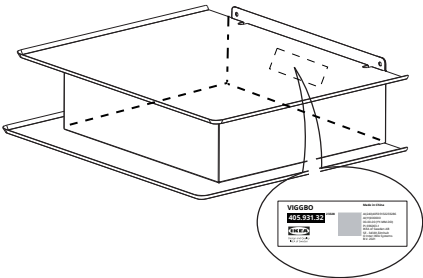
- kļūmes veids;
- modelis;
- ierīces tips un sērijas numurs (norādīti uz datu plāksnes).

Tehniskie dati

| Izstrādājuma veids                                  |                                                      | Pie sienas uzstādāms tvaika nosūcējs |     |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----|
| Izmēri                                              | Platums                                              | mm                                   | 522 |
|                                                     | Dziļums                                              | mm                                   | 458 |
|                                                     | Kopējais augstums ekstrakcijas versijai min.-maks.   | mm                                   | 149 |
|                                                     | Kopējais augstums recirkulācijas versijai min.-maks. | mm                                   | 149 |
| Kopējā jauda                                        |                                                      | W                                    | 30  |
| Minimālais uzstādīšanas augstums — gāzes plīts      |                                                      | mm                                   | 650 |
| Minimālais uzstādīšanas augstums — elektriskā plīts |                                                      | mm                                   | 500 |
| Izstrādājuma svars                                  |                                                      | kg                                   | 5,5 |

|                                                         |        |                                                       |
|---------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------|
| Modeļa identifikators                                   |        | VIGGBO 70593135<br>VIGGBO 10593138<br>VIGGBO 40593132 |
| Maksimālā gaisa plūsma                                  | m³/h   | 90                                                    |
| Jaudas patēriņš izslēgtā režīmā                         | W      | 0                                                     |
| A-izsvartotā skaņas jaudas emisija pie maksimālā ātruma | dB (A) | 56                                                    |

Tehniskā informācija ir sniegta uz datu plāksnes ierīces iekšpusē.



## Apkārtējās vides aizsardzība

### Iepakojuma utilizācija

Iepakojuma materiāls ir 100 % pārstrādājams un marķēts ar pārstrādes simbolu . Tāpēc atbrīvojieties no dažādām iepakojuma daļām atbildīgi un pilnīgi ievērojot vietējo iestāžu, kas regulē atkritumu apsaimniekošanu, noteikumus.

### Produkta utilizācija

- Šī ierīce ir marķēta atbilstoši Eiropas Direktīvai 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EELA).
- Nodrošinot šī izstrādājuma pareizu utilizāciju, jūs palīdzēsiet novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību, kas varētu rasties izstrādājuma nepiemērotas utilizācijas gadījumā.



Simbols  uz produkta vai pavaddokumentos norāda, ka to nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet tas ir jānodod īpašā elektrisko

un elektronisko iekārtu savākšanas centrā, lai pārstrādātu.

### Enerģijas taupīšanas padomi

- Kad nepieciešams, nomainiet ogļu filtru(-s), lai uzturētu labu aromātu samazināšanas efektivitāti.
- Kad nepieciešams, notīriet tauku filtru(-s), lai uzturētu labu tauku filtra efektivitāti.

### Atbilstības deklarācija

Šī ierīce ir izstrādāta, izgatavota un laista tirgū saskaņā ar:

- „Zemsprieguma” direktīvas 2014/35/ES drošības mērķiem;
- Eiropas standartu EN 61591;
- EMS direktīvas 2014/30/ES aizsardzības prasībām.

Ierīces elektrodrošību var garantēt tikai tad, ja tā ir pareizi savienota ar apstiprinātu zemējuma sistēmu.

## Ikea garantija

### Cik ilgi IKEA garantija ir spēkā?

Šī garantija ir spēkā 5 gadus no datuma, kad ierīce nopirkta IKEA veikalā. Pirkuma apliecināšanai nepieciešams čeka oriģināls. Ja garantijas periodā veikts ierīces serviss, garantijas periods netiek pagarināts.

### Kurš nodrošina servisu?

IKEA servisa nodrošinātājs nodrošinās servisu pats vai izmantojot pilnvarotu servisa partneru tīklu.

### Uz ko attiecas garantija?

Garantija attiecas uz iekārtas darbības kļūmēm ražošanas kļūdās vai materiālu defekta rezultātā. Tā stājas spēkā no izstrādājuma iegādes dienas IKEA. Šī garantija attiecas tikai uz mājaisainiecībā lietotām iekārtām. Izņēmumi ir norādīti nodaļā „Uz ko šī garantija neattiecas?” Garantijas periodā tiek segti defekta novēršanas izdevumi, piemēram, remonts, rezerves daļas, darbs un ceļa izdevumi, ar nosacījumu, ka ierīce ir pieejama remontam bez īpašiem izdevumiem. Šādos apstākļos ir piemērojamas ES vadlīnijas (Direktīva (ES) 2019/771) un atbilstošie vietējie noteikumi. Nomainītās detaļas pāriet IKEA īpašumā.

### Kā IKEA risinās problēmu?

IKEA norīkots servisa nodrošinātājs pārbaudīs izstrādājumu un izlems, vai uz to ir vai nav attiecināma garantija. Ja garantija būs attiecināma, IKEA servisa nodrošinātājs vai tā pilnvarots servisa partneris, veicot servisa darbības pēc saviem uzskatiem, salabos bojāto izstrādājumu vai nomainīs to ar tādu pašu vai līdzvērtīgu izstrādājumu.

### Uz ko šī garantija neattiecas?

- Parasts nolietojums.
- Bojājumi, kas nodarīti tiši vai radušies nevērīgas rīkošanās rezultātā, ekspluatācijas instrukcijas neievērošanas, nepareizas uzstādīšanas rezultātā vai pieslēdzot iekārtu pie tīkla ar neatbilstošu spriegumu, ķīmiskas vai elektroķīmiskas reakcijas, rūsas, korozijas vai ūdens ietekmē radīti bojājumi, tostarp, taču neaprobežojoties ar bojājumiem, kas radušies paaugstināta kaļķakmens satura rezultātā ūdenī, un bojājumiem neatbilstošas apkārtējās vides ietekmes rezultātā.
- Nomaināmās detaļas, ieskaitot baterijas un lampiņas.
- Funkcijas neietekmējoši un dekoratīvi elementi, kas neietekmē iekārtas lietošanu, tostarp skrāpējumi un iespējama krāsu maiņa.

- Nejaušs bojājums svešķermeņu vai vielu ietekmes, tīrīšanas, filtru atbrīvošanas, drenāžas sistēmu vai mazgājamā līdzekļa tvertņu ietekmes rezultātā.
- Šādu elementu bojājums: stikla keramika, piederumi, trauki un galda piederumu statīvi, ūdensvada padeves un kanalizācijas caurules, plombar, lampiņas un to pārsegi, ekrāni, pogas, apdare un tās elementi. Izņemot gadījumu, ja iespējams pierādīt, ka šie bojājumi radušies ražošanas defekta rezultātā.
- Gadījumi, kad speciālista vizītes laikā kļūme netiek konstatēta.
- Remonts, ko nav veikuši mūsu pilnvarotie servisa nodrošinātāji un/vai pilnvarotā servisa tiesiskais partneris, kā arī gadījumi, ja nav lietotas oriģinālās detaļas.
- Nepareizas vai specifiskajai neatbilstošas uzstādīšanas rezultātā radies bojājums.
- Iekārtas lietošana profesionāliem nolūkiem, t. i., iekārta nav lietota mājāsaimniecībā.
- Transportēšanas rezultātā radušies bojājumi. IKEA nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies transportēšanas rezultātā – laikā, kad klients nogādā izstrādājumu mājās vai jebkurā citā vietā. IKEA sedz zaudējumus, kas radušies izstrādājuma transportēšanas rezultātā, ja izstrādājumu klienta norādītajā vietā piegādā IKEA.
- IKEA iekārtas sākotnējās uzstādīšanas izmaksas. Tomēr, ja IKEA norīkots servisa nodrošinātājs vai tā pilnvarots servisa partneris labo vai nomaina ierīci saskaņā ar šīs garantijas noteikumiem, servisa nodrošinātājs vai tā pilnvarotais servisa partneris nepieciešamības gadījumā uzstādīs salaboto vai nomainīto ierīci.

Šie ierobežojumi neattiecas uz darbu, ko veicis kvalificēts speciālists, izmantojot mūsu oriģinālās detaļas, lai pielāgotu ierīci citas ES valsts tehniskajām drošības specifikācijām.

### Valsts tiesību aktu piemērojamība

IKEA garantija piešķir jums noteiktas likumīgas tiesības, kas atbilst vietējo tiesību aktu prasībām vai pārsniedz tās. Taču šie noteikumi nekādā veidā neierobežo vietējos tiesību aktos norādītās klienta tiesības.

### Darbības teritorija

Vienā ES valstī iegādātām un uz citu ES valsti aizvestām iekārtām tiek nodrošināti pakalpojumi piegādes valstī spēkā esošo garantijas noteikumu ietvaros.

Saistības nodrošināt pakalpojumus garantijas ietvaros ir spēkā tikai, ja iekārta atbilst un ir uzstādīta saskaņā ar šādām prasībām:

- tehniskās specifikācijas valstī, kurā pieteikta garantijas prasība;
- uzstādīšanas instrukcijā un Lietotāja rokasgrāmatā iekļautā drošības informācija.

### PĒCPĀRDOŠANAS SERVISS IKEA ierīcēm

Sazinieties ar IKEA pilnvarotu servisa centru, ja vēlaties:

- pieprasīt pakalpojumus garantijas ietvaros;
- uzdot jautājumus par IKEA ierīces uzstādīšanu IKEA virtuves mēbelēs;
- precizēt IKEA iekārtu funkcijas.

Lūdzu, rūpīgi iepazīstieties ar montāžas instrukcijām un/vai ekspluatācijas instrukciju, pirms sazināties ar mums – šādā gadījumā mēs varēsim sniegt kvalitatīvus pakalpojumus.

### Kā sazināties, ja nepieciešami mūsu pakalpojumi



IKEA pilnvaroto servisa centru pilnu sarakstu un attiecīgos tālruņa numurus skatiet šīs rokasgrāmatas pēdējā lappusē.

- 1 Lai nodrošinātu ātrāku servisu, iesakām izmantot šajā rokasgrāmatā norādītos tālruņa numurus. Vienmēr izmantojiet konkrētās ierīces bukletā norādītos numurus. Vienmēr norādiet IKEA preces numuru (8 ciparu kodu) un 8 ciparu servisa numuru, kas redzams uz ierīces datu plāksnes.

### 1 SAGLABĀJIET PIRKUMA ČEKU!

Tas ir jūsu pirkuma apliecinājums, un tas ir nepieciešams garantijas pakalpojumu saņemšanai. Pirkuma čekā norādīts arī IKEA nosaukums un preces numurs (8 ciparu kods) visām jūsu iegādātajām ierīcēm.

### Vai jums nepieciešama papildu palīdzība?

Ja vēlaties uzdot papildu jautājumus, kas neattiecas uz apkalošanu pēc iegādes, sazinieties ar tuvākā IKEA veikala zvanu centru. Pirms sazināties ar mums, iesakām rūpīgi izlasīt ierīces dokumentāciju.



## Зміст

|                            |     |                                 |     |
|----------------------------|-----|---------------------------------|-----|
| Правила техніки безпеки    | 165 | Що робити, якщо...              | 169 |
| Встановлення               | 167 | Технічні дані                   | 170 |
| Опис виробу                | 167 | Захист навколишнього середовища | 171 |
| Панель керування           | 168 | Гарантія IKEA                   | 171 |
| Очищення та обслуговування | 168 |                                 |     |

## ⚠ Правила техніки безпеки

### Перед першим використанням

- Задля вашої безпеки та правильної експлуатації приладу перед встановленням і використанням уважно прочитайте цей посібник.
- Зніміть картонні захисні елементи, захисну плівку та наліпки з аксесуарів. Перевірте пристрій на наявність пошкоджень від транспортування.
- Щоб уникнути пошкодження, не ставте на пристрій жодних предметів важче 5 кг.

**⚠** Це символ привертання уваги до інструкцій з техніки безпеки, що сповіщає користувачів про потенційні ризики для них та інших людей.

Усі попередження щодо техніки безпеки позначаються таким символом та наступними термінами:

**⚠ НЕБЕЗПЕКА:** Вказує на небезпечну ситуацію, яка призведе до серйозних травм, якщо її не уникнути.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Вказує на небезпечну ситуацію, яка може призвести до серйозних травм, якщо її не уникнути.

Усі попередження щодо техніки безпеки надають конкретні деталі потенційних ризиків/наявних попереджень, та вказують, як знизити

ризик травмування, пошкодження чи ураження електричним струмом внаслідок неправильного використання пристрою. Уважно дотримуйтесь наступних інструкцій.

### Застереження та загальні рекомендації:

- Роботи з електромонтажу та підключення має виконувати кваліфікований спеціаліст відповідно до інструкцій виробника та місцевих положень щодо техніки безпеки. Не ремонтуйте та не замінійте жодних частин пристрою, якщо це явно не рекомендовано у посібнику користувача.
- Перед будь-якими операціями по встановленню прилад необхідно від'єднати від джерела живлення.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Якщо не встановити гвинти або елементи кріплення, зазначені в інструкції, можливе ураження електричним струмом.

- Обов'язково заземлюйте пристрій. (Недоступно для витяжок класу II, позначених символом  на паспортній табличці).
- Не тягніть за кабель живлення, щоб вимкнути пристрій із розетки.
- Електричні компоненти не мають бути доступним для користувача після встановлення.

- Не торкайтеся до пристрою вологими частинами тіла і не використовуйте його босоніж.
- Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або з відсутністю досвіду та знань, але лише під наглядом або після проведення з ними інструктажу щодо безпечного використання цього приладу та усвідомлення ними небезпеки, що впливає з використання цього приладу. Дітям забороняється гратися з приладом. Дітям заборонено чистити та здійснювати інші заходи з обслуговування пристрою без нагляду дорослих.
- Усі інші процедури з обслуговування мають виконуватися спеціалістом.
- Під час свердління стіни будьте обережні, щоб не пошкодити електричні дроти та/або труби.
- Виробник відхиляє відповідальність за будь-які пошкодження, викликані неправильним використанням чи неправильними налаштуваннями.
- Відповідне обслуговування та очищення забезпечують якісну роботу пристрою. Регулярно очищуйте весь бруд на поверхні, щоб уникнути накопичення жиру. Регулярно виймайте та очищуйте або замінійте фільтр. Виконуйте цю процедуру відповідно до інструкцій розділу «Очищення та обслуговування».
- Не готуйте страви на вогні («фламбе») під витяжкою. Відкритий вогонь може призвести до пожежі.

- Якщо не дотримуватись інструкцій під час чищення витяжки та під час очищення та заміни фільтрів можливе виникнення пожежі.
- Якщо витяжка використовується одночасно з іншими приладами, які споживають газ чи інші горючі матеріали, слід забезпечити адекватну вентиляцію.
- Не залишайте пательні без нагляду під час смаження, тому що олія може спричинити пожежу.
- Витяжка не є робочою поверхнею. Не ставте на неї предмети сукупною вагою більше 5 кг.
- Під час встановлення та обслуговування завжди вдягайте робочі рукавиці.
- Цей пристрій призначений лише для використання у приміщенні.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час використання витяжки доступні деталі можуть стати гарячими.

### **Встановлення та підключення**

У разі виникнення проблем зверніться в авторизований сервісний центр. Щоб уникнути можливого пошкодження пристрою, виймайте його з упакування тільки в процесі встановлення.

### **Підготовка до встановлення**

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Для підймання та встановлення витяжки потрібно дві чи більше людини.

Мінімальна відстань між плитою та нижньою частиною витяжки має складати не менше 65 см для плит, що працюють на газі чи іншому типі пального, та 50 см для електричних плит. Перед встановленням також перевірте мінімальні відстані, вказані у посібнику користувача плити.

Якщо в інструкції до плити вказана більша відстань до витяжки, використовуйте таку більшу відстань.

### Електричне з'єднання

Переконайтеся, що напруга мережі живлення відповідає даним на паспортній табличці витяжки.

Ця інформація розташована всередині витяжки, під фільтром жиру. Заміну кабелю живлення (тип H05 VV-F) має виконувати кваліфікований електрик. Зверніться в авторизований сервісний центр.

Якщо витяжка оснащена штекером, підключіть його до розетки, що відповідає нормативним вимогам та розташована у доступному місці.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Якщо штекер не встановлений (пряме підключення до електромережі), або якщо розетка не розташована в доступному місці, кваліфікований електрик має встановити стандартний двополюсний вимикач живлення, який забезпечить повну ізоляцію від електромережі в разі перенапруги категорії III, відповідно до правил електропроводки.

## Встановлення

Витяжка призначена лише для встановлення у режимі рециркуляції.

### Установлення в режимі рециркуляції



(див. символ у буклеті зі встановлення)

Повітря фільтрується крізь вугільний фільтр, і потім повертається у приміщення.

**ВАЖЛИВО:** Забезпечте достатню циркуляцію повітря навколо витяжки.

**ВАЖЛИВО:** Витяжка постачається зі встановленим вугільним фільтром.

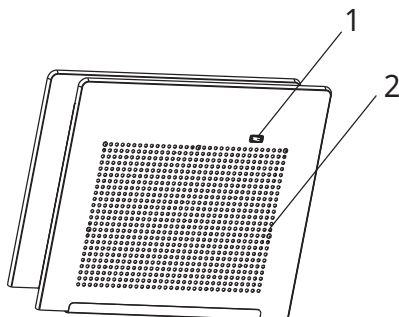
Замінні фільтри доступні в магазинах IKEA або на вебсайті IKEA.com

Витяжку слід встановлювати подалі від ділянок збільшеного забруднення, вікон, дверей та джерел теплоти, тому що вони зменшують ефективність системи та збільшують ризик виникнення пожежі.

Приладдя для кріплення на стіну не надається, тому що стіни збудовані з різних матеріалів і для них потрібні різні типи кріплення. Використовуйте системи кріплення, які відповідають стінам у вашому будинку та вазі пристрою. За додатковою інформацією зверніться до спеціалізованого дилера.

Зберігайте цей буклет для використання в майбутньому.

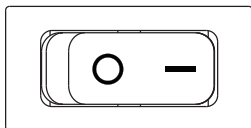
## Опис виробу



**1** Перемикач

**2** Фільтр жиру

## Панель керування



- : Вмикання  
○ : Вимикання

## Очищення та обслуговування

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Ніколи не використовуйте пару для очищення пристрою.
- Від'єднайте пристрій від джерела електроживлення.

**ВАЖЛИВО:** Не використовуйте їдкі або абразивні засоби для чищення. Якщо якийсь із таких продуктів випадково потрапляє на пристрій, негайно протріть його вологою ганчіркою.

- Протирайте поверхню зволоженою ганчіркою. Якщо вона дуже брудна, додайте у воду кілька крапель миючого засобу для посуду. Потім протріть сухою ганчіркою.

**ВАЖЛИВО:** Не використовуйте абразивні губки, металеві ганчірки чи скребки. Із часом вони можуть пошкодити поверхню.

- Використовуйте засоби для чищення побутових пристроїв та дотримуйтесь інструкцій виробника.

**ВАЖЛИВО:** Очищуйте фільтри принаймні раз на місяць, щоби видаляти залишки олії та жиру.

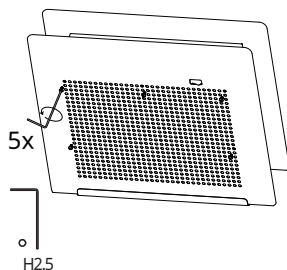
### Очищення фільтра від жиру

Металевий фільтр від жиру має необмежений строк служби і його слід мити раз на місяць вручну або в посудомийній машині на короткому циклі з низькою температурою. Після миття у посудомийній машині фільтр може потьмяніти. Це не впливає на продуктивність його роботи.

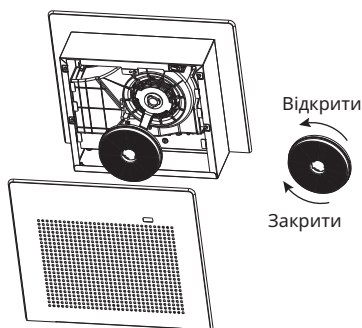
### Обслуговування вугільного фільтра

1. Від'єднайте прилад від джерела електроживлення.
2. Зніміть гвинти.

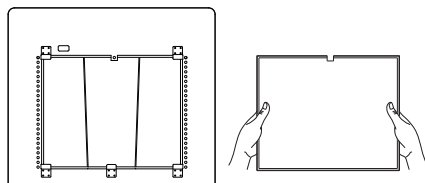
3. Зніміть панель.



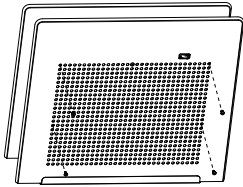
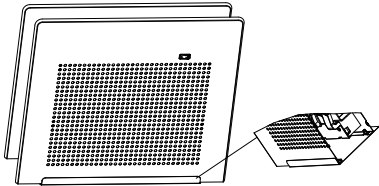
4. Поверніть та зніміть фільтр з активованим вугіллем. Замініть його новим фільтром з активованим вугіллем. Використаний фільтр неможливо відновити чи почистити. Заміну рекомендується робити кожні 2-3 місяці.



5. Після знімання панелі, вийміть сітку фільтра для чищення.



6. Вставте фільтр у декоративну панель, вставте крізь задню панель і затягніть усі 5 гвинтів.



Що робити, якщо...

| Проблема                        | Можлива причина                                            | Розв'язання                                                                                                                                           |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Пристрій не працює.             | Відсутнє живлення                                          | Перевірте наявність живлення. Вимкніть пристрій і знову увімкніть його, щоб перевірити, чи не зникла несправність.                                    |
|                                 | Пристрій не підключений до джерела живлення.               | Перевірте, чи підключений пристрій до джерела живлення. Вимкніть пристрій і знову увімкніть його, щоб перевірити, чи не зникла несправність.          |
| Витяжка погано всмоктує повітря | Фільтри захисту від запаху забруднені                      | Переконайтеся, що ці фільтри правильно промиті відповідно до рекомендацій                                                                             |
|                                 | Регульовальна пластина повітроводу встановлена неправильно | Переконайтеся, що пластина встановлена у режим зовнішньої витяжки  |

Перед тим, як звернутися в авторизований сервісний центр:  
Увімкніть пристрій знову, щоб переконатися, що проблема не зникла. Якщо несправність зберігається, вимкніть пристрій ще раз і повторіть процедуру за годину. Якщо ваш пристрій не працює належним чином після виконання перевірок у розділі усунення несправностей та повторного вмикання пристрою, зверніться до служби уповноваженого сервісного центру із чітким описом проблеми та наступною інформацією:

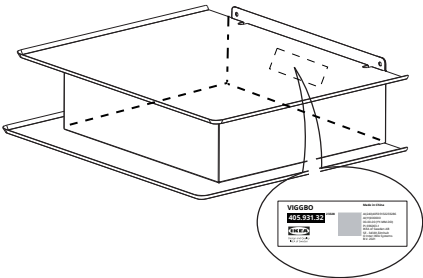
- тип несправності;
- модель;
- тип та серійний номер пристрою (наведений на паспортній табличці).

Технічні дані

| Тип пристрою                                      | Настінна витяжка                                                     |    |     |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----|-----|
| Розміри                                           | Ширина                                                               | мм | 522 |
|                                                   | Глибина                                                              | мм | 458 |
|                                                   | Загальна висота у версії встановлення для витяжки, мін. - макс.      | мм | 149 |
|                                                   | Загальна висота у версії встановлення для рециркуляції, мін. - макс. | мм | 149 |
| Сукупна потужність                                |                                                                      | Вт | 30  |
| Мінімальна висота встановлення — газова плита     |                                                                      | мм | 650 |
| Мінімальна висота встановлення — електрична плита |                                                                      | мм | 500 |
| Вага пристрою                                     |                                                                      | кг | 5,5 |

|                                                                 |        |                                                       |
|-----------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------|
| Код моделі                                                      |        | VIGGBO 70593135<br>VIGGBO 10593138<br>VIGGBO 40593132 |
| Максимальний потік повітря                                      | м³/год | 90                                                    |
| Енергоспоживання (у вимкненому стані)                           | Вт     | 0                                                     |
| A-зважений рівень звукової потужності на максимальній швидкості | дБ (A) | 56                                                    |

Технічна інформація наведена на паспортній табличці всередині пристрою.



## Захист навколишнього середовища

### Утилізація пакувальних матеріалів

Пакувальні матеріали підлягають 100% переробці і позначені символом переробки

 Різні компоненти упакування мають утилізуватися відповідально та у відповідності до вимог місцевого законодавства.

### Утилізація пристрою

- Цей пристрій відповідає вимогам Європейської Директиви 2012/19/ЄС про відходи електричного й електронного обладнання (ВЕЕО).
- Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете уникнути можливого негативного впливу на довкілля і здоров'я людей, що може виникнути внаслідок неправильної утилізації цього виробу.



Символ  на пристрої або у супроводжувальних документах вказує на те, що пристрій не слід відносити до побутових відходів. Його треба здавати у

спеціальний центр переробки електричного та електронного обладнання.

### Поради щодо економії електроенергії

- Заміняйте вугільні фільтри за необхідності, щоб підтримувати ефективність зменшення запахів.
- Очищуйте фільтри жиру за необхідності, щоб підтримувати працездатність фільтра.

### Декларація відповідності

Цей пристрій був розроблений, виготовлений та проданий згідно з:

- цілями реалізації техніки безпеки Директиви щодо низьковольтного обладнання 2014/35/ЄС;
- Європейським стандартом EN 61591;
- вимогами захисту Директиви щодо електромагнітної сумісності 2014/30/ЄС.

Електрична безпека пристрою гарантується лише за умови правильного підключення до заземлення затвердженого типу.

## Гарантія IKEA

### Скільки часу дійсна гарантія IKEA?

Ця гарантія дійсна упродовж 5 років із часу дати покупки вашого пристрою в IKEA. У якості доказу покупки слід надавати оригінальний товарний чек. Виконання гарантійних робіт не продовжує гарантійний період для цього пристрою.

### Хто виконує обслуговування?

Призначений компанією IKEA постачальник послуг забезпечить обслуговування власними силами або за допомогою мережі уповноважених сервісних партнерів.

### Що покриває ця гарантія?

Гарантія поширюється на такі несправності приладу, що сталися після придбання приладу в IKEA або спричинені дефектами конструкції й матеріалів. Ця гарантія стосується тільки домашнього використання. Виключення наведені в розділі «Що не покриває ця гарантія?» В межах гарантійного періоду кошти для усунення несправностей, наприклад, для ремонту, запчастин, оплати праці та відрядження, будуть відшкодовані, якщо пристрій доступний для ремонту без спеціальних витрат. У разі дотримання цих умов будуть діяти правила ЄС (ДИРЕКТИВИ

(ЄС) 2019/771) та відповідні місцеві норми. Замінені деталі стають власністю IKEA.

### Як IKEA вирішує виявлені проблеми?

Призначений компанією IKEA постачальник послуг вивчає виріб і на власний розсуд вирішує, чи покривається випадок гарантією. Якщо покривається, тоді постачальник послуг або уповноважений сервісний партнер IKEA використовує власні потужності та на власний розсуд вирішує або чинити несправний виріб, або замінити його на такий саме або аналогічний виріб.

### Що не покриває ця гарантія?

- Природне зношування.
- Навмисне пошкодження чи пошкодження, спричинене недбалістю, пошкодження через недотримання інструкцій з експлуатації, неправильне встановлення чи підключення до електромережі з невідповідною напругою, пошкодження внаслідок хімічної чи електрохімічної реакції, іржавіння, корозія чи пошкодження водою, зокрема пошкодження через надмірний рівень кальцію у воді, пошкодження через аномальні умови

навколишнього середовища.

- Витратні матеріали, включено з батареями й лампами.
- Нефункціональні та декоративні деталі, які не впливають на звичайне використання приладу, включно з подряпинами та знебарвленням.
- Випадкове пошкодження, спричинене сторонніми предметами чи речовинами та чищенням чи розблокуванням фільтрів, дренажних систем чи мастильних систем.
- Пошкодження таких деталей: керамічне скло, додаткове приладдя, тарілки та сушарки для столових приборів, труби подачі та відведення води, лампи та кришки ламп, екрани, регулятори, корпуси та частини корпусів. Хіба що буде доведено, що пошкодження цих деталей спричинене дефектами виробництва.
- Випадки, коли під час візиту техніка не виявлено жодних проблем.
- Ремонт, виконаний не нашими офіційними постачальниками послуг та/або уповноваженими сервісними партнерами, або такий, під час якого використовувалися неоригінальні деталі.
- Ремонт, потрібний через неналежне встановлення або встановлення з порушенням вимог.
- Використання приладу в умовах, відмінних від побутових, як-от професійне використання.
- Пошкодження під час транспортування. Якщо покупець транспортує виріб додому або до іншої адреси, компанія IKEA не несе відповідальності за жодні пошкодження під час транспортування. Проте, якщо компанія IKEA доставляє виріб до вказаної покупцем адреси, і під час доставки стаються пошкодження, такий випадок покривається гарантією IKEA.
- Вартість першого встановлення приладу IKEA. Проте, якщо призначений IKEA постачальник послуг або його уповноважений сервісний партнер відремонтує або замінить цей пристрій згідно умов цієї гарантії, постачальник послуг IKEA або його уповноважений сервісний партнер перевстановить відремонтований пристрій або в разі потреби замінить його.

Такі обмеження не поширюються на роботи, виконані без порушень кваліфікованим спеціалістом з використанням наших

оригінальних частин з метою адаптування приладу до умов технічної безпеки іншої країни ЄС.

### Застосування місцевих законів

Гарантія IKEA дає вам спеціальні юридичні права, які покривають або перевищують всі місцеві юридичні вимоги. Проте ці умови жодним чином не обмежують права покупця, описані в місцевих законах.

### Область дії

Для пристроїв, придбаних в одній країні ЄС та перевезених в іншу країну ЄС, послуги будуть надаватися в рамках умов гарантії, що є прийнятими в новій країні.

Зобов'язання надавати послуги в рамках гарантії дійсне тільки, якщо пристрій відповідає та встановлений згідно з:

- технічними характеристиками в країні, в якій буде зроблений запит щодо гарантійного обслуговування;
- інструкції зі збирання та правила техніки безпеки з інструкцій користувача.

### Спеціальна служба післяпродажного обслуговування приладів IKEA

Звертайтеся у центр сервісного обслуговування IKEA з такими питаннями:

- якщо ви хочете зробити сервісний запит в рамках цієї гарантії;
- Питання щодо встановлення приладу IKEA у спеціальних кухонних меблях IKEA.
- Роз'яснення роботи функцій пристроїв IKEA.

З метою забезпечити найкраще обслуговування, уважно прочитайте інструкції зі збирання та/або інструкції користувача, перш ніж звертатися до нас.

### Як звернутися до нас за обслуговуванням



На останній сторінці цього посібника наводиться повний список призначених IKEA уповноважених сервісних центрів та їхні національні номери телефонів.

- i** Задля максимально швидкого обслуговування, рекомендується користуватися номерами телефонів, вказаними в цьому посібнику. Завжди звертайтеся за номерами, вказаними у брошурі відповідного пристрою, допомога з яким вам потрібна. Завжди повідомляйте номер артикула IKEA (код з 8 цифр) та сервісний номер з 8 цифр, наведені на паспортній табличці вашого приладу.



**❶ ЗБЕРЕЖІТЬ ТОВАРНИЙ ЧЕК!**

Це ваш доказ покупки, який вимагається для надання гарантійних послуг. На товарному чеку також можна знайти назву та номер виробу IKEA (8-значний код) для кожного придбаного вами пристрою.

**Вам потрібна додаткова допомога?**

Якщо у вас є якісь додаткові питання, не пов'язані з післяпродажним обслуговуванням ваших пристроїв, зателефонуйте до контактного центру найближчого магазину IKEA. Ми рекомендуємо уважно прочитати документацію приладу, перш ніж звертатися до нас.

## Sisukord

|                        |     |                   |     |
|------------------------|-----|-------------------|-----|
| Ohutusteave            | 174 | Törkeotsing       | 178 |
| Paigaldamine           | 176 | Tehnilised andmed | 179 |
| Toote kirjeldus        | 176 | Keskonnaküsimused | 180 |
| Juhtpaneel             | 176 | IKEA garantii     | 180 |
| Puhastamine ja hooldus | 177 |                   |     |

## ⚠ Ohutusteave

### Enne esimest kasutamist

- Enda ohutuse ja korraliku töö tagamiseks lugege see juhend enne paigaldamist ning kasutamist hoolikalt läbi.
- Eemaldage tarvikutelt papist kaitsedetailid, -kile ja kleebitud sildid. Kontrollige, et seadmel poleks transpordikahjustusi.
- Kahjustuste vältimiseks ärge asetage seadmele 5 kg raskemaid esemeid.

⚠ See on ohutusega seotud märgistussümbol, mis hoiatab kasutajaid võimalike ohtude eest iseendale ja teistele.

Kõigile ohutusega seotud hoiatustele eelneb märgistussümbol ja järgmised mõisted:

⚠ **OHT:** Tähistab ohtlikku olukorda, mis põhjustab tõsiseid vigastusi, kui seda ei väldita.

⚠ **HOIATUS:** Tähistab ohtlikku olukorda, mis võib põhjustada tõsiseid vigastusi, kui seda ei väldita.

Kõik ohutusega seotud hoiatused sisaldavad täpseid andmeid olemasoleva ohu/hoiatuse kohta ning näitavad, kuidas vähendada seadme ebaõigest kasutamisest tulenevate vigastuste, kahjustuste ja elektrilöögi ohtu. Järgige hoolikalt järgmisi juhiseid.

### Ettevaatusabinõud ja üldised soovitusused:

- Elektriseadmeid peab paigaldama ja ühendama pädev tehnik vastavalt tootja juhistele ning kohalikele ohutuseeskirjadele. Ärge parandage ega vahetage välja ühtegi seadme osa, välja arvatud juhul, kui kasutusjuhendis on seda selgesõnaliselt öeldud.
- Enne paigaldamist tuleb seade vooluvõrgust lahti ühendada.

⚠ **HOIATUS:** Tekkida võib elektrilöögioht, kui te ei paigalda juhistes näidatud kruvisid või kinnitusedetaile.

- Seadme maandamine on kohustuslik. (Pole võimalik II klassi õhupuhastite puhul, mis on tähistatud andmesildil sümboliga ☐).
- Seadme toitevõrgust eemaldamisel ei tohi tõmmata toitekaablist.
- Elektrilised osaid ei tohi pärast paigaldamist olla kasutajale ligipääsetavad.
- Ärge puudutage seadet ühegi märja kehaosaga ja ärge kasutage seda paljajalu.
- Seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või varasemate kogemuste ja teadmisteta isikud järelevalve all, kui neile õpetatakse seadme ohutut kasutamist ning kui

nad mõistavad seadmega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada ilma järelevalveta.

- Kõik muud hooldustööd peab tegema kutsetunnitusega tehnik.
- Seinast läbi puurides jälgige, et te ei kahjustaks elektriühendusi ja/või torusid.
- Tootja ei võta endale vastutust mis tahes kahjustuste eest, mis on tekkinud tarbimis- või seadistusjuhiste eiramisest.
- Seadme nõuetekohane hooldamine ja puhastamine tagavad, et seade on heas töökorras ning parima jõudlusega. Rasva kogunemise vältimiseks eemaldage regulaarselt pindadelt raskesti eemaldatav mustus. Eemaldage ja puhastage või vahetage filtrit regulaarselt. Seda tuleb teha vastavalt puhastamis- ja hooldusjuhistele.
- Ärge küpsetage toitu seadme all leegi kohal („flambeerimine“). Lahtise tule kasutamine võib põhjustada tulekahju.
- Õhupuhasti ja filtrite puhastamisel ning vahetamisel juhiste eiramine võib põhjustada tulekahju.
- Õhutus peab olema piisav, kui õhupuhastit kasutatakse samaaegselt teiste gaasi või muid põlevaid materjale kasutavate seadmetega.
- Ärge jätke praepanni praadimisel järelevalveta, sest praadimisõli võib süttida.
- Õhupuhasti ei ole tööpind. Ärge asetage sellele kuni 5 kg kaaluvaid esemeid.
- Paigaldamise ja hooldamise ajal kandke alati sobivaid töökindaid.
- See seade ei sobi kasutamiseks välitingimustes.

**⚠ HOIATUS:** Kui pliidiplaat on kasutuses, võivad õhupuhasti ligipääsetavad osad kuumeneda.

### **Paigaldus ja ühendamine**

Probleemide tekkimisel võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. Kahjustuste vältimiseks eemaldage seade pakendist alles paigaldamise ajal.

### **Ettevalmistus paigaldamiseks**

**⚠ HOIATUS:** Õhupuhastit tohivad tõsta ja paigaldada ainult kaks või enam inimest.

Pliidiplaadi ja õhupuhasti alumise osa vaheline väikseim kaugus ei tohi olla alla 65 cm gaasi või muude kütuste põletamisel ja 50 cm elektripliitide puhul. Enne paigaldamist kontrollige ka pliidi juhendis toodud väiksemaid vahemaid.

Kui pliidi paigaldusjuhistes on pliidi ja õhupuhasti vaheline kaugus suurem, tuleb seda vahemaad järgida.

### **Elektriühendus**

Veenduge, et seadme andmesildil märgitud toitepinge on sama, mis võrgupinge.

Selle teabe leiate õhupuhastaja siseküljelt rasvafiltri alt. Toitekaablit (tüüp H05 VV-F) peab vahetama pädev elektrik. Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

Kui õhupuhastil on elektripistik, ühendage see kehtivatele määrustele vastavasse pistikupesasse, mis asub ligipääsetavas kohas.

**⚠ HOIATUS:** Kui pistikut pole paigaldatud (juhtmestik ühendatud otse vooluvõrku) või kui pistikupesas ei asu ligipääsetavas kohas, peaks pädev elektrik paigaldama tavalise kahepooluselise toitelüliti, mis võimaldab III kategooria liigpinge

korral vooluvõrgust täielikult eraldada,

vastavalt juhtmete paigaldamise reeglitele.

## Paigaldamine

Õhupuhasti on mõeldud vaid retsirkulatsiooniks.

### Retsirkulatsioon



(Vaadake sümbolit **paigaldusjuhendis**)

Õhk filtreeritakse läbi söefiltri ja suunatakse seejärel uuesti tuppa.

**PANGE TÄHELE:** Tagage vajaminev õhuringlus õhupuhasti ümber.

**PANGE TÄHELE:** Õhupuhastil on eelpaigaldatud söefilter.

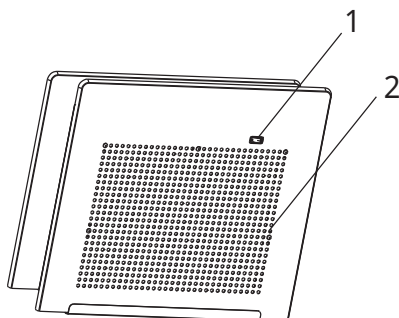
Vahetusfiltrid on saadaval IKEA kauplustes või veebilehel IKEA.com

Õhupuhasti tuleks paigaldada kaugemale eriti määrdunud kohtadest, akendest, udest ja soojusallikatest, kuna need muudavad süsteemi tõenäoliselt vähem tõhusaks ning suurendavad tulekahjuohtu.

Seinale kinnitamise tarvikud ei kuulu komplekti, kuna erinevatest materjalidest seinad vajavad erinevat tüüpi kinnitustarvikuid. Kasutage oma kodu seintele ja seadme kaalule sobivaid kinnitussüsteeme. Lisateabe saamiseks võtke ühendust spetsialiseeritud edasimüüjaga.

Hoidke see juhend edasiseks kasutamiseks alles.

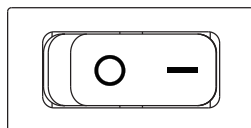
## Toote kirjeldus



**1** Lüliti

**2** Rasvafilter

## Juhtpaneel



— : Nupp SISSE

O : Nupp VÄLJA

## Puhastamine ja hooldus

### ⚠ HOIATUS:

- Ärge kunagi kasutage aurupuhastusseadmeid.
- Ühendage seade vooluvõrgust lahti.

**PANGE TÄHELE:** Ärge kasutage söövitavaid või abrasiivseid puhastusvahendeid. Kui mõni neist toodetest satub kogemata seadmega kokku, puhastage see kohe niiske lapiga.

- Puhastage pinda niisutatud pehme lapiga. Kui see on väga märdunud, lisage vette paar tilka nõudepesuvahendit. Lõpetage töö kuiva lapiga.

**PANGE TÄHELE:** Ärge kasutage abrasiivseid käsnaid, metallist kaabitsaid ega küürimisvahendeid. Need võivad aja jooksul pinda kahjustada.

- Kasutage vaid seadme puhastamiseks mõeldud pesuaineid ja järgige tootja juhiseid.

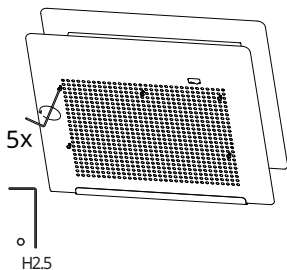
**PANGE TÄHELE:** Puhastage filtreid vähemalt kord kuus ja eemaldage õli- või rasvajäägid.

### Rasvafiltri puhastamine

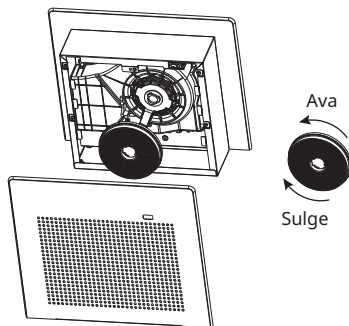
Metallist rasvafiltril on piiramatu eluiga ja seda tuleb pesta kord kuus käsitsi või nõudepesumasinas, kasutades madala temperatuuriga lühikest tsüklit. Nõudepesumasinas puhastades võib rasvafilter tuhmuda; mis ei mõjuta selle filtreerimisvõimet.

### Sööefiltri hooldamine

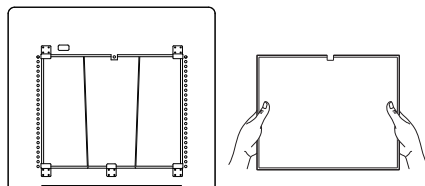
1. Ühendage seade vooluvõrgust lahti või katkestage toiteallika ühendus.
2. Eemaldage kruvid.
3. Eemaldage paneel.



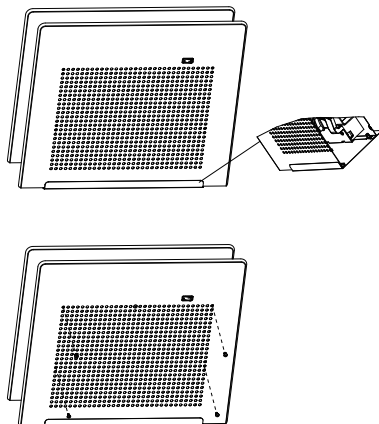
4. Pöörake ja eemaldage kasutatud aktiivsüsi. Asendage see uue aktiivsõega. Kasutatud aktiivsütt ei saa taastada ega puhastada. Soovitatav on vahetada iga 2-3 kuu tagant.



5. Pärast paneeli avamist võtke filtrisõel puhastamiseks välja.



6. Asetage filter raamile tagasi, sisestage see läbi tagapaneeli ja keerake kõik 5 kruvi kinni.



## Tõrkeotsing

| Probleem                             | Võimalik põhjus                                 | Lahendus                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Seade ei tööta                       | Vooluvõrku ei ole                               | Kontrollige vooluvõrgu olemasolu. Lülitage seade välja ja taaskäivitage see, et näha, kas viga püsib.                                                         |
|                                      | Seade ei ole vooluvõrku ühendatud               | Kontrollige, kas seade on vooluvõrku ühendatud. Lülitage seade välja ja taaskäivitage see, et näha, kas viga püsib.                                           |
| Õhupuhasti<br>imemistase pole piisav | Lõhna kõrvaldavad filtrid on<br>määrdunud       | Kontrollige, kas lõhna kõrvaldavad filtrid on vastavalt soovitudele korralikult pestud                                                                        |
|                                      | Õhukanali reguleerimisplaat<br>on vales asendis | Kontrollige õhukanali reguleerimisplaati, mis on seatud väljatõmberežiimile  |

Enne, kui võtate ühendust volitatud teeninduskeskusega:

Lülitage seade uuesti sisse, et näha, kas probleem on kadunud. Kui mitte, lülitage see uuesti välja ja korrake sama tunni pärast uuesti. Kui teie seade ei tööta ka pärast tõrkeotsingu juhendis loetletud kontrollide teostamist ja seadme uuesti sisselülitamist, võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega, selgitage probleemi selgelt ja täpsustage:

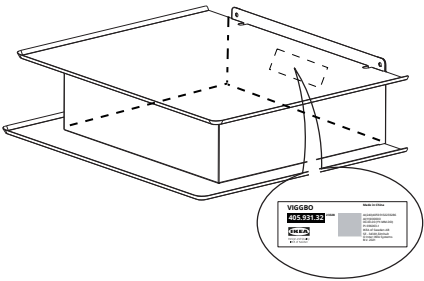
- rikke liiki;
- mudelit;
- seadme tüüpi ja seerianumbrit (kirjas andmeplaadil).

Tehnilised andmed

| Toote tüüp                                |                                                    | Seinale kinnitav õhupuhasti |     |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------|-----|
| Mõõtmed                                   | Laius                                              | mm                          | 522 |
|                                           | Sügavus                                            | mm                          | 458 |
|                                           | Väljatõmmatava osa kogukõrgus (suurim/väikseim)    | mm                          | 149 |
|                                           | Retsirkulatsiooni osa kogukõrgus (suurim/väikseim) | mm                          | 149 |
| Koguvõimsus                               |                                                    | W                           | 30  |
| Paigalduse väikseim kõrgus - gaasipliit   |                                                    | mm                          | 650 |
| Paigalduse väikseim kõrgus - elektripliit |                                                    | mm                          | 500 |
| Toote kaal                                |                                                    | kg                          | 5,5 |

|                                               |       |                                                       |
|-----------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------|
| Mudeli tähis                                  |       | VIGGBO 70593135<br>VIGGBO 10593138<br>VIGGBO 40593132 |
| Kiireim õhuvool                               | m³/h  | 90                                                    |
| Energiatarbimine väljalülitatud               | W     | 0                                                     |
| A-kaalutud müravõimsustase kiireimal kiirusel | dB(A) | 56                                                    |

Tehniline teave on kirjas seadme sees oleva andmesildil.



## Keskkonnaküsimused

### Pakendi kõrvaldamine

Pakkematerjal on täiesti taaskasutatav ja tähistatud taaskasutussümboliga . Seetõttu tuleb pakendi erinevad osad utiliseerida vastutustundlikult ja täielikult kooskõlas kohalike omavalitsuste jäätmekäitlust reguleerivate eeskirjadega.

### Toote kasutuselt kõrvaldamine

- See seade on märgistatud vastavalt Euroopa elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiivile 2012/19/EL.
- Selle toote nõuetekohase kõrvaldamisel aitab vältida võimalikke halbu tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele, mis muidu võivad olla põhjustatud toote jääkide väärest kõrvaldamisest.

Seadmel või kaasasolevatel dokumentidel

olev sümbol  näitab, et seda ei tohi

käidelda olmejäätmetena, vaid see tuleb viia

vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete kogumiskeskusesse.

### Energiasäästmise nõuanded

- Vajadusel vahetage söefiltreid (söefiltreid), et lõhna vähendamise tõhusus säiliks.
- Vajadusel puhastage rasvafiltrit (filtreid), et rasvafiltri tõhusus säiliks.

### Vastavusavaldus

Seade on välja töötatud, toodetud ja turustatud kooskõlas:

- madalpinge direktiivi 2014/35/EL ohutuseesmärkidega;
- Euroopa standardiga EN 61591;
- elektromagnetilise ühilduvuse 2014/30/EL kaitsemeetetega.

Seadme elektriohutust saab tagada ainult siis, kui see on õigesti ühendatud heakskiidetud maandussüsteemiga.

## IKEA garantii

### Kui kaua IKEA garantii kehtib?

See garantii kehtib 5 aastat alates teie seadme algsest ostukuupäevast IKEAst. Ostu peab tõestama ostudokumendi originaaliga. Garantii alusel teostatud hooldus ei pikenda koduseadme garantii kestust.

### Kes pakub teenust?

IKEA teenusepakkuja osutab teenust läbi enda hoolduse või volitatud partnerite võrgustiku.

### Millele garantii kehtib?

Garantii kehtib seadme nendele riketele, mis on põhjustatud konstruktsiooni- või materjaliveast, alates IKEA-st ostmise kuupäevast. See garantii kehtib vaid seadme kodukasutuse puhul. Erandid on loetletud punktis „Mis pole selle garantiiga kaetud?“. Garantii kehtivuse ajal korvatakse rikke kõrvaldamise kulud, näiteks remondikulud, osade maksumus, töö- ja transpordikulud, eeldusel, et seade on remondiks ligipääsetav ilma erikulutusteta. Nendele tingimustele kohaldatakse EL-i juhiseid (DIREKTIIV (EL) 2019/771) ja asjakohaseid kohalikke määrusi. Asendatud osad jäävad IKEA omandisse.

### Kuidas IKEA probleemi lahendab?

IKEA on määranud teenusepakkuja, kes kontrollib toote üle ja otsustab oma äranägemisel, kas garantii hõlmab vea kõrvaldamist. Kui see hõlmab, siis IKEA teenusepakkuja või volitatud hoolduspartner otsustab oma äranägemisel, kas vigane toode tuleb remontida või asendada sama või sarnase tootega.

### Mis pole selle garantiiga kaetud?

- Tavapärane kulumine.
- Vigastused, mis on tekitatud sihilikult või hooletusest, põhjustatud kasutusjuhendi juhiste eiramisest, ebaõigest paigaldusest või valesst toitepingest, keemilisest või elektrikeemilisest reaktsioonist, roostest, söövitusest või veekahjustusest, kaasa arvatud, kuid mitte ainult veetoitesüsteemi liigsest lubjasaldusest või ebaharilikest keskkonnatingimustest.
- Kulutarvikud, kaasa arvatud patareid ja lambid.
- Mittetoimivad osad ja ehisosad, mis seadme tavapärasel tööl ei mõjuta, kaasa arvatud kriimustused ja võimalikud värvimuutused.
- Kõrvaliste esemete või ainete ja filtrite, äravoolusüsteemide või pesuainesahtli



puhastamisest või ummistumisest põhjustatud vigastused.

- Järgmiste osade vigastused: keraamilised klaasid, tarvikud, lauanoode ja söögiriistade korvid, vee etteande- ja äravoolutorud, tihendid, lambid ja lambikatted, kaitseekraanid, nupud, korpused ja korpuste osad. Välja arvatud juhtumid, mille puhul on tõendatud tootmisveast tingitud rike.
- Juhtumid, kus tehnika visiidid käigus viga ei leitud.
- Teiste, mitte meie määratud teenindajate ja/või volitatud teenuslepinguga partnerettevõtte tehtud remonditööd või kui on kasutatud muid kui originaalvaruosid.
- Remonditööd, mis on tingitud puudulikust või nõuetele mittevastavast paigaldusest.
- Kodumasina kasutamine väljaspool kodust keskkonda, nt kutsealaseks kasutamiseks.
- Transpordivigastused. IKEA ei võta vastutust vigastuste eest, mis võivad tekkida sel ajal, kui klient veab seadme koju või mõnda teise asukohta. Kui IKEA tarnib toote kliendi antud tarnekohta, siis selle tarne ajal tootele tekkinud vigastuse korvab IKEA.
- IKEA seadme esmapaigaldusega seotud kulud.  
Kui IKEA nimetatud teenusepakkuja või tema volitatud hoolduspartner remondib või asendab seadme selle garantiiga tingimustel, siis nimetatud teenusepakkuja või tema volitatud hoolduspartner paigaldab vajadusel remonditud seadme tagasi või paigaldab asendusseadme.

Need piirangud ei kehti vigadest vabadele töödele, mille viib läbi vajaliku pädevusega asjatundja, kes kasutab algosasis eesmärgiga kohandada seade teises EL-i riigis kehtivatele tehnilistele ohutusnõuetele.

### Siseriiklike seaduste kohaldamine

IKEA garantii annab ostjale konkreetsed seaduslikud õigused, mis katavad või ületavad kõiki siseriiklike seaduslike nõudeid. Need tingimused ei piira mingil viisil kliendi õigusi, mis on sätestatud siseriiklike õigusnormidega.

### Garantii kehtivuspiirkond

Seadmetele, mis on ostetud ühest EL-riigist ja viiakse teise EL-riiki, tagatakse hooldusteenused uuel asukohamaal tavapäraselt kehtivate garantii raamtingimuste kohaselt.

Garantii raamtingimuste kohane hooldusteenuste kohustus on vaid siis, kui seade vastab riigis kehtivatele nõuetele ja on paigaldatud kooskõlas:

- selle riigi tehniliste tingimustega, kus

garantiinõue esitati;

- paigaldusjuhiste ja kasutusjuhendi ohutuseeskirjadega.

### IKEA kodumasinate MÜÜGIJÄRGNE hooldus

Võtke IKEA määratud volitatud teeninduskeskusega julgelt ühendust, kui:

- soovite esitada selle garantii tagatud hooldusnõude;
- soovite küsida selgitusi IKEA kodumasina paigaldamise kohta IKEA köögimööblisse;
- soovite lasta selgitada IKEA seadmete võimalusi.

Parima abi saamiseks lugege enne meie poole pöördumist hoolikalt läbi paigaldusjuhised ja/või kasutusjuhend.

### Kuidas meie poole pöörduda, kui vajate meie abi



IKEA määratud volitatud teeninduskeskuste nimekirja ja vastavad riiklikud telefoninumbreid leiata selle juhendi viimaselt lehelt.

- ① Selleks, et saaksime teile pakkuda kiiremat teenust, soovime kasutada just selles juhendis loetletud telefoninumbreid. Viidake toe vajamisel alati konkreetse seadme kasutusjuhendis toodud numbritele. Vaadake oma toote IKEA seerianumbrit (8-kohaline kood) ja 8-kohalist teenindusnumbrit, mis on märgitud teie seadme andmeplaadile.

### ① HOIDKE OSTUKVIITUNG ALLES!

See tõendab teie ostu ja seda nõutakse garantiinõude korral. Lisaks on ostukviitungil IKEA kaupluse nimi ja iga teie ostetud seadme tootenumber (8-kohaline kood).

### Kas vajate täiendavat abi?

Nende lisaküsimustega, mis ei ole seotud teie seadme järelhooldusega, pöörduge lähima IKEA kaupluse klienditeenindusosakonda. Enne ühenduse võtmist soovime teil seadme juhendid hoolikalt läbi lugeda.

## Sadržaj

|                        |     |                     |     |
|------------------------|-----|---------------------|-----|
| Sigurnosne informacije | 182 | Što učiniti ako...  | 186 |
| Montaža                | 184 | Tehnički podaci     | 187 |
| Opis proizvoda         | 184 | Briga o okolišu     | 188 |
| Upravljačka ploča      | 184 | Jamstvo tvrtke IKEA | 188 |
| Čišćenje i održavanje  | 185 |                     |     |

## ⚠ Sigurnosne informacije

### Prije prve uporabe

- Za vašu sigurnost i ispravan rad uređaja pažljivo pročitajte priručnik prije montaže i puštanja u rad.
- Iz dodatnog pribora uklonite zaštitne komadiće kartona, zaštitnu foliju i naljepnice. Provjerite je li uređaj oštećen u prijevozu.
- Kako biste izbjegli oštećenje, nemojte postavljati predmete teže od 5 kg na uređaj.

⚠ Ovo je simbol upozorenja koji se odnosi na sigurnost, a upozorava korisnike na potencijalne rizike za njih i druge osobe.

Prije svih sigurnosnih upozorenja nalazi se simbol upozorenja i sljedeći pojmovi:

**⚠ OPASNOST:** Označava opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati ozbiljnu ozljedu.

**⚠ UPOZORENJE:** Označava opasnu situaciju koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati ozbiljnu ozljedu.

Sva sigurnosna upozorenja daju konkretne pojedinosti o potencijalnoj opasnosti / prisutnom upozorenju i ukazuju na to kako smanjiti rizike od ozljeda, oštećenja i strujnog udara koji proizlaze iz nepravilne uporabe uređaja. Pažljivo se pridržavajte sljedećih uputa.

### Mjere predostrožnosti i opće preporuke:

- Električnu instalaciju te ožičenje mora obaviti kvalificirani tehničar u skladu s uputama proizvođača i lokalnim sigurnosnim propisima. Nemojte popravljati ili zamjenjivati bilo koji dio uređaja osim ako to nije izričito navedeno u priručniku.
- Uređaj se mora isključiti iz napajanja prije izvođenja bilo kakvih radova na montaži.

**⚠ UPOZORENJE:** Ako ne postavite vijke ili pričvrstne elemente navedene u uputama, to može dovesti do opasnosti od strujnog udara.

- Obavezno je uzemljiti uređaj. (Nije moguće za nape razreda II identificirane simbolom  na pločici s podacima).
- Nemojte povlačiti kabel za napajanje prilikom iskapčanja uređaja.
- Električne komponente ne smiju biti dostupne korisniku nakon ugradnje.
- Nemojte dodirivati uređaj bilo kojim mokrim dijelom tijela i ne smijete ga koristiti bosi.
- Djeca iznad 8 godina te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili umnih sposobnosti, odnosno nedovoljnog iskustva i znanja mogu se služiti ovim uređajem samo ako ih se nadzire ili ako su upućene u sigurnu uporabu uređaja i razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Korisničko

čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca, osim ako su pod nadzorom.

- Sve druge usluge održavanja mora provoditi specijalizirani tehničar.
- Kada bušite zid obratite pažnju da ne oštetite električne žice i/ili cijevi.
- Proizvođač se odriče svake odgovornosti za bilo kakvu štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom ili pogrešnim postavkama.
- Odgovarajuće održavanje i čišćenje osigurava dobro radno stanje i najbolji rad uređaja. Redovito čistite svu tvrdokornu prljavštinu na površinama kako biste spriječili nakupljanje masnoće. Redovito uklanjajte i čistite filter. To se mora obaviti u skladu s priloženim uputama za "Čišćenje i održavanje".
- Nemojte peći na plamenu ("flambirati") ispod uređaja. Upotreba otvorenog plamena može uzrokovati požar.
- Ukoliko se ne budete pridržavali uputa prilikom čišćenja nape te prilikom čišćenja i zamjene filtra, može doći do opasnosti od požara.
- Mora postojati odgovarajuća ventilacija ako se napa upotrebljava istodobno s drugim uređajima koji upotrebljavaju plin ili druge zapaljive materijale.
- Nemojte ostavljati tave za prženje bez nadzora jer bi se ulje moglo zapaliti.
- Napa nije radna površina. Nemojte na nju postavljati predmete teže od 5 kg.
- Tijekom montaže i održavanja uvijek nosite prikladne radne rukavice.
- Uređaj je namijenjen samo za vanjsku uporabu.

**⚠ UPOZORENJE:** Kad se ploča za kuhanje upotrebljava, dostupni dijelovi ploče za kuhanje mogu postati vrući.

## Montaža i povezivanje

U slučaju problema obratite se ovlaštenom servisnom centru. Kako biste spriječili oštećenje, uređaj nemojte vaditi iz ambalaže sve do montiranja.

## Priprema za postavljanje

**⚠ UPOZORENJE:** Napu bi trebale podizati i postavljati samo dvije ili više osoba.

Minimalni razmak između ploče za kuhanje i donjeg dijela nape ne smije biti manji od 65 cm za plin ili drugo gorivo, a 50 cm za električna kuhala. Prije postavljanja također provjerite minimalne udaljenosti navedene u priručniku ploče za kuhanje.

Ako je u uputama za montažu ploče za kuhanje navedena veća udaljenost između ploče za kuhanje i nape, potrebno je pridržavati se te udaljenosti.

## Električno priključenje

Provjerite je li napon napajanja naveden na pločici s nazivnim podacima uređaja jednak naponu mreže.

Ove informacije nalaze se na unutarnjoj strani nape ispod filtra za masnoću. Zamjenu kabela za napajanje (tip H05 VV-F) mora obaviti kvalificirani električar. Obratite se ovlaštenom servisnom centru.

Ako je napa opremljena električnim utikačem, utikač priključite na utičnicu koja je u skladu s važećim propisima, a nalazi se na dostupnom mjestu.

**⚠ UPOZORENJE:** Ako utikač nije postavljen (izravno ožičenje na električnu mrežu) ili ako se utičnica ne nalazi na pristupačnom mjestu, kvalificirani električar treba ugraditi standardizirani dvopolni prekidač napajanja koji će omogućiti potpunu izolaciju od mreže u slučaju uvjeta

prenapona kategorije III. u skladu s pravilima ožičenja.

## Montaža

Napa je dizajnirana samo za "Recirkulacijsku montažu".

### Recirkulacijska montaža



(pogledajte simbol u knjižici za montažu)

Zrak se filtrira kroz ugljeni filter, a zatim ponovno šalje u prostoriju.

**VAŽNO:** Osigurajte prikladnu cirkulaciju zraka oko nape.

**VAŽNO:** Napa dolazi s unaprijed ugrađenim ugljenim filtrom.

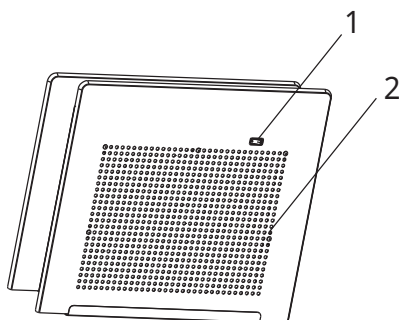
Zamjenski filtri dostupni su u trgovinama IKEA ili na adresi [IKEA.com](https://www.IKEA.com)

Napu treba postaviti podalje od posebno prljavih područja, prozora, vrata i izvora topline jer oni mogu učiniti sustav manje učinkovitim i povećati rizik od požara.

Dodaci za pričvršćivanje na zid nisu uključeni jer za zidove izrađene od različitih materijala trebate različite vrste dodataka za pričvršćivanje. Koristite sustave za pričvršćivanje koji odgovaraju zidovima vašeg doma i težini uređaja. Za više pojedinosti obratite se specijaliziranom trgovcu.

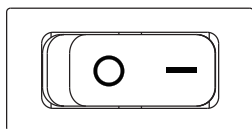
Sačuvajte ovu knjižicu za buduću upotrebu.

## Opis proizvoda



- 1** Prekidač
- 2** Filtar za masnoću

## Upravljačka ploča



- : Gumb ON
- : Gumb OFF

## Čišćenje i održavanje

### ⚠ UPOZORENJE:

- Nikad nemojte upotrebljavati opremu za parno čišćenje.
- Iskopčajte uređaj iz električne mreže.

**VAŽNO:** Nemojte koristiti korozivne ili abrazivne deterđente. Ako bilo koji od ovih proizvoda slučajno dođe u kontakt s uređajem, odmah ga očistite vlažnom krpom.

- Površinu očistite vlažnom krpom. Ako je jako prljava, u vodu dodajte nekoliko kapi deterđenta za pranje posuđa. Nježno dovršite suhom krpom.

**VAŽNO:** Nemojte koristiti abrazivne spužve, metalne strugalice ili žičane ribeže. One s vremenom mogu oštetiti površinu.

- Upotrebljavajte deterđente posebno namijenjene za čišćenje uređaja i slijedite upute proizvođača.

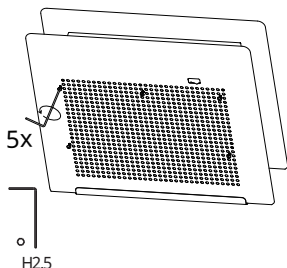
**VAŽNO:** Filtre čistite najmanje jednom mjesečno kako biste uklonili sve ostatke ulja ili masti.

### Čišćenje filtra za masnoću

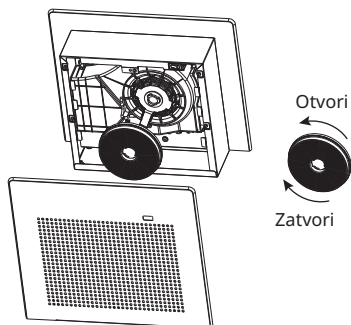
Metalni filter za masnoću ima neograničen vijek trajanja i mora se prati jednom mjesečno ručno ili u perilici posuđa u kratkom ciklusu pri niskoj temperaturi. Prilikom čišćenja u perilici posuđa, filter za masnoću može postati mutan. To ne utječe na njegov kapacitet filtriranja.

### Održavanje ugljenog filtra

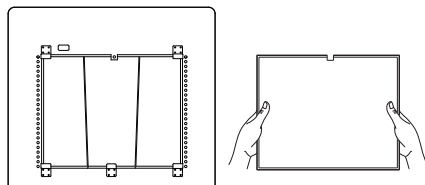
1. Iskopčajte uređaj ili odspojite napajanje.
2. Uklonite vijke.
3. Uklonite ploču.



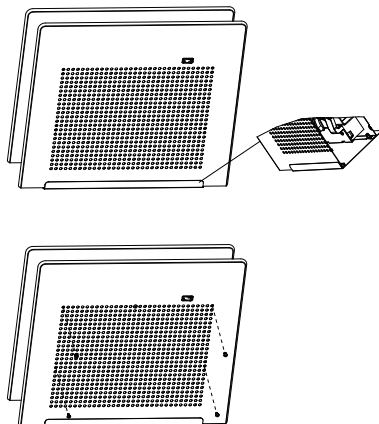
4. Okrenite i uklonite uporabljeni aktivni ugljen. Zamijenite novim aktivnim ugljenom. Iskorišteni aktivni ugljen ne može se oporaviti i očistiti. Zamjena se preporučuje svaka 2 – 3 mjeseca.



5. Nakon rastavljanja ploče izvadite mrežicu filtra radi čišćenja.



6. Filter vratite na estetsku ploču, umetnite ga kroz stražnju ploču i zategnite svih 5 vijaka.



## Što učiniti ako...

| Problem                    | Mogući uzrok                                                   | Rješenje                                                                                                                                                                 |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uređaj ne radi             | Nema napajanja iz strujne mreže                                | Provjerite ima li napajanja iz strujne mreže. Isključite uređaj i ponovno ga pokrenite kako biste vidjeli hoće li to riješiti problem.                                   |
|                            | Uređaj nije priključen na električno napajanje                 | Provjerite je li uređaj spojen na strujno napajanje. Isključite uređaj i ponovno ga pokrenite kako biste vidjeli hoće li to riješiti problem.                            |
| Napa preslabo usisava zrak | Filtri protiv mirisa su prljavi                                | Provjerite jesu li filtri protiv neugodnih mirisa pravilno oprani u skladu s preporukom                                                                                  |
|                            | Ploča za prilagođavanje zračnog kanala je u pogrešnom položaju | Provjerite ploču za prilagođavanje zračnog kanala postavljenu na način vanjskog ispuha  |

Prije obraćanja ovlaštenom servisnom centru:

Ponovno uključite uređaj kako biste vidjeli je li problem nestao. Ako nije, ponovno isključite uređaj i ponovite postupak nakon sat vremena. Ako vaš uređaj i dalje ne radi ispravno nakon provođenja provjera navedenih u uputama za rješavanje problema i ponovnog uključivanja uređaja, obratite se ovlaštenom servisnom centru, objasnite problem i navedite:

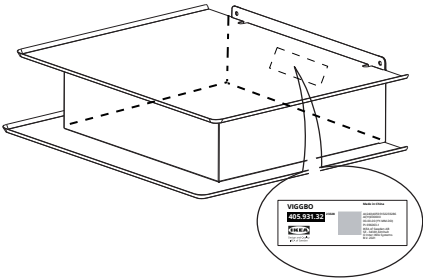
- tip pogreške;
- model;
- tip i serijski broj uređaja (naveden na pločici s tehničkim podacima).

Tehnički podaci

| Tip proizvoda                                             | Napa za zidnu montažu                                              |    |     |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----|-----|
| Dimenzije                                                 | Širina                                                             | mm | 522 |
|                                                           | Dubina                                                             | mm | 458 |
|                                                           | Ukupna visina kod montiranja verzije za isisavanje min. – maks.    | mm | 149 |
|                                                           | Ukupna visina kod montiranja verzije za recirkulaciju min. – maks. | mm | 149 |
| Ukupno napajanje                                          |                                                                    | W  | 30  |
| Minimalna visina montiranja – plinska ploča za kuhanje    |                                                                    | mm | 650 |
| Minimalna visina montiranja – električna ploča za kuhanje |                                                                    | mm | 500 |
| Težina proizvoda                                          |                                                                    | kg | 5,5 |

|                                                  |       |                                                       |
|--------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------|
| Identifikator modela                             |       | VIGGBO 70593135<br>VIGGBO 10593138<br>VIGGBO 40593132 |
| Maksimalni protok zraka                          | m³/h  | 90                                                    |
| Potrošnja energije u isključenom stanju          | W     | 0                                                     |
| A-ponderirana zvučna emisija pri najvećoj brzini | dB(A) | 56                                                    |

Tehnički podaci navedeni su na pločici s podacima unutar uređaja.



## Briga o okolišu

### Zbrinjavanje ambalaže

Ambalažni materijal može se 100 % reciklirati i označen je simbolom recikliranja . Stoga se različiti dijelovi ambalaže moraju zbrinuti odgovorno i u potpunom skladu s propisima lokalnih tijela koja reguliraju zbrinjavanje otpada.

### Otpisivanje proizvoda

- Ovaj uređaj označen je u skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE).
- Ispravnim odlaganjem proizvoda pomažete u sprečavanju potencijalno nepovoljnih posljedica na okoliš i ljudsko zdravlje, koje bi mogle nastati neispravnim odlaganjem ovog proizvoda.



Simbol  na uređaju ili na popratnoj dokumentaciji označava da se ovaj uređaj ne smije tretirati kao kućni otpad, već da se mora

odnijeti u poseban sabirni centar za recikliranje električne i elektroničke opreme.

### Savjeti za uštedu energije

- Zamijenite ugljene filtre kada je potrebno kako biste održali dobru učinkovitost smanjenja mirisa.
- Očistite filtre za masnoću kada je potrebno kako biste održali dobru učinkovitost filtra za masnoću.

### Izjava o sukladnosti

Ovaj je uređaj dizajniran, proizveden i prodaje se u skladu sa:

- sigurnosnim ciljevima Direktive o niskom naponu 2014/35/EU;
- Europskom normom EN 61591;
- zahtjevima za zaštitu iz Direktive EMC 2014/30/EU.

Električna sigurnost uređaja može se jamčiti samo ako je ispravno spojen na odobreni sustav uzemljenja.

## Jamstvo tvrtke IKEA

### Koliko dugo vrijedi IKEA jamstvo?

Ovo jamstvo vrijedi 5 godine od izvornog datuma kupnje vašeg uređaja u trgovini IKEA. Kao dokaz kupnje potrebno je imati originalni račun. Ako se servisni radovi izvode pod jamstvom, to neće produžiti jamstveno razdoblje za uređaj.

### Tko pruža uslugu?

Davatelj usluga IKEA pružit će uslugu putem vlastitih servisnih službi ili ovlaštene mreže partnera.

### Što je pokriveno ovim jamstvom?

Ovo jamstvo pokriva kvarove na uređaju nastale kao posljedica grešaka u konstrukciji ili materijalima od datuma kupovine od IKEA-e. Ovo se jamstvo odnosi samo na kućnu uporabu. Iznimke su navedene pod naslovom "Što nije pokriveno ovim jamstvom?" Unutar jamstvenog razdoblja troškovi otklanjanja kvara tj. popravak, dijelovi, rad i putovanja bit će pokriveni, pod uvjetom da je uređaj dostupan za popravak bez posebnih troškova. Na ove se uvjete primjenjuju smjernice EU (Direktive (EU) 2019/771) i odgovarajući lokalni propisi. Zamijenjeni dijelovi postaju vlasništvo IKEA-e.

### Kako će IKEA riješiti problem?

Pružatelj usluga imenovan od strane tvrtke IKEA ispitati će proizvod i prema vlastitom nahođenju odlučiti je li problem obuhvaćen ovim jamstvom. Ako dostavljač usluga tvrtke IKEA ili njezin ovlašten servisni partner procijeni da je kvar pokriven jamstvom, popraviti će neispravan proizvod prema vlastitom nahođenju putem vlastitih servisnih službi ili ga zamijeniti istim ili sličnim proizvodom.

### Što nije pokriveno ovim jamstvom?

- Istrošenost pri normalnoj uporabi.
- Namjerna oštećenja ili oštećenja nastala uslijed nemarnosti, nepoštivanja uputa za rad, neispravne instalacije ili ukopčavanja na pogrešan napon, oštećenja koja su posljedica kemijskih ili elektrokemijskih reakcija, hrđe, korozije ili prodora vode, između ostalog oštećenja uzrokovana pretjeranom količinom kamenca u vodovodu i abnormalnim uvjetima okoliša.
- Potrošni dijelovi uključujući baterije i žarulje.
- Nefunkcionalni i ukrasni dijelovi koji ne utječu na uobičajenu uporabu uređaja, uključuju bilo kakve ogrebotine i moguće razlike u boji.
- Slučajna oštećenja prouzročena stranim



predmetima ili tvarima i čišćenjem ili deblokiranjem filtera, sustava za ispuštanje vode ili ladicu za sredstvo za pranje.

- Oštećenja sljedećih dijelova: staklokeramike, pribora, košara za posuđe i pribora za jelo, dovodnih i odvodnih cijevi, brtvi, žarulja i poklopaca za žarulje, zaslona, gumba, kućišta i dijelova kućišta. Osim ako se može dokazati da su ta oštećenja prouzročena greškama u proizvodnji.
- Slučajevi u kojima nije pronađena greška tijekom posjeta tehničara.
- Popravci koji nisu izvršeni od strane naših pružatelja usluga i/ili ugovorno ovlaštenih servisnih partnera ili ako se nisu koristili originalni rezervni dijelovi.
- Popravci prouzročeni pogrešno izvršenim instalacijama ili instalacijama koje nisu u skladu sa specifikacijom.
- Uporaba uređaja u ne-kućanske, odnosno profesionalne svrhe.
- Oštećenja prouzročena prijevozom. U slučaju da kupac prevozi proizvod do svog doma ili na neku drugu adresu, IKEA nije odgovorna za bilo kakva oštećenja nastala tijekom prijevoza. Međutim, ako tvrtka IKEA isporuči proizvod na adresu kupca, u tom slučaju oštećenja na proizvodu nastala tijekom isporuke snosit će sama tvrtka.
- Troškovi izvođenja prve instalacije IKEA uređaja. Međutim, ako pružatelj usluga ovlašten od strane tvrtke IKEA ili njegov ovlašten servisni partner popravi ili zamijeni uređaj prema uvjetima ovog jamstva, ovlašteni pružatelj usluga ili servisni partner kojeg je ovlastila tvrtka IKEA ponovno će ugraditi popravljeni uređaj ili zamjenski, ako je potrebno.

Ovo se ograničenje ne odnosi na radove bez grešaka koje obavlja kvalificirani stručnjak koristeći naše originalne dijelove kako bi uređaj prilagodio tehničkim sigurnosnim specifikacijama druge zemlje EU.

### Primjena lokalnih zakona

Jamstvo tvrtke IKEA daje vam posebna zakonska prava koja pokrivaju ili premašuju sve lokalne zakonske propise. Međutim, ovi uvjeti ne ograničavaju ni na koji način potrošačka prava zajamčena lokalnim zakonodavstvom.

### Područje valjanosti

Za uređaje koji su kupljeni u jednoj zemlji EU-a i odneseni u drugu zemlju EU-a, usluge će se pružati u okviru jamstvenih uvjeta uobičajenih u novoj zemlji.

Obveza servisiranja u okviru jamstva postoji samo ako je uređaj usklađen i instaliran prema:

- tehničkim specifikacijama zemlje u kojoj se podnosi zahtjev za jamstvom;
- uputama za montažu i Sigurnosnim informacijama u Uputama za uporabu.

### POSTPRODAJNA služba za IKEA uređaje

Ne ustručavajte se kontaktirati servisni centar kojeg je ovlastila tvrtka IKEA:

- radi podnošenja zahtjeva za servisiranje prema ovom jamstvu;
- zatražiti pojašnjenja o ugradnji IKEA uređaja u namjenski kuhinjski namještaj IKEA;
- radi dodatnih informacija u vezi s funkcijama IKEA uređaja.

Kako bismo vam zajamčili dobivanje najbolje pomoći, prije nego što nas kontaktirate, pažljivo pročitajte Upute za montažu i/ili Upute za uporabu.

### Kako doći do nas ako trebate našu uslugu



Pogledajte posljednju stranicu ovog priručnika za cjelovit popis servisnih centara koje je ovlastila tvrtka IKEA i s njima povezane nacionalne brojeve telefona.

- ① Preporučujemo da koristite određene telefonske brojeve navedene na kraju ovog priručnika kako bismo vam pružili bržu uslugu. Uvijek se obratite na brojeve navedene u knjižici određenog uređaja za koji vam je potrebna pomoć. Također uvijek potražite broj IKEA artikla (8-znamenasti kod) i 8-znamenasti servisni broj koji se nalazi na pločici s podacima vašeg uređaja.

### ① SAČUVAJTE RAČUN!

To je dokaz o kupnji i potreban je za korištenje jamstva. Isto tako, na računu možete naći naziv i broj IKEA artikla (8-znamenasti broj koda) za svaki od uređaja koji ste kupili.

### Trebate li dodatnu pomoć?

Za sva dodatna pitanja o vašem uređaju koja nisu vezana s ovlaštenim servisnim centrom, molimo vas da kontaktirate najbliži pozivni centar robne kuće IKEA. Savjetujemo vam da pažljivo pročitate dokumentaciju koja se odnosi na uređaj prije nego što nas kontaktirate.

## Sadržaj

|                           |     |                          |     |
|---------------------------|-----|--------------------------|-----|
| Informacije o bezbednosti | 190 | Šta ako...               | 194 |
| Ugradnja                  | 192 | Tehnički podaci          | 195 |
| Opis proizvoda            | 192 | Briga o životnoj sredini | 196 |
| Komandna tabla            | 192 | IKEA garancija           | 196 |
| Čišćenje i održavanje     | 193 |                          |     |

## Informacije o bezbednosti

### Pre prve upotrebe

- Radi sopstvene bezbednosti i ispravnog rada uređaja, pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre ugradnje i puštanja u rad.
- Uklonite kartonske zaštitne delove, zaštitnu foliju i lepljive nalepnice sa pribora. Proverite da li uređaj ima oštećenja nastala prilikom transporta.
- Da biste izbegli oštećenje, ne stavljajte na uređaj nikakve predmete teže od 5 kg.

 Ovo je simbol za oprez, koji se odnosi na bezbednost i upozorava korisnike na potencijalne rizike za sebe i druge.

Svim bezbednosnim upozorenjima prethodi simbol za oprez i sledeći izrazi:

 **OPASNOST:** Označava opasnu situaciju koja će, ako se ne izbegne, izazvati ozbiljne povrede.

 **UPOZORENJE:** Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može izazvati ozbiljne povrede.

Sva bezbednosna upozorenja pružaju specifične detalje o potencijalnoj opasnosti/prisutnom upozorenju i ukazuju na to kako da se smanji rizik od povreda, oštećenja i električnog udara koji nastaju usled nepravilne upotrebe uređaja. Pažljivo pratite sledeća uputstva.

### Mere opreza i opšte preporuke:

- Električnu montažu i električno povezivanje mora da izvede kvalifikovani tehničar prema uputstvima proizvođača i u skladu sa lokalnim bezbednosnim propisima. Nemojte popravljati niti menjati bilo koji deo uređaja osim ako to nije izričito navedeno u korisničkom priručniku.
- Uređaj se mora isključiti iz napajanja pre izvođenja bilo kakvih ugradnih radova.

 **UPOZORENJE:** Ako ne montirate zavrtnje ili elemente za pričvršćivanje naznačene u uputstvima, može nastati opasnost od strujnog udara.

- Uzemljenje uređaja je obavezno. (Nije moguće za aspiratore klase II označene simbolom  na nazivnoj pločici).
- Nemojte vući kabl za napajanje da biste isključili uređaj.
- Električne komponente ne smeju biti dostupne korisniku nakon ugradnje.
- Ne dodirujte uređaj mokrim delom tela i nemojte njime da rukujete bos.
- Deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili bez dovoljnog iskustva i znanja, mogu da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili su im data uputstva u vezi sa korišćenjem uređaja na bezbedan način i ako razumeju

opasnosti koje pri tome postoje. Deca ne smeju da se igraju ovim uređajem. Održavanje i čišćenje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.

- Sve ostale usluge održavanja mora da obavi specijalizovani tehničar.
- Prilikom bušenja kroz zid pazite da ne oštetite električne kablove i/ili cevi.
- Proizvođač odbija svaku odgovornost za bilo kakvu štetu uzrokovanu nepravilnim korišćenjem ili neodgovarajućim podešavanjima.
- Odgovarajuće održavanje i čišćenje osiguravaju dobro radno stanje i najbolje performanse uređaja. Redovno čistite svu tvrdokornu površinsku prljavštinu kako biste izbegli nakupljanje masnoće. Redovno uklanjajte i čistite ili menjajte filter. Ovo mora da se obavlja u skladu sa uputstvima datim u odeljku „Čišćenje i održavanje“.
- Nemojte kuvati hranu plamenom („flambirati“) ispod uređaja. Upotreba otvorenog plamena može izazvati požar.
- Nepoštovanje uputstava prilikom čišćenja aspiratora i prilikom čišćenja i zamene filtera može dovesti do rizika od požara.
- Mora postojati odgovarajuća ventilacija ako se aspirator koristi istovremeno sa drugim uređajima koji koriste gas ili druge zapaljive materijale.
- Ne ostavljajte tiganje bez nadzora tokom prženja, jer se ulje za prženje može zapaliti.
- Aspirator nije radna površina. Ne stavljajte na njega predmete ukupne težine veće od 5 kg.
- Uvek nosite odgovarajuće radne rukavice tokom ugradnje i održavanja.

- Ovaj uređaj nije pogodan za spoljašnju upotrebu.

**⚠ UPOZORENJE:** Kada je ploča za kuvanje u upotrebi, dostupni delovi aspiratora mogu postati vrući.

### Ugradnja i povezivanje

U slučaju problema, kontaktirajte ovlašćeni servisni centar. Da biste sprečili bilo kakvo oštećenje, izvadite uređaj iz ambalaže samo u trenutku ugradnje.

### Priprema za ugradnju

**⚠ UPOZORENJE:** Aspirator treba da podižu i postavljaju isključivo dvoje ili više ljudi.

Minimalno rastojanje između ploče za kuvanje i donjeg dela aspiratora ne sme biti manje od 65 cm za gas ili druga goriva i 50 cm za električni šporet. Pre ugradnje takođe proverite minimalne udaljenosti navedene u uputstvu za šporet.

Ako je u uputstvima za ugradnju šporeta navedeno veće rastojanje između šporeta i aspiratora, ovo rastojanje se mora poštovati.

### Povezivanje na električnu mrežu

Uverite se da je napon napajanja naveden na nazivnoj pločici uređaja isti kao i napon mreže.

Ove informacije se mogu naći na unutrašnjoj strani aspiratora, ispod filtera za masnoću. Zamenu kabla za napajanje (tip H05 VV-F) mora da izvrši kvalifikovani električar. Obratite se ovlašćenom servisnom centru.

Ako je aspirator opremljen električnim utikačem, uključite utikač u utičnicu koja je u skladu sa važećim propisima i koja se nalazi na pristupačnom mestu.

**⚠ UPOZORENJE:** Ako nije ugrađen utikač (direktno povezivanje na mrežu) ili ako se utičnica ne nalazi na pristupačnom mestu, kvalifikovani

električar treba da ugradi standardni dvopolni prekidač za napajanje koji će omogućiti potpunu izolaciju od mreže u slučaju prenapona III kategorije, u skladu sa pravilima ožičenja.

## Ugradnja

Aspirator je dizajniran samo za „ugradnju sa recirkulacijom“.

### Ugradnja sa recirkulacijom



(pogledajte simbol u knjižici za ugradnju)

Vazduh se filtrira kroz ugljeni filter, a zatim se vraća u prostoriju.

**VAŽNO:** Obezbedite odgovarajuću cirkulaciju vazduha oko aspiratora.

**VAŽNO:** Aspirator dolazi sa unapred ugrađenim ugljenim filterom.

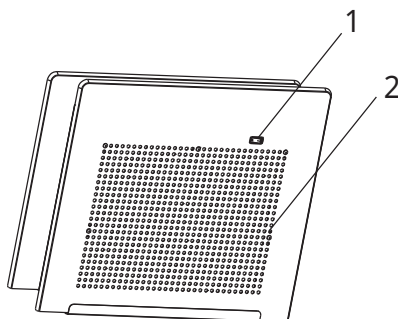
Zamenski filteri su dostupni u prodavnicama IKEA ili na [IKEA.com](http://IKEA.com)

Aspirator treba da bude postavljen dalje od veoma prljavih mesta, prozora, vrata i izvora toplote, jer će to verovatno učiniti sistem manje efikasnim i povećati rizik od požara.

Pribor za pričvršćivanje na zid nije uključen jer zidovi od različitih materijala zahtevaju različite vrste pribora za pričvršćivanje. Koristite sisteme za pričvršćivanje koji odgovaraju zidovima u vašem domu i težini uređaja. Za više detalja obratite se specijalizovanom prodavcu.

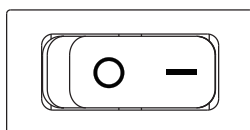
Sačuvajte ovu knjižicu za buduće konsultacije.

## Opis proizvoda



- 1** Prekidač
- 2** Filter za masnoću

## Komandna tabla



- : Dugme za uključivanje
- : Dugme za isključivanje

## Čišćenje i održavanje

### ⚠ UPOZORENJE:

- Nikada ne koristite opremu za čišćenje parom.
- Isključite uređaj iz napajanja.

**VAŽNO:** Nemojte koristiti korozivne ili abrazivne deterđente. Ako bilo koji od ovih proizvoda slučajno dođe u kontakt sa uređajem, odmah ga očistite vlažnom krpom.

- Očistite površinu vlažnom krpom. Ako je veoma zaprljan, dodajte u vodu nekoliko kapi deterdženta za pranje sudova. Na kraju prebrišite suvom krpom.

**VAŽNO:** Nemojte koristiti abrazivne sunde, metalne strugače ili mrežice. Vremenom oni mogu da oštete površinu.

- Koristite deterđente posebno dizajnirane za čišćenje uređaja i pratite uputstva proizvođača.

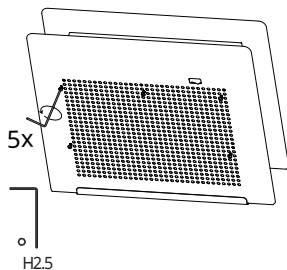
**VAŽNO:** Čistite filtere najmanje jednom mesečno da biste uklonili ostatke ulja ili masti.

### Čišćenje filtera za masnoću

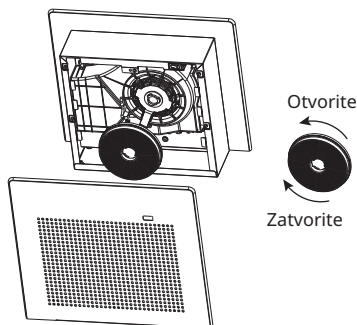
Metalni filter za masnoću ima neograničen vek trajanja i mora se prati jednom mesečno ručno ili u mašini za pranje sudova u kratkom ciklusu na niskoj temperaturi. Prilikom čišćenja u mašini za pranje sudova filter za masnoću može postati mat; ovo ne utiče na njegov kapacitet filtriranja.

### Održavanje ugljenog filtera

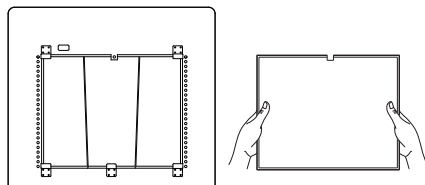
1. Isključite uređaj iz struje ili isključite napajanje.
2. Uklonite zavrtnje.
3. Uklonite ploču.



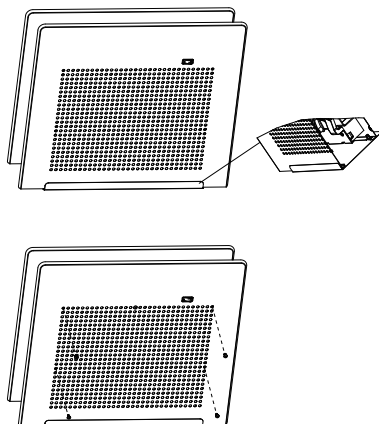
4. Okrenite i uklonite korišćeni aktivni uglj. Zamenite novim aktivnim ugljem. Korišćeni aktivni uglj se ne može povratiti i očistiti. Zamenjena se preporučuje na svaka 2-3 meseca.



5. Nakon rastavljanja ploče, izvadite filtersku mrežicu radi čišćenja.



6. Vratite filter na estetsku ploču, umetnite ga kroz zadnju ploču i zategnite svih 5 zavrtnja.



## Šta ako...

| Problem                                  | Mogući uzrok                                                 | Rešenje                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uređaj ne radi                           | Nema električnog napajanja                                   | Proverite da li postoji napajanje iz mreže. Isključite uređaj i ponovo ga uključite da biste videli da li kvar i dalje postoji.                                       |
|                                          | Uređaj nije priključen na električnu mrežu                   | Proverite da li je uređaj priključen na električnu mrežu. Isključite uređaj i ponovo ga uključite da biste videli da li kvar i dalje postoji.                         |
| Nivo usisavanja aspiratora nije dovoljan | Filteri protiv mirisa su prljavi                             | Proverite da li su filteri protiv mirisa dobro oprani, kao što je preporučeno                                                                                         |
|                                          | Ploča za podešavanje protoka vazduha je u pogrešnom položaju | Proverite ploču za podešavanje protoka vazduha postavljenu na spoljni izduvni režim  |

Pre nego što kontaktirate ovlašćeni servisni centar:

Ponovo uključite uređaj da biste videli da li je problem nestao. Ako nije, ponovo isključite uređaj i ponovite radnju nakon sat vremena. Ako uređaj i dalje ne radi pravilno nakon izvršenja provera navedenih u vodiču za rešavanje problema i ponovnog uključivanja uređaja, kontaktirajte ovlašćeni servisni centar, jasno im objasnite problem i navedite:

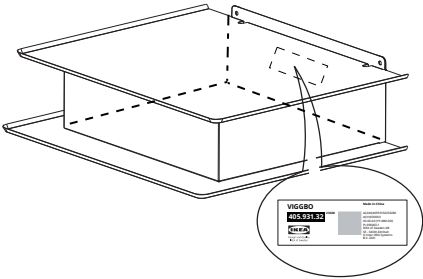
- vrstu kvara;
- model;
- tip i serijski broj uređaja (naveden na nazivnoj pločici).

Tehnički podaci

| Vrsta proizvoda                                         | Aspirator za montiranje na zid                               |    |     |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----|-----|
| Dimenzije                                               | Širina                                                       | mm | 522 |
|                                                         | Dubina                                                       | mm | 458 |
|                                                         | Ukupna visina u verziji ugradnje sa ekstrakcijom min-maks.   | mm | 149 |
|                                                         | Ukupna visina u verziji ugradnje sa recirkulacijom min-maks. | mm | 149 |
| Ukupna snaga                                            |                                                              | W  | 30  |
| Minimalna visina ugradnje – plinska ploča               |                                                              | mm | 650 |
| Minimalna visina ugradnje – električna ploča za kuvanje |                                                              | mm | 500 |
| Težina proizvoda                                        |                                                              | kg | 5,5 |

|                                                           |       |                                                       |
|-----------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------|
| Identifikator modela                                      |       | VIGGBO 70593135<br>VIGGBO 10593138<br>VIGGBO 40593132 |
| Maksimalni protok vazduha                                 | m³/h  | 90                                                    |
| Potrošnja električne energije u isključenom režimu        | W     | 0                                                     |
| A-ponderisana emisija zvučne snage pri maksimalnoj brzini | dB(A) | 56                                                    |

Tehničke informacije se nalaze na nazivnoj pločici unutar uređaja.



## Briga o životnoj sredini

### Odlaganje ambalaže

Materijal ambalaže se 100% može reciklirati i označen je simbolom za recikliranje

 Različiti delovi ambalaže se stoga moraju odgovorno odlagati, potpuno u skladu sa propisima lokalnih vlasti koji regulišu odlaganje otpada.

### Odlaganje proizvoda u otpad

- Ovaj uređaj je označen u skladu sa Evropskom Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE).
- Osiguravanjem da se ovaj proizvod pravilno odloži u otpad, pomoći ćete u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i ljudsko zdravlje, koje bi inače mogle biti uzrokovane neodgovarajućim rukovanjem otpadom od ovog proizvoda.

Simbol  na proizvodu ili na pratećoj dokumentaciji ukazuje na to da ga ne treba tretirati kao kućni otpad, već da se mora odneti

u odgovarajući centar za sakupljanje namenjen za reciklažu električne i elektronske opreme.

### Saveti za uštedu energije

- Zamenite ugljene filtere kada je potrebno da biste očuvali dobru efikasnost pri uklanjanju mirisa.
- Čistite filtere za masnoću kada je potrebno da biste očuvali dobru efikasnost filtera za masnoću.

### Izjava o saobraznosti

Ovaj uređaj je dizajniran, proizveden i plasira se na tržište u skladu sa:

- bezbednosnim ciljevima Direktive o niskom naponu 2014/35/EU;
- Evropskim standardom EN 61591;
- zaštitnim zahtevima Direktive o elektromagnetnoj kompatibilnosti 2014/30/EU.

Električna bezbednost uređaja može se garantovati samo ako je pravilno priključen na odobreni sistem uzemljenja.

## IKEA garancija

### Koliko dugo važi IKEA garancija?

Ova garancija važi 5 godine od prvobitnog datuma kupovine vašeg uređaja u prodavnici IKEA. Originalni račun je potreban kao dokaz kupovine. Ako se servisni radovi obavljaju pod garancijom, to neće produžiti garantni rok uređaja.

### Ko obavlja servisiranje?

IKEA obezbeđuje servisiranje preko svojih servisa ili preko mreže ovlašćenih servisnih partnera.

### Šta ova garancija pokriva?

Garancija pokriva kvarove na uređaju koji su uzrokovani nepravilnom izradom ili greškama u materijalu od datuma kupovine u prodavnici IKEA. Ova garancija važi samo za kućnu upotrebu. Izuzeci su navedeni u odeljku „Šta nije pokriveno ovom garancijom?“ Garantnim rokom su pokriveni troškovi otklanjanja kvara, npr. popravke, delovi, rad i putni troškovi, pod uslovom da se uređaju može pristupiti za popravku bez dodatnih rashoda. Pod ovim uslovima primenjuju se smernice EU (DIREKTIVA (EU) 2019/771) i odgovarajući lokalni propisi.

Zamenjeni delovi postaju vlasništvo kompanije IKEA.

### Kako će IKEA rešiti problem?

Ovlašćeni serviser kompanije IKEA će pregledati proizvod i odlučiti, prema sopstvenom nahođenju, da li je obuhvaćen ovom garancijom ili ne. Ako se smatra obuhvaćenim, serviser kompanije IKEA ili njegov ovlašćeni servisni partner će zatim, prema sopstvenom nahođenju, popraviti proizvod ili ga zameniti novim ili sličnim proizvodom.

### Šta nije pokriveno ovom garancijom?

- Uobičajeno habanje.
- Namerno ili oštećenje usled nemara, oštećenje uzrokovano nepoštovanjem uputstva za upotrebu, pogrešnom ugradnjom ili priključenjem na pogrešan napon, oštećenja izazvana hemijskom ili elektrohemijskom reakcijom, rđom, korozijom ili vodom, uključujući, ali ne ograničavajući se na oštećenja uzrokovana prekomernim sadržajem kamenca u vodi, oštećenja izazvana abnormalnim uslovima u okruženju.
- Potrošni delovi, uključujući baterije i sijalice.



- Nefunkcionalni i dekorativni delovi koji ne utiču na uobičajeno korišćenje uređaja, uključujući ogrebotine i moguće promene boje.
- Slučajna oštećenja izazvana stranim predmetima ili supstancama i čišćenje ili deblokiranje filtera, sistema za odvodnjavanje ili fioka za sapun.
- Oštećenja na sledećim delovima: staklokeramika, pribor, korpe za posuđe i pribor za jelo, dovodne i odvodne cevi, zaptivke, sijalice i poklopci sijalica, ekrani, dugmad, kućišta i delovi kućišta. Osim ako se može dokazati da su takva oštećenja uzrokovana greškama u proizvodnji.
- Slučajevi u kojima nije pronađen kvar tokom posete tehničara.
- Popravke koje nisu izvršili ovlašćeni serviseri i/ili ugovorni partneri ovlašćenih servisa ili kada nisu korišćeni originalni delovi.
- Popravke uzrokovane neodgovarajućom ugradnjom ili onom koja nije prema specifikaciji.
- Korišćenje uređaja van domaćinstva, tj. profesionalna upotreba.
- Oštećenja u transportu. Ako kupac sam prevozi proizvod do svoje kuće ili na drugu adresu, IKEA nije odgovorna za bilo kakvu štetu koja može nastati tokom transporta. Međutim, ako IKEA isporuči proizvod na kupčevu adresu isporuke, onda će štetu na proizvodu do koje dođe tokom ove isporuke pokriti IKEA.
- Troškovi obavljanja početne ugradnje uređaja kompanije IKEA. Međutim, ako serviser kompanije IKEA ili njegov ovlašćeni servisni partner popravi ili zameni uređaj u skladu sa uslovima ove garancije, imenovani serviser kompanije IKEA ili njegov ovlašćeni servisni partner će ponovo ugraditi popravljeni uređaj ili ugraditi zamenu, ako je potrebno.

Ova ograničenja se ne odnose na radove koje obavlja kvalifikovani stručnjak koristeći naše originalne delove kako bi se uređaj prilagodio tehničkim bezbednosnim specifikacijama druge zemlje EU.

### Kako se primenjuje zakon zemlje

Garancija kompanije IKEA vam daje određena zakonska prava, koja obuhvataju ili prevazilaze sve lokalne zakonske zahteve. Međutim, ovi uslovi ni na koji način ne ograničavaju prava potrošača opisana u lokalnom zakonodavstvu.

### Područje važenja

Za uređaje koji su kupljeni u jednoj zemlji EU i odneti u drugu zemlju EU, usluge će biti pružene u okviru uslova garancije uobičajenih u novoj zemlji.

Obaveza servisiranja u okviru garancije postoji samo ako je uređaj usklađen i ugrađen u skladu sa:

- tehničkim specifikacijama zemlje u kojoj je podnet zahtev za iskorišćenje garancije;
- uputstvom za ugradnju i bezbednosnim informacijama iz Uputstva za upotrebu.

### Namenski POSTPRODAJNI servis za uređaje kompanije IKEA

Slobodno se obratite imenovanom ovlašćenom servisnom centru kompanije IKEA da biste:

- podneli zahtev za servisiranje u skladu sa ovom garancijom;
- zatražili pojašnjenja o ugradnji uređaja kompanije IKEA u namenski kuhinjski nameštaj kompanije IKEA;
- zatražili pojašnjenje o funkcijama uređaja kompanije IKEA.

Da bismo vam obezbedili najbolju moguću pomoć, pažljivo pročitajte Uputstva za ugradnju i/ili Uputstvo za upotrebu pre nego što nas kontaktirate.

### Kako doći do nas ako su vam potrebne usluge servisa



Na zadnjoj stranici ovog priručnika potražite celu listu ovlašćenih servisnih centara koje je imenovala kompanija IKEA i odgovarajuće brojeve telefona po zemljama.

- i** Da bismo vas brže uslužili, preporučujemo da koristite konkretne brojeve telefona navedene u ovom priručniku. Uvek zovite brojeve navedene u brošuri konkretnog uređaja za koji vam je potrebna pomoć. Takođe, uvek pogledajte IKEA broj artikla (8-cifreni kod) i 8-cifreni servisni broj koji se nalaze na nazivnoj pločici vašeg uređaja.

### **i** SAČUVAJTE RAČUN!

To je vaš dokaz o kupovini i bez njega garancija ne važi. Na računu se takođe nalazi IKEA naziv i broj artikla (8-cifrena šifra) za svaki uređaj koji ste kupili.

### Da li vam je potrebna dodatna pomoć?

Za sva dodatna pitanja koja nisu povezana sa servisiranjem uređaja, kontaktirajte pozivni centar najbliže prodavnice IKEA. Preporučujemo da pažljivo pročitate dokumentaciju uređaja pre nego što nas kontaktirate.

## Kazalo

|                         |     |                         |     |
|-------------------------|-----|-------------------------|-----|
| Varnostne informacije   | 198 | Kaj narediti, če ...    | 202 |
| Namestitev              | 200 | Tehnični podatki        | 203 |
| Opis izdelka            | 200 | Okoljevarstveni zadržki | 204 |
| Nadzorna plošča         | 200 | Garancija družbe IKEA   | 204 |
| Čiščenje in vzdrževanje | 201 |                         |     |

## Varnostne informacije

### Pred prvo uporabo

- Za svojo varnost in pravilno delovanje naprave pred namestitvijo in uporabo skrbno preberite ta navodila.
- Odstranite kartonske zaščitne dele, zaščitno folijo in samolepilne nalepke z dodatkov. Preverite, ali je naprava utrpela kakršne koli transportne poškodbe.
- Da se izognete poškodbam, na napravo ne postavljajte predmetov, težjih od 5 kg.

 To je simbol za opozorilo, ki se nanaša na varnost in uporabnike opozarja na možna tveganja za njih same in druge.

Pred vsemi varnostnimi opozorili je simbol za opozorilo in naslednji izrazi:

 **NEVARNOST:** Označuje nevarno situacijo, ki bo, če se ji ne izognete, povzročila resne poškodbe.

 **OPOZORILO:** Označuje nevarno situacijo, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči resne poškodbe.

Vsa varnostna opozorila navajajo posebne podrobnosti o morebitni nevarnosti/opozorilu in nakazujejo, kako zmanjšati tveganje za poškodbe, škodo in električni udar zaradi nepravilne uporabe naprave. Natančno upoštevajte naslednja navodila.

### Previdnostni ukrepi in splošna priporočila:

- Električno instalacijo in električno povezavo mora izvesti usposobljen tehnik v skladu z navodili proizvajalca in v skladu z lokalnimi varnostnimi predpisi. Ne popravljajte ali zamenjajte nobenega dela naprave, razen če je to posebej navedeno v uporabniškem priročniku.
- Napravo je treba pred namestitvijo izključiti iz električnega omrežja.

 **OPOZORILO:** Če vijakov ali pritrdilnih elementov, navedenih v navodilih, ne namestite, lahko to povzroči nevarnost električnega udara.

- Ozemljitev naprave je obvezna. (Ni mogoče za nape razreda II, označene s simbolom  na tipski ploščici).
- Če želite izključiti napravo, ne vlecite napajalnega kabla.
- Električne komponente po namestitvi ne smejo biti dostopne uporabniku.
- Naprave se ne dotikajte z mokrim delom telesa in je ne uporabljajte bosi.
- Otroci, starejši od 8 let, osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali psihičnimi sposobnostmi ter osebe brez izkušenj in znanja lahko uporabljajo napravo le, če so pod nadzorom ali so dobili navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci naj ne čistijo ali

vzdržujejo naprave, če niso pod nadzorom.

- Vse druge vzdrževalne storitve mora opraviti specializiran tehnik.
- Pri vrtanju skozi steno pazite, da ne poškodujete električnih priključkov in/ali cevi.
- Proizvajalec zavrača vso odgovornost za morebitno škodo, povzročeno zaradi nepravilne uporabe ali napaknih nastavitev.
- Ustrezno vzdrževanje in čiščenje zagotavljata dobro delovanje in najboljšo učinkovitost naprave. Redno čistite vso trdovratno površinsko umazanijo, da preprečite nabiranje maščobe. Odstranite in redno čistite ali menjajte filter. To morate opraviti v skladu s priloženimi navodili za »Čiščenje in vzdrževanje«.
- Hrane ne kuhajte nad ognjem (»flambirajte«) pod napravo. Uporaba odprtega ognja lahko povzroči požar.
- Neupoštevanje navodil pri čiščenju nape ter pri čiščenju in zamenjavi filtrov lahko povzroči nevarnost požara.
- Če se napa uporablja hkrati z drugimi napravami, ki uporabljajo plin ali druge vnetljive materiale, mora biti vzpostavljeno ustrezno prezračevanje.
- Med cvrtjem ne puščajte ponve brez nadzora, saj se lahko olje za cvrtje vname.
- Napa ni delovna površina. Nanjo ne odlagajte predmetov, ki tehtajo več kot 5 kg.
- Med namestitvijo in vzdrževanjem vedno nosite ustrezne delovne rokavice.
- Naprava ni namenjena za zunanjo uporabo.

**⚠ OPOZORILO:** Ko je kuhalna plošča v uporabi, se lahko dostopni deli nape segrejejo.

### **Namestitev in priključitev**

Če se pojavijo težave, se obrnite na pooblaščen servisni center. Da preprečite kakršnokoli škodo, napravo vzemite iz embalaže šele ob namestitvi.

### **Priprava na namestitev**

**⚠ OPOZORILO:** Napo naj dvigujeta in nameščata dve ali več oseb.

Najmanjša razdalja med kuharno ploščo in spodnjim delom nape ne sme biti manjša od 65 cm pri kurjenju na plin ali druga goriva in 50 cm pri električnih štedilnikih. Pred namestitvijo preverite tudi minimalne razdalje, navedene v priročniku za štedilnik.

Če je v navodilih za namestitev štedilnika določena večja razdalja med štedilnikom in napo, je potrebno to razdaljo upoštevati.

### **Električna povezava**

Prepričajte se, da je omrežna napetost, navedena na tipski ploščici naprave, enaka omrežni napetosti.

Te informacije najdete na notranji strani nape, pod filtrom za maščobe. Zamenjavo napajalnega kabla (tip H05 VV-F) mora opraviti usposobljen električar. Obrnite se na pooblaščen servisni center.

Če je napa opremljena z električnim vtičem, priključite vtič v vtičnico, ki je v skladu z veljavnimi predpisi in se nahaja na dostopnem mestu.

**⚠ OPOZORILO:** Če vtič ni nameščen (neposredna povezava na električno omrežje) ali če vtičnica ni na dostopnem mestu, mora usposobljen električar namestiti standardizirano dvopolno stikalo, ki bo omogočilo

popolno izolacijo od omrežja v primeru

prenapetostnih pogojev kategorije III, v skladu s pravili o električnih inštalacijah.

## Namestitev

Napa je zasnovana samo za »recirkulacijsko namestitev«.

### Recirkulacijska namestitev



(Glejte simbol  v knjižnici z navodili za namestitev)

Zrak se filtrira skozi filter z ogljem in nato ponovno odvede v prostor.

**POMEMBNO:** Zagotovite ustrezno kroženje zraka okoli nape.

**POMEMBNO:** Napa je opremljena z vnaprej nameščenim ogljenim filtrom.

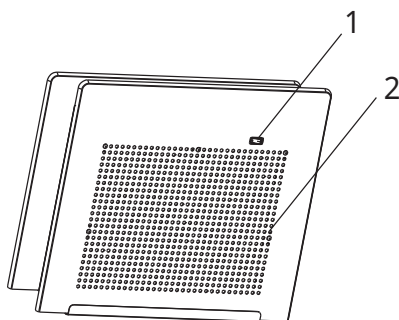
Nadomestni filtri so na voljo v trgovinah IKEA ali na spletni strani IKEA.com

Napo je treba namestiti stran od posebej umazanih območij, oken, vrat in virov toplote, saj lahko zmanjšajo učinkovitost sistema in povečajo tveganje požara.

Dodatki za stensko pritrditev niso vključeni, ker stene iz različnih materialov zahtevajo različne vrste pritrdilnih pripomočkov. Uporabite pritrdilne sisteme, ki ustrezajo stenam vašega doma in teži naprave. Za več podrobnosti se obrnite na specializiranega trgovca.

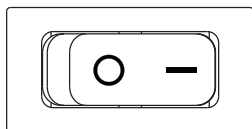
Shranite to knjižnico za prihodnjo uporabo.

## Opis izdelka



- 1** Stikalo
- 2** Filter za maščobe

## Nadzorna plošča



-  : Gumb za VKLOP
-  : Gumb za IZKLOP

## Čiščenje in vzdrževanje

### ⚠ OPOZORILO:

- Nikoli ne uporabljajte opreme za čiščenje s paro.
- Izključite napravo iz napajanja.

**POMEMBNO:** Ne uporabljajte jedkih ali abrazivnih detergentov. Če katerikoli od teh izdelkov slučajno pride v stik z napravo, ga takoj očistite z vlažno krpo.

- Očistite površino z navlaženo krpo. Če je površina zelo umazana, v vodo dodajte nekaj kapljic detergenta za pomivanje posode. Na koncu obrišite s suho krpo.

**POMEMBNO:** Ne uporabljajte abrazivnih gobic, kovinskih strgal ali gobic, saj lahko sčasoma poškodujejo površino.

- Uporabljajte detergente, namenjene posebej za čiščenje naprave, in upoštevajte navodila proizvajalca.

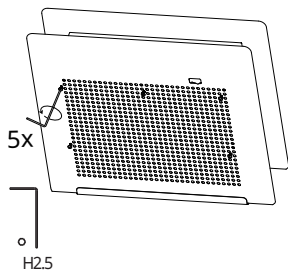
**POMEMBNO:** Vsaj enkrat mesečno očistite filtre, da odstranite morebitne ostanke olja ali maščobe.

### Čiščenje filtra za maščobe

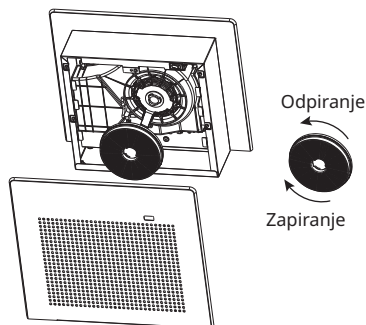
Kovinski filter za maščobe ima neomejeno življenjsko dobo in ga je treba enkrat mesečno oprati ročno ali v pomivalnem stroju s kratkim ciklom pri nizki temperaturi. Pri čiščenju v pomivalnem stroju lahko filter za maščobo postane moten; to ne vpliva na njegovo zmogljivost filtriranja.

### Vzdrževanje ogljenega filtra

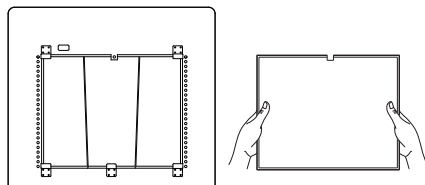
1. Izključite napravo ali odklopite napajanje.
2. Odstranite vijake.
3. Odstranite ploščo.



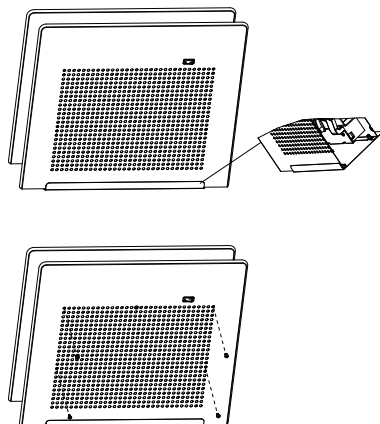
4. Obrnite in odstranite uporabljeni aktivni oglje. Zamenjajte z novim aktivnim ogljem. Uporabljenega aktivnega oglja ni mogoče predelati in očistiti. Zamenjava se priporoča vsake 2–3 mesece.



5. Ko razstavite ploščo, odstranite filtrirno mrežo za čiščenje.



6. Ponovno namestite filter na estetsko ploščo, vstavite ga skozi zadnjo ploščo in privijte vseh 5 vijakov.



## Kaj narediti, če ...

| Težava                           | Možen vzrok                                                 | Rešitev                                                                                                                                                               |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Naprava ne deluje                | Ni električnega omrežja                                     | Preverite prisotnost električnega omrežja. Izklopite napravo in jo znova zaženite, da preverite, ali je napaka odpravljena.                                           |
|                                  | Naprava ni priključena na električno omrežje                | Preverite, ali je naprava priključena na električno omrežje. Izklopite napravo in jo znova zaženite, da preverite, ali je napaka odpravljena.                         |
| Stopnja sesanja nape ni zadostna | Filtri proti neprijetnim vonjavam so umazani                | Preverite, ali so filtri proti neprijetnim vonjavam pravilno oprani, kot je priporočeno                                                                               |
|                                  | Plošča za nastavitev zračnega kanala je v napačnem položaju | Preverite ploščo za nastavitev zračnega kanala, nastavljeno na način zunanje odvoda  |

Preden se obrnete na pooblaščen servisni center:

Znova vklopite napravo, da preverite, ali je težava odpravljena. Če se težava še vedno pojavlja, znova izklopite napravo in ponovite postopek čez eno uro. Če ste izvedli preglede, navedene v vodniku za odpravljanje težav, in ponovno vklopili napravo, a ta še vedno ne deluje pravilno, se obrnite na pooblaščen servisni center, nazorno opišite težavo in navedite:

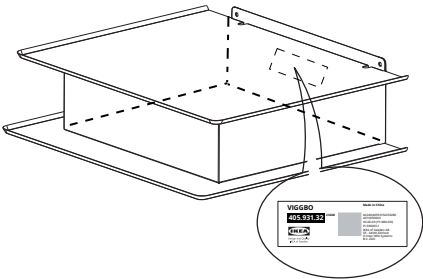
- vrsto napake;
- model;
- vrsto in serijsko številko naprave (navedeno na tipski ploščici).

Tehnični podatki

|                                                       |                                                              |                             |     |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----|
| Vrsta izdelka                                         |                                                              | Napa za pritrditev na steno |     |
| Dimenzije                                             | Širina                                                       | mm                          | 522 |
|                                                       | Globina                                                      | mm                          | 458 |
|                                                       | Skupna višina v različici z odvodno napo najm.-najv.         | mm                          | 149 |
|                                                       | Skupna višina v različici z recirkulacijsko napo najm.-najv. | mm                          | 149 |
| Skupna moč                                            |                                                              | W                           | 30  |
| Najmanjša višina vgradnje – plinska kuhalna plošča    |                                                              | mm                          | 650 |
| Najmanjša višina vgradnje – električna kuhalna plošča |                                                              | mm                          | 500 |
| Teža izdelka                                          |                                                              | kg                          | 5,5 |

|                                                        |        |                                                       |
|--------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------|
| Oznaka modela                                          |        | VIGGBO 70593135<br>VIGGBO 10593138<br>VIGGBO 40593132 |
| Največji pretok zraka                                  | m³/h   | 90                                                    |
| Porabe električne energije v izklopljenem načinu       | W      | 0                                                     |
| A-vrednotena emisija zvočne moči pri največji hitrosti | dB (A) | 56                                                    |

Tehnični podatki so navedeni na tipski tablici v notranjosti aparata.



## Okoljevarstveni zadrški

### Odstranjevanje embalaže

Embalažni material je mogoče 100 % reciklirati in je označen s simbolom za recikliranje .

Različne dele embalaže je zato treba odstraniti odgovorno in v popolnem skladu s predpisi lokalnih oblasti, ki urejajo odlaganje odpadkov.

### Odstranjevanje izdelka

- Ta naprava ima oznako skladnosti z Direktivo EU 2012/19/ES o Odpadni električni in elektronski opremi (WEEE).
- S tem ko ta izdelek pravilno odvržete, boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi, do katerih bi lahko prišlo v primeru neustreznega odlaganja tega izdelka.



Simbol  na napravi ali priloženi dokumentaciji ponazarja, da te naprave ni dovoljeno odstraniti med gospodinjne odpadke, temveč jo je treba odpeljati na primerno zbirno mesto

za recikliranje električnih in elektronskih komponent.

### Nasveti za varčevanje energije

- Po potrebi zamenjajte oglene filtre, da ohranite dobro učinkovitost zmanjšanja vonjav.
- Po potrebi očistite maščobne filtre, da ohranite dobro učinkovitost filtra za maščobe.

### Izjava o skladnosti

Ta naprava je zasnovana, izdelana in prodana v skladu z:

- varnostni cilji Direktive o »nizki napetosti« 2014/35/EU;
- Evropski standard EN 61591;
- zahtevami za zaščito Direktive »o elektromagnetni združljivosti« 2014/30/EU.

Električno varnost naprave lahko zagotovimo le, če je pravilno priključena na odobreno ozemljitev

## Garancija družbe IKEA

### Kako dolgo velja garancija družbe IKEA?

Ta garancija je veljavna 5 leti od prvotnega datuma nakupa vaše naprave pri družbi IKEA. Originalen račun je zahtevan kot dokaz o nakupu. Če so bila v garancijskem obdobju izvedena servisna dela naprave, se garancijsko obdobje za napravo ne podaljša.

### Kdo zagotavlja storitev?

Servis bo zagotovil serviser IKEA preko lastnih servisnih dejavnosti ali mreže pooblaščenih servisnih partnerjev.

### Kaj krije ta garancija?

Garancija pokriva napake naprave, ki so posledica napake pri izdelavi ali v materialih, od datuma nakupa v trgovini IKEA. Ta garancija velja samo za domačo uporabo. Izjeme so navedene pod naslovom »Kaj ni zajeto v tej garanciji?« V garancijskem roku so stroški odprave napak npr. popravila, delo in potovanja, kriti, če je naprava dostopna za popravilo brez posebnih stroškov. Pod temi pogoji veljajo smernice EU (DIREKTIVA (EU) 2019/771) in ustrezni lokalni predpisi. Zamenjani deli postanejo last podjetja IKEA.

### Kako bo družba IKEA rešilo težavo?

Serviser, ki ga je imenovala družba IKEA, bo izdelek pregledal in po lastni presoji odločil, ali težavo krije garancija. Če se smatra, da jo krije garancija, potem bo serviser IKEA ali njegov pooblaščen servisni partner prek lastnih servisnih dejavnosti po lastni presoji okvarjeni proizvod bodisi popravil ali ga zamenjal z enakim ali primerljivim proizvodom.

### Kaj ni zajeto v tej garanciji?

- Normalne obrabe.
- Namenske ali malomarne škode, škode, povzročene zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, nepravilne namestitve ali povezave na nepravilno napetost, škode, povzročene zaradi kemične ali elektrokemične reakcije, rje, korozije, ali škode zaradi vode, vključno z, a ne omejeno na škodo, povzročeno zaradi prevelike količine vodnega kamna v vodi, in škode, nastale zaradi abnormalnih razmer delovanja.
- Potrošnih delov, vključno z baterijami in žarnicami.
- Nefunkcionalnih in dekorativnih delov, ki ne vplivajo na normalno rabo naprave, vključno s praskami in možnimi spremembami barv.
- Naključne škode, povzročene s tujimi predmeti ali snovmi ali čiščenjem oziroma



čiščenjem filtrov, sistemov za odvajanje ali predalov z mili.

- Škode na naslednjih delih: keramičnem steklu, dodatkih, lončenini in košaricam za pribor, ceveh za dovajanje in odvajanje, tesnilih, lučeh in pokrovih za luči, zaslonih, gumbih, ohišjih in delih ohišij. Razen če se dokaže, da je bila ta škoda povzročena zaradi napak v proizvodnji.
- Primerov, pri katerih tehnik ob obisku ne odkrije nobene napake.
- Popravlil, ki jih ne izvedejo serviserji, ki jih določimo mi, in/ali pooblaščen servisni pogodbeni partner, ali če so bili uporabljeni neoriginalni deli.
- Popravlil, ki so potrebna zaradi nepravilne namestitve, ki ne upošteva specifikacij.
- Uporabe naprave v nedomačem okolju, npr. profesionalna uporaba.
- Škode pri prevozu. Če stranka prevaža izdelek domov ali na drug naslov, IKEA ne odgovarja za škodo, ki bi lahko pri tem nastala. Če pa družba IKEA dostavi izdelek na kupčev naslov za dostavo, potem škodo na izdelku, ki nastane med to dostavo, krije družba IKEA.
- Stroška za izvedbo prve namestitve naprave podjetja IKEA.  
Če pa ponudnik storitev, ki ga imenuje družba IKEA, ali njegov pooblaščen servisni partner popravi ali zamenja napravo v skladu s pogoji te garancije, bo pooblaščen ponudnik storitev ali njegov pooblaščen servisni partner ponovno namestil popravljeno napravo ali po potrebi namestil nadomestno napravo.

Ta omejitev ne velja za delo brez napak, ki ga izvede usposobljen strokovnjak z uporabo naših originalnih delov, da bi prilagodil napravo specifikacijam za tehnično varnost v drugi državi EU.

### Veljava državne zakonodaje

Garancija družbe IKEA vam daje posebne zakonske pravice, ki zajemajo ali presegajo vse lokalne pravne zahteve. Vendar pa ti pogoji v nobenem smislu ne omejujejo potrošnikovih pravic, opisanih v lokalni zakonodaji.

### Območje veljavnosti

Za naprave, ki so kupljene v eni od držav EU in odpeljene v drugo državo EU, bodo storitve na voljo v okviru garancijskih pogojev, ki so običajni v novi državi.

Obveznosti izvajanja storitev v okviru garancije obstaja le, če je naprava skladna in nameščena v skladu z:

- tehničnimi specifikacijami države, v kateri je vložen garancijski zahtevek;
- navodili za sestavljanje in varnostnimi navodili priročnika za uporabo.

### Namenske POPRODAJNE STORITVE za naprave družbe IKEA

Ne oklevajte in se obrnite na pooblaščen servisni center družbe IKEA za:

- želite podati zahtevek za servis v okviru te garancije;
- če želite pojasnilo glede namestitve naprave družbe IKEA v namenskem kuhinjskem pohištvu IKEA;
- če želite pojasnitev funkcij naprav družbe IKEA.

Da vam lahko ponudimo najboljšo pomoč, prosimo, pozorno preberite Navodila za sestavljanje in/ali Priročnik za uporabo, preden nas kontaktirate.

### Kako nas kontaktirati, če potrebujete naše storitve



Glejte zadnjo stran tega priročnika za celoten seznam pooblaščenih servisnih centrov, ki jih določi družba IKEA, in ustrezne nacionalne telefonske številke.

- ❗ Da bi vam lahko zagotovili hitrejšo storitev, priporočamo, da uporabite specifične telefonske številke, navedene v tem priročniku. Vedno uporabite številke, navedene v knjižici določene naprave, za katero potrebujete pomoč. Za hitrejšo storitev se vedno nanašajte na številko artikla družbe IKEA (8-mestna koda) in serijsko številko (8-mestna koda), ki sta navedeni na tipski ploščici vaše naprave.

### ❗ SHRANITE RAČUN!

To je vaše dokazilo o nakupu, ki je potrebno za uveljavljanje garancije. Na računu je tudi ime in številka artikla družbe IKEA (8-mestna številka) za vsako napravo, ki ste jo kupili.

### Potrebujete dodatno pomoč?

Za vsa dodatna vprašanja, ki niso povezana s storitvijo Po nakupu, prosimo, kontaktirajte telefonski center najbližje prodajalne IKEA. Priporočamo, da preden nas kontaktirate, pozorno preberete vso dokumentacijo naprave.

## İçindekiler

|                    |     |                          |     |
|--------------------|-----|--------------------------|-----|
| Güvenlik bilgileri | 206 | Ne yapmalı...            | 210 |
| Kurulum            | 208 | Teknik veriler           | 211 |
| Ürün açıklaması    | 208 | Çevre ile ilgili konular | 212 |
| Kontrol paneli     | 208 | Ikea garantisi           | 212 |
| Temizlik ve bakım  | 209 |                          |     |

## ⚠ Güvenlik bilgileri

### İlk kullanımdan önce

- Kendi güvenliğiniz ve cihazın doğru çalışması için lütfen kurulum ve devreye alma öncesinde bu kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun.
- Aksesuarların üzerinde bulunan karton koruma parçalarını, koruyucu filmi ve yapışkan etiketleri çıkarın. Cihazda nakliye hasarı olup olmadığını kontrol edin.
- Hasar görmesini önlemek için cihazın üzerine ağırlığı 5 kg'dan fazla olan nesneler koymayın.

⚠ Bu sembol kullanıcıları, kendileri ve başkaları için potansiyel tehlikelere karşı uyarı, güvenlikle ilgili bir dikkat sembolüdür.

Tüm güvenlik uyarılarının önünde dikkat sembolü ve aşağıdaki terimler yer alır:

⚠ **TEHLİKE:** Önlenmediği takdirde, ciddi yaralanmalara neden olacak tehlikeli bir durumu belirtir.

⚠ **UYARI:** Önlenmediği takdirde ciddi yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.

Tüm güvenlik uyarıları, mevcut potansiyel tehlike/uyarı ile ilgili belirli ayrıntıları verir ve cihazın yanlış kullanımından kaynaklanan yaralanma, hasar ve elektrik çarpması riskinin nasıl azaltılacağını belirtir. Aşağıdaki talimatlara dikkatlice uyun.

### Önlemler ve genel öneriler:

- Elektrik tesisatı ve bağlantı işleri, üreticinin talimatlarına göre ve yerel güvenlik yönetmeliklerine uygun olarak uzman bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir. Kullanım kılavuzunda özellikle belirtilmediği müddetçe cihazın hiçbir parçasını onarmayın ya da değiştirmeyin.
- Herhangi bir kurulum işlemi gerçekleştirilmeden önce cihazın güç kaynağıyla bağlantısı kesilmelidir.

⚠ **UYARI:** Talimatlarda belirtilen vidaların veya sabitleme elemanlarının takılmaması elektrikle ilgili tehlikelere neden olabilir.

- Cihazın topraklanması zorunludur. (Tip etiketinde  sembolü ile tanımlanan sınıf II davlumbazlar için mümkün değildir).
- Cihazın fişini, elektrik kablosundan tutarak çekmeyin.
- Cihazın monte edilmesinden sonra kullanıcının, elektrikli parçalara erişebilmesi mümkün olmamalıdır.
- Cihaza ıslak elle dokunmayın ve ayağınız çıplakken cihazı kullanmayın.
- Bu cihaz, gözetim altında oldukları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda gerekli talimatların verildiği ve meydana gelebilecek tehlikeleri anladıkları sürece, 8 yaşından büyük çocuklara ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel

yetenekleri sınırlı veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Diğer tüm bakım hizmetleri uzman bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Duvarda delik açarken elektrik bağlantılarına ve/veya borulara zarar vermemeye dikkat edin.
- Üretici, yanlış kullanım veya yanlış ayarlardan kaynaklanan hiçbir hasara karşı sorumlu tutulamaz.
- Uygun bakım ve temizlik, cihazın iyi çalışmasını ve en iyi performans göstermesini sağlar. Yağın birikmesini önlemek için tüm inatçı yüzey kirlerini düzenli olarak temizleyin. Filtreyi düzenli olarak çıkarıp temizleyin veya değiştirin. Bu işlem, belirtilen "Temizlik ve bakım" talimatlarına uygun olarak yapılmalıdır.
- Yiyecekleri, cihazın altında ateşli şekilde ("flambe tekniğiyle") pişirmeyin. Açık alev kullanımı yangına neden olabilir.
- Davlumbazı temizlerken ve filtreleri temizlerken ve değiştirirken talimatlara uyulmaması yangın tehlikesine neden olabilir.
- Davlumbaz, gaz veya diğer yanıcı maddeler kullanan diğer cihazlarla aynı anda kullanılıyorsa yeterli havalandırma sağlanmalıdır.
- Kızartma yaparken yağı alev alabileceğinden kızartma tavalarını gözetimsiz bırakmayın.
- Davlumbaz bir çalışma yüzeyi değildir. Üzerine toplam ağırlığı 5 kg'dan fazla olan nesneler koymayın.
- Kurulum ve bakım işlemleri sırasında daima uygun iş eldivenleri giyin.

- Bu cihaz, açık havada kullanıma uygun değildir.

**⚠ UYARI:** Ocak kullanılırken davlumbazın erişilebilir parçaları ısınabilir.

### Montaj ve bağlantı

Sorun olması durumunda Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçin. Tüm hasarları önlemek için cihazı yalnızca kurulum sırasında ambalajından çıkarın.

### Montaj hazırlığı

**⚠ UYARI:** Davlumbaz sadece iki veya daha fazla kişi tarafından kaldırılmalı ve monte edilmelidir.

Ocak ile davlumbazın alt kısmı arasındaki minimum mesafe, gaz veya diğer yakıtları kullanan ocaklar için 65 cm'den ve elektrikli ocaklar için 50 cm'den az olmamalıdır. Montajdan önce ocağın kullanım kılavuzunda belirtilen minimum mesafeleri de kontrol edin.

Ocağın kurulum talimatlarında ocak ile davlumbaz arasında daha büyük bir mesafe belirtiliyorsa bu mesafeye uyulmalıdır.

### Elektrik bağlantısı

Cihazın tip etiketinde belirtilen güç voltajının şebeke voltajıyla aynı olduğundan emin olun.

Bu bilgiyi, davlumbazın iç tarafında yağ filtresinin altında bulabilirsiniz. Elektrik kablosu değişimi (tip H05 VV-F) uzman bir elektrikçi tarafından gerçekleştirilmelidir. Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Davlumbazda elektrik fişi varsa bu fişi, erişilebilir bir yerde bulunan ve mevcut yönetmeliklere uygun bir prize takın.

**⚠ UYARI:** Cihazda fiş bulunmuyorsa (şebekeye doğrudan bağlantı) veya priz erişilebilir bir yerde değilse uzman bir

elektrikçi tarafından tesisat kurallarına uygun olarak, kategori III aşırı gerilim durumunda şebekeden tam izolasyon

sağlayacak standartlaştırılmış çift kutuplu bir güç anahtarı takılmalıdır.

## Kurulum

Davlumbaz sadece "Sirkülasyon tesisi" için tasarlanmıştır.

### Sirkülasyon tesisi



(kurulum kitapçığındaki sembolüne bakın)

Hava, bir kömür filtresinden süzülür ve daha sonra odaya yeniden gönderilir.

**ÖNEMLİ:** Davlumbazın etrafında uygun hava sirkülasyonu sağlayın.

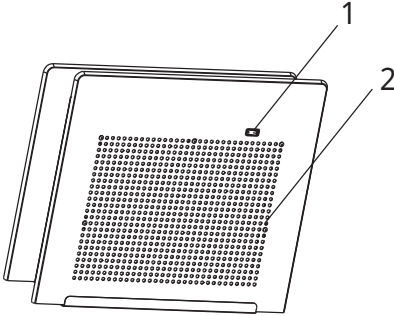
**ÖNEMLİ:** Davlumbaz önceden takılmış bir kömür filtresi ile birlikte gelir.

Yedek filtreler, IKEA mağazalarından veya IKEA.com adresinden temin edilebilir.

Sistemi daha az etkili hale getirebileceğinden ve yangın riskini artırabileceğinden davlumbaz özellikle kirli alanlardan, pencerelerden, kapılardan ve ısı kaynaklarından uzağa monte edilmelidir.

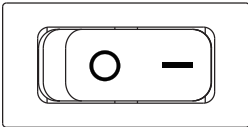
Farklı malzemelerden yapılmış duvarlar farklı tipte sabitleme aksesuarları gerektirir bu nedenle duvara montaj parçaları ürüne dahil değildir. Evinizin duvarlarına ve cihazın ağırlığına uygun montaj sistemlerini kullanın. Daha fazla ayrıntı için uzman bir bayi ile iletişime geçin. Bu kitapçığı ileride kullanmak üzere saklayın.

## Ürün açıklaması



- 1 Anahtar
- 2 Yağ filtresi

## Kontrol paneli



- : AÇMA düğmesi
- : KAPATMA düğmesi

## Temizlik ve bakım

### ⚠ UYARI:

- Asla buharlı temizlik cihazı kullanmayın.
- Cihazın fişini prizden çekin.

**ÖNEMLİ:** Yıpratıcı veya aşındırıcı deterjanlar kullanmayın. Bu ürünlerden herhangi biri yanlışlıkla cihazla temas ederse hemen nemli bir bezle temizleyin.

- Yüzeyi nemli bir bezle temizleyin. Çok kirliyse suya birkaç damla bulaşık deterjanı ekleyin. Kuru bir bezle silin.

**ÖNEMLİ:** Aşındırıcı süngerler, metal kazıyıcılar veya ovma telleri kullanmayın. Zamanla bunlar yüzeye zarar verebilir.

- Cihazı temizlemek için özel olarak tasarlanmış deterjanlar kullanın ve üreticinin talimatlarına uyun.

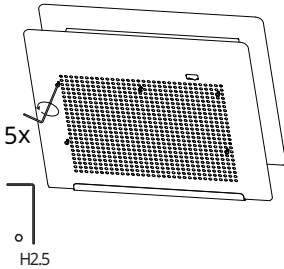
**ÖNEMLİ:** Yağ veya gres kalıntılarını gidermek için filtreleri en az ayda bir temizleyin.

### Yağ filtresinin temizlenmesi

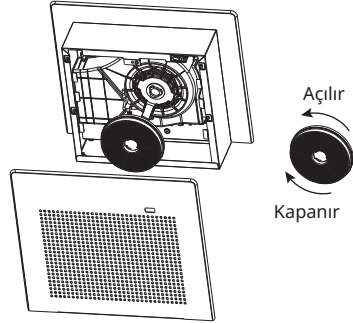
Metal yağ filtresinin sınırsız ömrü vardır ve ayda bir kez elde veya bulaşık makinesinde düşük sıcaklıkta kısa bir program kullanılarak yıkanmalıdır. Bulaşık makinesinde temizlendiğinde yağ filtresi matlaşabilir; bu durum filtreleme kapasitesini etkilemez.

### Kömür Filtresi bakımı

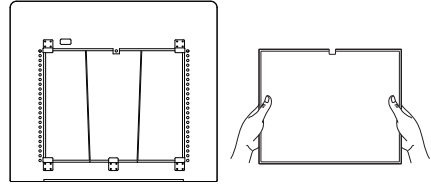
1. Cihazın fişini çekin veya güç kaynağı bağlantısını kesin.
2. Vidaları sökün.
3. Paneli çıkarın.



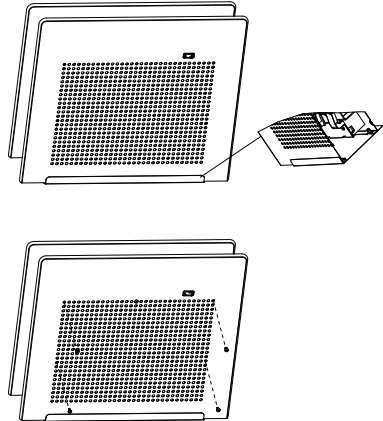
4. Kullanılmış aktif karbonu döndürerek çıkarın. Yeni aktif karbon ile değiştirin. Kullanılmış aktif karbon geri kazanılamaz ve temizlenemez. 2-3 ayda bir değiştirilmesi tavsiye edilir.



5. Paneli söktükten sonra temizlemek için filtre süzgeci çıkarın.



6. Filtreyi estetik panele geri yerleştirin, arka panelden geçirin ve 5 vidayı sıkın.



## Ne yapmalı...

| Sorun                                   | Olası neden                                 | Çözüm                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cihaz çalışmıyor                        | Şebeke elektriği yok                        | Şebeke elektriğinin olup olmadığını kontrol edin.<br>Cihazı kapatın ve arızanın devam edip etmediğini görmek için yeniden çalıştırın.                                           |
|                                         | Cihaz elektrik şebekesine bağlı değil       | Cihazın elektrik şebekesine bağlı olup olmadığını kontrol edin.<br>Cihazı kapatın ve arızanın devam edip etmediğini görmek için yeniden çalıştırın.                             |
| Davlumbazın emiş seviyesi yeterli değil | Koku giderici filtreler kirli               | Koku giderici filtrelerin tavsiye edildiği şekilde yıkanıp yıkanmadığını kontrol edin                                                                                           |
|                                         | Hava kanalı ayarlama plakası yanlış konumda | Harici çıkış dışarı atma modu olarak ayarlanmış hava kanalı ayar plakasını<br><br>kontrol edin |

Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçmeden önce:

Sorunun ortadan kalkıp kalkmadığını görmek için cihazı tekrar çalıştırın. Sorun devam ediyorsa cihazı yeniden kapatın ve bir saat sonra işlemi tekrar edin. Sorun giderme kılavuzunda listelenen kontrolleri yaptıktan ve cihazı tekrar açtıktan sonra cihazınız hâlâ düzgün çalışmıyorsa Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçin ve aşağıdaki bilgileri vererek sorunu net bir şekilde açıklayın:

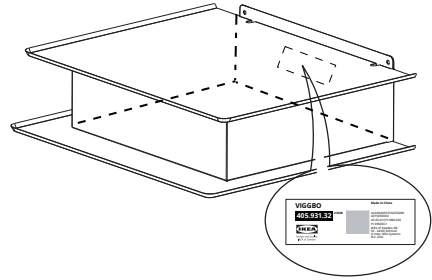
- arızanın türü;
- model;
- cihazın türü ve seri numarası (anma değerleri plakasında verilir).

## Teknik veriler

| Ürün tipi                                   |                                                              | Duvar tipi davlumbaz |     |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------|-----|
| Ölçüler                                     | Genişlik                                                     | mm                   | 522 |
|                                             | Derinlik                                                     | mm                   | 458 |
|                                             | Çekme tesisatlı versiyonda toplam min.-maks. yükseklik       | mm                   | 149 |
|                                             | Sirkülasyon tesisatlı versiyonda toplam min.-maks. yükseklik | mm                   | 149 |
| Toplam güç                                  |                                                              | W                    | 30  |
| Minimum montaj yüksekliği - gazlı ocak      |                                                              | mm                   | 650 |
| Minimum montaj yüksekliği - elektrikli ocak |                                                              | mm                   | 500 |
| Ürün ağırlığı                               |                                                              | kg                   | 5,5 |

|                                                        |       |                                                       |
|--------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------|
| Model tanımlayıcı                                      |       | VIGGBO 70593135<br>VIGGBO 10593138<br>VIGGBO 40593132 |
| Maksimum hava akışı                                    | m³/sa | 90                                                    |
| Kapalı modda güç tüketimi                              | W     | 0                                                     |
| Maksimum çalışma hızında A-ağırlıklı ses gücü emisyonu | dB(A) | 56                                                    |

Teknik bilgiler, cihazın içindeki tip etiketinde yer almaktadır.



## Çevre ile ilgili konular

### Ambalajın atılması

Ambalaj malzemesi %100 geri dönüştürülebilir ve geri dönüşüm sembolü  ile işaretlenmiştir. Bu nedenle, ambalajın çeşitli parçaları sorumlu bir şekilde ve atıkların atılmasını düzenleyen yerel makam yönetmeliklerine tam olarak uygun şekilde atılmalıdır.

### Ürünün hurdaya ayrılması

- Bu cihaz, Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyalarla ilgili 2012/19/AB sayılı Avrupa Direktifine (WEEE) uygun şekilde işaretlenmiştir.
- Bu ürünün doğru şekilde imha edilmesini sağlayarak, ürünün uygun olmayan bir biçimde atılmasının neden olabileceği çevre ve insan sağlığı için potansiyel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olacaksınız.

Ürünün veya yanında verilen belgenin üstündeki



sembolü, bu cihazın evsel atık olarak atılmaması gerektiğini ve elektrikli ve elektronik

eşyaların geri dönüştürülmesine yönelik uygun bir toplama merkezine götürülmesi gerektiğini gösterir.

### Enerji tasarrufu ipuçları

- İyi bir koku azaltma etkinliği sağlamak için gerektiğinde kömür filtresini/filtrelerini değiştirin.
- İyi bir yağ filtresi etkinliği sağlamak için yağ filtresini/filtrelerini gerektiğinde temizleyin.

### Uygunluk beyanı

Bu cihaz, aşağıdaki direktiflere uygun şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve satılmıştır:

- 2014/35/AB sayılı "Alçak Gerilim" Direktifinin güvenlik amaçları;
- EN 61591 Avrupa standardı;
- 2014/30/AB EMC direktifinin koruma gereksinimleri.

Cihazın elektrik güvenliği, sadece onaylı bir topraklama sistemine doğru şekilde bağlandığında garanti edilebilir.

## Ikea garantisi

### IKEA garantisi ne kadar süreyle geçerlidir?

Bu garanti, cihazınızı IKEA'dan satın aldığınız tarihten itibaren 5 yıl süreyle geçerlidir. Satın alma işleminin kanıtı olarak orijinal satış maktubu gerekmektedir. Servis işlemi garanti kapsamında gerçekleştirilirse bu durum, cihazın garanti süresini uzatmaz.

### Servis hizmetlerini kim sağlayıyor?

IKEA servis sağlayıcısı, servis hizmetlerini kendi servis faaliyetleri veya yetkili servis ortağı ağı üzerinden sağlayacaktır.

### Bu garanti neleri kapsar?

Bu garanti, IKEA'dan satın alınma tarihinden itibaren, cihazın hatalı imalatı veya malzeme hataları nedeniyle meydana gelen arızaları kapsar. Bu garanti sadece cihazın evde kullanıldığı durumlar için geçerlidir. İstisnai durumlar "Bu garanti kapsamına neler dahil değildir?" başlığının altında belirtilmektedir. Cihazın ilave harcama yapılmadan tamir için erişilebilir olması şartıyla garanti süresi içinde arızayı düzeltmek üzere yapılacak masraflar (ör. onarım, parça, işçilik ve ulaşım) karşılanacaktır. Bu koşullar altında, AB yönergeleri (2019/771 sayılı AB DİREKTİFİ) ve ilgili yerel yönetmelikler

geçerlidir. Değiştirilen parçalar IKEA'nın malı olacaktır.

### IKEA sorunu nasıl çözecek?

IKEA tarafından atanan Servis Sağlayıcı, ürünü inceleyerek tamamen kendi takdiri dahilinde garanti kapsamına girip girmediğine karar verecektir. Garanti kapsamına girdiğine karar verilirse IKEA Servis Sağlayıcısı veya yetkili servis ortağı kendi servis faaliyetleri yoluyla tamamen kendi takdiri dahilinde kusurlu ürünü onaracak veya aynı ya da benzer bir ürünle değiştirecektir.

### Bu garanti kapsamına neler dahil değildir?

- Normal yıpranma ve aşınma.
- Kasti veya ihmale dayalı hasarlar, çalıştırma talimatlarına uyulmaması, yanlış kurulum veya yanlış voltaja bağlantısından kaynaklanan hasarlar, kimyasal veya elektro-kimyasal tepkime, pas, korozyon veya su kaynağında bulunan kireçten kaynaklanan hasarlar da dahil olmak üzere fakat bununla sınırlı olmamak kaydıyla su hasarları, anormal çevre koşullarının neden olduğu hasarlar.
- Aküler ve lambalar dahil olmak üzere sarf malzemeleri.
- Çizikler ve olası renk değişiklikleri de dahil



olmak üzere, cihazın normal kullanımını etkilemeyen, fonksiyonel olmayan parçalar ve dekoratif parçalar.

- Yabancı nesnelerden veya maddelerden ve filtrelerin temizlenmesinden veya kilidinin açılmasından, tahliye sistemlerinden veya sabun çekmecelerinden kaynaklanan kaza ile oluşan hasarlar.
- Şu parçalardaki hasarlar: Seramik cam, aksesuarlar, tabak takımı ve çatal-bıçak sepetleri, besleme ve tahliye boruları, contalar, lambalar ve lamba kapakları, ekranlar, düğmeler, çerçeveler ve çerçeve parçaları. Bu hasarların üretim hatalarından kaynaklandığının ispatlanamaması halinde.
- Bir teknisyenin ziyareti sırasında hata bulunamayan durumlar.
- Tayin edilen servis sağlayıcılarımız ve/veya yetkili bir servis sözleşmeli partner tarafından yapılmayan veya orijinal parçaların kullanılmadığı tamir işlemleri.
- Hatalı veya teknik özelliklere uygun olmayan kurulumun sebep olduğu tamirler.
- Cihazın ev dışındaki ortamlarda kullanılması, örneğin profesyonel kullanım.
- Nakliyeden kaynaklanan hasarlar. Eğer bir müşteri, ürünü evine veya başka bir adrese kendisi naklederse, nakliye esnasında meydana gelecek hasarlardan IKEA sorumlu değildir. Ancak, ürünü müşterinin taşınma adresine IKEA taşırsa o halde bu taşıma esnasında oluşan hasar IKEA tarafından karşılanacaktır.
- IKEA cihazının ilk kurulum ücreti. Ancak, IKEA tarafından atanan bir servis sağlayıcısı veya yetkili servis ortağı, bu garanti şartları altında cihazı tamir eder veya değiştirirse atanan IKEA servis sağlayıcısı veya onun yetkili servis ortağı tamir edilen veya değiştirilen cihazın kurulumunu gerektirirse yeniden yapacaktır.

Bu kısıtlamalar, cihazı başka bir AB ülkesinin teknik güvenlik tanımlamalarına uyarlamak üzere orijinal parçalarımız kullanılarak kalifiye bir uzman tarafından gerçekleştirilen hatasız çalışmalar için geçerli değildir.

### Ülke kanunları nasıl işler

IKEA garantisi size tüm yerel yasal talepleri kapsayan veya bunların ötesine geçen özel yasal haklar verir. Ancak, bu şartlar hiçbir şekilde yerel kanunlarda tanımlanan müşteri haklarını sınırlandırmaz.

### Geçerlilik alanı

Bir AB ülkesinde satın alınan ve başka bir AB ülkesine götürülen cihazların servis hizmetleri yeni ülkedeki normal garanti koşulları çerçevesinde sunulacaktır.

Garanti çerçevesi içerisinde servis sunma yükümlülüğü, ancak cihazın kendisi ve montajı aşağıdakilere uygunsa mevcuttur:

- garanti talebinin yapıldığı ülkenin teknik şartnamesi;
- montaj Talimatları ve Kullanıcı Kılavuzu Güvenlik Bilgileri.

### IKEA cihazları için özel SATIŞ SONRASI HİZMET

Lütfen şu hususlarda IKEA tarafından atanan Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçmekten çekinmeyin:

- bu garanti kapsamında bir servis talebinde bulunmak için;
- IKEA cihazının, özel IKEA mutfak mobilyalarına montajı hakkında açıklama istemek için;
- IKEA cihazlarının fonksiyonları hakkında bilgi almak için.

Size en iyi şekilde destek sağlamamızı garanti etmek için lütfen bizimle iletişime geçmeden önce Kurulum Talimatlarını ve/veya Kullanma Kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun.

### Servisimize ihtiyaç duyduğunuzda bize nasıl ulaşabilirsiniz?



IKEA tarafından atanmış Yetkili Servis Merkezinin tam listesi ve ilgili ulusal telefon numaraları için lütfen bu kılavuzun son sayfasına bakın.

- ① Size daha hızlı hizmet verebilmek için bu kılavuzda listelenen özel telefon numaralarını kullanmanızı öneririz. Daima yardıma ihtiyacınız olan ilgili cihazın kitapçığında listelenen numaralara bakın. Ayrıca cihazınızın anma değerleri plakasında bulunan IKEA ürün numarası (8 haneli kod) ve 8 haneli servis numarasına da mutlaka bakın.

### ① SATIN ALMA BELGESİNİ SAKLAYIN!

Bu belge sizin bu ürünü satın aldığınızı kanıtlar ve garantinin uygulanması için gereklidir. Makbuz ayrıca satın aldığınız her cihazın IKEA ürün adını ve madde numarasını da (8 haneli kod) taşımaktadır.

### Daha fazla yardım istiyor musunuz?

Cihazınızın Satış Sonrası ile ilgili olmayan diğer sorular için lütfen en yakın IKEA mağazası çağrı merkeziyle iletişime geçin. Bizimle temasa geçmeden önce cihazınızın belgelerini tam olarak okumanızı öneririz.

## Съдържание

|                           |     |                            |     |
|---------------------------|-----|----------------------------|-----|
| Информация за безопасност | 214 | Какво да направите, ако... | 219 |
| Монтаж                    | 216 | Технически данни           | 220 |
| Описание на продукта      | 217 | Грижи за околната среда    | 221 |
| Панел за управление       | 217 | Гаранция на Ikea           | 221 |
| Почистване и поддръжка    | 218 |                            |     |

## Информация за безопасност

### Преди първата употреба

- За осигуряване на безопасност и правилна работа на уреда, прочетете внимателно това ръководство преди да монтирате и използвате уреда.
- Отстранете защитните картонени елементи, защитното фолио и етикетите, залепени на принадлежностите. Проверете уреда за транспортни повреди.
- За да избегнете повреда, не поставяйте върху уреда предмети с тегло повече от 5 kg.

 Това е символ за внимание, свързан с безопасността, който предупреждава потребителите за потенциалните опасности за тях и за други хора.

Всички предупреждения за безопасност са придружени от символа за внимание и следните понятия:

** ОПАСНОСТ:** Обозначава опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до сериозно нараняване.

** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Обозначава опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до сериозно нараняване.

Всички предупреждения за безопасност дават конкретна информация за съществуващата

опасност/предупреждение и указват как да бъде намалена опасността от нараняване, повреда или токов удар в резултат от неправилна употреба на уреда. Спазвайте стриктно следващите указания.

### Предпазни мерки и общи препоръки:

- Съвързането към електрическата инсталация трябва да бъде извършено от квалифициран техник съгласно инструкциите на производителя и в съответствие с местните правила за безопасност. Не ремонтирайте и не сменяйте части на уреда, освен ако не е изрично указано в това ръководство.
- Уредът трябва да бъде изключен от захранването, преди да бъдат извършени монтажните работи.

** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако не бъдат използвани винтовете или крепежните елементи, указани в тези инструкции, могат да възникнат електрически опасности.

- Заземяването на уреда е задължително. (Не е възможно за аспиратори от клас II, обозначени със символа  на информационната табелка).
- Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда от контакта.

- След монтажа не трябва да има достъп до електрическите компоненти.
  - Не се допирайте уреда с влажни части на тялото и не работете с него, когато сте с боси крака.
  - Този уред може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или такива без опит и познания, само когато са под надзор или са инструктирани как да използват уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
  - Всички услуги, свързани с поддръжката, трябва да бъдат извършвани от специализиран техник.
  - Когато пробивате отвори в стената, внимавайте да не повредите електрически връзки и/или тръбопроводи.
  - Производителят не носи отговорност за повреди поради неправилна употреба или грешни настройки.
  - Правилната поддръжка и почистване осигуряват доброто състояние и ефективността на уреда. Почиствайте редовно всички замърсявания от повърхността, за да предотвратите отлагане на мазнини. Редовно сваляйте и почиствайте филтъра или го сменяйте. Тези работи трябва да се извършват в съответствие с инструкциите в раздела „Почистване и поддръжка“.
  - Не пригответе хранителни продукти на открит пламък („фламбе“) под уреда. Използването на открит пламък може да предизвика пожар.
  - Неспазването на инструкциите за почистване на аспиратора и за почистване и смяна на филтрите може да създаде опасност от пожар.
  - Ако аспираторът се използва едновременно с други уреди на газ или на други горива, трябва да бъде осигурена подходяща вентилация.
  - Не оставяйте тиганите без наблюдение, когато пържите, тъй като мазнината за пържене може да се запали.
  - Аспираторът не е работна повърхност. Не поставяйте върху него предмети с тегло повече от 5 kg.
  - Винаги носете подходящи работни ръкавици, когато извършвате монтаж и поддръжка.
  - Този уред не е подходящ за употреба на открито.
- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато аспираторът работи, достъпните му части могат да се нагорещят.
- Монтаж и свързване**
- Ако възникнат проблеми, потърсете съдействие от упълномощен сервизен център. За да предотвратите повреди, извадете уреда от опаковката непосредствено преди да го монтирате.
- Подготовка за монтаж**
- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Аспираторът винаги трябва да бъде повдиган и монтиран от двама или повече души.

Минималното разстояние между котлона и долната страна на аспиратора не трябва да е по-малко от 65 cm при котлони на газ или други горива и 50 cm при електрически готварски печки. Преди монтажа проверете също и минималните разстояния, посочени в ръководството на готварската печка.

Ако в инструкциите за монтаж на готварската печка е посочено по-голямо разстояние между печката и аспиратора, трябва да се съобразите с това разстояние.

### Електрическо свързване

Уверете се, че захранващото напрежение, посочено на информационната табелка на уреда, съответства на напрежението в електрическата инсталация.

Тази информация можете да намерите от вътрешната страна на аспиратора, под филтъра за мазнини. Смяната на захранващия кабел (тип

H05 VV-F) трябва да бъде извършвана от квалифициран електротехник. Свържете се с упълномощен сервисен център.

Ако аспираторът има щепсел, включете щепсела в електрически контакт, който отговаря на приложимите нормативни изисквания и се намира на достъпно място.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако няма монтиран щепсел (директно свързване към електрическата инсталация) или ако контактът не се намира на достъпно място, квалифициран електротехник трябва да инсталира стандартен двуполусен преклювачател за захранването, който да осигурява пълно изолиране от електрическата инсталация в случай на пренапрежение от категория III в съответствие с правилата за електрическо свързване.

## Монтаж

Аспираторът е предназначен само за „монтаж с рециркулация“.

### Монтаж с рециркулация



(вижте символа  в ръководството за монтаж)

Въздухът се филтрира през филтър с активен въглен и след това се връща в помещението.

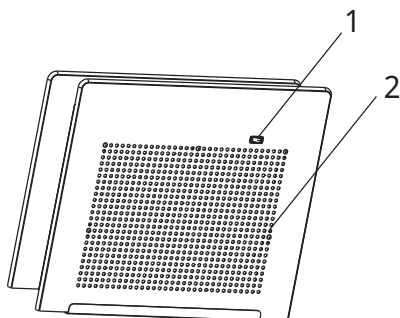
**ВАЖНО:** Осигурете правилна циркулация на въздуха около аспиратора.

**ВАЖНО:** Аспираторът се доставя с предварително инсталиран филтър с активен въглен.

Резервни филтри се предлагат в магазините IKEA или на [IKEA.com](http://IKEA.com)

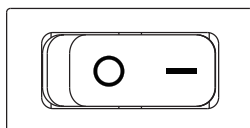
Аспираторът трябва да бъде монтиран далеч от силно замърсени зони, прозорци, врати и източници на топлина, защото има вероятност те да намалят ефективността на системата и да увеличат опасността от пожар. Принадлежностите за монтаж на стена не са включени, тъй като различните материали, от които са изградени стените, изискват различни типове крепежни елементи. Използвайте монтажни системи, които са подходящи за стените в сградата и за теглото на уреда. За повече информация се свържете със специализиран търговец. Запазете това ръководство за справка при необходимост.

## Описание на продукта



- 1** Превключвател
- 2** Филтър за мазнини

## Панел за управление



- : Бутон за включване
- : Бутон за изключване

## Почистване и поддръжка

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Никога не използвайте пара за почистване на уреда.
- Изключете уреда от електрическия контакт.

**ВАЖНО:** Не използвайте корозивни или абразивни препарати за почистване. Ако подобен продукт попадне случайно върху уреда, почистете го веднага с влажна кърпа.

- Почиствайте повърхността с влажна кърпа. Ако повърхността е много замърсена, добавете във водата няколко капки препарат за съдове. Подсушете повърхността със суха кърпа.

**ВАЖНО:** Не използвайте абразивни гъби, метални стъргалки или кухненски телчета. С течение на времето те могат да повредят повърхността.

- Използвайте препарати, които са специално предназначени за почистване на уреда и следвайте инструкциите на производителя.

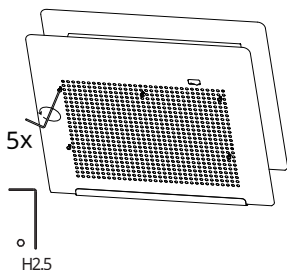
**ВАЖНО:** Почиствайте филтрите поне веднъж месечно, за да премахнете наслоените мазнини.

### Почистване на филтъра за мазнини

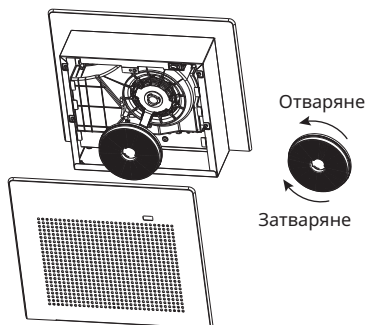
Металният филтър за мазнини има неограничен полезен живот и трябва да бъде почистван веднъж месечно ръчно или в миялна машина на кратка програма и на ниска температура. Когато почиствате филтъра в миялна машина, той може да стане матов, което не оказва влияние върху ефективността му на филтриране.

### Поддръжка на филтъра с активен въглен

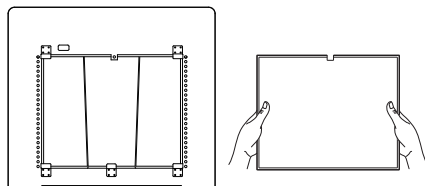
1. Изключете щепсела на уреда от контакта или прекъснете електрозахранването.
2. Отстранете всички винтове.
3. Свалете панела.



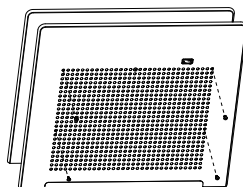
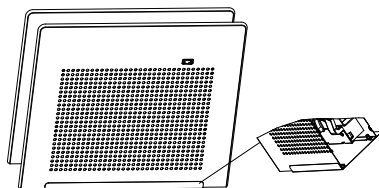
4. Завъртете и отстранете употребявания активен въглен. Поставете нов активен въглен. Употребеният активен въглен не може да бъде възстановен или почистен. Препоръчва се да бъде сменян на всеки 2-3 месеца.



5. След като разглобите панела, извадете филтърната решетка и я почистете.



6. Поставете обратно филтъра в декоративния панел, като го пхнете през задния панел, и затегнете всички 5 винта.



## Какво да направите, ако...

| Проблем                                       | Възможна причина                                                | Решение                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Уредът не работи.                             | Няма захранване от електрическата инсталация.                   | Проверете дали има захранване от електрическата инсталация.<br>Изключете уреда и го стартирайте отново, за да видите дали проблемът ще продължи да се появява.                        |
|                                               | Уредът не е свързан към електрозахранването.                    | Проверете дали уредът е свързан към електрозахранването.<br>Изключете уреда и го стартирайте отново, за да видите дали проблемът ще продължи да се появява.                           |
| Недостатъчно ниво на засмукване на аспиратора | Филтрите за отстраняване на миризми са замърсени.               | Проверете дали филтрите за отстраняване на миризми са правилно почистени съгласно препоръките.                                                                                        |
|                                               | Пластината за регулиране на въздуховода е в неправилна позиция. | Проверете дали пластината за регулиране на въздуховода е поставена в позиция за изпускателен режим  |

Преди да се свържете с упълномощен сервизен център:

Включете уреда отново, за да видите дали проблемът не е изчезнал. Ако проблемът все още съществува, изключете уреда отново и го включете след един час. Ако уредът продължава да не работи нормално, след като извършите проверките, описани в раздела за отстраняване на неизправности и след като отново включите уреда, тогава се свържете с упълномощен сервизен център, обяснете ясно проблема и посочете:

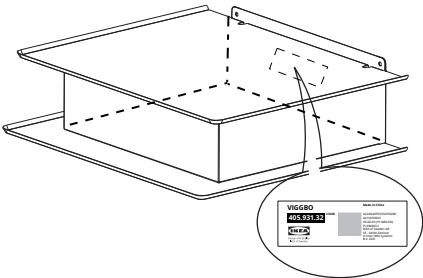
- типа на повредата;
- модела;
- типа и серийния номер на уреда (посочен на информационната табелка).

Технически данни

| Тип продукт                                        |                                                              | Аспиратор за стенен монтаж |     |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------|-----|
| Размери                                            | Ширина                                                       | mm                         | 522 |
|                                                    | Дълбочина                                                    | mm                         | 458 |
|                                                    | Обща височина при версия за монтаж с изсмукване мин.-макс.   | mm                         | 149 |
|                                                    | Обща височина при версия за монтаж с рециркулация мин.-макс. | mm                         | 149 |
| Обща мощност                                       |                                                              | W                          | 30  |
| Минимална височина на монтаж - газов котлон        |                                                              | mm                         | 650 |
| Минимална височина на монтаж - електрически котлон |                                                              | mm                         | 500 |
| Тегло на продукта                                  |                                                              | kg                         | 5,5 |

|                                                             |                    |                                                       |
|-------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------|
| Идентификатор на модела                                     |                    | VIGGBO 70593135<br>VIGGBO 10593138<br>VIGGBO 40593132 |
| Максимален дебит                                            | m <sup>3</sup> /ч. | 90                                                    |
| Консумирана мощност в изключено състояние                   | W                  | 0                                                     |
| Усреднено ниво на звуково налягане A при максимална скорост | dB (A)             | 56                                                    |

Техническата информация е предоставена на информационната табелка вътре в уреда.





## Грижи за околната среда

### Изхвърляне на опаковките

Опаковъчният материал е 100% рециклируем и е обозначен със символа за рециклиране . Затова различните части на опаковката трябва да бъдат изхвърлени отговорно и в пълно съответствие с местните нормативни изисквания относно изхвърлянето на отпадъци.

### Изхвърляне на уреда

- Уредът е маркиран в съответствие с Директива 2012/19/ЕС за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE).
- Ако се погрижите за правилното изхвърляне на този продукт, ще спомогнете за предотвратяване на отрицателното въздействие върху околната среда и човешкото здраве при неправилно третиране на тези отпадъци.



Символът , поставен на продукта или

в придружаващите документи, показва, че продуктът не може да се третира като

битов отпадък, а трябва да бъде предаден в съответен събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

### Съвети за икономия на енергия

- Сменяйте филтъра с активен въглен, когато е необходимо, за да поддържате ефективно намаляване на миризмите.
- Почиствайте филтъра за мазнини, когато е необходимо, за да поддържате неговата ефективност.

### Декларация за съответствие

Този уред е проектиран, произведен и продаван на пазара в съответствие с:

- изискванията за безопасност на Директивата за ниското напрежение 2014/35/ЕС;
- Европейски стандарт EN 61591;
- изискванията за защита на Директивата за EMC 2014/30/ЕС.

Електрическата безопасност на уреда може да бъде гарантирана, само ако е правилно свързан към одобрена система за заземяване.

## Гаранция на Ikea

### Докога е валидна гаранцията на IKEA?

Тази гаранция е валидна за срок от 5 години, считано от датата на първоначалната покупка на уреда от IKEA. За доказателство за покупката се изисква оригиналната касова бележка. Ако уредът бъде ремонтиран, докато е в гаранция, това няма да удължи гаранционния срок.

### Кой осигурява обслужването?

Обслужването се осигурява от доставчик на сервизно обслужване на IKEA чрез собствени сервиси или сервизна мрежа от упълномощени партньори.

### Какво покрива тази гаранция?

Гаранцията покрива повреди на уреда, които са причинени от неизправна конструкция или дефект на материала считано от датата на закупуване от IKEA. Тази гаранция важи само за уреди за домашна употреба. Изключенията са посочени под заглавието „Какво не покрива тази гаранция?“ В рамките на гаранционния период се покриват разходите за отстраняване на

повредата, напр. ремонт, резервни части, труд и пътуване, при условие, че уредът е достъпен за ремонт без специални разходи. При тези условия се прилагат указанията на ЕС (ДИРЕКТИВА (ЕС) 2019/771) и съответните местни разпоредби. Заменените части стават собственост на IKEA.

### Какво ще направи IKEA за разрешаване на проблема?

Определен от IKEA доставчик на сервизно обслужване инспектира продукта и решава по свое усмотрение дали гаранцията покрива съответния дефект или не. Ако счете, че дефектът се покрива от гаранцията, тогава Доставчикът на сервизно обслужване на IKEA или негов упълномощен сервизен партньор чрез свой собствен сервиз и по своя преценка извършва ремонт на дефектния продукт или го сменя със същия или сравним с него продукт.

### Какво не покрива тази гаранция?

- Нормалното износване и изхабяване.
- Умишлени повреди или повреди поради

небрежност, повреди, причинени от неспазване на инструкциите за експлоатация, неправилен монтаж или чрез свързване към неподходящо напрежение, повреди, причинени от химични или електрохимични реакции, ръжда, повреди от корозия или вода, включително, но не само, повреди, причинени от прекомерно количество варовик в подаваната вода, повреди, причинени от необичайни условия на околната среда.

- Консумативи, включително батерии и лампи.
- Нефункционални и декоративни части, които не влияят на обичайната употреба на уреда, включително надрасквания и възможни разлики в цвета.
- Случайни повреди, причинени от чужди предмети или вещества, както и почистване или отпушване на филтри, дренажни системи или контейнери за сапун.
- Повреди по следните части: стъклокерамични части, аксесоари, кошници за съдове и прибори, захранващи и дрениращи тръби, уплътнения, лампи и капаци за лампи, екрани, ключове, корпуси и части от тях. Освен когато може да се докаже, че тези щети са причинени от производствени дефекти.
- Случаи, в които при посещение на техник не е била открита повреда.
- Ремонти, които не са извършени от нашите доставчици на сервизни услуги и/или упълномощен сервиз с договор за партньор или когато не са използвани оригинални части.
- Ремонти, наложени поради монтаж, който не е извършен правилно или съгласно спецификациите.
- Употреба на уреда извън домашната среда, т.е. професионална употреба.
- Повреди при транспортиране. Ако клиент транспортира продукта до дома си или до друг адрес, IKEA не носи отговорност за никакви повреди, които могат да възникнат по време на транспортирането. Но ако IKEA достави продукта до адреса за доставка на клиента, тогава щетата по продукта, която е възникнала по време на тази доставка се покрива от IKEA.
- Разходите за извършването на първоначалния монтаж на уреда IKEA.

Въпреки това, ако уредът се ремонтира или замени от определен от IKEA доставчик на сервизни услуги или от негов упълномощен сервизен партньор съгласно условията на тази гаранция, определеният от IKEA доставчик на сервизни услуги или неговият упълномощен сервизен партньор ще инсталира повторно ремонтния уред или новия уред, ако е необходимо.

Тези ограничения не се прилагат при коректна работа, извършена от квалифициран специалист с наши оригинални части с цел привеждане на уреда в съответствие с изискванията за техническа безопасност в друга държава на ЕС.

### Как се прилага законодателството на страната

Гаранцията на IKEA Ви дава конкретни законови права, които покриват или надвишават всички местни законови изисквания. Но тези условия не ограничават по никакъв начин потребителските права, предвидени в местното законодателство.

### Сфера на действие

За уреди, които са закупени в държава от ЕС и са транспортирани в друга държава от ЕС, услугите се предоставят в рамките на гаранционните условия, обичайно прилагани в другата държава.

Задължение за извършване на ремонт в рамките на гаранцията съществува единствено, ако уредът отговаря на следните документи и е монтиран в съответствие с тях:

- техническите спецификации на държавата, в която е предявен гаранционният иск;
- инструкциите за монтаж и информацията за безопасност в Ръководството за употреба.

### СЛЕДПРОДАЖБЕНИ сервизи за уреди на IKEA

Не се колебайте да се свържете с определен от IKEA сервизен център:

- за да предявите гаранционен иск за ремонт;
- за да поискате разяснения относно монтажа на уреда IKEA в специалните кухненски шкафове на IKEA;
- за да поискате разяснение на функциите на уредите на IKEA.

За да се уверите, че ви предлагаме най-добрата помощ, прочетете внимателно инструкциите за монтаж и/или

Ръководството за потребителя преди да се свържете с нас.

**Как да се свържете с нас, ако имате нужда от наш сервиз**



Вижте последната страница на това ръководство за пълния списък на определените от IKEA упълномощени сервизни центрове и телефонните номера за съответните държави.

**i** За да можем да Ви обслужим по-бързо, препоръчваме да използвате конкретните телефонни номера, дадени в края на това ръководство. Винаги използвайте телефонните номера, посочени в книжката на съответния уред, за който търсите помощ. Винаги цитирайте също и номера на артикула на IKEA (8-цифрен код) и 8-цифрения сервизен номер, който можете да намерите на информационната табелка на уреда.

**i ЗАПАЗЕТЕ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА!**

Тя е Вашето доказателство за покупка и се изисква, за да важи гаранцията. В касовата бележка са посочени името IKEA и номера на артикула (8-цифрен код) на всеки закупен уред.

**Имате ли нужда от допълнителна помощ?**

Ако имате допълнителни въпроси, които не са свързани със следпродажбеното обслужване на уреда, се свържете с кол центъра на най-близкия магазин IKEA. Препоръчваме Ви да прочетете внимателно документите към уреда, преди да се свържете с нас.

## Cuprins

|                              |     |                                        |     |
|------------------------------|-----|----------------------------------------|-----|
| Informații privind siguranța | 224 | Cum trebuie procedat dacă...           | 228 |
| Instalarea                   | 226 | Date tehnice                           | 229 |
| Descrierea produsului        | 226 | Informații privind mediul înconjurător | 230 |
| Panou de comandă             | 227 | Garanție Ikea                          | 230 |
| Curățare și întreținere      | 227 |                                        |     |

## Informații privind siguranța

### Înainte de prima utilizare

- Pentru siguranța dumneavoastră și funcționarea corectă a aparatului, citiți cu atenție acest manual înainte de instalare și punere în funcțiune.
- Îndepărtați elementele de protecție din carton, folia de protecție și etichetele adezive de pe accesorii. Verificați aparatul pentru eventuale daune produse în timpul transportului.

- Pentru a evita deteriorarea, nu amplasați pe aparat niciun obiect care cântărește mai mult de 5 kg.

 Acesta este simbolul de atenționare, referitor la siguranță, care alertează utilizatorii cu privire la riscurile potențiale pentru sine și pentru alții.

Toate avertizările de siguranță sunt precedate de un simbol de avertizare și de termenii următori:

 **PERICOL:** Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va cauza rănirea gravă.

 **AVERTIZARE:** Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea cauza rănirea gravă.

Toate avertizările de siguranță oferă detalii specifice ale pericolului potențial/ avertismentului prezent și indică modul în care să reduceți riscul de rănire, avariare și electrocutare rezultat ca urmare a utilizării incorecte a aparatului.

Respectați cu atenție instrucțiunile următoare.

### Măsurile de precauție și recomandări generale:

- Instalarea și racordarea electrică trebuie efectuate de un tehnician calificat în conformitate cu instrucțiunile producătorului și cu respectarea reglementărilor locale de siguranță. Nu reparați sau înlocuiți nicio componentă a aparatului, cu excepția cazului în care acest lucru este menționat în mod specific în manualul de utilizare.
- Aparatul trebuie deconectat de la alimentarea electrică înainte de efectuarea oricărei lucrări de instalare.

 **AVERTIZARE:** Instalarea nereușită a șuruburilor sau elementelor de prindere indicate în instrucțiuni poate cauza pericole de natură electrică.

- Legarea la pământ a aparatului este obligatorie. (Nu este posibilă pentru hotele din clasa II identificate prin simbolul  de pe plăcuța de identificare).
- Nu trageți de cablul de alimentare electrică pentru a scoate aparatul din priză.
- Componentele electrice nu trebuie să fie accesibile utilizatorului după instalare.

- Nu atingeți aparatul cu nicio parte umedă a corpului și nu-l utilizați cu picioarele goale.
  - Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe în cazul în care acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele pe care aparatul le comportă. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie să fie realizate de copii nesupravegheați.
  - Toate serviciile de întreținere trebuie efectuate de un tehnician specializat.
  - Atunci când efectuați găuri în perete, aveți grijă să nu deteriorați racordurile electrice și/sau conductele.
  - Producătorul nu-și asumă nicio răspundere pentru eventuale daune cauzate de utilizarea neadecvată sau setări incorecte.
  - Întreținerea și curățarea adecvată asigură o bună stare de funcționare și cea mai bună performanță a aparatului. Curățați în mod regulat întreaga murdărie dificilă de pe suprafețe pentru a evita acumularea de grăsime. Scoateți și curățați sau schimbați filtrul cu regularitate. Acest lucru trebuie efectuat în conformitate cu instrucțiunile furnizate în secțiunea „Curățare și întreținere”.
  - Nu preparați alimente la flacăra („flambare”) sub aparat. Utilizarea flăcărilor deschise poate cauza producerea unui incendiu.
  - Nerespectarea instrucțiunilor când curățați hota și când curățați și înlocuiți filtrele poate da naștere pericolului de incendiu.
  - Trebuie să se asigure ventilație adecvată dacă hota este utilizată concomitent cu alte aparate care utilizează gaz sau alte materiale combustibile.
  - Nu lăsați tigăile nesupravegheate atunci când prăjiți, deoarece uleiul pentru prăjit poate lua foc.
  - Hota nu este o suprafață de lucru. Nu amplasați obiecte cu o greutate totală mai mare de 5 kg pe aceasta.
  - Purtați întotdeauna mănuși de lucru adecvate în timpul instalării și întreținerii.
  - Acest aparat este destinat utilizării în aer liber.
- ⚠ AVERTIZARE:** Când hota este în uz, componentele accesibile ale hotei se pot înfierbânta.
- Instalare și conectare**
- Dacă apar probleme, contactați un centru de service autorizat. Pentru a preveni orice deteriorare, scoateți aparatul din ambalajul său numai la momentul instalării.
- Pregătirea pentru instalare**
- ⚠ AVERTIZARE:** Hota trebuie ridicată și instalată numai de două sau mai multe persoane.
- Distanța minimă dintre hotă și partea inferioară a hotei nu trebuie să fie mai mică de 65 cm pentru gaz combustibil sau alți combustibili și de 50 cm pentru aparatele de gătit electrice. Înainte de instalare, verificați și distanțele minime menționate în manualul aparatului de gătit.
- Dacă instrucțiunile de instalare pentru aparatul de gătit specifică o distanță mai mare între aparatul de gătit și hotă, această distanță trebuie respectată.

### Conectarea electrică

Asigurați-vă că tensiunea specificată pe plăcuța de identificare a aparatului este aceeași cu tensiunea prizei.

Această informație poate fi găsită la interiorul hotei, sub filtrul separator de grăsimi. Înlocuirea cablului de alimentare (de tipul H05 VV-F) trebuie efectuată de un electrician calificat. Contactați un centru de service autorizat.

Dacă hota este prevăzută cu un ștecăr, introduceți ștecărul într-o priză conformă cu reglementările actuale, aflată într-un loc accesibil.

**⚠ AVERTIZARE:** Dacă nu este prevăzută niciun ștecăr (cabluri directe către priză) sau dacă priza nu se află într-un loc accesibil, un electrician calificat trebuie să instaleze un întrerupător bipolar standardizat care va permite izolarea completă de priză în cazul condițiilor de supratensiune de categoria III, în conformitate cu regulile privind cablarea.

## Instalarea

Hota este proiectată numai pentru „Instalația de recirculare”.

### Instalația de recirculare



(consultați simbolul din broșura de instalare)

Aerul este filtrat printr-un filtru cu cărbune și apoi retrimis în cameră.

**IMPORTANT:** Asigurați circulația adecvată a aerului în jurul hotei.

**IMPORTANT:** Hota este furnizată împreună cu un filtru cu cărbune preinstalat.

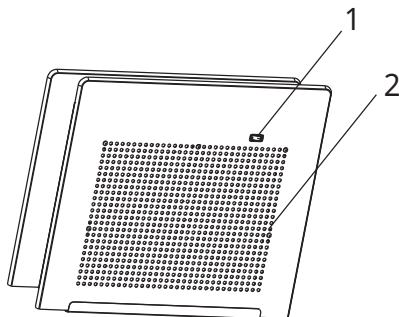
Filtrele de înlocuire sunt disponibile în magazinele IKEA sau pe IKEA.com

Hota trebuie instalată departe de zone deosebit de murdare, ferestre, uși și surse de căldură, întrucât este posibil ca acestea să facă sistemul să fie mai puțin eficace și să crească pericolul de incendiu.

Accesoriiile pentru fixarea pe perete nu sunt incluse, deoarece pereții realizați din materiale diferite necesită tipuri diferite de accesorii de fixare. Utilizați sisteme de fixare adecvate pentru pereții din casa dvs. și pentru greutatea aparatului. Pentru mai multe detalii, contactați un distribuitor specializat.

Păstrați această broșură pentru consultări viitoare.

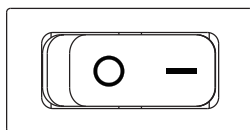
## Descrierea produsului



**1** Comutator

**2** Filtru separator de grăsimi

## Panou de comandă



— : Buton de PORNIRE

○ : Buton de OPRIRE

## Curățare și întreținere

### ⚠️ AVERTIZARE:

- Nu folosiți niciodată echipament de curățare cu abur.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.

**IMPORTANT:** Nu folosiți detergenți corozivi sau abrazivi. Dacă oricare dintre aceste produse intră accidental în contact cu aparatul, curățați imediat cu o cârpă umedă.

- Curățați suprafața cu o cârpă umedă. Dacă este foarte murdar, adăugați câteva picături de detergent în apă. Ștergeți cu o cârpă uscată.

**IMPORTANT:** Nu folosiți bureți abrazivi, răzuitoare metalice sau bureți de sârmă. În timp, acestea pot deteriora suprafața.

- Folosiți detergenți special concepuți pentru curățarea aparatului și urmați instrucțiunile producătorului.

**IMPORTANT:** Curățați filtrele cel puțin o dată pe lună pentru a elimina orice reziduuri de ulei sau grăsime.

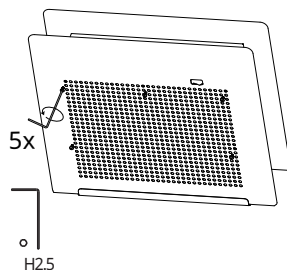
### Curățarea filtrului separator de grăsimi

Filtrul separator de grăsimi are o durată de viață nelimitată și trebuie spălat o dată pe lună manual sau într-o mașină de spălat vase la un ciclu scurt și la o temperatură joasă. Atunci când îl curățați într-o mașină de spălat vase, filtrul separator de grăsimi își poate pierde luciul; aceasta nu-i afectează capacitatea de filtrare.

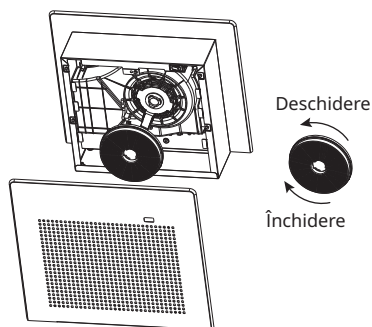
### Întreținerea filtrului cu cărbune

1. Scoateți aparatul din priză sau deconectați sursa de alimentare electrică.
2. Scoateți șuruburile.

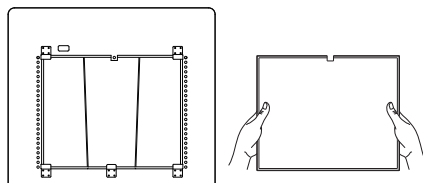
3. Îndepărtați panoul.



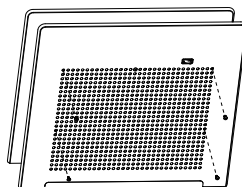
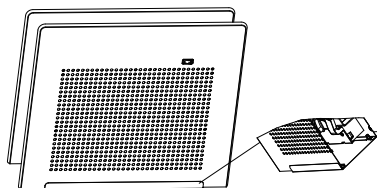
4. Rotiți și scoateți carbonul activ uzat. Înlocuiți cu cărbune activ nou. Cărbunele activat uzat nu poate fi recuperat și curățat. Se recomandă înlocuirea la fiecare 2-3 luni.



5. După demontarea panoului, scoateți sita de filtru pentru curățare.



6. Puneți filtrul la loc pe panoul decorativ, introduceți-l prin panoul posterior și strângeți toate cele 5 șuruburi.



## Cum trebuie procedat dacă...

| Problemă                                       | Cauza posibilă                                     | Soluția                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aparatul nu funcționează.                      | Nu există tensiune electrică în priză              | Verificați prezența tensiunii în priză<br>Opriti aparatul și reporniți-l pentru a vedea dacă defecțiunea persistă.                                           |
|                                                | Aparatul nu este conectat la alimentarea electrică | Verificați dacă aparatul este conectat la alimentarea electrică.<br>Opriti aparatul și reporniți-l pentru a vedea dacă defecțiunea persistă.                 |
| Puterea de aspirare a hotei nu este suficientă | Filtrele antimiros sunt murdare                    | Verificați dacă filtrele antimiros sunt spălate în mod adecvat, conform recomandărilor                                                                       |
|                                                | Clapeta conductei de aer este în poziție incorectă | Verificați clapeta conductei de aer poziționată pentru evacuare externă  |

Înainte de a contacta centrul de service autorizat:

Porniți aparatul din nou pentru a vedea dacă problema a dispărut. Dacă nu, opriți din nou aparatul și repetați operațiunea după o oră. În cazul în care aparatul dvs. tot nu funcționează corespunzător după efectuarea verificărilor enumerate în ghidul de depanare și după ce ați pornit din nou aparatul, contactați centrul de service autorizat, explicând clar problema și precizând:

- tipul defecțiunii;
- modelul;
- tipul și numărul de serie al aparatului (indicate pe plăcuța de identificare).

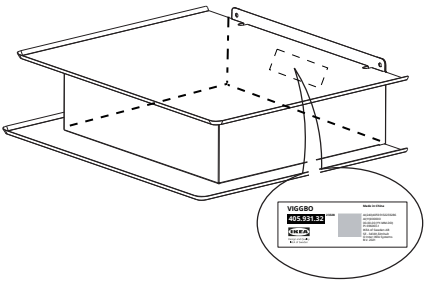


Date tehnice

| Tipul produsului                                | Hotă montată pe perete                                            |    |     |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----|-----|
| Dimensiuni                                      | Lăţime                                                            | mm | 522 |
|                                                 | Adâncime                                                          | mm | 458 |
|                                                 | Înălţime totală în versiunea min-max a instalaţiei de extracţie   | mm | 149 |
|                                                 | Înălţime totală în versiunea min-max a instalaţiei de recirculare | mm | 149 |
| Putere totală                                   |                                                                   | W  | 30  |
| Înălţime minimă a instalaţiei – plită pe gaz    |                                                                   | mm | 650 |
| Înălţime minimă a instalaţiei – plită electrică |                                                                   | mm | 500 |
| Greutatea produsului                            |                                                                   | kg | 5,5 |

|                                                        |       |                                                       |
|--------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------|
| Identificator de model                                 |       | VIGGBO 70593135<br>VIGGBO 10593138<br>VIGGBO 40593132 |
| Debit maxim de aer                                     | m³/h  | 90                                                    |
| Consumul de curent în modul oprit                      | W     | 0                                                     |
| Nivelul de putere acustică ponderat A la viteză maximă | dB(A) | 56                                                    |

Pe plăcuţa de identificare din aparat sunt furnizate date tehnice.



## Informații privind mediul înconjurător

### Eliminarea ambalajului

Materialul de ambalare este reciclabil în proporție de 100% și este marcat cu simbolul pentru reciclare . Diferitele părți ale ambalajului trebuie așadar eliminate în mod responsabil și în deplină conformitate cu dispozițiile autorităților locale de reglementare a eliminării deșeurilor.

### Scoaterea din uz a produsului

- Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).
- Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corespunzător, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și sănătății oamenilor, care ar putea fi cauzate de manipularea necorespunzătoare a acestui produs ca deșeu.

Simbolul  de pe produs sau de pe documentele însoțitoare indică faptul că acest aparat nu trebuie tratat ca deșeu menajer, ci

trebuie dus la un centru de colectare special pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

### Sfaturi privind economisirea energiei

- Înlocuiți filtrul/filtrele cu cărbune atunci când este necesar, pentru a menține o bună eficiență a reducerii mirosului.
- Înlocuiți filtrul/filtrele separatore de grăsime atunci când este necesar, pentru a menține o bună eficiență a filtrului separator de grăsimi.

### Declarație de conformitate

Acest aparat a fost proiectat, fabricat și comercializat în conformitate cu:

- obiectivele în materie de siguranță ale Directivei 2014/35/UE privind joasa tensiune;
- standardul european EN 61591;
- cerințele de protecție ale Directivei „CEM” 2014/30/UE.

Siguranța electrică a aparatului poate fi garantată numai dacă acesta este conectat corect la un sistem de împământare autorizat.

## Garanție Ikea

### Cât timp este valabilă garanția IKEA?

Această garanție este valabilă timp de 5 ani de la data achiziționării inițiale a aparatului de la IKEA. Bonul inițial de cumpărare este necesar ca dovadă a cumpărării. Dacă lucrările de service sunt efectuate în baza garanției, acest lucru nu va prelungi perioada de garanție a aparatului.

### Cine asigură service-ul?

Furnizorul de servicii IKEA va furniza servicii prin propriul departament de service sau prin rețeaua de parteneri autorizați.

### Ce acoperă această garanție?

Această garanție acoperă defecțiunile aparatului, care au fost cauzate de defecte din fabricație sau de defecțiuni ale materialului, apărute de la data cumpărării de la IKEA. Această garanție se aplică numai pentru uz casnic. Excepțiile sunt specificate la titlul „Ce nu este acoperit de această garanție?”. În cadrul perioadei de garanție, vor fi acoperite costurile de remediere a defecțiunii, de exemplu, reparații, piese, manoperă și deplasare, cu condiția ca aparatul să fie accesibil pentru reparații fără cheltuieli speciale. În aceste

condiții, se aplică orientările UE (DIRECTIVA (UE) 2019/771) și reglementările locale respective. Piese înlocuite devin proprietatea firmei IKEA.

### Cum va remedia IKEA problema?

Furnizorul de service desemnat de IKEA va examina produsul și va decide, la discreția sa, dacă produsul este acoperit de această garanție sau nu. Dacă este considerat acoperit, furnizorul de servicii IKEA sau partenerul său de service autorizat, prin propriile operațiuni de service, va repara produsul defect sau îl va înlocui cu același produs sau cu un produs comparabil.

### Ce nu este acoperit de această garanție?

- Uzura normală.
- Deteriorările deliberate sau din neglijență, deteriorările cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de funcționare, instalarea incorectă sau conectarea la o sursă de curent necorespunzătoare, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electrochimice, deteriorările provocate de rugină, coroziune sau apă, și inclusiv, dar fără a se limita la acestea, deteriorările cauzate de conținutul excesiv de calcar din

apa de alimentare, deteriorările cauzate de condițiile de mediu anormale.

- Piesele consumabile, inclusiv bateriile și becurile.
  - Piesele nefuncționale și decorative, care nu afectează utilizarea normală a aparatului, inclusiv zgârieturile și posibilele diferențe de culoare.
  - Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine și de curățarea sau desfundarea filtrelor, a sistemelor de evacuare sau a sertarelor pentru detergent.
  - Deteriorarea următoarelor piese: vitroceramică, accesorii, coșurile de vase și de tacâmuri, țevile de alimentare și de evacuare, garnituri de etanșare, becuri și capace de becuri, ecrane, butoane, carcase și piese ale carcaselor. În afară de cazul în care se poate demonstra că aceste deteriorări se datorează defectelor de fabricație.
  - Cazuri în care nu a putut fi găsită nicio defecțiune în timpul vizitei unui tehnician.
  - Reparațiile care nu au fost executate de furnizorii de asistență desemnați de noi și/ sau de un partener contractual autorizat pentru asistență, sau pentru care s-au folosit piese de schimb neoriginale.
  - Reparațiile cauzate de o instalare defectuoasă sau care nu este conformă cu specificațiile.
  - Utilizarea aparatului în mediu non-casnic, de ex., utilizarea profesională.
  - Deteriorarea datorată transportului. În cazul în care clientul transportă produsul acasă la el sau la o altă adresă, compania IKEA nu este răspunzătoare pentru deteriorările cauzate în timpul transportului. Totuși, dacă IKEA livrează produsul la adresa indicată de client, atunci deteriorarea produsului care poate apărea în timpul transportului este acoperită de IKEA.
  - Costurile pentru efectuarea instalării inițiale a aparatului IKEA.
- Cu toate acestea, în cazul în care un furnizor de service desemnat de IKEA sau un partener de service autorizat al acestuia repară sau înlocuiește aparatul în conformitate cu termenii acestei garanții, furnizorul de service desemnat sau partenerul de service autorizat va reinstala aparatul reparat sau va instala aparatul înlocuitor, dacă este necesar.

Aceste restricții nu se aplică manoperei fără defecte efectuate de un specialist calificat care utilizează piesele noastre originale pentru a

adapta aparatul la specificațiile tehnice de siguranță ale unei alte țări din UE.

### Cum se aplică legea din țara de utilizare

Garanția IKEA vă oferă drepturi legale specifice, care acoperă sau depășesc toate cerințele legale locale. În orice caz, aceste condiții nu limitează în niciun mod drepturile consumatorilor, prevăzute de legislația locală.

### Zona de validitate

În cazul aparatelor achiziționate într-o țară din UE și transportate în altă țară din UE, serviciile vor fi furnizate în cadrul condițiilor de garanție obișnuite în noua țară.

Obligația de a efectua servicii în cadrul garanției există numai dacă aparatul este conform și instalat în conformitate cu:

- specificațiile tehnice ale țării în care se face cererea de garanție;
- instrucțiunile de asamblare și Informațiile privind siguranța din Manualul de utilizare.

### Serviciul POST-VÂNZARE dedicat pentru aparatele IKEA

Nu ezitați să contactați centrul de service autorizat desemnat de IKEA pentru:

- a face o cerere de service în conformitate cu această garanție;
- cere clarificări cu privire la instalarea aparatului IKEA în mobilierul de bucătărie dedicat IKEA;
- a cere lămuriri despre funcțiile aparatelor IKEA.

Pentru a vă putea asigura cea mai bună asistență, vă rugăm să citiți cu atenție Instrucțiunile de asamblare și/sau Manualul de utilizare, înainte de a ne contacta.

### Cum ne puteți contacta dacă aveți nevoie de asistența noastră



Consultați ultima pagină a acestui manual pentru lista completă a centrelor de service autorizate desemnate de IKEA și a numerelor de telefon naționale respective.

- i** Pentru a beneficia mai rapid de service, vă recomandăm să utilizați numerele de telefon specificate în acest manual. Consultați întotdeauna numerele indicate în broșura aparatului specific pentru care aveți nevoie de asistență. De asemenea, vă rugăm să consultați întotdeauna codul de articol IKEA (cod din 8 cifre) și numărul de service din 8 cifre aflate pe plăcuța de identificare a aparatului dumneavoastră.

**i PĂSTRAȚI BONUL DE VÂNZARE!**

Este dovada achiziției dvs. și este necesară pentru aplicarea garanției. Pe bonul de vânzare se găsește denumirea IKEA și codul de articol (un cod de 8 cifre) pentru fiecare dintre aparatele pe care le-ați cumpărat.

**Aveți nevoie de ajutor suplimentar?**

Dacă aveți întrebări suplimentare care nu au legătură cu Serviciul de Asistență Tehnică pentru aparatele dvs., vă rugăm să contactați call-centerul celui mai apropiat magazin IKEA. Vă recomandăm să citiți cu atenție documentația aparatului înainte de a ne contacta.

## Tartalom

|                           |     |                                |     |
|---------------------------|-----|--------------------------------|-----|
| Biztonsági tudnivalók     | 233 | Mi a teendő, ha...             | 237 |
| Beszereles                | 235 | Műszaki adatok                 | 238 |
| Termékleírás              | 235 | Környezetvédelmi megfontolások | 239 |
| Kezelőpanel               | 236 | IKEA jóállás                   | 239 |
| Tisztítás és karbantartás | 236 |                                |     |

## Biztonsági tudnivalók

### Az első használat előtt

- Az Ön biztonsága és a készülék helyes használata érdekében kérjük, hogy a telepítés és üzembe helyezés előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót.
- Távolítsa el a karton védőelemeket, a védőfóliát és a tapadócímkéket a tartozékokról. Ellenőrizze, hogy a készülék szállítás közben nem sérült-e meg.
- A károsodás elkerülése érdekében ne helyezzen 5 kg-nál súlyosabb tárgyakat a készülékre.

 Ez a biztonsági figyelmeztető szimbólum, amely felhívja a felhasználók figyelmét a potenciális veszélyekre.

Minden biztonsági figyelmeztetés előtt egy figyelmeztető szimbólum és a következő kifejezések láthatók:

 **VESZÉLY:** Veszélyes helyzetet jelez, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést fog okozni.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Veszélyes helyzetet jelez, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést okozhat.

Minden biztonsági figyelmeztetés megadja a potenciális veszély/figyelmeztetés részleteit, és ismerteti, hogy hogyan lehet csökkenteni a készülék helytelen használatából eredő sérülés, károsodás és áramütés

veszélyét. Gondosan tartsa be a következő utasításokat.

### Óvintézkedések és általános javaslatok:

- Az elektromos szerelést és az elektromos csatlakoztatásokat szakképzett szerelőnek kell elvégeznie a gyártó utasításai szerint, a helyi biztonsági előírásoknak megfelelően. Ne javítsa és ne cserélje ki a készülék egyetlen alkatrészét sem, kivéve, ha ezt a kézikönyv engedélyezi.
- A telepítési munkálatok előtt a készüléket le kell választani az áramforrásról.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ha az utasításokban említett csavarokat vagy rögzítőelemeket nem szereli be, azzal elektromos veszélyt okozhat.

- A készüléket kötelező földelni. (II-es osztályú páraelszívók esetén, melyeket a típustáblán látható  jelzés azonosít, ez nem lehetséges).
- A készülék tápcsatlakozóját sose húzza ki a konnektorból a kábelnél fogva.
- A telepítés után a felhasználó nem férhet hozzá az elektromos alkatrészekhez.
- Ne érintse meg a készüléket nedves testrészével, és ne működtesse mezítláb.

- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális sérüléssel rendelkező személyek, vagy a megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha egy másik személy felügyeli őket, vagy ha el lettek látva a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokkal, és megértették a használattal járó veszélyeket. Gyermekek ne játszanak a készülékkel. Gyermekek nem tisztíthatják és nem tarthatják karban a készüléket felügyelet nélkül.
- Minden egyéb karbantartást képzett szakembernek kell végeznie.
- Amikor a falba fúr, ügyeljen rá, hogy ne sértsen meg elektromos vezetékeket és/vagy csöveket.
- A gyártó minden felelősséget elhárít az olyan károkkal kapcsolatban, amelyeket helytelen használat vagy rossz beállítások okoznak.
- A megfelelő karbantartás és tisztítás biztosítja a készülék jó állapotát és teljesítményét. Rendszeresen távolítsa el a makacs felületi szennyeződéseket, hogy megelőzze a zsír felhalmozódását. Rendszeresen vegye ki és tisztítsa meg, vagy cserélje ki a szűrőt. Ezt a „Tisztítás és karbantartás” című rész utasításainak megfelelően kell elvégezni.
- A készülék alatt ne főzzön ételt lángon („flambírozás”). A nyílt láng tüzet okozhat.
- Ha az elszívó tisztítása, valamint a szűrő tisztítása és cseréje közben nem tartja be az utasításokat, azzal tüzet okozhat.
- Ha az elszívót más, gázzal vagy más éghető anyaggal működő berendezéssel együtt használja, az megfelelő ventilációt hoz létre.

- Sütés közben ne hagyja felügyelet nélkül a serpenyőket, mert a forró olaj meggyulladhat.
- Az elszívó nem munkafelület. Ne tegyen rá 5 kg-nál nehezebb tárgyakat.
- Telepítéskor és karbantartáskor viseljen megfelelő védőkesztyűt.
- Ez a készülék nem alkalmas kültéri használatra.

### FIGYELMEZTETÉS:

Ha a tűzhely működik, az elszívó hozzáférhető alkatrészei felforrósodhatnak.

### **Beszerelés és elektromos csatlakoztatás**

Probléma esetén forduljon a hivatalos szervizközponthoz. A károsodás elkerülése érdekében csak a telepítéskor vegye ki a készüléket a csomagolásból.

### **Felkészülés a beszerelésre**

 **FIGYELMEZTETÉS:** Az elszívót legalább két személynek kell felemelni és beszerelni.

A tűzhely és a készülék alja között gáztűzhely és más, éghető anyagot használó tűzhely esetén legalább 65 cm távolságnak kell lennie, elektromos tűzhely esetén pedig legalább 50 cm-nek. Beszerelés előtt ellenőrizze a minimális távolságot a tűzhely kézikönyvében is.

Ha a tűzhely telepítési utasításai nagyobb távolságot írnak elő a tűzhely és az elszívó között, akkor azt a távolságot kell betartani.

### **Elektromos csatlakoztatás**

Ellenőrizze, hogy a készülék típus tábláján megadott feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel. Ezek az adatok az elszívó belsejében, a zsírszűrő alatt találhatóak. A tápkábelt (H05 VV-F típus) csak szakképzett

villanszerelő cserélheti ki. Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szakszervizzel.

Ha az elszívó rendelkezik elektromos csatlakozódugóval, azt dugja be egy előírásoknak megfelelő konnektorba, amely elérhető helyen található.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Ha a készüléknek nincs csatlakozódugója (közvetlen bekötés a hálózatba), vagy

ha nincs elérhető helyen található konnektor, akkor szakképzett villanszerelőnek szabványos kétpólusú kapcsolót kell telepítenie, amely a bekötési szabályoknak megfelelően lehetővé teszi a készülék teljes leválasztását a hálózatról, ha III-as kategóriájú túlfeszültség jelentkezik.

## Beszerezés

Az elszívó csak „Visszavezetési kivitel” használható.

### Visszavezetési kivitel



(lásd a **szimbólumot a telepítési füzetben**)

A levegő áthalad egy szénműtrőn, majd visszajut a helyiségbé.

**FONTOS:** Biztosítson megfelelő légáramlást az elszívó körül.

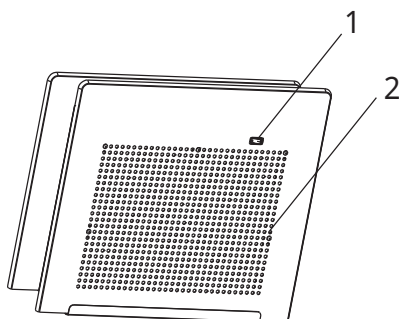
**FONTOS:** Az elszívó tartalmaz egy előre telepített szénműtrőt.

Cseresűrők az IKEA áruházakban vagy az IKEA.com oldalon kaphatók.

Az elszívót a különösen szennyezett területektől, ablakoktól, ajtóktól és hőforrásoktól távol kell telepíteni, mert ezek csökkenthetik a rendszer hatékonyságát, és növelik a tűz kockázatát.

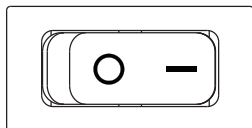
A falra rögzítéshez szükséges tartozékok nincsenek mellékelve, mert a különböző anyagokból készült falak különféle típusú rögzítést igényelnek. Használjon otthona falainak és a készülék súlyának megfelelő rögzítési rendszert. További részletekért forduljon a megfelelő szaküzlethez. Őrizze meg ezt a füzetet.

## Termékleírás



- 1** Kapcsoló
- 2** Zsírűtrő

## Kezelőpanel



— : BE gomb  
○ : KI gomb

## Tisztítás és karbantartás

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Soha ne tisztítsa a készüléket gőztisztítóval.
- Húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból.

**FONTOS:** Ne használjon dörzsölő vagy súroló hatású tisztítószeret. Ha a készülék mégis ilyen anyagokkal érintkezik, azonnal törölje le egy nedves ruhával.

- Tisztítsa a készüléket nedves ruhával. Ha nagyon szennyezett, adjon a vízhez néhány csepp mosogatószert. Végül törölje le egy száraz ruhával.

**FONTOS:** Ne használjon dörzsölő szivacsokat, fém kaparókat vagy mosóberendezéseket. Ezek idővel károsíthatják a felületet.

- Használjon kifejezetten a készülék tisztításához készített tisztítószeret, és kövesse a gyártó utasításait.

**FONTOS:** Legalább havonta tisztítsa a szűrőket, és távolítsa el minden olaj- vagy zsírmaradványt.

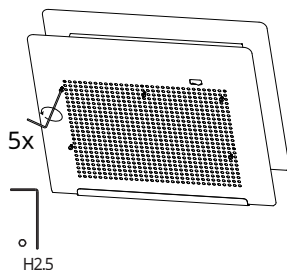
### A zsírszűrő tisztítása

A fém zsírszűrő élettartama korlátlan, és havonta kell tisztítani kézzel vagy mosogatógéppel, rövid ciklusú, alacsony hőmérsékletű programmal. Ha mosogatógépben tisztítja, a zsírszűrő mattá válhat; ez nem befolyásolja a szűrési képességet.

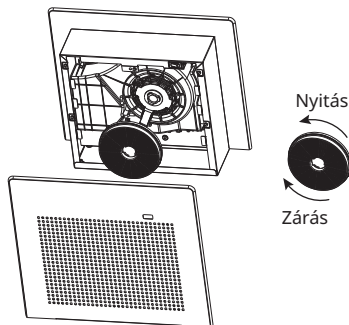
### A széniszűrő karbantartása

1. Húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból, vagy válassza le az áramforrásról.
2. Vegye ki a csavarokat.

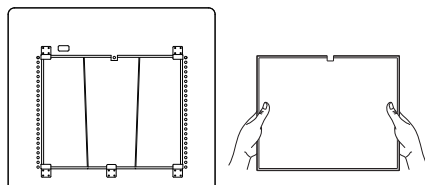
3. Vegye le a panelt.



4. Forgassa el és vegye ki a használt aktív szenet. Cserélje ki új aktív szénre. A használt aktív szén nem nyerhető vissza és nem tisztítható. Javasoljuk, hogy 2-3 havonta cserélje ki.

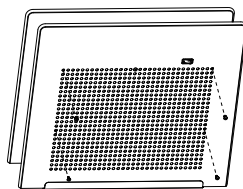
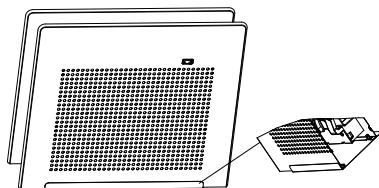


5. A panel szétszerelése után vegye ki a szűrőszítát, és tisztítsa meg.





6. Helyezze vissza a szűrőt a díszpanelre, helyezze be a hátsó panelen keresztül, és húzza meg mind az 5 csavart.



## Mi a teendő, ha...

| Probléma                           | Lehetséges ok                                    | Megoldás                                                                                                                                                               |
|------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A készülék nem működik             | Nincs áram                                       | Ellenőrizze, hogy van-e hálózati feszültség. Kapcsolja ki a készüléket, majd kapcsolja be újra, és ellenőrizze, hogy a hiba fennáll-e még.                             |
|                                    | A készülék nincs csatlakoztatva az áramforráshoz | Ellenőrizze, hogy a készülék csatlakoztatva van-e az áramforráshoz. Kapcsolja ki a készüléket, majd kapcsolja be újra, és ellenőrizze, hogy a hiba fennáll-e még.      |
| A készülék szívóereje nem elegendő | A szagtalanító szűrő szennyezett                 | Ellenőrizze, hogy a szagtalanító szűrő megfelelően el lett-e mosva az ajánlás szerint                                                                                  |
|                                    | A levegőcső beállítólemeze rossz helyen van      | Ellenőrizze, hogy a levegőcső beállítólemeze külső kivezetéses módba van-e állítva  |

Mielőtt a hivatalos szervizhez fordulna:

Kapcsolja be újra a készüléket, és ellenőrizze, hogy megszűnt-e a probléma. Ha nem, akkor kapcsolja ki újra, és egy óra múlva ismétlje meg a műveletet. Ha a hibaelhárítási útmutatóban felsorolt ellenőrzések elvégzése és az ismételt bekapcsolás után a készülék továbbra sem működik megfelelően, forduljon a hivatalos szakszervizhez, magyarázza el világosan a problémát, és adja meg a következőket:

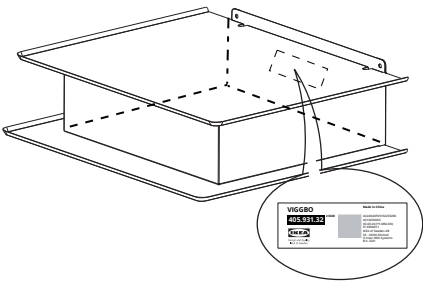
- a hiba típusa;
- a modell;
- a készülék típusa és sorozatszáma (a típustáblán található).

Műszaki adatok

| Terméktípus                                        | Falra szerelhető elszívó                            |    |     |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----|-----|
| Méretek                                            | Szélesség                                           | mm | 522 |
|                                                    | Mélység                                             | mm | 458 |
|                                                    | Teljes magasság kivonó telepítési verzióban min-max | mm | 149 |
|                                                    | Teljes magasság visszavezetési kivitel min-max      | mm | 149 |
| Teljes teljesítmény                                |                                                     | W  | 30  |
| Minimális telepítési magasság – gáztűzhely         |                                                     | mm | 650 |
| Minimális telepítési magasság – elektromos tűzhely |                                                     | mm | 500 |
| Termék súlya                                       |                                                     | kg | 5,5 |

|                                                   |       |                                                       |
|---------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------|
| Modellazonosító                                   |       | VIGGBO 70593135<br>VIGGBO 10593138<br>VIGGBO 40593132 |
| Maximális levegőáram                              | m³/h  | 90                                                    |
| Teljesítményfelvétel kikapcsolva                  | W     | 0                                                     |
| A-súlyozású hangteljesítmény maximális sebességen | dB(A) | 56                                                    |

A műszaki adatok a készüléken belül elhelyezett típustáblán találhatók.



## Környezetvédelmi megfontolások

### A csomagolás kiselejtezése

A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, és a ♻️ jelzéssel van ellátva. Ezért a csomagolás különböző részeit felelősségteljesen, a hulladékgazdálkodást szabályozó helyi hatósági előírásoknak megfelelően kell kiselejtezni.

### A termék kiselejtezése

- Ez a készülék az Elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelően van megjelölve.
- A készülék megfelelő hulladékkezelésével segíthet a nem megfelelő hulladékkezelés potenciális, a környezetre és az emberi egészségre káros következményeinek megelőzésében.

A terméken vagy annak kísérő dokumentumain

található  szimbólum azt jelzi, hogy ezt a készüléket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem egy megfelelő gyűjtőközpontba

kell eljuttatni az elektromos és elektronikus alkatrészek újrahasznosítása céljából.

### Energiatakarékossági tanácsok

- A szagtalanítás hatékonyságának megőrzése érdekében cserélje ki a szénzsűrőt, ha szükséges.
- A zsírszűrés hatékonyságának megőrzése érdekében cserélje ki a zsírszűrőt, ha szükséges.

### Megfelelőségi nyilatkozat

A készülék tervezése, gyártása és értékesítése a következőknek megfelelően történt:

- Az „Alacsony feszültségű” 2014/35/EU irányelv biztonsági célkitűzései;
- EN 61591 európai szabvány;
- a 2014/30/EU EMC irányelv védelmi követelményei.

Az elektromos biztonság csak akkor garantálható, ha a készülék helyesen van csatlakoztatva egy szabályos földelési rendszerhez.

## IKEA jótállás

### Meddig érvényes az IKEA jótállás?

Ez a jótállás a készülék IKEA-nál történt eredeti megvásárlásának dátumától számítva 5 évig érvényes. A vásárlás bizonyítékeként az eredeti bizonylat szolgál. A jótállási időszak alatt elvégzett javítás nem hosszabbítja meg a készülék jótállási idejét.

### Ki biztosítja a szervizet?

A szervizt az IKEA szervizszolgáltatója nyújtja a saját szervezeiben, vagy a hivatalos szervizpartnerek hálózatán keresztül.

### Mire vonatkozik ez a jótállás?

A jótállás az IKEA áruházban történt vásárlás dátumától kezdve vonatkozik a készülék azon hibáira, amelyeket a hibás gyártás vagy anyaghiba okoz. A jótállás csak háztartási használatra érvényes. A kivételeket a „Mire nem vonatkozik a jótállás?” c. rész tartalmazza. A jótállási időszak alatt a jótállás fedezi a hiba megoldásával (javítás, alkatrész, munka és utazás) kapcsolatos költségeket, feltéve, hogy a készülék speciális költségek nélkül rendelkezésre áll a javításhoz. Ilyen feltételek mellett az EU irányelvek ((EU) 2019/771 irányelv) és a megfelelő helyi rendeletek érvényesek.

A kicserélt alkatrészek az IKEA tulajdonába kerülnek.

### Hogyan fogja megoldani az IKEA a problémát?

Az IKEA kijelölt szervizszolgáltatója megvizsgálja a terméket, és saját hatáskörben eldönti, hogy vonatkozik-e rá ez a jótállás. Ha a jótállás vonatkozik rá, akkor az IKEA szervizszolgáltatója vagy hivatalos szervizpartnere saját döntése alapján vagy megjavítja a hibás terméket, vagy ugyanolyan, illetve hasonló termékre cseréli ki.

### Mire nem vonatkozik a jótállás?

- Normál kopás és elhasználódás.
- Szándékosságból vagy hanyagságból eredő károsodás, a használati útmutató be nem tartása, a helytelen üzembe helyezés vagy a nem megfelelő feszültségre kapcsolás miatti károsodás, a kémiai vagy elektrokémiai reakció miatti károsodás, a rozsdá, korrózió vagy víz miatti károsodás, beleértve - korlátozás nélkül - a vezetékes víz túlzott kalciumtartalma miatti károsodást is, valamint a normálistól eltérő környezeti viszonyok miatti károsodás.
- Az elhasználódó alkatrészek, így az elemek és izzók.

- A készülék normál használatát nem befolyásoló funkció nélküli és díszítő elemek, beleértve a karcolásokat és az esetleges színeltéréseket is.
- Az idegen tárgyak vagy anyagok miatti, valamint a szűrők, lefolyórendszerek vagy szappanadagolók tisztítása vagy eltömődésének megszüntetése miatti véletlen károsodás.
- Az alábbi alkatrészek károsodása: kerámiaüveg, tartozékok, cserépedény- és evőeszközök, bevezető és elvezető csövek, tömítések, izzók és izzóburkolatok, védőrácsok, gombok, készülékházak és készülékházrészek. Hacsak ezekről a károsodásokról nem bizonyítható be, hogy gyártási hibák okozták őket.
- Amikor a szerelő a helyszínen nem talál hibát.
- Azon javítások, amelyeket nem a mi szolgáltatónk és/vagy valamilyen hivatalos szervződéses szervizpartner végzett, vagy amelyek során nem eredeti alkatrészeket használtak.
- Azon javítások, amelyek a hibás vagy nem a specifikáció szerint végzett üzembe helyezés miatt szükségesek.
- A készülék nem háztartási célú használata, tehát például professzionális használat esetén.
- Szállítási sérülések. Ha a vevő maga szállítja a terméket otthonába vagy más címre, az IKEA nem felelős semmilyen kárért, ami esetleg a szállítás alatt következik. Ha azonban az IKEA kézbesíti a terméket a vevő kézbesítési címére, akkor a terméknek ezen kézbesítés során bekövetkezett sérülését az IKEA fogja fedezni.
- Az IKEA-készülék első telepítésének költsége.  
Ha azonban az IKEA által kijelölt szervizszolgáltató vagy annak hivatalos partnere a jótállás keretében javítja vagy kicseréli a készüléket, a kijelölt szervizszolgáltató vagy annak hivatalos partnere szükség esetén telepíti a megjavított vagy cserekészüléket.

Ezek a korlátozások nem vonatkoznak a képesített szakember által, az eredeti alkatrészeink használatával végzett olyan hibamentes munkára, amely a készülék más EU-ország műszaki biztonsági előírásaihoz való hozzáillesztése érdekében történt.

### Az adott ország törvényeinek hatálya

Az IKEA jótállása meghatározott jogokat ad Önnek, amelyek megegyeznek a helyi jogi követelményekkel, vagy meg is haladják azokat.

Ezek a feltételek azonban semmilyen módon nem korlátozhatják a helyi törvényi előírásokban meghatározott vásárlói jogokat.

### Területi érvényesség

Ha a készüléket egy EU-országban vásárolták, majd egy másik EU-országba vitték át, a szolgáltatások nyújtása a másik ország normál jótállási feltételeinek keretei között történik.

A jótállás keretében nyújtott szolgáltatási kötelezettség csak akkor áll fenn, ha a készülék és a telepítés megfelel a következőknek:

- az ország műszaki specifikációjának, ahol a jótállási igényt bejelentik;
- az Összeszerelési utasításnak és a Felhasználói kézikönyv Biztonsági információinak.

### Az IKEA készülékeire vonatkozó speciális, ÉRTÉKESÍTÉS UTÁNI szolgáltatás

Kérjük, a következő esetekben lépjen kapcsolatba az IKEA által kijelölt hivatalos szervizközponttal:

- Ha jótállási igényt kíván benyújtani.
- Ha az IKEA készülék IKEA konyhabútorba való beszerelésével kapcsolatban információra van szüksége.
- Ha az IKEA készülékek funkcióinak tisztázására irányuló kérdése van.

Annak érdekében, hogy a leghatékonyabban tudjunk Önnek segíteni, kérjük, tanulmányozza át az Összeszerelési utasítást és/vagy a Felhasználói kézikönyvet, mielőtt minket hív.

### Elérhetőségeink, ha szervizre van szüksége



Az IKEA által kijelölt hivatalos szervizközpontok és telefonszámaik teljes listája a kézikönyv utolsó oldalán található.

- i** A gyorsabb kiszolgálás érdekében javasoljuk, hogy az ebben a kézikönyvben felsorolt telefonszámokat használja. Mindig hivatkozzon annak a készüléknek a fűzetében szereplő számokra, amellyel kapcsolatban segítségre van szüksége. Mindig hivatkozzon a készülék típustábláján található IKEA cikkszámra (8 jegyű kód) és 8 jegyű szervizszámra is.

### **i** ŐRIZZE MEG A VÁSÁRLÁSI BIZONYLATOT!

Ez igazolja a vásárlást, és szükséges a jótállás igényléséhez. Minden egyes megvásárolt készülék vásárlási bizonylata tartalmazza a készülék IKEA-nevét és cikkszámát (8 jegyű kód).

**Ezen túlmenő segítségre van szüksége?**

Ha bármilyen további, a készülék értékesítés utáni szervizelésével nem kapcsolatos kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi IKEA áruház telefonos ügyfélszolgálatával. Javasoljuk, hogy a hívás előtt alaposan olvassa el a készülék dokumentációját.

## Innihald

|                    |     |                   |     |
|--------------------|-----|-------------------|-----|
| Öryggisupplýsingar | 242 | Hvað gera á ef... | 246 |
| Uppsetning         | 244 | Tæknileg gögn     | 247 |
| Vörulýsing         | 244 | Umhverfismálefni  | 248 |
| Stjórnborð         | 244 | Ikea-ábyrgð       | 248 |
| Þrif og viðhald    | 245 |                   |     |

## ⚠ Öryggisupplýsingar

### Fyrir fyrstu notkun

- Til að tryggja eigið öryggi og rétta notkun tækisins, skal kynna sér vel þessa handbók fyrir uppsetningu og þrófun.
- Fjarlægjið hlífðarpappa, hlífðarfilmu og límmiða af fylgibúnaði. Kannið hvort heimilistæki hafi skemmst í flutningum.
- Ekki láta hluti þyngri en 5 kg á heimilistækið til að forðast skemmdir.

⚠ Þetta viðvörunartákn á við um öryggi og varar notendur við hugsanlegum hættum fyrir sjálfa sig og aðra.

Allar öryggisviðvaranir eru með þessu viðvörunartákni og eftirfarandi hugtökum á undan:

⚠ **HÆTTA:** Gefur til kynna hættuástand sem veldur alvarlegum áverkum ef því er ekki gefinn gaumur.

⚠ **VIÐVÖRUN:** Gefur til kynna hættuástand sem valdið gæti alvarlegum áverkum ef því er ekki gefinn gaumur.

Í öllum öryggisviðvörunum eru sérstakar upplýsingar um hugsanlega hættu/viðvörun sem er til staðar og gefur til kynna hvernig eigi að draga úr hættu á áverkum, skemmdum og raflosti sem stafar af rangri notkun heimilistækisins. Farið í öllu eftir eftirfarandi fyrirsmælum.

### Varúðarráðstafanir og almenn ráð:

- Rafmagnsuppsetning og rafmagnstenging skulu framkvæmdar af viðurkenndum tæknimanni samkvæmt fyrirsmælum framleiðanda og í samræmi við gildandi öryggisreglur. Ekki gera við eða skipta um neinn hluta í heimilistækinu nema slíkt sé sérstaklega tekið fram í notendahandbókinni.
- Taka skal heimilistækið úr sambandi áður en uppsetningarvinna er framkvæmd.

⚠ **VIÐVÖRUN:** Ef ekki eru settar skráfur eða festingar sem koma fram í fyrirsmælum getur það valdið rafmagnshættu.

- Skylda er að jarðtengja heimilistækið. (Ekki hægt fyrir háfa af flokki II sem auðkenndir eru með tákninu  á merkiplötu).
- Ekki má toga í rafsnúru til að taka heimilistækið úr sambandi.
- Rafmagnsíhlutir mega ekki vera aðgengilegir notanda eftir uppsetningu.
- Ekki snerta heimilistækið með blautum líkamshluta og ekki nota það þegar þú ert berfætt/ur.
- Börn 8 ára og eldri og fólk sem er hreyfihamlað, með skerta skynjun, skert andlega eða skortir reynslu og þekkingu mega nota heimilistækið ef þau hafa fengið leiðsögn eða leiðbeiningar um örugga notkun

þess og áttar sig á hættunum sem fylgja notkuninni. Börn mega ekki leika sér að helluborðinu. Hreinsun og viðhald notanda skulu ekki framkvæmd af börnum án tilsjónar.

- Alla aðra viðhaldsþjónustu skal sérhæfður tæknimaður annast.
- Þegar borað er í vegg skal huga vel að því að skemma ekki rafmagnstengingar og/eða pípulagnir.
- Framleiðandi hafnar ábyrgð á hvers kyns skemmdum sem verða vegna rangrar notkunar eða stillingar.
- Viðeigandi viðhald og þríf tryggja að heimilistækið vinni vel og nýtist sem best. Hreinsa skal reglulega föst óhrainindi til að komast hjá að fita safnist fyrir. Fjarlægja skal og þrífa eða skipta um síu reglulega. Þetta skal gera í samræmi við meðfylgjandi fyrirmæli um „Þríf og viðhald“.
- Ekki skal elda mat yfir opnum eldi („flambé“) undir heimilistækinu. Ef notaður er opinn eldur getur það valdið eldsvoða.
- Ef ekki er farið að fyrirmælum við þríf á háf og við þríf og skipti á síum getur það valdið hættu á eldsvoða.
- Loftræsting verður að vera næg ef háfurinn er notaður um leið og önnur heimilistæki, sem nota gas eða eldfim efni, eru notuð.
- Ekki skilja eftir steikarpönnur án eftirlits við steikingu því kviknað getur í steikarolíunni.
- Háfurinn er ekki vinnusvæði. Ekki láta þyngri hluti en 5 kg á hann.
- Notið ávallt viðeigandi hanska við uppsetningu og viðhald.
- Þetta tæki er ekki ætlað til notkunar utanhúss.

**⚠ VIÐVÖRUN:** Þegar eldavélin er í notkun geta snertanlegir hlutar háfsins orðið heitir.

## Uppsetning og tenging

Ef upp koma vandamál skal hafa samband við þjónustuborð. Ekki skal fjarlægja umbúðir af heimilistækinu fyrr en það er sett upp til að forðast skemmdir.

## Undirbúningur að uppsetningu

**⚠ VIÐVÖRUN:** A.m.k. tvo þarf til að lyfta og setja upp háfinn.

Lágmarksfjarlægð á milli eldavélar og neðsta hluta háfsins skal ekki fara undir 65 cm ef notað er gas eða annað eldsneyti en 50 cm fyrir rafmagnseldavélar. Fyrir uppsetningu skal einnig kanna lágmarksfjarlægð samkvæmt handbókinni með eldavélinni.

Ef fyrirmæli um uppsetningu á eldavél tiltaka meiri fjarlægð á milli eldavélar og háfs skal fara að þeim fyrirmælum.

## Rafmagnstenging

Gakktu úr skugga um að rafspenna á merkiplötu heimilistækis sé hin sama og hjá rafveitunni.

Þær upplýsingar má finna innan á háfnum, undir fitusíunni. Skipti á rafsnúru (gerð H05 VV-F) skal viðurkenndur rafvirki framkvæma. Hafið samband við þjónustuborð.

Ef rafmagnskló fylgir háfnum skal tengja hana í innstungu í samræmi við gildandi reglugerðir á aðgengilegum stað.

**⚠ VIÐVÖRUN:** Ef engin kló fylgir (bein tenging við rafmagn) eða ef innstungan er ekki á aðgengilegum stað skal viðurkenndur rafvirki setja upp staðlaðan tveggja póla rofa sem gerir mögulegt að einangra alveg frá rafveitu ef um er að ræða yfirsennuðstæður af flokki III í samræmi við raflagnareglur.

## Uppsetning

Háfurinn er eingöngu gerður fyrir „hringrásaruppsetningu“.

### Hringrásaruppsetning



(sjá tákn í uppsetningarbæklingi)

Loftið er síað með kolasíu og síðan skilað aftur í herbergið.

**MIKILVÆGT!** Tryggja skal nægt loftstreymi í kringum háfinn.

**MIKILVÆGT!** Í háfnum er fyrirfram uppsett kolasía.

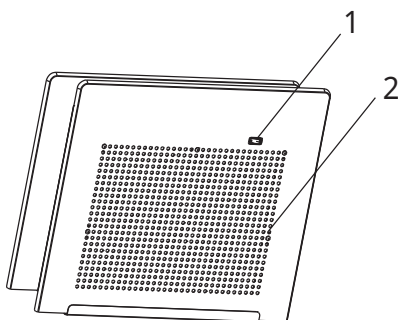
Varasíur eru fáanlegar í IKEA verslunum eða á [IKEA.com](http://IKEA.com)

Háfinn skal setja upp fjarri sérstaklega óhreinum svæðum, gluggum, dyrum og hitagjöfum því að þau geta dregið úr skilvirkni kerfisins og aukið eldhættu.

Ekki fylgja með veggfestingar því veggir eru úr mismunandi efni og mismunandi festingar þarf við uppsetningu á þá. Notið festingar sem henta fyrir vegg heima hjá ykkur og þyngd heimilistækis. Nánari upplýsingar er að fá hjá sölumanni.

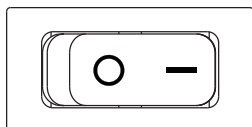
Geymið bæklinginn ef nota þarf hann síðar.

## Vörulýsing



- 1** Rofi
- 2** Fitusía

## Stjórnborð



- : RÆSI-hnappur
- : SLÖKKVARI



## Þrif og viðhald

### ⚠ VÍÐVÖRUN:

- Aldrei má nota gufuhreinsunarbúnað.
- Takið heimilistækið úr sambandi.

**MIKILVÆGT!** Ekki nota tærandi eða slípanði hreinsiefni. Ef einhver af þessum vörum kemst í snertingu við heimilistækið fyrir slysi skal umsvifalaust hreinsa það með rökum svampi.

- Þrifið yfirborðið með rökum klút. Ef það er mjög óhreint skal bæta við nokkrum dropum af hreinsiefni í vatnið. Strjúkið yfir með þurrum klút.

**MIKILVÆGT!** Ekki nota slípanði svampa, málmskröpur eða stálull. Þau geta með tímanum skemmt yfirborðið.

- Notið hreinsiefni sérstaklega ætluð til að þrifa heimilistækið og farið að fyrirætlum framleiðanda.

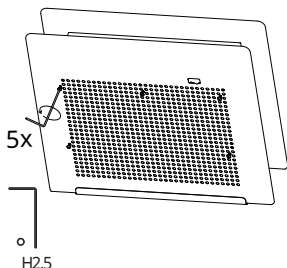
**MIKILVÆGT!** Þrifið síurnar a.m.k. á mánaðarfresti til að fjarlægja hvers kyns leifar af olíu og fitu.

### Þrif á fitusíu

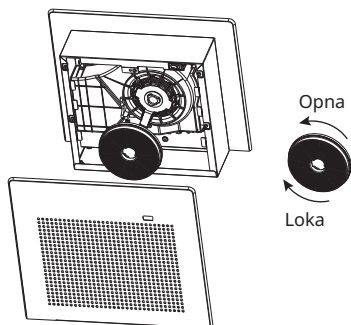
Málmfitusían er með ótakmarkaðan líftíma, en hana þarf að handþvo á mánaðar fresti eða í uppþvottavél á hraðþrógrammi við lágt hitastig. Við þrif í uppþvottavél getur fitusían orðið mött, en það hefur ekki áhrif á síugetuna.

### Viðhald kolasíu

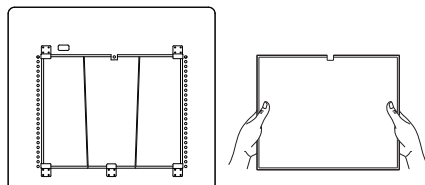
1. Takið heimilistækið úr sambandi eða aftengið.
2. Fjarlægið skráfur.
3. Fjarlægið ristina.



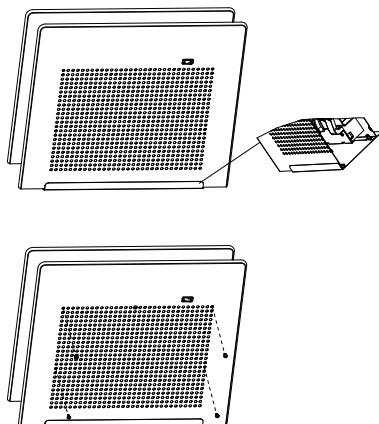
4. Snúið og fjarlægið notaða virka kolefnið. Látið nýtt virkt kolefni í staðinn. Hægt er að endurheimta og hreinsa notaða virka kolefnið. Mælt er með að skipta um á 2-3 mánaða fresti.



5. Eftir að ristin hefur verið fjarlægð skal þrifa hana.



6. Látið síuna aftur á ristina, fellið að bakinu og herðið allar 5 skráfurnar.



Hvað gera á ef...

| Vandamál                           | Möguleg orsök                         | Lausn                                                                                                                                 |
|------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Heimilistækið virkar ekki          | Það er ekkert rafmagn                 | Athugið hvort það er rafmagn fyrir hendi. Slökkvið á heimilistækinu og endurræsið til að athuga hvort bilunin er viðvarandi.          |
|                                    | Heimilistækið er ekki í sambandi      | Athugið hvort heimilistækið er í sambandi. Slökkvið á heimilistækinu og endurræsið til að athuga hvort bilunin er viðvarandi.         |
| Sogið í háfnum er ekki nógu sterkt | Lyktarsíur eru óhreinar               | Kannið hvort lyktarsíur eru vel þvegnar eins og ráðlagt er                                                                            |
|                                    | Lofstíllispjaldið er ekki rétt stillt | Kannið hvort lofstíllispjaldið er stillt á<br>útsog  |

Áður en haft er samband við þjónustuborð:  
Kveikið aftur á heimilistækinu til að gá hvort vandamálið er horfið. Ef ekki, skal slökkva aftur og endurtaka aðgerðina eftir klukkustund. Ef heimilistækið vinnur ekki rétt eftir athuganirnar samkvæmt leiðbeiningunum um bilanaleit og eftir gangsetningu aftur skal hafa samband við þjónustuborð, skýra vandamálið og tilgreina:

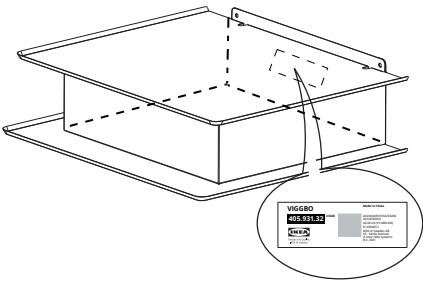
- tegund bilunar;
- gerðarheiti;
- tegund og raðnúmer heimilistækisins (gefið upp á merkiplötu).

Tæknileg gögn

| Tegund vöru                                | Veggháfur                                     |    |     |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------|----|-----|
| Mál                                        | Breidd                                        | mm | 522 |
|                                            | Dýpt                                          | mm | 458 |
|                                            | Heildarhæð í útsogsgerð lágm.-hám.            | mm | 149 |
|                                            | Heildarhæð í hringrásaruppsetningu lágm.-hám. | mm | 149 |
| Heildarafköst                              | W                                             |    | 30  |
| Lágmarks uppsetningarhæð - gaseldavél      | mm                                            |    | 650 |
| Lágmarks uppsetningarhæð - rafmagnseldavél | mm                                            |    | 500 |
| Þyngd vöru                                 | kg                                            |    | 5,5 |

|                                  |          |                                                       |
|----------------------------------|----------|-------------------------------------------------------|
| Gerðarauðkenni                   |          | VIGGBO 70593135<br>VIGGBO 10593138<br>VIGGBO 40593132 |
| Hámarks loftstreymi              | m³/klst. | 90                                                    |
| Aflnotkun þegar slökkt er á      | W        | 0                                                     |
| A-veginn hávaði við hámarkshraða | dB (A)   | 56                                                    |

Tækniupplýsingar eru á merkiplötunni inni í heimilistækinu.



## Umhverfismálefni

### Förgun umbúða

Umbúðir eru 100% endurvinnanlegar og eru merktar með slíku merki . Því skal farga hinum mismunandi umbúðum af ábyrgð og í fullu samræmi við gildandi reglugerðir um förgun úrgangs.

### Þegar vöru er hent

- Heimilistækið er merkt í samræmi við Evrópsku tilskipunina 2012/19/EB um raf- og rafeindabúnaðarúrgang (WEEE).
- Með því að tryggja að þessari vöru sé rétt fargað ertu að koma í veg fyrir hugsanlegar neikvæðar afleiðingar fyrir umhverfi og heilsu manna, sem annars gæti hlotist af rangri förgun vörunnar.



Tákníð  á vörunni eða í fylgigögnum gefur

til kynna að hana ætti ekki að meðhöndla sem heimilissorp, heldur fara með á viðeigandi

móttökustöð fyrir endurvinnslu raf- og rafeindaúrgangs.

### Orkusparnaðarráð

- Skiptið um kolasíu(r) eftir þörfum til að náist vel að halda lykt í skefjum.
- Þrífið fitusíu(r) eftir þörfum til að viðhalda góðri skilvirkni fitusíu.

### Samræmisyfirlýsingin

Þetta heimilistæki var hannað, framleitt og markaðssett í samræmi við:

- öryggismarkmið tilskipunar 2014/35/ESB um „Lágspennu“;
- Evrópskan staðal EN 61591;
- verndarskilmála tilskipunar 2014/30/ESB um rafsegulsamhæfi.

Rafmagnsöryggi heimilistækis er aðeins tryggt ef það er rétt tengt við viðurkennda jarðtengingu.

## Ikea-ábyrgð

### Hve lengi gildir Ikea-ábyrgðin?

Þessi ábyrgð gildir í 5 ár frá upprunalegri kaupdagsetningu heimilistækisins hjá Ikea. Krafist er upprunalegu sölukvittunarinnar sem sönnun fyrir kaupunum. Ef tækið erþjónustað á ábyrgðartímanum lengir það ekki ábyrgðartímann fyrir tækið.

### Hver veitir þjónustuna?

Þjónustuaðili Ikea veitir þjónustuna í gegnum eigin viðgerðarþjónustu eða samþykktu samstarfsviðgerðarþjónustu.

### Hvað nær ábyrgðin yfir?

Ábyrgðin nær yfir bilanir á heimilistækinu, sem orsakast af göllum í smíði þess eða efnivið frá þeim degi sem það var keypt hjá Ikea. Þessi ábyrgð nær aðeins yfir heimilisnotkun. Undantekningar eru tilteknar undir fyrirsögninni „Hvað nær þessi ábyrgð ekki yfir?“ Kostnaður við að bæta úr galla, t.d. viðgerðir, varahlutir, vinna og ferðir verður bættur að því tilskildu að heimilistækið sé aðgengilegt til viðgerða án sérstakra útgjalda á ábyrgðartímanum. Um þessa skilmála gilda viðmiðunarreglur ESB (TILSKIPUN (ESB)2019/771) og reglugerðir hlutaðeigandi lands. Varahlutirnir sem skipt er um verða eign Ikea.

### Hvernig leysir Ikea vandamálið?

Þjónustuaðili skipaður af Ikea kannar vöruna og ákveður að eigin vild hvort hún fellur undir þessa ábyrgð eða ekki. Ef ábyrgðin telst ná yfir heimilistækið mun þjónustuaðili Ikea eða samþykkt samstarfsfyrirtæki annað hvort gera við gölluðu vöruna eða skipta henni fyrir sömu eða sambærilega vöru, og er ákvörðun um það alfarið í þeirra höndum.

### Hvað nær þessi ábyrgð ekki yfir?

- Eðlilegt slit.
- Vísitandi eða vanrækslutjón, tjón af völdum þess að notkunarleiðbeiningum var ekki fylgt, röng uppsetning eða tenging við ranga spennu, tjón af völdum efna eða rafefnafræðilegra viðbragða, ryð, tæring eða vatnsskemmdir meðal en ekki takmarkað við tjón af völdum óhóflegs kalks í vatnsveitu, tjón af völdum óeðlilegra umhverfisaðstæðum.
- Einnota vörur eins og rafhlöður og perur.
- Óhagnýtir og skrauthlutir sem hafa ekki áhrif á eðlilega notkun á tækinu, þar á meðal alls konar rispur og mögulegur litamunur.
- Tilfallandi tjón af völdum aðskotahluta eða efna og þrifa eða hreinsun á síum, fráveitum eða sápuskúffum.

- Skemmdir á eftirfarandi hlutum: keramikgleri, fylgihlutir, leirtaus- og hnífaparakörfum, aðrennslis- og frárennslisrörum, þéttum, perum og peruhlífum, skjáum, hnöppum, hlífum og hluti af hlífum. Nema hægt sé að sanna að slíkt tjón sé tilkomið vegna framleiðslugalla.
- Tilfelli þegar tækimaður skoðar heimilistækið og finnur engan galla.
- Viðgerðir sem ekki eru framkvæmdar af skipuðum þjónustuaðila okkar og/ eða viðurkenndum þjónustuaðila sem er samningsbundinn samstarfsaðili eða upprunalegir varahlutir hafa ekki verið notaðir.
- Viðgerðir af völdum gallaðrar uppsetningar eða sem er ekki í samræmi við tæknilyðingu.
- Notkun heimilistækisins í umhverfi sem er ekki heimili, þ.e. í atvinnuskyni.
- Skemmdir vegna flutninga. Ef viðskiptavinur flytur vöruna heim til sín eða á annað heimilisfang, ber IKEA ekki ábyrgð á tjóni sem kann að verða í flutningum. Hins vegar, ef IKEA afhendir vöruna á heimilisfang viðskiptavinarins, þær skemmdir á vörunni sem á sér stað við þessu afhendingu fellur undir ábyrgðina.
- Kostnaður við að setja upp IKEA heimilistækið í fyrsta sinn. Ef þjónustuaðili skipaður af IKEA eða viðurkenndur samstarfsaðili hans gerir við eða skiptir um heimilistækið samkvæmt ákvæðum þessarar ábyrgðar mun skipaður þjónustuaðili eða viðurkenndur samstarfsaðili hans setja aftur upp viðgerða heimilistækið eða endurnýjaða tækið, ef þörf krefur.

Þessar takmarkanir eiga ekki við um gallalausar vinnu sem viðurkenndur sérfræðingur framkvæmir með því að nota upprunavarahluti til að laga heimilistækið að tæknilegum öryggistæknilyðingum annars ESB-lands.

### Hvernig lög landsins gilda

IKEA-ábyrgðin veitir þér tiltekin lagaleg réttindi sem ná yfir eða fara fram úr gildandi lagalegum kröfum. En þessir skilmálar takmarka á engan hátt réttindi neytandans sem lýst er í gildandi lögjöf.

### Gildissvæði

Varðandi heimilistæki sem keypt eru í einu ESB-landi og farið með þau í annað ESB-land verður sama þjónusta veitt innan ramma ábyrgðarskilmála sem gilda í nýja landinu.

Skylda til að framkvæma þjónustu innan ramma ábyrgðarinnar er eingöngu til staðar ef heimilistækið uppfyllir og er uppsett í samræmi við:

- tæknilyðingu þess lands sem ábyrgðarkrafan er sett fram í;
- samsetningarleiðbeiningar og öryggisupplýsingar í notendahandbókinni.

### Hið sérstaka ÞJÓNUSTUBORÐ heimilistækja frá IKEA

Ekki hika við að hafa samband við þjónustuborð hjá IKEA til að:

- fara fram á þjónustu sem fellur undir þessa ábyrgð;
- fá leiðbeiningar um hvernig á að setja IKEA-heimilistækið inn í til þess ætlaða IKEA-eldhúsinnréttingu;
- biðja um skýringar á virkni IKEA tækisins.

Vinsamlegast lestu vandlega leiðbeiningum um samsetningu og/eða notendahandbókina áður en haft er samband við okkur til að tryggja að við bjóðum þér bestu aðstoð.

### Hvernig á að ná í okkur ef þú þarft á þjónustu okkar að halda



Á öftustu síðu þessarar handbókar er skrá yfir öll þjónustuborð IKEA og viðeigandi símanúmer í hverju landi.

- ① Ef óskað er eftir hraðþjónustu er mælt með að nota sérstök símanúmer sem koma fram í þessari handbók. Notaðu alltaf númerin sem gefin eru upp í bæklingnum fyrir það tiltekna heimilistæki sem þú þarft aðstoð með. Vinsamlega vísið ávallt til hlutanúmers IKEA (8 talna kóða) og 8 talna þjónustunúmers sem er á merkiplötu á heimilistækinu.

### ① GEYMIÐ SÖLUKVITTUNINA!

Hún sannar að kaupin hafi átt sér stað og er nauðsynleg til að ábyrgðin gildi. Sölukvittunin sýnir einnig IKEA nafnið og númer hlutarins (8 stafa númer) fyrir hvert tæki sem þú hefur keypt.

### þarft þú meiri hjálp?

Vinsamlegast hafðu samband við þjónustuborð IKEA til að fá svör við spurningum sem tengjast ekki eftirsölu á tækinu þínu. Við mælum með að lesa bæklingana sem fylgja heimilistækinu áður en haft er samband við okkur.

## المحتويات

|     |                  |     |                  |
|-----|------------------|-----|------------------|
| 253 | ماذا تفعل إذا... | 250 | معلومات السلامة  |
| 254 | البيانات الفنية  | 251 | التركيب          |
| 255 | المخاوف البيئية  | 252 | وصف المنتج       |
| 255 | ضمان Ikea        | 252 | لوحة التحكم      |
|     |                  | 252 | التنظيف والصيانة |

## ⚠ معلومات السلامة

## قبل الاستخدام الأول

- من أجل سلامتك ولتشغيل الجهاز على النحو الصحيح، يُرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل التركيب والتشغيل.
- قم بإزالة قطع الحماية الكرتونية والغشاء الواقي والملصقات اللاصقة عن الملحقات.
- افحص الجهاز للتأكد من عدم وجود أي أضرار ناجمة عن النقل.
- لتجنب تعريض الجهاز للتلف، لا تضع أي أشياء يزيد وزنها عن 5 كجم عليه.
- ⚠ هذا هو رمز التنبيه، المتعلق بالسلامة، والذي ينبه المستخدمين إلى المخاطر المحتملة التي قد يتعرضون لها هم والآخرين. تُسبق جميع تحذيرات السلامة برمز التنبيه والمصطلحات التالية:

**⚠ خطر:** يشير إلى موقف خطير سيؤدي إلى حدوث إصابة خطيرة، إذا لم يتم تجنبه.

**⚠ تحذير:** يشير إلى موقف خطير قد يؤدي إلى حدوث إصابة خطيرة، إذا لم يتم تجنبه.

- تتضمن جميع تحذيرات السلامة تفاصيل محددة عن الخطر/التحذير المحتمل الموجود، وتشير إلى كيفية الحد من خطر التعرض للإصابة وحدث تلف وصدمة كهربائية نتيجة الاستخدام غير الصحيح للجهاز. اتبع التعليمات التالية بعناية.

## احتياطات وتوصيات عامة:

- يجب أن يتم التركيب الكهربائي والتوصيل الكهربائي بواسطة فني مؤهل وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة وبما يتوافق مع لوائح السلامة المحلية. لا تقم بإصلاح أي جزء من الجهاز أو استبداله ما لم يرد ذلك على وجه التحديد في دليل المستخدم.
- يجب فصل الجهاز عن مصدر الطاقة قبل القيام بأي أعمال تركيب.

**⚠ تحذير:** قد يؤدي عدم تركيب البراغي أو عناصر التنبيت المشار إليها في التعليمات إلى حدوث مخاطر كهربائية.

- تأريض الجهاز أمر إلزامي. (غير ممكن بالنسبة لشقق الفئة الثانية المميزة بالرمز □ على لوحة التصنيف).
- لا تسحب كابل مصدر الطاقة لفصل الجهاز.
- يجب ألا يتمكن المستخدم من الوصول إلى المكونات الكهربائية بعد التركيب.
- لا تلمس الجهاز بأي جزء مبلل من الجسم، ولا تقم بتشغيله وأنت حافي القدمين.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 سنوات والأكثر سناً والأفراد الذين يعانون من نقص في قدراتهم البدنية أو الحسية أو العقلية أو ليس لديهم خبرة ومعرفة إذا تم تقديم التوجيه أو الإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المتضمنة لاستخدام الجهاز. لا يُسمح للأطفال باللعب بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وإجراء الصيانة التي تتم من قبل المستخدم دون إشراف.
- يجب تنفيذ جميع خدمات الصيانة الأخرى بواسطة فني متخصص.
- عند الحفر في الحائط، احتسب من إتلاف التوصيلات الكهربائية أو الأنابيب (أو كليهما).
- لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن أي تلف ناتج من الاستخدام غير الصحيح أو عمليات الضبط الخاطئة.
- تضمن لك الصيانة والتنظيف بشكل صحيح حسن سير العمل والحصول على أفضل أداء للجهاز. احرص على تنظيف جميع الأسطح العنيدة على السطح بانتظام لتجنب تراكم الشحوم. وقم بإزالة الفلتر وتنظيفه أو تغييره بانتظام. يجب إجراء ذلك وفقاً لتعليمات "التنظيف والصيانة" المقدمة.

يجب ألا يقل الحد الأدنى للمسافة بين الموقد والجزء السفلي من الشفاط عن 65 سم بالنسبة إلى المواقف التي تعمل بالغاز أو أنواع الوقود الأخرى، و50 سم بالنسبة إلى أجهزة الطهي الكهربائية. تحقق أيضًا قبل التركيب من الحد الأدنى للمسافات الموضحة في دليل جهاز الطهي. إذا كانت تعليمات تركيب جهاز الطهي تحدد مسافة أكبر بين جهاز الطهي والشفاط، يجب مراعاة هذه المسافة.

### التوصيل الكهربائي

تأكد من أن جهد الطاقة المحدد على لوحة تصنيف الجهاز هو جهد التيار الرئيسي نفسه.

يمكن العثور على هذه المعلومات على الجزء الداخلي من الشفاط، أسفل فلتر الشحوم. ويجب استبدال كابل الطاقة (من النوع H05 VV-F) بواسطة كهربائي مؤهل. اتصل بمركز خدمة معتمد.

إذا كان الشفاط مزودًا بقباس كهربائي، فقم بتوصيل القابس بمقبس يتوافق مع اللوائح الحالية، ويوجد في مكان يسهل الوصول إليه.

**⚠ تحذير:** إذا لم يتم تركيب أي قابس (توصيل) الأسلاك مباشرة بالتيار الرئيسي، أو إذا لم يكن المقبس موجودًا في مكان يسهل الوصول إليه، يجب أن يقوم كهربائي مؤهل بتركيب مفتاح طاقة قباسي ثنائي القطب يتيح العزل الكامل عن التيار الرئيسي في حالات الجهد الزائد من الفئة الثالثة، وفقًا لقواعد توصيل الأسلاك.

- لا تقم بطهي الطعام على اللهب ("flambé") أسفل الجهاز. فقد يؤدي استخدام اللهب المكشوف إلى نشوب حريق.
  - قد يؤدي عدم اتباع التعليمات عند تنظيف الشفاط وعند تنظيف الفلاتر واستبدالها إلى التعرض لخطر نشوب حريق.
  - يجب السماح بالتهوية الكافية إذا استُخدم الشفاط في الوقت نفسه مع أجهزة أخرى تستخدم الغاز أو مواد قابلة للاشتعال.
  - لا تترك أوعية القلي دون مراقبة في أثناء القلي، فقد يشتعل زيت القلي.
  - الشفاط ليس سطح عمل. فلا تضع عليه أشياء يزيد وزنها الإجمالي عن 5 كجم.
  - ارتد دائمًا قفازات العمل المناسبة في أثناء التركيب والصيانة.
  - هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام الخارجي.
- ⚠ تحذير:** عند استخدام الموقد، قد تصبح أجزاء الشفاط التي يمكن الوصول إليها ساخنة.

### التركيب والتوصيل

في حالة حدوث مشكلات، اتصل بمركز خدمة معتمد. ولتجنب حدوث أي تلف، لا تخرج الجهاز من عبوته إلا في وقت التركيب.

### التحضير للتركيب

**⚠ تحذير:** يجب رفع الشفاط وتركيبه بواسطة شخصين أو أكثر.

## التركيب

صُمم الشفاط "للتثبيت لإعادة تدوير الهواء" فقط.

### التركيب لإعادة تدوير الهواء



**(راجع الرمز في كتيب التركيب)**

يتم ترشيح الهواء من خلال فلتر الفحم، ثم يُعاد إرساله إلى الغرفة.

**ملحوظة مهمة:** تأكد من التدوير الصحيح للهواء حول الشفاط.

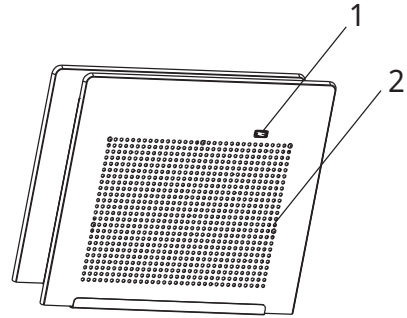
**ملحوظة مهمة:** يأتي الشفاط مزودًا بفلتر فحم تم تركيبه مسبقًا.

تتوفر الفلاتر البديلة في متاجر IKEA أو على IKEA.com يجب تركيب الشفاط بعيدًا عن المناطق المتسخة للغاية والنوافذ والأبواب ومصادر الحرارة لأنها من المرجح أن تجعل النظام أقل فعالية وتزيد من خطر نشوب حريق. لا تتضمن العبوة ملحقات التثبيت في الحائط لأن الحوائط المصنوعة من مواد مختلفة تتطلب أنواعًا مختلفة من ملحقات التثبيت. استخدم أنظمة التثبيت المناسبة لحوائط منزلك ووزن الجهاز. ولمزيد من التفاصيل، اتصل بوكيل متخصص.

احتفظ بهذا الكتيب للرجوع إليه في المستقبل.

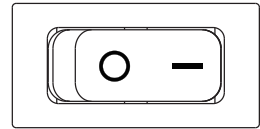
## وصف المنتج

- 1 مفتاح  
2 فلتر الشحوم



## لوحة التحكم

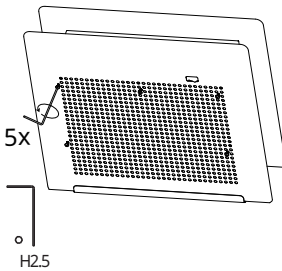
- زر التشغيل  
○ زر إيقاف التشغيل



## التنظيف والصيانة

## صيانة فلتر الفحم

1. افصل الطاقة عن الجهاز أو افصل مصدر الطاقة.
2. قم بإزالة البراغي.
3. قم بإزالة اللوحة.



## ⚠ تحذير:

- تجنب استخدام معدات التنظيف بالبخار.
- افصل الجهاز عن مصدر الطاقة.

**ملحوظة مهمة:** لا تستخدم منظفات مسببة للتآكل أو كاشطة. إذا لامست أي من هذه المنتجات الجهاز عن طريق الخطأ، فقم بتنظيفها على الفور باستخدام قطعة قماش مبللة.

- قم بتنظيف السطح باستخدام قطعة قماش مبللة. وإذا كان متسخًا للغاية، فأضف بضع قطرات من منظف الأواني إلى المياه. ثم امسحه بقطعة قماش جافة.

**ملحوظة مهمة:** لا تستخدم الإسفنج الكاشط أو الكاشطات المعدنية أو المساحيق الحادة. فقد تسبب هذه الأشياء بمرور الوقت في إتلاف السطح.

- استخدم المنظفات المصنوعة خصيصًا لتنظيف الجهاز واتبع تعليمات الشركة المصنعة.

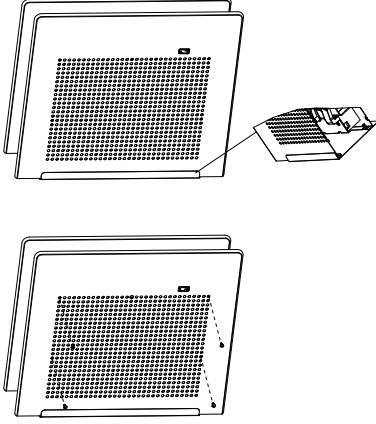
**ملحوظة مهمة:** قم بتنظيف الفلاتر مرة على الأقل شهريًا لإزالة أي بقايا زيت أو شحوم.

## تنظيف فلتر الشحوم

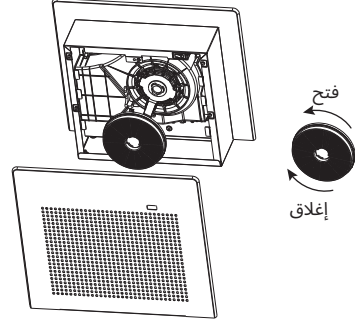
العمر الافتراضي لفلتر الشحوم المعدني غير محدود، ويجب غسله مرة واحدة في الشهر يدويًا أو في غسالة الأطباق باستخدام دورة قصيرة بدرجة حرارة منخفضة. عند التنظيف في غسالة الأطباق، قد يتحول فلتر الشحوم إلى اللون الباهت؛ لكن هذا لا يؤثر على قدرته على الترشيح.



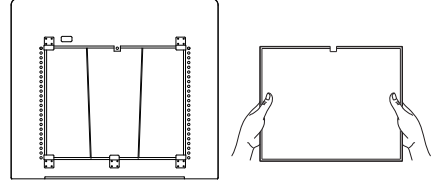
6. قم بإعادة الفلتر إلى اللوحة الجمالية، وأدخله من خلال اللوحة الخلفية، ثم أحكم ربط جميع البراغي الخمسة.



4. قم بتدوير مكون الكربون النشط المستخدم وإزالته. استبدل الكربون بـ كربون نشط جديد. لا يمكن استعادة الكربون النشط المستخدم وتنظيفه. يوصى بالاستبدال كل 2-3 أشهر.



5. بعد تفكيك اللوحة، أخرج شاشة الفلتر لتنظيفها.



## ماذا تفعل إذا...

| المشكلة                     | السبب المحتمل                           | الحل                                                                                                                                 |
|-----------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| الجهاز لا يعمل              | لا يوجد مصدر طاقة كهربائية رئيسي        | تحقق من وجود مصدر طاقة كهربائية رئيسي. قم بإيقاف تشغيل الجهاز ثم أعد تشغيله لمعرفة ما إذا كان العطل لا يزال قائماً.                  |
|                             | الجهاز غير متصل بمصدر الطاقة الكهربائية | تحقق مما إذا كان الجهاز متصلاً بمصدر الطاقة الكهربائية. قم بإيقاف تشغيل الجهاز ثم أعد تشغيله لمعرفة ما إذا كان العطل لا يزال قائماً. |
| مستوى الشفط بالشفط غير كافٍ | الفلتر المضادة للروائح متسخة            | تحقق من غسل الفلتر المضادة للروائح بشكل صحيح كما هو موصى به                                                                          |
|                             | لوحة ضبط قناة الهواء في وضعية خاطئة     | تحقق من تعيين لوحة ضبط قناة الهواء على وضع العادم الخارجي                                                                            |

نوع العطل؛

الطراز؛

نوع الجهاز والرقم التسلسلي الخاص به (الموضح على لوحة التصنيف).

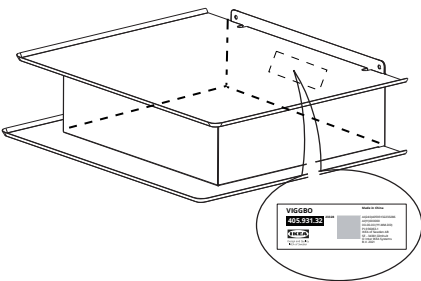
قبل الاتصال بمركز الخدمة المعتمد:

• قم بتشغيل الجهاز مرة أخرى لمعرفة ما إذا كانت المشكلة قد انتهت. وإذا لم تنته، فأوقف تشغيل الجهاز مرة أخرى ثم أعد تشغيله بعد ساعة. إذا ظل جهازك لا يعمل بشكل صحيح بعد إجراء عمليات التحقق المدرجة في دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها وتشغيل الجهاز مرة أخرى، فاتصل بمركز الخدمة المعتمد وشرح المشكلة بوضوح محدداً:

البيانات الفنية

| نوع المنتج                                     |                                                                            | شفاط يتم تثبيته على الحائط |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| الأبعاد                                        | العرض                                                                      | 522 مم                     |
|                                                | العمق                                                                      | 458 مم                     |
|                                                | الحد الأدنى والأقصى للارتفاع الإجمالي في إصدار التركيب لإخراج الهواء       | 149 مم                     |
|                                                | الحد الأدنى والأقصى للارتفاع الإجمالي في إصدار التركيب لإعادة تدوير الهواء | 149 مم                     |
| إجمالي الطاقة                                  |                                                                            | 30 وات                     |
| الحد الأدنى لارتفاع التركيب - موقد الغاز       |                                                                            | 650 مم                     |
| الحد الأدنى لارتفاع التركيب - الموقد الكهربائي |                                                                            | 500 مم                     |
| وزن المنتج                                     |                                                                            | 5.5 كجم                    |

|                                                       |                      |                                                         |
|-------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------|
| VIGGBO 70593135<br>VIGGBO 10593138<br>VIGGBO 40593132 |                      | معرف الطراز                                             |
| 90                                                    | م <sup>3</sup> /ساعة | الحد الأقصى لتدفق الهواء                                |
| 0                                                     | وات                  | وضع إيقاف استهلاك الطاقة                                |
| 56                                                    | ديسibel (A)          | قوة الصوت المنبعثة بأقصى سرعة على المنحنى A لقياس الصوت |



المعلومات الفنية مدرجة على لوحة التصنيف الموجودة داخل الجهاز.

## المخاوف البيئية

### التخلص من مواد التغليف

مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير بنسبة 100% وتحمل رمز إعادة التدوير ♻️. ولذلك يجب التخلص من الأجزاء المختلفة من مواد التغليف على نحو مسؤول وبما يتوافق تمامًا مع لوائح السلطات المحلية التي تدير عملية التخلص من النفايات.

### التخلص من المنتج

- هذا الجهاز مطابق للتوجيه الأوروبي 2012/19/EU بشأن نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).
- بضمان أن هذا المنتج تم التخلص منه بشكل صحيح، سوف تساعد على إزالة الآثار السلبية المحتملة للإضرار بالبيئة والصحة البشرية، التي يمكن أن يتسبب فيها بخلاف ذلك التعامل غير الصحيح مع نفايات هذا المنتج.



يشير الرمز — الموضح على المنتج أو في المستندات المرفقة إلى أنه يجب عدم التعامل مع المنتج على أنه نفايات منزلية، بل يجب نقله إلى مركز تجميع مناسب لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

### نصائح لتوفير الطاقة

- استبدل فلتر (فلتر) الفحم عند الضرورة للتخلص من الروائح بكفاءة جيدة.
- قم بتنظيف فلتر (فلتر) الشحوم عند الضرورة للحفاظ على عمل فلتر الشحوم بكفاءة عالية.

### إعلان المطابقة CE

- صُمم هذا الجهاز وتم تصنيعه والتسويق له وفقًا لما يلي:
- أهداف السلامة الواردة في توجيه "الجهد المنخفض" 2014/35/EU؛
- المعيار الأوروبي EN 61591؛
- متطلبات الحماية لتوجيه EMC 2014/30/EU.

لا يمكن ضمان السلامة الكهربائية للجهاز إلا إذا تم توصيله بشكل صحيح بنظام تأريض معتمد.

## ضمان Ikea

### ما مدة سريان ضمان IKEA؟

الأصلي هذا الضمان سار لمدة خمس سنوات من تاريخ الشراء للجهاز من IKEA. يتعين وجود إيصال المبيعات الأصلي كإثبات للشراء. لن تُمد فترة الضمان للجهاز، في حالة تنفيذ أعمال الصيانة بموجب الضمان.

### من يقدم خدمة الصيانة؟

سيوفر مزود خدمة الصيانة من IKEA الصيانة من خلال عمليات الصيانة لديها أو شبكة شركاء الخدمة المعتمدة.

### ما الذي يشمل هذا الضمان؟

- يغطي الضمان أعطال الجهاز، الناتجة عن عيوب الصناعة أو المواد من تاريخ الشراء من IKEA. يسري هذا الضمان على الاستخدام المنزلي فقط. تم تحديد الاستثناءات تحت عنوان "ما الذي لا يشمل هذا الضمان؟" خلال فترة الضمان، ستم تغطية تكاليف إصلاح العطل، مثل تكاليف الإصلاح وقطع الغيار والعمالة والسفر، بشرط أن يكون الجهاز قابلاً للإصلاح دون الحاجة إلى نفقات خاصة. بناءً على هذه الشروط، تسري المبادئ التوجيهية للاتحاد الأوروبي (التوجيه 2019/771 (EU)) واللوائح المحلية ذات الصلة. تصبح قطع الغيار المُستبدلة ملكاً لشركة IKEA.

### كيف ستقوم شركة IKEA بإصلاح المشكلة؟

- سيفحص مزود الخدمة المعين من قبل IKEA المنتج وسيقرر، وفقاً لتقديره الخاص، ما إذا كان يغطيه هذا الضمان أم لا. إذا غُذِ المنتج مشمولاً بالضمان، فإنّ موفر الخدمة من IKEA أو شريك الخدمة المعتمد التابع لها سيقوم حينها إما بإصلاح المنتج المعيب أو أن يحل محله المنتج نفسه أو منتج مماثل له، وذلك من خلال مركز عمليات الخدمة الخاص به وحسب تقديره وحده.

### ما الذي لا يشمل هذا الضمان؟

- البلى والاهتراء العاديين.
- التلف المتعمد أو الناتج عن الإهمال، والتلف الذي يتسبب فيه التقصير في مراعاة تعليمات التشغيل، والتركيب غير الصحيح أو بالتوصيل إلى الجهد الخاطئ، والضرر الذي تسبب فيه التفاعل الكيميائي أو الكهروكيميائية، أو الصدأ أو التآكل أو تلف المياه بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر التلف الذي يتسبب فيه الجير الزائد في مصدر المياه، أو الضرر الذي تنتسب فيه الظروف البيئية غير العادية.
- قطع الغيار المستهلكة، بما في ذلك البطاريات والمصابيح.
- الأجزاء غير الوظيفية وقطع غيار التزيين التي لا تؤثر على الاستخدام العادي للجهاز، بما في ذلك أي خدوش وفروق لون محتملة.
- الضرر العارض الذي يتسبب فيه أجسام أو مواد غريبة وتنظيف أو فتح الفلاتر أو أنظمة الصرف أو أدرج الصابون.
- الضرر الذي يلحق بالأجزاء التالية: السبراميك الزجاجي والملحقات والأواني الفخارية وسلال أدوات المائدة وأنابيب التغذية والصرف وموانع التسرب والمصابيح وأغطية المصابيح والشاشات والمقابض والأغلفة وأجزاء الأغلفة. ما لم يتم إثبات أن هذه الأضرار ناتجة عن عيوب الإنتاج.
- الحالات التي لم يتمكن الفني من العثور على أي خطأ فيها أثناء زيارته.
- الإصلاحات التي لم يتم تنفيذها من قبل مزودي خدمات الصيانة المعيّنين من طرفنا و/أو شريك تعاقدى معتمد لأداء الخدمة أو في حالة عدم استخدام قطع غيار أصلية.
- عمليات الإصلاح الناتجة عن عيوب في التركيب أو التي

① من أجل تقديم خدمة أسرع لك، نوصي باستخدام أرقام الهواتف المحددة المدرجة في نهاية هذا الدليل. راجع دائماً الأرقام المدرجة في كتيب الجهاز المحدد الذي تريد المساعدة بخصوصه. يُرجى دائماً الرجوع إلى رقم منتج IKEA (رمز مكون من 8 أرقام) ورقم الخدمة المكون من 8 أرقام على لوحة تصنيف المنتج.

### ① احتفظ بإيصال المبيعات!

يُعد هذا الإيصال دليلاً على شراء المنتج ويلزم وجوده لتطبيق الضمان. يبيّن إيصال المبيعات كذلك اسم منتج IKEA ورقم المنتج (رمز مكون من 8 أرقام) لكل جهاز فمت بشرائه.

### هل تحتاج إلى مساعدة إضافية؟

لطرح أي أسئلة إضافية غير متصلة بخدمة ما بعد البيع لجهازك، يُرجى الاتصال بأقرب مركز اتصال في متجر IKEA. نوصي بقراءة وثائق الجهاز بعناية قبل الاتصال بنا.

- لم تتم حسب المواصفات.
- استخدام الجهاز في بيئة غير منزلية، أي للاستخدام المهني.
- أضرار النقل. إذا نُقلَ المنتج إلى منزله أو عنوان آخر، فإنَّ IKEA غير مسؤولة عن أي أضرار قد تحدث في أثناء النقل. ومع ذلك، إن سلمت IKEA المنتج إلى العميل على عنوان التسليم، فإن ضرر المنتج الذي يحدث أثناء هذا التسليم تغطيه IKEA.
- تكلفة تنفيذ التركيب الأولي لجهاز IKEA. ومع ذلك، إذا قام مقدم الخدمة المعين من قبل IKEA أو شريك الخدمة المعتمد بإصلاح الجهاز أو استبداله بموجب شروط هذا الضمان، فسيقوم بإعادة تركيب الجهاز الذي تم إصلاحه أو تركيب جهاز بديل، إذا اقتضى الأمر.
- لا تنطبق هذه القيود على الأعمال الخالية من العيوب التي ينفذها أخصائي مؤهل باستخدام قطع الغيار الأصلية الخاصة بنا من أجل مواءمة الجهاز لمواصفات السلامة الفنية لبلد آخر تابع للاتحاد الأوروبي.

### كيفية إنفاذ القوانين المعمول بها في البلد

يمنحك ضمان IKEA حقوقاً قانونية محدّدة تلي جميع المتطلبات القانونية المحلية أو تزيد عليها. ومع ذلك، فإنَّ هذه الشروط لا تُقيّد بأي حال حقوق المستهلك الموضّحة في التشريعات المحلية.

### منطقة السريان

بالنسبة إلى الأجهزة التي يتم شراؤها في إحدى دول الاتحاد الأوروبي وتؤخذ في دولة أخرى في الاتحاد الأوروبي، تقدم الخدمات في إطار من شروط الضمان العادية في الدولة الجديدة.

لا يوجد التزام بتنفيذ الخدمات في إطار الضمان إلا إذا كان الجهاز يمثل أو تم تركيبه وفقاً لما يلي:

- المواصفات الفنية للبلد الذي تمت المطالبة بالضمان فيه؛
- تعليمات التجميع ومعلومات السلامة الواردة في دليل المستخدم.

### خدمة ما بعد البيع المخصصة لأجهزة IKEA

يُرجى عدم التردد في الاتصال بمركز الخدمة المعتمد المُعين من شركة IKEA من أجل:

- تقديم طلب خدمة بموجب هذا الضمان؛
  - طلب توضيحات بخصوص تركيب جهاز IKEA في أثاث مطبخ IKEA المخصص؛
  - طلب التوضيح بشأن وظائف أجهزة IKEA.
- للتأكد من الحصول على أفضل مساعدة منا، نرجى قراءة تعليمات التجميع و/أو دليل المستخدم بعناية قبل الاتصال بنا.

### كيف تتواصل معنا إن كنت تحتاج إلى خدماتنا



يُرجى الرجوع إلى الصفحة الأخيرة من هذا الدليل للحصول على القائمة الكاملة لمركز الخدمة المعتمد المُعين من شركة IKEA وأرقام الهواتف المحلية ذات الصلة.

| Country         | Phone Number                                                        | Call Fee        | Opening Time (Mon-Fri)                                 |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------|
| Deutschland     | 08007242420                                                         | Kostenlos       | 8am - 5pm                                              |
| France          | 0805543333                                                          | Gratuit         | 8.30 am – 7.00 pm (lun-ven)<br>8.30 am – 1.00 pm (sam) |
| Italia          | 800130373                                                           | Gratuito        | 9am-6pm                                                |
| España          | 900822398                                                           | Gratis          | 9am-6pm                                                |
| Ελλάδα          | 0080044146128<br>(+30)21 6860020                                    | Χωρίς χρέωση    | 9am-6pm                                                |
| България        | 0 700 10 218                                                        | Безплатно       | 9.00 – 18.00 ч. (пон. - пет.)                          |
| Nederland       | Local(within NL):<br>050-7111267<br>International:<br>+31 507111267 | Gratis          | Ma-Vr 8-20, Za 9-20                                    |
| Sverige         | 0775700500                                                          | Kostnadsfritt   | mån-fre 8.30 - 20.00<br>lör-sön 9.30 - 18.00           |
| Österreich      | 0800909626                                                          | Kostenlos       | 9am-5pm                                                |
| België          | 080080159                                                           | Gratis          | 9am-5pm                                                |
| Belgique        |                                                                     | Gratuit         | 9am-5pm                                                |
| Luxembourg      |                                                                     | Gratuit         | 9am-5pm                                                |
| Danmark         | 70 15 09 09                                                         | Gratis          | man. - fre. 09.00 - 20.00<br>lør. - søn. 09.00 - 18.00 |
| Norge           | 80031407                                                            | Gratis          | 9.00 am – 4.00 pm                                      |
| Polska          | 800012088                                                           | Bezpłatne       | 9am-5pm                                                |
| Portugal        | 800210151                                                           | Gratuita        | 9am-6pm                                                |
| Česká republika | 800050717                                                           | Zdarma          | 9am-5pm                                                |
| Suomi           | 0800302588                                                          | Maksuton        | 9.00 am – 4.00 pm                                      |
| Magyarország    | 0680984517                                                          | Ingyenes        | 9am-5pm                                                |
| Россия          | 88005510448                                                         | Бесплатно       | 9am-6pm                                                |
| Slovensko       | 0800160182                                                          | Bezpłatne       | 9.00 – 18.00 (pondelok – piatok)                       |
| Latvija         | 80000037                                                            | Bezmaksas       | 9.00 – 18.00 (P – Pk)                                  |
| Eesti           | 8000044841                                                          | Tasuta          | 9.00 – 18.00 (E–R)                                     |
| Lietuva         | 880030167                                                           | Nemokamai       | 9.00 – 18.00 (Pr–Pn)                                   |
| United Kingdom  | 08009175827                                                         | free            | 9am till 5pm                                           |
| Ireland         |                                                                     | free            | 9am till 5pm                                           |
| Schweiz         | 0800110344                                                          | Kostenlos       | 8am - 5pm                                              |
| Suisse          |                                                                     | Gratuit         | 8am - 5pm                                              |
| Svizzera        |                                                                     | Gratuito        | 8am - 5pm                                              |
| Србија          | IKEA.com                                                            | Besplatno       |                                                        |
| Ísland          | IKEA.com                                                            | Ókeypis         |                                                        |
| România         | IKEA.com                                                            | Gratuit         |                                                        |
| Hrvatska        | IKEA.com                                                            | Ne naplaćuje se |                                                        |
| Slovenija       | IKEA.com                                                            | Brezplačno      |                                                        |
| Tenerife        | IKEA.com                                                            | Gratis          |                                                        |





